REFERENCE LIBRARY
30 MAR 1973
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台叡新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第六五四五號
每份零售港幣式毫
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總樓H二二九〇八一　中區分處H二三一六三七　旺角分處K八四〇七四九
社址地址：香港荷李活道一一〇號
中區分處：砵甸乍街零售港人銀行樓下
旺角辦事處：上海街四九七號
台灣經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓　電話：五四六一四一號

NATIONWIDE REALTY & ENTERPRISES LIMITED

(國大地產企業有限公司)

(根據香港公司條例註冊)

重要提示

IMPORTANT

如對此招股章程有任何疑問，應向股票經紀、銀行經理、律師、會計師或其他專家請教。

If you are in any doubt about this Prospectus you should consult your stockbroker, bank manager, solicitor, professional accountant or other professional adviser.

本招股章程之一份，連同會計師報告書，估值報告書，同意書及關係重大之合約之副本，已依照公司條例第三十八丁條送交公司註冊官註冊，惟本招股章程之內容，註冊官概不負責。

以配售方式發行 4,500,000 新股每股照票面價值壹元發行，股款於申請時繳足。

招股章程日期　一九七三年三月二十七日　申請截止日期　一九七三年四月三日

包銷人 永安人壽保險有限公司

有關公司股票正式上市之條件，遠東證券交易所及金銀證券交易所均有規定，此次發行條件其中之證明文規定，凡屬本公司現有股東，不得以其個人或任何指定人名義申請此次發行之股票。

NATIONWIDE REALTY & ENTERPRISES LIMITED

國大地產企業有限公司

(根據香港公司條例註冊)

股本

法定股本	
25,000,000 股，每股壹元	25,000,000.00元
已發行及已繳足股本	
13,500,000 股，每股壹元	13,500,000.00元
將發行及將繳足股本	
4,500,000 股，每股壹元	4,500,000.00元
	18,000,000.00元

在此招股章程發出之日，Nationwide Realty & Enterprises Limited (國大地產企業有限公司)(以下簡稱「本公司」)經簽約以分期付款購置美華閣三樓，並尚須清付 996,200.00 元(此額尚未到期)。

除上文經明者外，本公司並無發行過或其他類似債務，亦無任何按揭、抵押、債券、借貸資本、分期付款之購買承擔、保證、或其他關係重大之偶發債務。

發行 4,500,000 新股，每股照票面價值壹元發行，於申請時繳足。

此次發行之新股，將與本公司現有股地位完全相同，包括可享有截止一九七四年二月廿八日會計年度及將來之股息。

如無不可預見之事故發生，本公司董事擬於一九七三年十月開派，截至一九七四年二月廿八日會計年度內之中期股息，每股三仙，並擬於一九七四年五月開派末期股息，每股五仙半。如此，按照發行價格計算，則每一新股可得之收益利率為 8% 根據上述發行價格及估計溢利數字，於截至一九七四年二月廿八日之會計年度內，本公司之收益利率，盈利股息比率及市價盈利率可算出如下：

股息	8½ 仙
收益利率	8½%
盈利股息比率	1.20 倍
市價盈利率	9.78 倍

本招股章程所載資料，由本公司董事提供，而個別及全體董事，均負責其準確性，並確認招股章程內一切資料，均就其所知加以查明，認為此外並無其他遺漏或忽多事項，足使本招股章程所載，有引致誤解之處。

本公司已向香港遠東證券交易所及金銀證券交易所申請將本公司全部已發行及現即發行之股票上市報價及買賣。

本招股章程所指價碼，全係香港貨幣。

申請手續

此次發行新股，係交由遠東及金銀兩證券交易所之會員辦理。此兩交易所會員，認購本新股份照發行價在香港社會人士另加佣金1%，股款於申請時繳足，即每 2,000 股為 2,020.00元。社會人士欲申請認購，請於本招股章程發出之日起，至一九七三年四月三日中午止，可向遠東證券交易所及金銀證券交易所之會員領取申請表格及招股章程，填妥遞交申請。

申請股額，最少為 2,000 股，餘為 2,000 股之倍數。

各界人士之申請，能否接納，端賴乎本公司之全部已發出股本，能否於一九七三年四月十日或以前獲得遠東及金銀兩證券交易所之准許報價買賣而定。如屆時不獲准許則申請款項將全部退還申請人，在此以前，此申請款項將存於另立之銀行戶口。

股票將於一九七三年四月十日或以前寄予申請人。但如報價買賣不獲准許，則申請款項，亦同於該日寄回申請人。

發行新股所得之款項，悉由本公司收受。

董事局成員

董事姓名	住址	職業
Bhojraj Sakhrani HEERA (董事局主席／董事長)	香港堅尼地道 36B 號五樓	希利洋行(香港)有限公司董事長
Pishoo Heera SAKHRANI (董事局副主席／聯合執行董事)	香港干德道 39 號樂蕊山邨 204 室	希利洋行(香港)有限公司聯合執行董事
Atoo Heera SAKHRANI (聯合執行董事)	香港司徒拔道玫瑰新邨十二樓 2A 室	希利洋行(香港)有限公司聯合執行董事
伍秉堅太平紳士	香港寶珊道峽道 14 號九樓	建築工程師及建築師
Arjan Heera SAKHRANI	香港堅尼地道 36B 號五樓	大律師
彭啓文	香港月華街 40 號 高雲大廈1415室	希利洋行(香港)有限公司出口部經理

來往銀行

美國大通銀行　香港皇后大道中15號

律師

佑臣史篤士孖士打律師行　香港匯豐銀行大廈 403-413 室

核數師及會計師(申報會計師)

馬炎璋會計師行　香港雪廠街 9 號 108 室

秘書處，股權註冊處及股票過戶處

馬炎璋會計師行，香港雪廠街 9 號 108 室

註冊辦事處：

香港皇后大道中建設行八〇三室

歷史與業務

本公司原名 "Alluna Limited" 有限公司，於一九七二年十二月十二日註冊成立，其後並通過一項特別議案，改名為 Nationwide Realty & Enterprises Limited 有關此新名稱註冊成立為有限公司之註冊證書，業經於一九七二年十二月廿四日發出，其後又通過一項特別議案，再改名為 Nationwide Realty & Enterprises Limited (國大地產企業有限公司)，有關此新名稱之註冊證書，已于一九七三年三月十二日發出。本公司於一九七二年十二月廿八日營業，現經購置位於荔枝角道 2 號之新型工廠大廈一幢，其總建築面積約為 82,400 方呎，每年可得總租項 980,913.00 元。目前該大廈則租予希利洋行(香港)有限公司。此外本公司另擁有商業樓宇五層，合共每年可得總租項 288,720.00 元。

本公司業經與有關公司訂立合約，購置深水道 111 號及 113 號現正建築中之美華閣三樓全層，其總建築面積約為 4000 方呎，預期約於一九七四年四月建築完成，落成後將租作寫字樓或酒店用途，估計每年可得總租值 140,000.00 元。

本公司現正從事於在本港購置地產及置業收租。本公司擬擴大目前業務範圍，並擬散播其類別，伸展其業務至能市局認為適當之其他發展領域，以期使股東獲得全面的利益。

地產物業

本公司所擁有之地產物業，業於一九七三年三月二日由 A. G. Wilkinson, F.R.I.C.S., F.R.V.A. 估值，估定價值為 13,600,000.00元，詳情列於此招股章程第 8 頁。但本公司經置美華閣三樓，尚欠樓價 996,200.00 元，此項數目尚未從上述地產物業估定價值中扣除。於估值過程中，A. G. Wilkinson 曾考慮及察視該等地產物業之百份率物件及，並曾親身視察該等地產物業。此估值報告書附錄于本招股章程附錄一。

經理人員及職員

Bhojraj Sakhrani Heera先生，乃商界知名人士，早年創辦希利洋行(香港)有限公司，經營出入口業務，現為該行董事長，此外，Heera 先生亦積極致力於紡織業及地產業。

Pishoo Heera Sakhrani 先生，除本身為數家貿易及紡織公司(包括 Heera Industries Limited 之聯合執行董事外，並為一間投資顧問公司 Century Finance Limited 之執行董事，對於本地及海外證券及地產投資，深具經驗。

Atoo Heera Sakhrani先生，乃希利洋行(香港)有限公司之聯合執行董事，並為數間紡織業聯營公司之董事，對於生產及推銷本地產品，頗具經驗。

伍秉堅太平紳士，B. sc. (Hon.) (Arch.), M. sc. (Eng), F. I. struct E.，為建築工程師，對於地產發展及建築之各項業務，具有廣泛經驗。

其他各位董事，均能在業務經營中，法律事務中及財政事務中貢獻其專門經驗，基此原因，均被委派擔任本公司董事。

發行新股之目的

此次發行新股，約可淨得 4,100,000.00 元，悉由本公司收受，除用以完成購買美華閣三樓外，餘款將用以擴充目前經營事業，將來並得於發展領域中作適當投資，但目前尚無任何此類擴充或購置之確實計劃。

目前情況及未來展望

截至一九七四年二月廿八日止之會計年度內，據董事估計本公司除稅後純利將不少於1,840,000.00元。董事擬於一九七三年十月分派股息每股三仙，並擬於一九七四年五月分派末期股息，每股 5½ 仙。截至一九七五年二月廿八日之會計年度內，如無不可預見事故發生，董事估計公司溢利將不少於 2,043,000.00 元。如以發行價格及預期溢利計算，本公司之股息，收益利率，盈利股息比率及市價盈利率可預計如下：

	一九七四年二月廿八日	一九七五年二月廿八日
股息	8½ 仙	8½ 仙
收益利率	8½%	8½%
盈利股息比率	1.20 倍	1.33 倍
市價盈利率	9.78 倍	8.81 倍

據本公司董事於此招股章程發出之日對本公司物業所作估值，連同今次發行新股所得收入在內，每股之資產淨值為 100%。

週轉資本

董事認為，本公司目前擁有之週轉資本，連同今次發行新股所得收入在內，已足供本公司現目之需。

股權認購權

本公司董事局業經批准一項辦法，將 900,000 股股權認購權平均授予 Pishoo Heera Sakhrani 寓香港干德道 39 號樂蕊山邨 204 室，及 Atoo Heera Sakhrani 寓香港司徒拔道玫瑰新邨十二樓 2A 室，此項獎勵辦法，乃為於該兩位人士於十二個月內擔任本公司執行董事職務而並無任何薪酬。

該等股權認購權，可於下列時間及認購價格行使：

日期	股權認購權數目	認購價格
由 1974 年 1 月 1 日至 1974 年 12 月 31 日	300,000 股	港幣 1.50 元
由 1975 年 1 月 1 日至 1975 年 12 月 31 日	300,000 股	港幣 1.75 元
由 1976 年 1 月 1 日至 1976 年 12 月 31 日	300,000 股	港幣 2.05 元

會計師報告書

馬炎璋會計師行
香港雪廠街九號一〇八室

逕啟者：本會計師行經審核貴公司由一九七二年十二月十二日註冊成立之日起，至一九七三年三月二十五日止之帳目，茲報告如下：

1. 帳目

所核之帳目，期間為由一九七二年十二月十二日註冊成立之日起，至一九七三年三月廿五日止。

2. 溢利

貴公司於一九七二年十二月啟業，自啟業日期起至一九七三年三月廿五日止，扣除折舊前及付稅前之利潤如下：

(甲)由一九七三年三月一日至一九七三年三月廿五日收入純租項	港幣 84,000.00元
(乙)截至一九七三年三月廿五日止，出售股權所得之純實得溢利	122,302.60元
	港幣 206,302.60元

貴公司將來之折舊，係以直線計算法按照市估值之數額百份之二(2%)計算，按照貴公司董事此項折舊政策將維持不變。截至一九七三年三月二十五日，應自貴公司溢利項下扣除之付稅準備為 31,000.00 元，折舊準備為 1,000.00元。

截至一九七四年二月二十八日之會計年度內，貴公司付稅後純利董事估計達 1,840,000.00 元。截至一九七五年二月二十八日之會計年度內，則估計達 2,043,000.00。此等溢利之估計，大部份根據目前已訂下之租約之純租值收入。本會計師行經審閱此等估計及其他有關資料，認為此等估計，係合理有據。但由於此等估計，乃屬預測性質，預測未來之收益，本會計師行自不能證明此等數額之真實與正確。

貴公司以分期付款購置美華閣一層，至一九七三年三月廿五日止，尚須清付 996,200.00 元，又今次發行新股，發行費用(以配售方式發行)估計約需港幣 400,000.00 元。除此以外，截至一九七三年三月廿五日為止，貴公司並無其他未付或偶發之開支須要承擔。

3. 股息

自註冊成立之日起，貴公司尚未有開派任何股息。

4. 董事薪酬

截至此會計報告書發出之日止，除卻將股權認購權授予二位聯合執行董事作為酬勞外，貴公司並無其他有關董事薪酬之安排。將來，任何給予董事費用或酬勞之建議，均須由股東於全會中批准。

5. 有形純資產

根據一九七三年三月廿五日所截之帳目，貴公司之有形純資產詳情如下：

固定資產：	
土地產業照董事估值	港幣 10,383,000.00元
除：分期付款購置美華閣一層	996,200.00元
	港幣 9,386,800.00元
流動資產：	
銀行存款	4,319,502.60元
有形純資產：	港幣 13,706,302.60元
相當於：	
實收資本	
13,500,000 股每股 1.00元	港幣 13,500,000.00元
尚未撥用溢利	206,302.60元
	港幣 13,706,302.60元

6. 調整

貴公司之帳目，未經若何調整。本會計師行亦認為，無須任何調整。

此致

Nationwide Realty & Enterprises Limited (國大地產企業有限公司)

香港滙豐銀行大廈五樓

列位董事台照

馬炎璋會計師行敬啟

一九七三年三月二十六日

英貿易大臣在北京宣佈

英與中國大陸貿易前景樂觀

周恩來白相國與華爾克會談
北京羣衆熱烈參觀英國工展

（路透社北京廿八日電）英工業及貿易大臣華爾克今日稱：英國與北京已達成協議在今後兩年內廣泛交換一系列代表團以便利兩國間貿易交換。他在記者招待會中稱：現在北京舉行的英國工展是一「頗響的成就」。華爾克今日在英工展會場漫步，並與三百五十個攤位的其中若干個攤位職員們談話。其後他稱：「我會訪問過約五十個攤位的展覽者，每一位都稱：這展覽係顯著的成就。」華爾克在談及他昨日與周恩來舉行的兩小時會議時稱：「周恩來總理認爲，兩國間的貿易與經濟增長的展望極佳」。參觀英工展的中國羣衆極擁湧。

（合衆國際社香港廿八日電）周恩來總理昨天說：目前在北京舉行之英國工業技術人員交流經驗，而且有助於兩國經濟及貿易關係進一步之發展。他和外貿部長白相國副部長李強昨天下午會見英國貿易及工業大臣華爾克，英國航空和海運部長希篤泰尼及英國工業技術展覽會主席凱瑟克等人時如此說。新華社說：會見後，雙方就共同關心的問題進行了交談。

（法新社巴黎廿七日電）新華社稱：在外交及海外貿易部副部長羅爾克率領下之紐西蘭政府代表團今晚乘飛機到北京訪問。該社說：有關人士在機場上迎接此次應邀經廣州來北京訪問之紐西蘭政府代表團者，有外貿易部長白相國，外交部副部長喬冠華及澳洲英國及加拿大駐北京大使之代表等。

英工業總會主席警告

除非提高生產力 否則英經濟衰退

（合衆國際社英國倫敦廿八日電）英國工業總會主席克立咸今日稱，除非低生產量能予以克服，否則英國將冒「成爲西方世界最衰夫」的危險。克立咸在向外國記者協會發表演說時稱，與歐洲其他國家及美國，與日本相比，英國的工資較低，假期較短及工作時間較長。他稱：抗拒的理由是，英國人的生產較爲少。

（路透社比利時布魯塞爾廿八日電）歐洲國會的農業委員會今日在此間舉行會議稱：它支持歐洲共同市場委會的一九七三至七四年農業價格的建議。農業委會今日發表的一項聲明稱：它支持共同市場委會的恢復「一價格的目的」，並稱：英國、丹麥及愛爾蘭的接納共同市場農業政策暗示：他們的接受價格上漲取決於共同市場的水平。昨日，共同市場委會的建議曾遭受共同市場的農業部長們的猛烈抨擊。英國農業部長哥伯要求執行反通貨膨脹的一般價格凍結。同時西德農業部長艾特爾又促請「中止作劃一價格的嘗想」。

蘇聯又做反毛澤東文章

毛澤東整肅林派 百卅名領袖失踪

（路透社蘇聯莫斯科廿七日電）中共領袖毛澤東今日受到此間的大指責，由於他本人的大躍進政策失敗，因而將共前國防部長林彪當作代罪羔羊。「差不多所有曾于一段時期與毛氏是親密戰友的人物，都已被消除，或在政海中消聲匿跡」。該社引述一些來自日本觀察家的報告稱：約有一百卅名軍事領袖，隨同林彪失踪，許多顯要的黨部及國家官員，亦已被撤銷職位。」

摩勒說北京飛彈可襲擊美蘇各地

完全新式的洲際彈道飛彈。此等飛彈，足以代替及超過現存的蘇聯核子飛彈」。他說：「蘇聯現正擴張飛彈部隊，改良此預期在仲夏時，將安裝的多核子彈頭的「SS—一一」飛彈，在過去兩年以來的「神秘發射台」。如此則蘇聯共有一千五百九十枚隨時發射的洲際彈道飛彈。」摩勒係在參議院撥款小組委員會中作證，他說：「蘇聯新發展飛彈保「戰略武器限制協定」所容許的」，限制改善自與大小而非限制改良性能。此次乃美國國防部第一次發表情報部門之分析蘇聯飛彈發展計劃。至於中共方面，摩勒稱：一目前令人信中共已發展一種中程彈道飛彈，可以擊中阿拉斯加西部，至一九七五年至七六年中共可佈置，到美國主要目標。他又說：「中共的長程飛彈射程六千九百哩，可以射至蘇聯，及大部份的美國目標」。

（路透社華盛頓廿七日電）美國聯合參謀會議主席摩勒上將今日透露：「中共可能已接近完成，可發射至蘇聯腹地的飛彈。」除了提及這種中程飛彈外，中共亦已發展了一種射程六千海浬，可以抵達美國主要目標的武器。上述消息是摩勒上將明內透露的，他說：「我們有理由相信，中共兩種短程飛彈已經部署，第三種較長程，而由多種程序火箭發射的飛彈系統，亦已接近可發射的階段」。「它可深入飛抵蘇聯的腹地。」「一種這種飛彈系統，射程約三千五百海浬，不可能抵達美國內陸，但可以襲擊阿拉斯加」。

挪貨輪沉沒一人生還

用直升機將他救起（上）及檢驗身體後（下）情形

挪威貨船「加布里森」號在北大西洋沉沒後，船上水手一名在海上漂流三日後，三月廿七日得美輪「獨立」號。他是該船獨一生還之人。（合衆國際社無線電傳真）

美軍全部撤退

阮文紹致詞惜別 決不忘美國協助

（合衆國際社南越西貢廿八日電）阮文紹總統今日在他的新成立的民主黨大會中致詞稱：民主黨必須準備容忍在南越的反對政治勢力。他稱：「贊成我們的人士應加入我們的陣綫，而反對人士則必須組織他們自己的反對黨」。他保證「在南越建立民主，因爲這是十分重要的」。

「政府必須成立一由人民產生的政府，現在祇有一個政府黨，因此必須有一個反對黨」。他警告民主黨的來自南越各地的兩千名黨代表稱，無人是被迫參加他的黨的。他稱：爲了匆匆建立他個人的政治組織，有些官員強迫人民參加民主黨，他描述這是一弱點，及促請將這現象消滅。接着黨大會又宣讀一誓章「爲和平及發展國家而鬥爭，抗拒共產主義建立統一國家，遵重人權及爲社會正義的新聞自由」。

（合衆國際社南越西貢廿八日電）美國自南越撤退今日已接近尾聲。當噴射運輸機擁擠着戰鬥人員自越南撤退時，大批美國大兵離去之時，南越總統阮文紹在西貢紀念美國介入越戰的紀念碑揭幕舉行的惜別儀式中致詞稱：「在本世紀中，美國曾多次派遣它的子弟遠涉重洋協助反對侵略，但他們不曾在任何一個地方像越南一樣，參戰如此之久及如此之艱辛」。

曼谷九名神秘人物

企圖劫機飛北京

（美聯社泰國曼谷廿八日電）揮舞手榴彈之騎劫者，今日攔劫一輛滿載乘客之巴士，並迫使該巴士駛去曼谷機場，騎劫者在機場要求一架飛機，將彼等載往北京。騎劫者在機場閘門與泰國空軍衛隊爆火後對峙達六小時，騎劫者仍然將卅至五十名搭客扣作人質。騎劫者（估計五至九名）要求一架航機，將彼等載往北京或莫斯科。騎劫者曾之領袖向空軍衛隊高呼謂，彼有一種手榴彈，倘其要求不遂的話，彼將會使用此等手榴彈。泰國副總理乃巴博，空軍元帥他威及副外長矜哈蒙在警察護衛下馳赴機場。警察，陸軍及空軍部隊將該橙白色巴士包圍。

社論

美國軍隊全部撤退南越面臨考驗

美國，南越與北越共黨二月下旬在巴黎締結的和平協定，有如下一項規定：在此一協定簽署後的六十天之內，美國應當撤退所有派駐南越軍隊，共方則釋放全部美國俘虜。

在六十天期限屆滿之前一個星期左右，美國準備繼續撤退它仍尚留駐南越的六千多名軍隊，要求北越宣佈最後一批美俘名單以及釋放的地點及時間表。詎料此批美俘中，缺少在寮國境內的七名，美國遂與北越交涉。

北越方面，藉口巴黎和平協定並無此項規定，予以拒絕。它促請美國與寮國愛國陣綫（實即寮共）談判。不僅如此，北越還提出一項要求：美國在撤退全部駐越軍隊時，對於它配備於四方（所謂四方，即是美國，北越，西貢政府，南越臨時革命政府）聯合軍事委員會內的八百多名美軍，以及負責保護美國大使館的一百五十九名海軍陸戰隊官兵，亦應隨同撤退。

在華盛頓的心目中，它與河內之間，曾有一項諒解。這就是：寮國境內的美國俘虜，亦將在越境全部美俘獲釋期限屆滿之前，完全獲得釋放。

前幾天，雙方互相爭執，各不相下。美國總統尼克遜認爲，共方無理取鬧，遂毅然下令：除非共方如期釋放所有美俘，否則美國將暫時停止撤軍。

關於在寮國境內被俘九名美國戰俘的釋放問題，直到本月二十七日，才獲得解決。據美聯社永珍二十七日電稱，一位「自由寮」（寮共除了使用愛國陣綫，戰鬥寮等名稱之外，並稱自由寮）發言人今天說：他們已準備把在寮國境內俘獲的美俘九名及加拿大人一名釋放（對於寮境美俘之釋放一舉，由寮共宣佈，才不致與北越的上述藉口互相矛盾）。

北越則定於二十九日釋放美國最後一批戰俘和平民，共計一百四十一人。美國方面，也已安排，把尚留南越的六千多名軍隊，定於二十九日完全撤退。其中最後一批美軍，定於二十九日當地時間下午三時（國際標準時間爲七時），乘坐軍用機和民航機離開西貢。其餘剩下的美軍，僅有保護美國大使館和四方聯合軍事委員會的守衛而已。簡單地說，從這一天起，整個南越，將進入一個新的階段。

美國與北越的上述爭執，已成過去，本來不值得再行詳提。但是，從此似乎可以看出，釋放寮境美俘一事，儘管未在巴黎和平協定中明白規定，但北越卻可能曾經私下承諾。如其不然，爲何美國一採取強硬態度，宣佈暫時停止撤軍，北越就這樣輕易地讓步。

也許有人認爲，北越從大處遠處着想，不會爲了小事而斤斤計較。但是，連一百多名警衛美國大使館的陸戰隊，也要求美國撤退，就未免顯得過份。

根本上，共黨的整個頭腦，都充滿鬥爭思想，以及懷疑猜忌。他們既不信任他人，更無所謂「溫情主義」。

必須順帶注意的是：除了以上所述者之外，美國與北越之間，是否還有些什麼別的承諾。此種承諾，無論是軍事上的，政治上的或經濟上的。關係南越的前途，都可能很大。

由於南越境內換俘和撤軍兩事，已告次第完成，四方面聯合軍事委員會，亦可能在短期內解散。按照巴黎和平協定的規定，現在四方面聯合軍事委員會的任務，僅有一項尚未完成，這就是調查越戰期間失踪美軍和其他籍平民的下落。一俟此一問題獲得解決，其他軍事性質的事務，即將交給南越境內的兩方面（西貢政府與南越臨時革命政府）聯合軍事委員會處理，而南越善後問題的其他大部份責任，也將由它們雙方去直接負責。

總括來看，從三月二十九日開始，美國已在軍事上和政治上，卸下它對南越的大部份担子，今後除非南越發生萬分重大的意外事故，否則美國絕對不會再度直接介入。這對多年來陷於越南泥沼的美國，自然可以說是擺脫了，但就南越而言，卻是非常嚴重的考驗。

自從越南和平協定在巴黎簽署之後，墨瀋未乾，侵入南越的十幾萬北越軍，和數萬南越共軍，即不斷破壞停火，發動攻擊，在過去兩個月中，前後已達八九千次之多。除此之外，北越還源源派遣軍隊或通過十七度線滲透，或沿胡志明小徑南下，約計增援了五萬人，並有大量武器裝備，包括數百輛坦克車在內。同時，運輸蘇製薩姆型地對空飛彈到越南西北角的溪山基地，明目張膽，似乎毫無忌憚，尤其引起各方的重視。共方這樣做法的目的，不單是配合他們在現階段的政治鬥爭及游擊戰，同時顯然有意準備發動大攻勢，以期一舉而攫取整個南越。

立法嚴厲取締色情架步

消防事務處在推行消滅市內各種死亡陷阱中，除了嚴厲取締住宅危險性防盜設備，另一矛頭指向變質的音樂廳，女子美容院，酒帘等色情架步。

這些掛着種種招牌的色情架步，正在急劇增加中，根據去年紀錄，在這些場所發生火警，每釀成巨災，封後災場常出現裸體男女屍體，無論在安全或道德觀點上，都要正視這事實。

消防事務處長胡達在最近發表年報中指出，音樂廳，酒帘和相類場所的增加數字，已是使人担憂，何況，由於室內間成許多小房間，通道在發生火警時受烟火所封，且間格用的材料也是很惹火，故它們成爲火警的黑區。

這些變相色情架步既潛伏這樣危險，需要取締或管制，該比民居的防盜鐵閘更爲迫切，但因法律上有漏洞，常使消防事務處或其他該管當局難以爲力，消防處發言人表示，目前的酒帘及音樂廳，多未領酒牌或公衆場所牌照，消防處只能在獲悉有火警發生危險存在時，纔能去巡視，一些有「危險性」的樓宇亦可能被利用作這類營業及吸引羣衆。這是消防條例的漏洞，爲了避免這些場所火警頻仍，消防處該對它們有更大監察的權力。

在市政事務署與警察當局，亦感對付這些場所的法定權力不週。酒帘與音樂廳等場所，有部份是變相色情架步，已成公開秘密，失踪的未及法定年齡少女，多在這些地方尋回，可以作爲一種證據。有關當局對付它們亦受相當制肘，因目前只能引用「保障婦孺法例」去執行調查，且用這條法例入罪，所需證據不易羅致。

據悉，消防處和政府高級官員已進行多次會議，準備切實採取立法手續，從嚴管制這些妨害安全與道德的場所。事實上，各方輿論，有關當局及立法與市政局議員，曾不斷發出這呼聲，甚至正當營業的這類場所，亦希望早日立法取締害羣之馬。

爲了整肅社會風氣，爲了挽救新一代，爲了黑社會，爲了避免不必要的人命損失，這項立法已事不宜遲了。

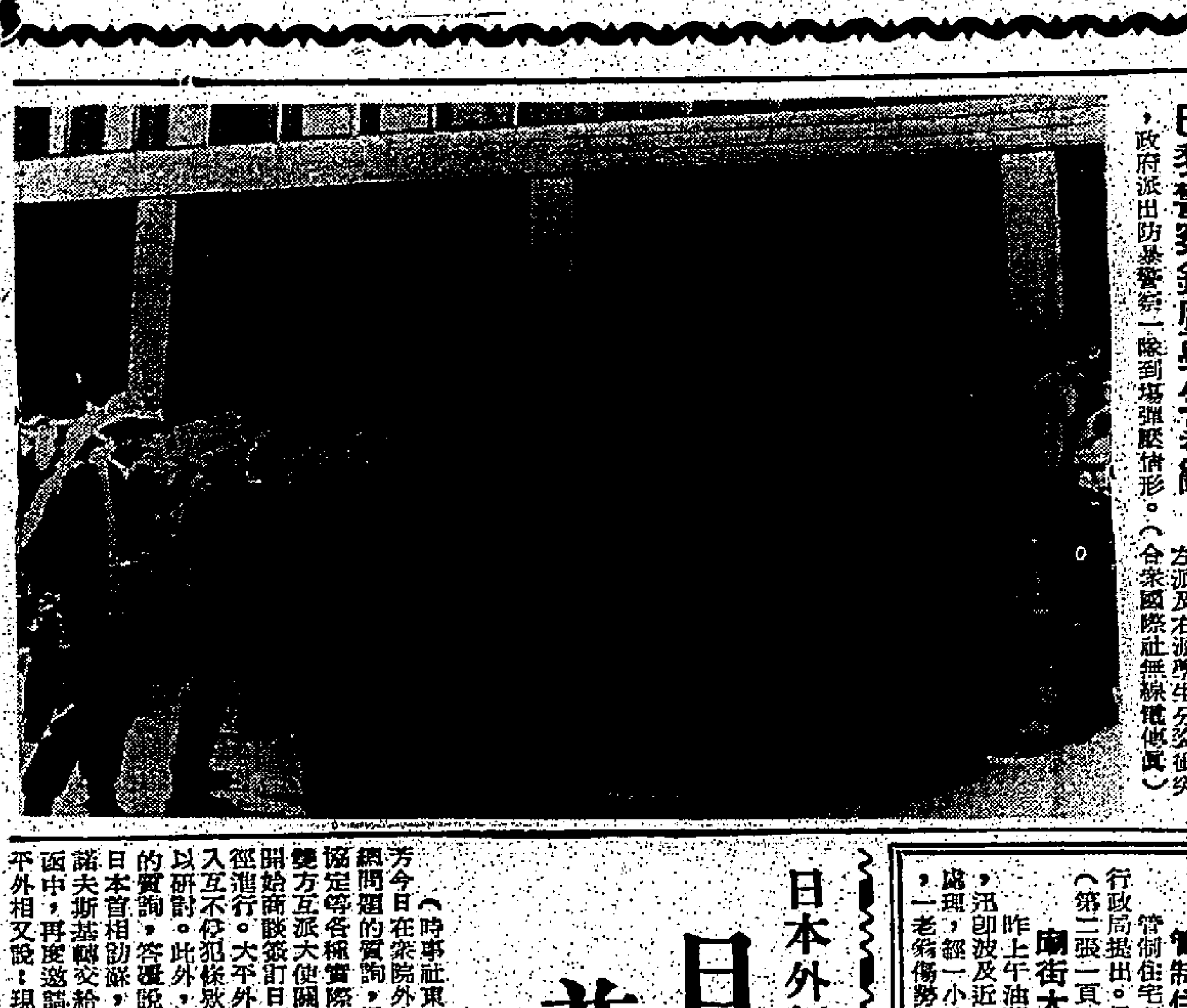
美機飛河內接運

最後一批美俘

（美聯社菲律賓克拉克基地廿八日電）美軍運輸機星期三啓程飛河內，接載最後一批美俘中的四十九人。最後一百一十六名戰俘定於星期四釋放。四十九名美俘像其他獲釋美俘一樣，飛太平洋的後送站去。

有些美軍離越南後，以空軍爲主六個基地，轉飛泰國基地去。

（路透社菲律賓克拉克基地廿八日電）昨晚，越共在河內釋放三十二名戰俘，連同在巴特寮的九名戰俘，到此爲止，只有一百一十六名尚待釋放。負責接應歸國美俘的指揮部說：巴特寮手上的九名美俘，定今天由一個不予透露的釋放地點釋放，而北越扣留在河內的一百〇七名美俘中，四十名亦在今天釋放。其餘六十名翌日亦行釋放。



巴黎警察鎮壓學生暴亂

三月廿七日巴黎科學院左派及右派學生分裂衝突，政府派出防暴警察一隊到場彈壓情形。（合衆國際社無線電傳真）

（美聯社西貢廿八日電）最後一批美軍今天繼續第二天的撤退，估計美軍星期三飛離越南。美軍指揮部說：十九架美國飛機在西貢時間星期三上午八時至下午九時，載運一千八百名美軍撤出越南。星期二，已有九百美軍從新山一空軍基地撤退，另外二千五百名將於星期四啓程，完成美軍的撤退。

美軍完全撤出越南之後，尚有四萬五千至四萬九千美軍駐泰國的。

美國東海岸水域 兩艘挪威輪沉沒

（路透社奧斯陸廿七日電）挪威「森娜遜輪船公司」今晚在此間稱：該公司屬下貨輪「安妮達號」，上週三在美國東岸對開水域失踪。另一艘挪威貨船「韋里安號」，上週四就是在該區沉沒。

「安妮達號」重一二，九四六噸，載有船員卅二人，「韋里安號」三月廿一日離開諾福克一小時候，「安妮達號」即由附近的紐港新聞埠啓程前往西德。兩艘貨輪均運煤：「韋里安號」在新澤西州海角西北一百五十哩的惡浪中沉沒，三十名船員只有一人獲救。

斯里蘭卡鬧窮

糧食藥物缺乏

（合衆國際社可倫坡廿八日電）缺乏外匯，引致斯里蘭卡麵包不足。

斯里蘭卡總理班達拉乃克夫人，週二呼籲人民種植本身所須的糧食，因爲國家無力以外匯購買糧食。商店及酒店門前出現人龍，搶購剩餘的麵包。

報導稱：政府倉庫缺乏製造麵包的麵粉。斯里蘭卡主要由美國和澳洲購入小麥。

外匯不足亦形成藥品短缺，貝里拉財長目前在華盛頓致力由世界銀行及國際貨幣基金會獲得援助，以解決目前之劣勢。

柯建發被綁所付贖金

警方起回千元 七男一女被捕

新加坡廿七日航訊：警方今日指出，警方又起回了一千元，有關綁架柯建發贖金的五十元現鈔，號碼是由A31四一三六四一至四一三六六〇。此外，公衆人士也交給警方兩張屬於贖金的五十元面額現鈔，號碼A〇三〇一九及A31四〇三一六二。

警方對這宗綁票案，建立奇功，在柯建發脫綁後的短短時間內，即將多名有關嫌犯拘捕。據悉，到目前爲止，已有七男一女的嫌犯遭警方逮捕，其餘有關綁匪，預料也難逃法網。

二十國財長會議閉幕

同意固定匯率

決議四點實現改革貨幣制度

（時事社華盛頓二十八日電）爲商討長期性貨幣制度改革問題，而召開的國際貨幣基金組織二十國委員會財長會議，二十七日結束兩天會議，宣佈閉幕。由於在本會議前召開的代理財長會議，未作出結論，因此，對於新貨幣制度究將決定何種方向，深爲各方所關懷。會議結果對於以安定的調整可能的固定匯率制爲基礎一點，獲得了一致意見，同時承認在特殊情形下，浮動匯率制也是有效的手段。此外，特別提款權在本的準備資產一點，聯合公佈中有明白記載，但是關於恢復美元交換性等其他重要問題，則未有決定，有待今後商討。又會中決定下屆代理財長會議自五月二十一日至二十五日在華盛頓舉行，關於財長會議的日程，則視今後籌備進行，由會議主席達納（印尼財長）重新決定。

（法新社華盛頓二十七日電）二十國財長會議在華盛頓閉幕，以下爲會議聯合公佈的主要內容。二十國委員會委員同意須要本國際貨幣基金會的合作與互相諮商的精神，尋求新國際貨幣制度。在這個制度下，並支持世界貿易，勵世界金融當局，對抗通貨膨脹。該委員會委員承認改革涉及各種不同因素，討論改革制度時應遵守以下數點：一、在調整貨幣制度的程序上，現，採取適當方法，確保盈餘，與赤字國及時而有效地調整支付平衡。該委員會委員深盼匯率是世界各國所關心的在改革的新制度中，應以穩定但可調整的匯率爲基礎，同時承認浮動匯率在特殊情況下，有技術性用途。二、在世界貨幣流通，應有更妥善的處理，在改革後的制度中，儲備貨幣的角色應減少，而紙黃金成爲主要的貨幣。三、應加緊研究各種不同措施，有效地處理不平衡資金的流動問題。四、應大力反對使用支付平衡貿易管制。

堀越禎三會長要求

維持日台航線現狀

（時事社東京二十八日電）日台斷交後，作爲雙方聯絡橋樑的日台交流協會，二十七日在東京經團聯會館召開理事會，關於最近日台關係，交換意見，與會人士一致認爲台灣對於日中航空交涉的進展情形，甚表關心，反應也頗爲敏感。因此，在必要時，台灣方面也可能採取近乎經濟斷交的強硬措施。會上並決定由該會會長堀越禎三，在最近的將來會見田中首相等政府首腦，要求善加處理。堀越會長表示：台灣方面強烈希望維持日台航綫的現狀。

奇症初生嬰兒 緊急手術獲救

（新加坡二十七日訊）有一名嬰孩最近在竹腳產科醫院誕生后，被醫生發現他的內腸從橫隔膜的洞口穿到胸部去，即刻被送到陳篤生醫院施行緊急手術，使他的小生命得到拯救。

這是今年內發現患有此種橫隔膜脫疝症的第二個嬰孩，但是據一名醫院小兒科醫生表示，這種症狀是相當罕見的，在竹腳產科醫院每年平均有三萬名嬰兒出生，而祇有約四至五名嬰兒被發現患有此種症狀。

此種橫隔膜脫疝症的治療手術是即刻修補橫隔膜的裂洞，使嬰兒得救。

連同今年的兩名嬰兒，迄今陳篤生醫院施用外科手術治療九名此類病症的嬰兒。

俗世繁華是夢 日人多讀佛經

（泛亞社東京廿八日電）東京英文「日本時報」今日稱：日本最新之現象爲佛教經典之銷路突增，雖尚未達到「最暢銷書」之程度，但上升之程度爲可觀。某報最近作一次調查，發現受調查者中有百分之卅二在過去一年內，均曾研讀宗教書籍，而以讀佛經者爲最多。此亦即言，日本每三人中，即有一人已經研究宗教教義。該報稱：此表示現代之世界體驗，使人人越來越覺得空虛無味，故人人對宗教精神之慰藉，更須找尋。此項調查中證明，一般日本國家現已富裕，物質既已滿足，人人自轉而趨向精神方面之追求。

日本人瑞 慶祝壽辰

（泛亞社東京廿八日電）日本熊本縣老人瑞田夫人，昨在熊本縣一保育院舉行慶祝一百一十歲誕辰。彼稱：「我好樂呀！」彼生於一八六三年（文久三年），即明治維新前四年，卅六歲始下嫁梅田龍次郎，生四名子女，梅田龍次郎卒於六十餘年逝世，四子女亦相繼相死。一九七〇年旅老人院收容，伊牙齒盡落，惟聽覺與視覺尚佳，且胃口甚好，即使偶遇傷風，亦照樣吃飯。昨日參加生日會者，凡一百三十人。

岷市華商 油廠失火

（泛亞社馬尼拉廿八日電）馬尼拉省區拉都瓦納街街口之華商油廠，昨晚發生大火，焚斃兩名華人，另損失財產二十萬披索。該油廠廠名飽萬興油廠，廠主姓飽，死者爲其姪及另一僱員，起火時兩人正熟睡。

瀛海一勺

不要赤脚醫生 印度另有高見

（泛亞社加爾各答廿八日電）中共式之「赤脚醫生」制度是否可爲印度效法之問題，已在此間引起爭論，但衆多數之意見，顯然對此無興趣。

第十七屆全印公衆衛生大會目前在此間揭幕時，揭幕禮主持人西孟拉省省長狄亞斯首先對「赤脚醫生」一施予抨擊，指出此種不成熟之醫療人員，並不能解決鄉村地區之醫藥衛生問題。狄亞斯要求醫學界人士分心至鄉村地區，而勿一直受城市之誘惑而不肯下鄉。

美國決心改善國際支付平衡

（美聯社日本東京廿八日電）尼克遜總統的國際經濟問題委員會主席史丹星期三稱：美國決心改善它的支付平衡，同時國際合作是須要獲致的。史丹於星期一抵達日本。他在與日本經濟發展委員會舉行會議之時，發表上述談話。經濟發展委員會是日本最有勢力的商界團體之一。

金像獎又有風波

馬龍白蘭度拒絕接受最佳男角獎

時易境遷大家對金像獎了無興趣

（美聯社美國荷里活廿八日電）因演「教父」一片而榮獲一九七二年最佳男主角的馬龍白蘭度派遣一個印第安人的少女，前往音樂中心舞台，拒絕接受奧斯卡金像獎。

（美聯社美國廿七日電）因主演「教父」一片而應得今屆最佳男主角獎的馬龍白蘭度據其發言人稱：「他將不會接受此獎。」

（合衆國際社美國荷里活廿七日電）第四十五屆奧斯卡電影藝術與科學獎：

最佳聲響效果—「歌舞線」羅拔諾遜及大衛希若韓。最佳視覺效果—「海神號遇險記」的L.B.雅保及A.D.花亞。最佳短片（現場拍攝）—製片人爲羅拔巴利，片名是「羅文諾威爾的世界」—「一個美國人之夢」。最佳短片（生動）—由理察威廉士製片，片名是「聖誕之歌」。最佳女配角—「蝴蝶小姐」之艾蓮格萊。最佳男配角—「歌舞線」之祖爾格雷。最佳外國片—法國之「中等階級的神采」。最佳編劇—「歌舞線」的大衛巴達頓。最佳紀錄片—由查爾斯及湯頓製片之「這個小世界」。最佳紀錄片—「MARJOE」。最佳服裝設計—「與姑母同行」。最佳藝術指導—「歌舞線」。最佳劇本—「LIMELIGHT」。最佳配音—「歌舞線」的卡科西。奧斯卡獎最佳導演—「歌舞線」—「教父」的馬龍白蘭度。奧斯卡獎最佳女主角—「歌舞線」麗莎明黑妮。奧斯卡獎最佳影片—「教父」。

今日本報新聞精華

設撲滅暴力罪行委員會　政府昨日宣佈設立一個「撲滅暴力罪行委員會」，以新聞司姬達爲主席。渠籲請全體市民發揚助人自助精神，以期早達目的。（第二張一頁）

管制住宅租金將提建議　管制住宅租金的建議，短期即由布政司向行政局提出。但政府無意管制商店工廠租金。（第二張一頁）

廟街大火波及十個單位　昨上午油麻地廟街一幢住宅樓宇發生火警，迅即波及近十個單位，消防隊作爲四級火處理，經一小時許始行撲滅，有多名男女輕傷，一老翁傷勢較重，送院施救。（第三張第一頁）

廉租屋宇計劃分層出售　房屋司黎保德透露，現正研究辦法分層出售廉租屋宇，將以分期低息付款辦法，售給中下階層人士。（第二張第三頁）

業內銀根近勢略轉鬆弛　三底高潮過，銀根略轉鬆弛。活期拆息稍降，成七厘半至八厘，一週期八厘七五至九厘，國際商息吸引，港市息價難以大降。油田口押匯不脫穩淡，工廠減產不久將有反映。（第五張第一頁）

兩間小學聯合畢業典禮　英皇同學會小學及羅宗淦紀念小學，昨日畢業禮請羅宗淦校長任主持（第四張第三頁）

日本外相在衆院宣稱

日中友好和平條約並未規定互不侵犯

此事甚爲重要將深入研究

（時事社東京二十八日電）日本外相大平正芳今日在衆院外交委員會就日中締結和平友好條約問題的質詢，提出答覆。他說：目前日中航空協定等各種實務協定，必須迅速商訂。由於雙方互派大使關於各種實務的商訂以及何時開始商談簽訂日中和平友好條約應由循由外交途徑進行。大平外相又說：和平友好條約中是否列入互不侵犯條款，這是一個很重要的問題，當加以研討。此外，大平外相又就田中首相訪蘇問題的質詢，答覆說：佐藤內閣時代蘇聯提出的邀請日本首相訪蘇，現仍有效，今日蘇聯大使杜洛雅諾夫斯基轉交給田中首相的布列茲涅夫約書函中，再度邀請首相訪蘇，是對此加以確認。大平外相又說：現在是首腦外交時代，特別是日蘇兩國間有重大的懸案，有待解決，所以在本人的立場來說是希望田中首相訪蘇，由兩國的最高首腦進行接觸。

蘇聯美國分別邀請田中訪問

（美聯社日本東京廿八日電）美總統尼克遜及蘇共領袖布列茲涅夫今日分別邀請日首相田中訪問彼等之國家，美、蘇分別邀請田中訪問，爲時在中共首任駐日大使抵東京後一日，內閣官房長官表示，田中首相可能接納邀請，於今年訪問美、蘇兩國。

（時事社東京二十八日電）蘇聯駐日大使杜洛雅諾夫斯基今日上午十時半到日本首相官邸訪問田中首相，會談三十分鐘。席間杜洛雅諾夫斯基大使將蘇聯共產黨總書記布列茲涅夫致田中首相的覆函遞交給田中首相。布列茲涅夫在覆函中，再度邀請田中首相訪問蘇聯。對此，田中首相原則上接受邀請並稱將根據各種情勢加以研討後，再作具體的答覆。布列茲涅夫總書記的信中，又就日蘇商訂和約問題，表示說：蘇聯準備於今年內舉行第二次談判，關於其時期，希望循由外交途徑商談決定。信中又強調指出：日蘇關係的發展對於第三國沒有任何妨害。田中首相與杜洛斯基大使會談後，雙方發表一項新聞公報說：「對於布列茲涅夫的覆函，已由杜洛雅諾夫斯基大使遞交給田中首相。」

支持日元匯率 日銀拋售美元

（路透社日本東京廿八日電）日本銀行今日連續第二天拋售大量美元，以支持日本存外匯市場的價格。今日所拋售的日本銀行庫存美元逾一億五千萬，目的在支持日元維持在昇值百分之十六以後對美元的匯率水平。日本銀行昨日亦曾拋售一百五十億美元。

REFERENCE LIBRARY 30 MAR 1973 CITY HALL

菲政府軍進攻南部回教叛區
戰鬥達六小時 奪回一個市鎮
巴基斯坦總統對菲行動表示關懷

（路透社馬尼拉廿七日電）根據官方報導：政府軍與菲律賓南部叛黨作戰，今天獲得最大勝利，他們曾擊斃二百名叛徒，并在一次重大戰役中奪回一個被叛黨控制的市鎮。

他們稱：為了爭奪距柏加顛城東北約六哩的顛沒根鎮的六小時戰鬥中，兩名政府軍死亡，七人受傷。柏城是民答那峨三寶顏省的首府。

軍方消息來源稱：較早時曾經落入叛黨手中的顛沒根鎮，已於上週六由軍警聯合組成的隊伍奪回。

自從去年九月宣佈戒嚴令以來，該省南部回教徒統治區，就成為一個有很多騷亂事件的地區，該處政府軍時常和叛黨發生衝突。

但自從上月尾叛黨教徒與非法的回教徒及分離分子聯合起來對抗政府軍後，這些衝突便更加嚴重。

（路透社拉瓦品第廿七日電）巴基斯坦總統布圖今日倡稱在菲律賓南部的對待回教徒的措施。

他在一項聲明說：「我們對這種暴力的再發生甚感驚駭，這些暴力行動已造成數百回教徒喪生，及使到這地區的回教徒，遭受無可計算的悲慘痛苦」。

這是回教巴基斯坦第一次公開表示關懷正在菲律賓南部出現的情況。

該聲明續稱：巴基斯坦政府與人民，希望菲律賓政府，對這種人道主義的呼籲有所反應，及立刻採取步驟保護回教徒的生命財產，及保證他們享有公正的權利。」

慶祝六十二年青年節
蔣總統發表文告 促軍民繼續奮鬥
青年必須步武革命先烈救國救民
蔣經國院長接見青年節籌備人員

（中央社台北廿八日電）行政院長蔣經國今天上午，在行政院接待室，接見了中華民國各界紀念革命先烈暨慶祝六十二年青年節籌備會工作人員廿一人，對他們熱烈參加此項工作表示嘉勉。蔣院長曾細心聽取他們報告這次青年節大會各項籌備工作的經過，對他們熱烈參加這項工作表示嘉勉。蔣院長在親切的交談中，垂詢他們在學校求學的情形及生活狀況，並與他們談話一小時。隨後，同學們合影留念。同學們並參觀了蔣院長的辦公室。同學們於十時後辭出了院長室，滿懷著興奮和愉快。

（特訊）蔣總統于六十二年青年節，發表「告全國青年書」，茲摘錄大要如次。蔣總統指出：「今天是愛國的，革命的青年子弟，繼志承烈，開創自己國家民族前途的大時代！我們知道：三百年的滿廷，二千年的帝制，都是由于黃花岡七十二烈士獻身一擲，即「一旦踏而去之」，今天××的邪惡，較千百倍于滿廷妖邪，而不止，其所邪惡暴虐，更為人類有史以來的巨變慘禍！但這亦只要我們人人「皆知救國之義務」，人人「皆信我炎黃子孫」，人人自有雄風獨立之一日。就力足以內而排，外而合閩會師，義一發難，一旦踏××××而去之」！

蔣總統又謂：「由于我們在台澎金馬這一片自由基地，根據復國建國的首要目標，堅持的絕不妥協，絕不中止的決心和定力，艱難生聚，不斷成長，今天不但已無畏于千擾百折之來，而更能在千擾百折中，剛健發發。何況我們擁有在軍事戰線上六十萬大軍，在教育戰線上四百萬師生，在生產戰線上六百萬農工大衆，擁有一千八百萬海外僑胞，擁有與共的億將死追求自由的七億大陸人心，正確成為我們復國建國心理的，精神的能源磁極」。

蔣總統指出：「我在去年青年節，特別指出過，青年的責任：乃是根據復興文化，復興道德，來復興國家民族，這亦就是說，青年子弟「急天下國家之急務」，一在於歷史文化的發揚，一在於民族道德的重振，一在於國家全面的復興，和在於現代化建設的完成。今天就是要青年子弟們：以大家的努力，來粉碎一切陰謀詭計，來破當前人心的迷惘，扭轉世局的姑息與孤立，實在這就是青年子弟步武革命先烈，投身於這一創造自己國家民族前途的大時代革命精神之總體現。現在我們一齊來高呼：革命先烈精神不死！復國建國勝利成功！三民主義萬歲！中華民國萬歲！」

污物造成紅潮 日本海產銳減
去年損失達七十一億

（泛亞社東京廿八日電）日本水產廳宣佈：日本內海去年遭受紅潮侵襲所造成之漁業損失，約高達七十一億日元，約等於一九七一年同類損失之一百倍。釀成紅潮之主要原因為工業上排除之大量廢物及人類糞便等穢物，發生變化而產生浮游微生物及其他原生物，顏色亦呈紅，隨潮流漂浮，招致魚類及貝類水生物大量死亡。紅潮一經產生，使水中氧氣減少，內海去年共出現紅潮一六四次，較前年增廿八倍。

新加坡六大貿易商團體
聯合聲明斥日商 貿易手段不公平

（泛亞社新加坡廿八日電）新加坡六大貿易商團體，今日聯名發出聲明，斥日本商施行不公平之手段打擊此間入口商。六大貿易團係根據所屬會員之控訴而發出該項聲明，其中包括建築材料與木材供應商協會，五金貿易商協會等。渠等指出日商最初為推銷日貨，均利用當地入口商，迨基礎奠立，即自己在東南亞遍設分行，自行將產品直接售予消費者，而根本不顧當地入口商由此而發生困難。其次，日商根本不依照國際間之正常辦法經商，以往之時，尤其在一九六七年英鎊貶值以後，日商堅持須以美元為結賬媒介，但最近美元貶值，於是日商又翻臉要求補貼損失，否則寧取消合同。

台北亦將試行 禁止汽車行駛

（泛亞社台北廿八日電）台北市政府昨召集交通安全督導會報，決議對市交通局所提，在本市重要交通擁擠道路，試辦禁限機車行駛，以便將來全面禁駛機車之建議，交警察局研究後，再提到交通部道安會報研究。

大馬發行新貨幣 用新國文拼音制

（泛亞社吉隆坡廿八日電）大馬中央銀行總裁宣佈該行今後所發的新貨幣，其上之文字將採用新的國文拼音制度，因此，市面上所流通的大馬貨幣，將有新舊兩種拼音之文字，這是過渡時期的現象，中央銀行將逐漸收回舊幣。

加拿大同意 延長任期 監管委會

（合衆國際社南越西貢廿八日電）加拿大同意延長其在國際監管委員會之工作任期，大使哥溫今天說：「一個我們退出，國際監管委員會之工作將遭遇困難。」他說：「委員會未能發揮我們要求中的效能，我們從未改變過我們的意見」。然而，他繼說：「世界各國直接或間接有關的紛紛要求我們繼續留任，甚至委員會其他政府及四方軍事聯合委員會的政府均要求我們做下去」。

一百七十三個工會組成鬥委會
日春季勞工攻勢 十七工會打頭陣

（泛亞社東京廿八日電）日本十七個工會之工人，將於明日起發動罷工作為今年春季勞工攻勢，爭取每人每月平均增加二萬日元之目標。此為春季攻勢第一個回合，預料今後將有更多工會加入行列，此批罷工工人所屬工會，係在全國勞動組合聯合鬥爭委員會領導之下採取行動。該委員會之成員包括日本勞動組合總評議會，及工業勞動組合聯合會。聯合鬥爭委員會由一百七十三個工會組成，會員合計八百二十餘萬名。參加明日罷工行動者為：五金與機械工人全國工會，化學工業工人聯合會，新聞業工人聯合會，汽車運輸工人工會，印刷及出版業工人全國聯合會，一般相信今年之工人攻勢將遠較去年猛烈，去年之春季攻勢在開始時，僅有十一個工會參加。

週末午夜場
帝王風流事·中國娼妓史
明駕娛樂 福國 荷李活 黃金 觀塘 明月 亞洲 好景
上週末全綫爆滿！
後晚 十二點半一映 再一場
•若非提早定座必然向隅•
李翰祥又一冶艷妙製
何莉莉 岳華 胡錦 領銜主演
滿宮春色 春色無邊 | 遊龍艷史 艷跡頻傳 | 花街柳巷 紅綠柳花
•太過荒淫•兒童不宜•
北地胭脂

SHAW SB SCOPE

汎美航空公司 華僑日報 聯合舉辦
美國加拿大旅行團
第十五團四月六日至四月卅日（已滿）
第十六團五月十八日至六月十一日
第十七團七月六日至七月卅日
第十八團八月十日至九月三日
第十九團九月廿日至十月十四日
美加旅行團，一律乘汎美747型豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。為華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。
報名處：華僑日報中區辦事處 香港陸佑行街華人銀行大廈地下
電話：H-251974
詳章備索 歡迎垂詢
HK$ 10,200

蔡德芬 耳鼻喉科

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒
惡癬惡疾救星
普士蔓
增價 預告

SB SHAW SB SCOPE
翡翠 娛樂 國賓 福星 荷李活 黃金 觀塘 明月 亞洲 好景 元朗
明天隆重獻映
邵氏兄弟公司出品民初懸疑戰鬥動作彩色鉅片
揭開皇陵秘密！暴露帝室內幕！
預售戲票
陵內是否有宮女陪葬。
火樣的王戎 水樣的左艷蓉 花般的娘子軍 謎般的宮女
不宜兒童

丁善璽 導演
左艷蓉 王戎 領銜主演
凌江 音洋 客串
張冰玉 薛漢 原森 葛小寶 主演
鹽陵
幾場陵內戰鬥！
出盡刀劍拳腳！

金陵 寶聲
今天最後
重振雄風

新華 百樂 第二週 今天五場

鬼馬電視遊
笑到咳 笑到氣 笑到碌地 笑到肚痛
WALT DISNEY productions THE BAREFOOT EXECUTIVE

香港 皇后 皇都 永華 金陵 九龍 麗聲 金門 聯邦 國寶 寶聲 油蔴地 國際 美麗宮 蘭宮 元朗
明天 五場首映
股票唔起 健康第一
市道唔好 請來
苦瓜面多 大笑
蓮子蓉少
大軍閥 大老粗 大淫棍
糊塗大將軍

唐寶雲 崔福生 岳陽 左艷蓉 領銜主演
THE UNSCRUPULOUS GENERAL
搶女 校花 賠老 命一條
娶日本妹 贈綠帽一項
四維出品 嘉禾發行

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

華僑日報出版 旅遊小叢書 新界風光 定價：每本五毫

本港新聞

連犯兩宗夥刧 飛仔囚兩年半

（新亞社）一年僅十八歲烏飛，去年夏間，在觀塘和樂村僑安樓糾黨行刧，闖入一家住戶中，將同在厰間打麻雀牌消遣之男女四人，用刀威脅綑綁，大肆搜索，刮掠遠颺，於事隔大半年之後，最近卒爲警方緝獲歸案，并查出與同日較早時間秀茂坪新區所發生之一宗被刧案有關，兩罪俱發，昨解控於九龍地方法院審訊，被告否認控罪，艾迪遜聆訊控辯雙方陳詞後，裁定被告有罪，判其每罪入獄兩年半，同期執行，即共入獄兩年半。

被告男子陳東興，十八歲。被控兩罪：（一）一九七二年七月十八日，在觀塘秀茂坪新區，第廿六座大厦梯間，行刧張敬時一百八十元，及一隻金戒指，（二）同年同日在和樂村僑安樓，與其他在逃人等，行刧李鳳簡現欵一千零廿元，一隻金戒指，一條金鍊，李仕年現欵三百元，三隻黃白金戒指，及一個手錶。

單車送貨員向警行賄賂 承認兩項罪還押候宣判

（特訊）單車送貨員，因載貨超重而受警員檢控，但卻好做唔做，竟然拿出十元向警員行賄，結果惹來官非，兩罪俱發，昨提審於北九龍裁判署，被告人承認兩項控罪後，韋恩法官諭將案押後七天，候感化官調查被告人身世始判。

法官當庭指稱：警方人員犯貪污而定罪者，所受刑期倍重於普通人，而且損失職位及長俸，但仍是有人向警方行賄，其實行賄者所受懲罰應與貪污者同。同時嘉許麼少明警員。臨財不苟，忠於職守。

被告男子林超南，四十五歲，送貨員，住加拿芬道廿九號。被控兩罪：（一）三月廿六日，在染布房街駛用單車載貨一百五十七磅，超逾正常規定之磅重十五磅即多出一百四十二磅；（二）同日，在奶路臣街，未得合法許可，向一〇〇四七號警員行賄十元。

據案情透露：當日凌晨一時十分，警員一〇〇四七號在染布房街近奶路臣街處巡値時，見被告人駕單車，而單車尾貨架卻載有兩大袋物品，於是上前喝令欲將之截停，但被告未予理會及停下，於是警員一〇〇四七截一部的士追捕，卒在染布房街近嘉打老道將被告截停。警員詢問被告人姓名及地址後，警誡被告謂由於其單車載貨超重，故將被告拘捕，被告是時求情及以左手拿出十元交予警員謂：飲茶啦！後者著被告人將十元收回袋中，又表示要將其拘捕。在返回旺角警署途中，被告又謂：唔使執得如此正來做的，隨而左手又再拿出十元交警員，是次警員取去其十元，便接著警誡被告人行賄，被告此時對警員稱：希望只被控單車載貨超重而不會被控行賄罪。返抵旺角警署，將單車貨物（兩布袋床單）量重，發現共重一五七磅。稍後遂控被告上項兩罪。（培）

元州街打鬥命案 少年被控謀殺及蓄意傷人罪 被告承認誤殺還押待宣判

（特訊）去年十月二十七日，兩幫飛仔在元州街開片，一時殺聲震天，腥風血雨，四名男子被刺傷，倒臥血泊中，其後一傷重斃命。事後警方將一名涉嫌與此案有關的十六歲青年拘捕。昨日提審於高等法院，控告一項謀殺及三項蓄意傷人罪。被告昨日不認罪，改認誤殺罪名，爲法庭接納。法官諭將案押後至四月七日，俟感化官調查被告身世及背景後，始行宣判。

被告姓姜十六歲：被控於七三年十月二十七日，謀殺男子李志成及三項蓄意傷人罪。

據案情透露：去年十月二十七日，兩幫飛仔在九龍元州街開片，造成一死三傷流血事件。次日，警方人員將被告拘捕，被告承認於案發當日，曾與人打架。死者首先用帚把掃向他襲擊，他爲了自衛，故用三角銼將死者刺傷。（棄）

中區運卡佛大厦電梯 賊刧提欵者 掠萬一千餘

（特訊）兩男子在中區一銀行提欵一萬一千二百元，擬返回德輔道中運卡佛大厦寫字樓，在候電梯之際，突遭三名歹徒，其中一人持有類似手槍物體指嚇箍頸截刧，結果將萬餘元現鈔刧去，兩事主等未受傷。

該案發生於昨午三時三十分，兩男子一姓趙二十歲，及一姓李十七歲，較早時前赴中區恒生銀行提欵一萬一千二百元，返回德輔道中運卡佛大厦寫字樓候電梯之際，突遭三名歹徒，其中一人手持一柄類似手槍物件，另兩人箍頸將在銀行提得之萬餘元現鈔刧去，三匪得手後，反身而逃，不知所踪，而事主並未受傷，稍後撥電報警，大隊警員到場調查，分頭追緝匪踪。（合）

恭賀 黃宣弘先生 榮任東華三院癸丑年總理

馮宗亭 何相賢 鍾朝發 歐陽儼強 梁仕成 黃益能 張季瑜 朱璇玫 陳德來 王栢輝 姚麗桃 許國彬 吳松吉 黃宜正 鍾國新 陳大忠 何榮俊 許培君 陳培珠 陳志堅

蔡禮明 關文佩 張鐵錚 李原璧 倪永年 蘇一鵬 顏金寬 張啓文 周德全 王少溪 鄭得心 王美富 歐陽澤相 廖永明 陸紀臣 梁材榮 鄭獻銘 陳世誠 邱延鴻 賀桐

黃延祐 陳威穆 曹少明 陳香江 陳埔 王漢忠 陳平易 甄暢 賀景同 蔡順淞 葉文裕 陳守正 鄭達 潘國耀 黃世禧 陳承亮 胡曦展 李魯

敬賀

本菜館昨（廿八）日經已開幕荷蒙
各界友好
社會賢達
同業先進
光臨指導 寵賜多珍 高誼隆情
殊深銘感 惟以招待未週 深感歉仄
敬希鑒諒 並申
謝忱

帆船台灣菜館有限**公司董事局謹啓**
地址：香港摩利臣山道84號（帆船酒店）三樓
電話：5—七二九九六二、5—七二九四二三

復活節增辦
日本觀光團
四月廿一日出發
（九天豪華遊覽・只收$2,650-尚有少數名額）
台灣觀光團
四月廿二日出發
（九天環島豪華觀光・只收$1,550-尚有少數名額）
以免向隅・請即定位
半島遊覽企業有限公司
地址：九龍尖沙咀碼頭星光行808室
電話：3—674083 3—674084 3—688295 3—688296

貴重物業出售
座落鴨寮街一連三間約叁千呎及福榮街一連二間約弍千伍百呎，可交吉適合各上市及發展公司發展交易細節歡迎詢問洽商
接洽電話：三—九四八六五〇 三—九四八五七一 周洽

環遊世界觀光團通告
基督教培道聯愛會爲慶祝創會七十週年紀念，舉辦第二次基督徒遊世界觀光，全程三十天，節目豐富，報名參加請早，又舉期泰、馬、星、台、日韓旅遊團現開始辦理登記，旅程表備索。電話：（五）—七〇九三九五・七〇九〇七三詢問。

某大鐘錶行聘請 櫥窗陳列員
某大瑞士鐘錶行聘請櫥窗陳列員一位，應徵者，請繕詳細履歷及希望待遇，附近照，函本報信箱十七號，合則函約。

謹訂於一九七三年三月廿九日（星期四）下午五時半
爲本公司開幕典禮敬請工務司
盧秉信先生主持剪綵敬備酒會恭候
台光

遠東電腦服務中心有限公司
董事長 鄭裕彤
副董事長 楊志雲
董事 副總經理 李世能
董事 總經理 梁紹裘
董事 副總經理 Dr. R. Shamdasani
董事 林樹錚 黃秉槐 洗爲堅 李景勳 胡有
敬約
（恕柬未週）
地址：香港[illegible]
電話：五—[illegible]

旺角寫字樓招租
彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300呎至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四，免佣金免什費
九龍建業有限公司

滙業聯合發展有限公司
滙業基金五百單位今日市價
港幣 六百九十四元正
有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司之自動電話報價系統中獲知
電話：H二四八五九一（英語） H二四五九一五（粵語）

康福旅運社 觀光團
敝社獨家舉辦之「復活節渡假團」，承蒙惠顧，早已滿額，向隅者衆，甚感抱歉，爲酬謝未及報名參加者，特別增辦：
復活節 東京賞櫻 北海道觀雪 團
四月十六日出發・來回乘747珍寶客機・東京住新大谷及銀座帝國大酒店
日元升值仍收舊價・名額無多・欲免向隅・請即報名
報名處：香港德輔道中萬宜大厦622室（按6字） H258131 H258132 H222568 H233479
九龍尖沙咀碼頭星光行909室（按9字） K677491 K677668 K685914

REFERENCE LIBRARY
30 MAR 1973
CITY HALL

本港新聞 ①

五月公布 撲滅罪惡大計

昨日宣佈設立一個撲滅暴力罪行委員會 主席姬達籲請全市民發揮助己助人精神

（港訊）政府昨日宣佈設立一個撲滅暴力罪行委員會，調協政府與市民大衆的努力，以協助警方撲滅暴力罪行。

委員會由新聞司姬達擔任主席，成員包括有警務處，民政司署，新界民政署，政府新聞處及布政司署等機關的高級官員。

姬達對宣佈設立撲滅暴力罪行委員會的消息表示意見說：有關委員會已開始策劃撲滅罪行的方案，特別是準備在今年夏天發動的撲滅暴力罪行運動。

他又說：細的計劃，將於五月初公佈。

新聞司姬達昨日強調：暴力罪行已成爲本港社會一個毒瘤必需加以剷除，才能恢復社會安寧，全港市民再得以安居樂業。

姬達懇切地籲請市民齊心協力，發揮助己助人的精神，去對撲滅暴力罪行。他認爲任何人要幫助自己，最佳的方法就是去協助警察和政府，上下一心始克有成，他確信在日後本港推行一次大規模的撲滅暴力罪行運動時，市民的反應將一如過往本港所面臨危險的時候一樣，會奮不顧身地盡各人之所能，以克服各種厄難。

新聞司姬達是新成立的撲滅暴力罪行運動委員會主席，他昨日在維多利亞獅子會午餐例會席上，以「罪惡和社會」爲題發表演講。

姬達指出：那些已成爲本港社會公敵的暴力罪犯，僅是一小撮年少而曾受過挫折的男性青年人，而本港絕大多數的青年人，都是正派勤奮的。

他說：世界各地對犯罪行爲日多，特別是暴力罪案增加，都看作是現代化城市中一種自然性的現象，并被視爲現實生活中所需要加以容忍的事，但香港政府卻絕對不同意這類說法，而且因爲本港社會全體都決心撲滅暴力犯罪，在這項行動中，我們定會贏得勝利。

姬達指出：市民如果要重過美好的日子，像不久以前一樣，無論日夜均可在街上蹓躂，而不用害怕暴力，那麼大家必需認清長期的目標設法解決暫時困難。

長期目標，包括更好的住屋、教育、社會服務及康樂活動等，以提高人民生活水平，讓生命更加豐富，這是撲滅罪案的治本辦法。

而當前的急務，乃是抑制和終於肅清爲衆人所關懷和痛心疾首的暴力罪行。

姬達表示：警察已無可避免地在這場戰爭中站在前綫，他們會任勞任怨的工作，但需要來自社會各方面的全力支持。

姬達又謂：世界上沒有一隊警察是永遠受人愛戴的，也沒有警察會受到每一個人所歡迎，因爲他們要執行法律，也許有人曾經涉及外圍賭博或違例泊車的小錯誤而對警察有所不滿，但別忘記他們永遠站在最前的戰綫，去保護市民的生命和財產。

最後，姬氏說：爲撲滅暴力罪案，政府決盡一切努力以赴，但仍須市民合力，對政府和警務全力支持。

在不致減低地產商人發展物業興趣下 建議管制住宅租金

布政司不久將向行政局提出 但對商店工廠租金無意管制

（港訊）布政司羅樂民爵士昨日在立法局預算案辯論中，答覆多位非官守議員詢問有關租值上漲問題時透露，對住宅租值問題的全面研究行將完竣，希望不久便可以向行政局提出他的建議。

布政司表示：他的建議的目標，將是一般性約束措施，希望能避免「時作時輟」的管制租金政策的流弊，同時又希望不致減低地產商人發展物業的興趣。

換句話來說，本港所需要的是一種過渡期的辦法，直至供求情況可以自行決定租值的水平爲止。

若干住宅租值 算全世界最高

布政司承認，本港有部份住宅的租值可算是全世界最高者之一；但是他又說，我們不要忘記容納全港人口百分之四十以上的公營屋宇，也是全世界最低者之一。

布政司對管制商業樓宇租金的主張不表贊同，因爲「這件事既不易實行，同時保護某些商業，而不保護別的商業活動，亦不符社會最佳利益」。

他說：在我們的經濟制度中，最佳的調節是供求定律。

某行業一位商人突然被另一行業的人把舖位取去，固然大感狼狽，但是爲着長遠利益着想，實不宜干涉業主與這類租戶間的基本關係，以免某種商業行爲受管制而另一種商業活動卻從中得利。布政司並引述差餉物業估價署所編製的分層工廠大廈租值指數，以證明政府沒有理由去干涉工廠租值。

他說，該項指數表示，分層工廠大廈的租值在一九七二年祗增加百分之三點五弱。同時，今年十一月底仍然空置的工廠樓宇約有三百萬方尺，而年內可供租售的將再有五百廿五萬方尺。

地少大家爭購 地價不免上升

（港訊）財政司夏鼎基昨日說：一般所謂土地成本及租金上漲，以及股市狂熱，造成通貨膨脹的說法，含有誇張成份，事實上並非如所稱的嚴重。

他指出：本港的經濟，以外銷產品爲主，外來因素對本港經濟影響甚大，而在近年來香港貿易的國家經濟，多數都有通貨膨脹，且較香港爲速，以致本港亦不免受到影響。

他又指出：本港經濟制度本身備有預防性的補助機能，可應付各類不綠常發展，及將情況改善，而且必要時政府會介入以補自動調整的不逮。

他談及土地供應問題時說：本港最缺乏的資源爲土地，因此我們應予善用，使其能用於對社會及經濟最有幫助的方面。因土地不多，大家競購，地價不免上升，使生產成本提高，但是這樣一來，可確保那些較能使社會經濟有利的企業生存和繁榮，也確保土地發揮其最大功能。

南菲一周 載在第三張第三頁

房屋供求脫節 弄致租金上漲

財政司說：近年來租金上漲，主要是樓宇供求脫節，而非土地供應缺乏之。

他解釋說：由於近年公私建設工程甚多，建築業負担不來，技術人員短缺，導致工資激增，而建築事務本身是急不來的，建築成本於是陡增，且形成樓宇供應有限。再加上一九六六——六八年間銀行風潮及一九六七年騷亂的影響，建築事業曾一度停滯，工人轉業，其後數年間，經濟改善，各方面對各類樓宇的需求甚殷，遂造成供求之間有一個「樽頸」的情況。

財政司指出：建築商已盡量多建樓宇，以應付近年來市民對房屋的大量需求，現時這個「樽頸」正日見擴寬。

租金暴漲趨勢 短期可望遏止

在居住樓宇方面，一九七三年的供應數目預料將比一九七二年增加一半，而在工業樓宇方面，供求數目將可望平衡。至於商業樓宇方面，在未來兩年間每年的供應將比一九七二年高出兩倍，亦將可和緩需求。大致上來說，各方面的租金估計將會相應平定下來。

財政司提及業主「囤積」樓宇居奇問題時，認爲目前未真正有這個情況出現，不過他認爲如此情況出現，可能要修訂差餉條例，規定業主在樓宇空置時，仍須繳付全部差餉，惟在簽發入伙紙及第一次估價差餉之後的六個月內酌量減收。有關方面現正考慮這樣的修訂法案。

管理股市 法案全稿 夏初提出

（港訊）財政司夏鼎基昨日說，證券法案現已在草擬中，可望於夏初提交立法局。

他透露：該法案涉及證券及證券交易之各種問題，包括創設股份交易所需會員，經紀商及投資顧問之註冊在交易所外面買賣證券，防止僞市及設償與審核帳目等。

財政司重申，政府的職責不是評定股份市場價格的高低的。我們所關心的是在兩個意義上維持一個有秩序的市場。第一個意義是買賣的秩序，如果買賣瘋狂的話，政府必須設法減少買賣的數量，使市場能夠調和，第二個意義是市場無興波作浪，擾亂或影響股價以圖利益之不軌行爲。

財政司說，擬議中的證券法案實施時，現時證券諮詢委員會將成爲證券業務監察委員會，擁有法案所規的法定權力。但該證券法案並未授予證券業務監察委員會以評定股市價格高低之權，股市價格之高低，乃由市場力量所決定。

財政司又說：除此以外，我不相信此時還需其他辦法去管制股份市場的作業。

夏氏提及增加稅務局人手以便調查經常買賣股票者的活動時透露，申請撥款以便增加此等人手一事已在進行中，稅務局長此時正調動其現有職員立即着手發出呈報表及調查表。

兩巴必須改善服務 否則難訂專利續約

（港訊）財政司夏鼎基昨日向港九兩家巴士公司發出警告，除非他們的服務能有重大改善，否則他們能否獲得政府續訂專利合約，實大有疑問。

他在立法局總結預算案辯論時指出：車輛每年增加百分之十五，全港現有車輛近二十萬，政府必須採取行動限制車輛增加，但是要解決道路問題，應以公共交通服務充份條件，雖然兩專利巴士公司開辦了通區隧道新路綫，其現有服務仍普遍不足。

財政司明確表示：「政府決意令到公共交通服務改善，而改善公共交通，責任落在公共巴士身上。」

他指出：維持道路交通的政費開支，到一九七六——七七年的四年內，將會從交通服務所得的稅收（以現時的收費率計），超過十億元。

駐中共日使 小川今抵港

（特訊）日本首任駐中共大使小川平四郎，定今（廿九）日下午一時廿五分乘日航七三一號班機由東京抵港，日內將取道由火車往廣州，轉赴北京履任。小川平四郎曾任日本駐港總領事，其後調返外務省任事，本港知小川者，均說他是一個能幹的職業外交家。（本報）

今溫暖有雨

（新聞社）昨日本港天色密雲，間中有陽光，並有短暫時間較爲溫暖，而朝曉潮濕，並有驟雨，天氣溫和。預料今日天氣和暖，局部地區有霧。本港地區：昨吹東至東南風，潮濕，有幾陣疏落驟雨，天色明朗，下午溫度升至攝氏廿六度，相對濕度由百份之七十八至百份之九十。

地下路鐵全部費用 估計需一百億元 利息尚不包括在內

（港訊）建築地下鐵路系統的全部費用，現在估計爲一百億元，利息尚不包括在內。財政司夏鼎基昨日在立法局會議中透露這個數字，從多方面包括與整個大財團商討後得來的。

他說：一九七○年間估計建築地下鐵路的費用約五十億元，由於物價上升，至一九七二年中旬估計已增至約六十億元。

但財政司指出，政府雖然認定，這樣大的地下鐵路系統是可以在財政上自給的。

囍

謹訂於公曆一九七三年三月廿九日（癸丑年二月廿五日）爲長男煒堅與陳惠美小姐在外國基督教堂舉行結婚典禮特此敬告
諸親友
車可期
車王少娥 謹啟

葵涌田氏第五大廈出租
葵涌大道旁新消防局相連四面單邊交通方便現代化設計每層壹萬伍仟呎及壹萬壹千呎約本年四月中旬可入伙洽租處電話H四三五五三八·H四三六六三九·H四三壹九八一·

LI & FUNG LIMITED
Established since 1906
利豐有限公司

利豐有限公司 公開發售股票啓事

本公司法定資本爲港幣一億元分爲一億股每股面值一元已實收資本港幣五千四百萬元。

本公司茲以面值一元股份一千三百五十萬股以一元六角五分價格公開發售，此次全部發售股份由寶源投資有限公司，亞太貿易資金有限公司，獲多利有限公司包銷，本公司經向香港證券交易所，遠東交易所及金銀證券交易所申請將全部已發行及繳足股本股份報價及買賣。認購申請表格及招股說明書可向上述三家交易所會員，渣打銀行港九分行，寶源投資有限公司，亞太貿易資金有限公司及獲多利有限公司索取。

全部認購申請表格連同支票須於一九七三年四月三日（星期二）上午十時十五分之前送達渣打銀行港九各行辦理。

附註：本啓事僅屬通告性質，發售股票之詳細辦法應憑招股章程爲準。

nw
NATIONWIDE REALTY & ENTERPRISES LIMITED
（國大地產企業有限公司）

招股章程
（續 式）

附錄一

香港皇后大道中陸佑行八〇三室
國大地產企業有限公司
董事局
檔號：73/V/0046

逕啓者：

本人經親自察查及詳細研究下開各物業，並根據 台端交來與各該等物業有關資料如官批年期，出租概況及其他已知承擔等，算出下列代表本人估值意見之數字：

作投資用之物業

1. 工廠大廈，九龍官塘鯉魚門道2號

說明及批期

此物業係一座五層高之工業大厦，該地之官批年期爲九十九年，由一八九八年七月一日起計，減除最後三天，該大厦在一九六九年左右建成。

與租客所訂之租約

該物業係全部租與希喇洋行（香港）有限公司。

現時純租值（除稅前）之估計

每年九十八萬零九百一十三元不包括差餉，此租值估計係比目前租值爲低。

以目前狀況作出之估值

九百二十萬元（$9,200,000.00）用作投資計算。此數額亦爲該物業目前之市值。

2. 九龍漆咸道111及113號美華閣三樓

說明及批期

此物業係並座尚在建築中之商業大厦之三樓全層。該地之官批年期爲一百五十年由一九〇一年十月一日起計，該建築物定於一九七四年年中完成，除在買賣合約中所列之費用外並無其他費用負擔。

與租客所訂之租約

爲 貴公司所擁有，目前並無任何租約。

現時每年純租值（除稅前）之估計

十四萬元（$140,000.00）。

以目前狀況作出之估值

壹佰九十萬元（$1,900,000.00）用作投資計算。此數額亦爲該物業目前之市值。

3. 俊慧園，九龍何文田山道10號A座十二樓第2層連同泊車位D15號

說明及批期

此物業爲一座十三層高洋樓A座中之一層。該地根據兩份官契批出，年期均爲七十五年，由一九二三年八月七日起計。可續期七十五年，該大厦建於一九七一年。

與租客所訂之租約

由一九七三年三月一日起出租，租期三年。

現時每年純租值（除稅前）

每年伍萬式仟捌佰元，不包括差餉。

以目前狀況作出之估值

四十五萬元（$450,000.00）用作投資計算。此數額亦爲該物業目前之市值。

4. 玫瑰新村，香港司徒拔道41A號A座十二樓第2層連同泊車位第七十七號

說明及批期

此物業爲一座華貴多層大厦A座中之壹層。該地之官批年期爲七十五年，由一九三三年五月一日起計。可續期七十五年，該大厦建於一九六五年。

與租客所訂之租約

由一九七三年一月三日起出租，租期三年。

每年純租值（除稅前）

每年七萬三千九百二十元不包括差餉及保養費。

以目前狀況作出之估值

六十萬元（$600,000.00）用作投資計算。此數額亦爲該物業目前之市值。

5. 樂基山村，香港干德道39號三樓302座，五樓204座連同泊車位第302及第204號

說明及批期

此物業爲上述多層大厦第2座及第3座中之兩個單位。該地根據換地契約批出，年期爲七十五年由一九一一年十一月二十日起計。可續期七十五年，該大厦建於一九六四年。

與租客所訂之租約

第302層單位之租約爲期三年由一九七一年七月一日起計，每月租金三拾六仟元不包括差餉，第204層單位之租約爲期三年由一九七三年三月一日起計，每月租金五仟五佰元不包括差餉及保養費。

該兩單位現時純租值（除稅前）之估計

第204層單位——每年六萬六仟元（$66,000.00）不包括差餉。

第302層單位——每年四萬二仟二佰元（$42,200.00）不包括差餉。

以目前狀況作出之估值

壹佰壹拾萬元（$1,100,000.00）用作投資計算。此數額亦爲該物業目前之市值。

6. 香港堅尼地道36B號五樓連泊車位第五號

說明及批期

此物業爲一座多層洋樓大厦之五樓。該地之官批年期爲九百九十九年由一八九六年十一月二日起計。該大厦建於一九六六年。

與租客所訂之租約

租期三年由一九七三年三月一日起計。

每年純租值（除稅前）之估計

每年五萬二仟八佰元（$52,800.00）不包括差餉。

以目前狀況作出之估值

四十五萬元（$450,000.00）用作投資計算。此數額亦爲該物業目前之市值。

各該上述租約均訂明由租戶負責一切內部修葺費用及保險費用，而業主則負責建築物結構上之修葺，本人曾親自查看與各該物業有關之官契，租批及換地保什等。

署名：威健臣（A. G. Wilkinson），F.R.I.C.S., F.R.V.A.

一九七三年三月七日

本港新聞 ②

地下鐵路明年動工 一九七七年初通車

港府撥欵五億元作爲興建基金 全部建費相等二十條海底隧道

（港訊）立法局昨日通過財政司動議撥款五億元設立集體運輸基金，作爲集體運輸鐵路局初步資金。

鍾士元議員說：這是政府決心推行興建地底鐵路計劃另一事例。

鍾議員贊成有關動議，他並表示：他希望地底鐵路計劃九段中的最初四段工程可於明年如期動工，一九七七年初通車。

談到興建費用問題時，鍾議員指出如依通貨膨脹率每年百分之十計算，全部計劃的費用約爲一百五十億元，按十二年分攤，即每年約需十至十五億元。建築費用估計每呎鐵路成本約爲九萬元，全部開支足以興建二十條海底行車隧道。

鍾議員強調說，這個計劃將不會有任何作用，除非興建的是全部而非僅僅四段。

由於這項計劃資用的龐大，他希望政府在決定判出工程合約之前，最好能夠如一九六五年決定興建海底隧道計劃時的一樣，先行在立法局舉行一次辯論。

法律援助範圍、擴及地方法院

如罪名可判入獄十四年以上 均可申請援助四一開始實施

（港訊）「一九七三年刑事案法律援助（修訂）規則」已在昨日立法局會議通過，由四月一日起，刑事案法律援助的範圍將擴大到地方法院。

律政司羅弼時在會上動議通過該規則時說，在法律援助案件中，律師和大律師承辦地方法院審訊的案件，亦比其爲私人辦理案件的費用爲低。但深信他們會如以往一樣，不計較收費多少而繼續支持這計劃，使被告人獲得精明的辯護。

該修訂規則規定，任何人如在地方法院被起訴，而所控罪名是可以被判入獄十四年或以上刑期者，均可申請法律援助，以助其答辯。

他預料這項措施實行後，地方法院審判的刑事案，有半數以上將可申請法律援助，而有關支出估計每年會增至一百五十萬元。

律政司稱於一九七〇年籌備工作小組，負責審核法律援助的問題，其報告曾提議法律援助不論刑事及民事案件，均應擴大。

在民事案方面，立法局早已於去年八月卅日將民事法律援助申請人的經濟條件提高，俾更多市民在訴訟時能夠獲得法律援助。

警察服務訓練班 舉行頒授文憑禮

（訊）香港警察服務訓練班[illegible]愛丁堡公爵獎勵計劃公署聯合舉辦者。在十八名參加警察服務訓練之第一期金章訓練班之學員中，十四名已修畢全部課程並考試合格。該班由一九七一年十二月開始至本年上月結束。提供金章訓練班學員以各項實習之銅章及銀章合併訓練班亦於上月結束，在三十名學員中，十九名修畢全部課程並考試合格。頒授文憑典禮，將於三月三十日（星期五）下午六時在香港仔警察訓練學校舉行。

聯邦地產有限公司 遺失股票啓事

啓者：下開股票業經宣佈遺失，同時本公司收到申請補發該股票補本之申請書：

股票編號	持有人姓名	股票數量
79961	MR. HO SIU	1000A.股
79962	MR. HO SIU	1000A.股

由本通告之日起倘在一個月內仍未有任何人士向本公司要求登記上開股份之股東時，則該股票宣佈無效作廢，同時另發股票補本，此啓。

聯邦地產有限公司 秘書兼股份登記處 會德豐有限公司謹啓

一九七三年三月二十八日

保良局啓事

本局癸丑年總理依法選出并定於四月十二日（星期四）中午十二時在本局禮堂舉行就職典禮茲將各總理台銜公佈

主席 李碩棠先生

副主席 鄭傑西女士（鄭桂生夫人）

總理 何耀棣先生 吳海霖先生 黃張珍妮女士 吳耀慶先生 郭李宛華女士（郭志權夫人） 陳吉炘先生 馬吳潔芳女士（馬汝擴夫人） 廖烈正先生 文吳泳沂女士（文洪碳夫人） 李秉琳先生 吳桂芳女士 翁何韻清女士（翁祐夫人） 盧建華先生 文裕順先生

保良局 壬子年 主席 陳景福 謹啓

一九七三年三月廿八日

清明節下週四來臨 水陸交通增班來往

澳輪加特別班利便掃墓旅客

（新華社）本年度清明佳節，將於下（四）五日屆臨，距今僅有一週，屆時港九各界人士將前往各墳場拜掃先人墳墓或赴澳過回鄉旅行探親者必衆，爲利便港客來往，港澳綫客輪，將由下週起加班行走，有關航行時間亦在編訂中，屆時並提早預售來回船票，以減少旅客購票麻煩。

在清明佳節前後期內，本港照例開放羅湖邊境沙嶺墳墓，以利便孝子賢孫進入此禁區掃墓不須申請通行證，但屆時掃墓人士請携帶身份證，以便警員隨時查閱，至於開放期限，日間將正式公佈。同時九廣路局，亦在清明節日加開特別班直達和合石站火車多班，利便掃墓人，該特延火車開行時間表已在編訂中。港島中華巴士，亦準備大型車輛在清明節日加班行走香港仔七號綫外，並增加往返田角特別班綫來往，九龍巴士行走新界各綫車輛，亦儘量加班行走，疏導搭客。香港油蔴地小輪公司航行香港—荃灣綫小輪，屆日預算每半小時開出一班，如遇搭客擠擁時，客滿即告開行。各水陸交通機構，對於清明佳節日之交通工具供應務備充足，務使掃墓者得來往方便。至於清明節日（四月五日）亦係公衆假期，而各大工廠亦定於是日爲有薪假期，屆時各界人士除前往掃墓者外，亦有不少人乘時作郊外旅行，屆時航行離島長洲，坪洲，梅窩，南了島及大澳等綫小輪，將增行走，并加派三層豪華客輪航行梅窩綫。

大嶼山巴士，屆時由上午八時至下午五時止，大澳開梅窩及東涌，來回沙螺灣。九龍巴士加開佐敦道碼頭—沙田綫，來回均經獅子山隧道，港島中巴之赤柱，淺水灣，石澳，山頂及柴灣等綫亦增車來往。

學警集體捐血

（港訊）香港仔警察訓練學校內，一百五十名至二百名之學警將於本月二十九日（星期四）捐血，香港紅十字會血庫將於該日派員前往該校作全日工作，收集學警捐贈之血液。每一男性學警將捐出一品脫血液，每一女性學警將捐出半品脫。捐血將於該日上午九時三十分起在該校A座地下舉行。

太平洋大廈召開業主大會啓事

九龍尖沙咀金巴利道65—67號

茲定於四月十四日星期六下午三時假座九龍金巴利道65A號洪長興飯店召開本大廈全體業主大會，依據1970年多層大廈（業主組織法團）條例，商討組織法團設立管理委員會及有關事宜，希各業主屆時出席，除分函通知外，特此通告

召集人 余敏忠 夏幸中 吳尊仁 謝金儒 陳圓其 梁作榮 R.E. STOTT 鄭濟佳 梁紹選

一九七三年三月二十九日

香港高等法院大錢債案

一九七二年第三二七九宗

原告人：寶華機器廠有限公司 (MARITIME ENGINEERING & SHIP REPAIRING CO., LTD)

被告人：顏文才經營滙源行 (NGAN MAN CHOY TRADING AS WAH YUEN HONG)

啓者：茲奉香港高等法院副經歷司（MR. B.J. JONES）於一九七三年三月五日諭令將本案之傳票以下列辦法送達與被告人。

（一）將本案之傳票及該諭令之副本各一份送達屋內之成年人或放下與上述被告人最後所知之寓所即香港永樂街一〇二號地下。

（二）將上述傳票及該諭令之副本各一份連續三天懸掛於香港高等法院之通告板上；

（三）將上述之文件之內容刊登在本港華僑日報一天作爲本案之合法傳遞傳票方式，被告人務須由登報日起八天內親自或由其代表律師向香港高等法院遞入到庭書否則本案可進行缺席裁判判原告人得直。

一九七三年三月廿九日

原告人代表律師 蘇浩明律師行啓

香港德輔道中其昌人壽大廈八〇三室

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七三年三月廿九日（即星期四）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業座落香港九龍在田土廳登記爲新九龍內地段第三八一號之餘段之六份之一連同該地段之上蓋即元州街四十一號幷獨自享用元州街四十一號六樓之一切權益此物業係選該地段之官批管業批期爲七十五年由一八九八年七月一日起計扣滿有權申請續期二十四年減去最後三天

以上物業係依據一分契據於田土廳註册爲三〇六〇八四號而售出

新九龍內地段第三八一號之餘段之地面積約爲九百七十一點二五平方呎

每年地稅爲港幣四元二角八仙之六份一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師潘世安律師事務所或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

賣主律師 潘世安律師行 香港中建大廈四〇二室

拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

香港一千九百七十三年三月二十日

儘速發展社會福利 配合社會各方需要

社會署長李福逑在立法局強調

（港訊）社會福利署長李福逑昨日表示，當局決心儘快廣推社會福利事務，以配合社會各方面的需求，惟推進的程度，以及是否須有一定的限度，則須視欲達到的情況。

李氏昨日在立法局辯論預算案中答覆議員的詢問，他同意議員所提議，爲協助社會福利事務，將交由社會福利諮詢委員會研究。

議員亦曾於上次會議中提及社會福利事務的預算支出過低，李氏表示對此具有同感，但他指出：該項預算並不包括社會福利白皮書的數項新計劃，如設立社區及青年事務計劃，增加社區中心，及青少年康樂設備等等。如須將這些計劃獲批准進行的話，自當另請追加政費。

此外，在今年四月一日實施的傷殘老弱津貼計劃方面，由於每一個計劃最初推行時，都不能確定有多少符合條件的人士參加，故下年度（第一年）全面推行的話，須追加政費，預算數目，大有可能超出此數。

申請歸化英籍啓事

黃健偉（WONG KIN WAI）又名（ALEX WONG KIN WAI）又名（ALEX WONG）現住香港西摩道9C號六樓現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士熟知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之此啓

社會福利署長夫人 訪問兩安老院

（港訊）社會福利署長李福逑之夫人將於明天上午訪問兩間老人院。[illegible]

香港建屋貸款有限公司 召開股東特別大會通告

敬啓者：本公司訂於一九七三年四月十九日（星期四）上午九時三十分（即隨同日舉行之股東週年大會後）假香港皇后大道中公主行六〇一室舉行股東特別大會屆時將考慮通過下開議案作爲普通議案：

（一）將本公司註册資本由港幣二千萬元增至港幣五千萬元即增加六百萬面值港幣五元之新股

（二）將目前本公司溢價盈餘項下部份港幣二百萬元撥入實收資本賬作爲已繳足之股本分配與各股東並授權董事會將該項已繳足之新股分配與所有於一九七三年四月十九日已註册持有本公司股票之股東（分配率爲每持有十股舊股之股東可獲配一股已繳足之新股）而該等新股除不能享有一九七二年度之股息外其他權益則與已發行之股份相同

再者：本公司各股東皆有權出席會議及投票各股東可委派代表出席會議投票而該代表毋須爲本公司股東

承董事會命 秘書 王日華 謹啓

香港一九七三年三月二十八日

香港建屋貸款有限公司 召開股東週年大會通告

敬啓者：本公司訂於一九七三年四月十九日（星期四）上午九時三十分假香港皇后大道中公主行六〇一室舉行股東週年大會議程如下：

（一）省覽一九七二年度年結及董事會與核數師之報告書

（二）宣佈分派末期股息

（三）選舉董事

（四）指聘核數師

（五）商討其他事項

承董事會命 秘書 王日華 謹啓

香港一九七三年三月二十八日

再者：本公司之股份由一九七三年四月四日起至一九七三年四月十九日止（首尾兩天在內）將暫停辦理過戶

本公司各股東皆有權出席會議及投票各股東可委派代表出席會議投票而該代表毋須爲本公司股東

謝

姻戚世友宗鄉

先嚴張公諱永林府君之喪於昨（廿八）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感

謹此鳴謝

孤哀子 勤生 可峰 可寶 媳 王秀玉 孫樹芬 陳玉華 泣叩

杜絕貪污

請閣下協助檢舉貪污部，若閣下發現任何貪污行爲，請到雪廠街九號三樓二一二室或致電話H二四四五四四報告。

檢舉貪污部日常辦公時間爲上午八時卅分至午夜十二時，星期六由上午八時卅分至下午五時，星期日及公衆假期則由上午九時至下午一時。

檢舉貪污部人員準備在任何適合閣下之時間及地點與閣下會面，任何報告均受秘密處理。

香港政府公佈

交通處佈告

交通措施——覺士道

覺士道之道路重建工程業已完成，故由一九七三年三月三十一日星期六上午十時起，該路將恢復雙程行駛。

屆時將改變交通標誌以指示駕車人士，而九龍巴士公司第二號C綫之南行巴士將不再經佐敦道與彌敦道，而恢復沿覺士道、柯士甸道與漆咸道行駛。

交通處處長 惠柳新

交通處佈告

行車改道——龍翔道

茲通知行走龍翔道與窩打老道之駕車人士，自一九七三年三月二十九日上午十時起，位於歐和老街北面之一段窩打老道將予封閉，不容北行車輛通過，爲期約三個月，以便完成獅子山隧道交通網繫之道路工程。前往獅子山隧道與黃大仙之車輛將改經聯合道、富美街、鳳舞街及龍翔道。

歐和老街開放爲雙程路，前往大埔道之車輛將改沿歐和老街行走。車輛不准由龍翔道右轉進入窩打老道，但可沿南昌街及歐和老街行駛。

獅子山隧道迴接道路將設有臨時交通燈號。

預料此臨時行車改道措施將造成嚴重交通擠迫，尤以未來之週末爲然，故前往新界之駕車人士宜經大埔道行走。

交通處處長 惠柳新

警務處通告

公安法例第二四五章第三十七條

有關清明節前往沙嶺墳場掃墓事一九七三年

未經領有禁區通行證而擬於一九七三年四月二日至八日內前往羅湖沙嶺墳場祭祖之市民，必須：

一、純以掃墓爲目的。

二、持有香港身份證以便警務人員隨時察閱。

三、遵照邊境禁區只限於上午八時至下午六時開放。

四、循最直接之路徑前往及離開各墳場。

五、經羅湖火車站或文錦渡進出。

六、注意只准拍攝祖墳及祭祀儀式之照片。

此項特別措施僅爲掃墓人仕而設，故其他擬進入禁區之人仕仍須領有通行證。

警務處長 薛畿輔

民政司署公告

查左列表格所載之墳墓及金塔其坐落地點皆在政府認可墳場範圍之外現根據一九六〇年公衆衞生及市政事務條例第一一八條第四款（甲）之規定擬將該等墳墓及金塔之骨殖遷出仰該等墳墓及金塔之有關人士由公告之日起七天之內向本署申認如屆時仍不見前來辦理申認手續本署將咨詢市政事務署將遷葬於沙嶺墳場特此公告。

民政司 陸鼎堂

一九七三年三月廿九日

茲將招人申認之墳墓及金塔詳情列左

類別	標誌	坐落地點	結構	備考
一、墳墓	誌子×下坐乙向×兼辰分金之原×永×不朽云×濟顯考諱天栩×人府君之墓××××××	位於離鼎拉山石礦工場東北約一千呎之山坡。	馬蹄形狀，外穀土穴，損毀。	無拜祭痕跡
二、墳墓	民國十五年內寅歲春月重修 賓顯祖考孟仁林公府君二位墳 安顯祖妣張氏老太孺人 五大房子孫等立	同右	馬蹄形狀，外穀土穴，完整。	有拜祭痕跡
三、金塔	無	同右		無拜祭痕跡

政府助學金大學聯合委員會公告

有關申請政府助學金及免息貸款事

本港兩所大學之學生，研究生及擬於來年申請入學之學生，希留意下列事項：

（甲）本委員會現已開始接受一九七三至一九七四年度之政府助學金及免息貸款之申請。凡現於本港兩所大學就讀之本科生、研究生及擬於七三至七四年度攻讀大學之學位及文憑課程學生，均可申請。申請者必須撰寫時備之申請書。申請書可於本年四月一日後向香港中文大學校務主任或香港大學校務主任索取。

（乙）申請之截止日期爲五月一日。申請書須連同實業須於五月一日前遞達香港中文大學校務主任或香港大學校務主任。逾期之申請仍可受理，但未必能與按期交還者一同於學期開始前處理，且屆時全部款項可能已分配完畢而不能再分配予逾期申請者。

（丙）研究生及修習高級學位或文憑課程生於一九七三年九月三十日前仍未超過其修習課程所規定之期限而又擬申請此項助學金者亦可申請。（碩士課程之修業期限通常爲兩年，博士課程則爲三年。）

（丁）申請人必須自一九七〇年七月起已在香港居住，或其家庭於該日期起已定居本港。

（戊）本委員會將審核全部申請書，助學金及貸款額將按照申請人之經濟情況而定。如申請人已領有或將領取其他助學金或因在大學擔任助教工作而領取之獎金時，則助學款額可能酌量減少，本委員會保留召見申請人及審核其報章內所填報之各事項之權力。

一九七三年三月

維達航業有限公司通告

特別股息

本公司董事會決議定一九七三年四月十七日派發一九七二年度特別股息每股港幣四仙於該日登記表上之股票持有人，該特別股息與本公司一九七二年十一月廿七日招股章程中之預測相符。

又本公司股票於一九七三年四月四日至四月十七日期內停止過戶登記手續特此通告

承董事局命 JOHN FORTESCUE PAYNE 秘書

一九七三年三月廿九日

親友

先室石崇傑女士於一九七三年三月十九日魂歸天國謹訂三月三十日（星期五）下午五時半在香港花園道聖約瑟教堂舉行追思彌撒特此謹告

王永祥敬告

謝

姻戚世友宗鄉

先夫李公文桂府君之喪於昨（廿八）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感

哀此鳴謝

繼室 李陳逸惠

子 德範 德昌 德洪 媳 張玲敏 虞哲芬 周穗

女 雅芳

暨衆親屬 泣叩

聞

先庶慈阮母鄺太夫人於主曆一九七三年三月廿七日下午十時十分在香港中分科醫院息勞歸主在世寄居七十八載奉移香港殯儀館治喪謹定三月廿九日（星期四）下午二時正大殮舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港薄扶林道華人基督教墳場謹此訃

男 佑翰 兆剛 伯翱 學勤 祖能 媳 駱潤華 甄彩娥 植桃信 孔志潔

女 娟蓮 桂容 允時 愛倫 婿 黃志昭 羅永卓 謝志騰 簡有忠

孫 家輝 家驥 萬霖 恩智 漢寧 孫媳 李國華

孫女 加敏 加慧 加碧 加霜 孫婿 方景華 李尚信 夏暢明

加賢 綺雯 加麗 漢儀

曾孫女 雁誼 明倩

司書期服姪 康廖

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五六二六一一八

REFERENCE LIBRARY
6 MAR 1975

本港新聞③

港府正積極擬訂方案
廉租屋宇 實行分層出售
將以長期低息分期付款售給中下市民
新邨屋宇考慮多建小房照顧新婚夫婦

（港訊）房屋司黎保德，昨日在立法局恢復辯論下年度財政預算案時，透露政府已積極進行研究，將部份公共樓宇，以長期低息分期付款辦法，出售給中下級收入的人士，並希望在短期訂出實施方案。

黎保德並贊成李樹培夫人所提出的意見。黎氏承認將那些設計較佳的樓宇，例如目前由屋宇建設委員會轄下的居住單位以分期付款辦法出售的建議，「確是非常合理和有說服力」的。

房屋司強調：新成立的房屋委員會需要決定將來為中下級收入的人士，所興建房屋的數量，以及為最低級收入的人士所興建房屋的數量，而興建房屋給中下級收入人士的決定，黎保德認為毫無疑問是會受到財政因素的影響，但他認為：如果政府可以滿足這類人士的需求，而又能夠避免將大量資金凍結，這當然是好的事。

房屋司在談論及李樹培夫人另一項建議政府應在公共房屋新邨有較多的小型房間，編配給新婚夫婦時，表示政府很同情許多新婚夫婦的居住情況，但他又指出，要注意的是那些人數眾多的家庭，他們所遭受的居住問題，是更加嚴重，他們不但要支付過高的租金，而且還得居住在過度擠迫和衛生情況欠佳的環境裏，因此，黎氏認為將他們作為優先協助的對象，才是良好的政策。

談及多位議員提到公共房屋新邨現在所實行的有關居住密度之三十五方呎標準時，黎保德指出該標準祗是計算主要的居住面積，而不包括騎樓和厠所等地方，事實上，為了要將不同面積的房間，編配給適合人數的家庭，結果，實際上居住密度往往是接近四十方呎，將來，新成立的房屋委員會當然是會經常檢討居住密度的標準，和研究提高這標準可引起的經濟和其他有關的問題，假如在編配住所時，給予每人更大的居住面積，對建屋成本是絕小影響的，同時也不必較大的建築地盤。

工務司盧秉信透露土地政策
未來十年拍賣土地 足夠容納卅萬居民
私人屋宇發展不虞土地荒竭
灣仔塡海區將有商業地出售

（港訊）工務司盧秉信昨日在預算辯論會透露，工務司署已建議設立一個新部門，專責發展新界的工務，尤其是迅速推行發展新城市的工作。

關於發展沙田問題，盧氏說，工務司署正在擬備新的藍圖，其設計係採用較低的居住人口密度及較佳的社區設備標準。由於不斷接近的人口預測減少，該計劃中最終的人口可以由一百萬人減至五十萬人。

他又說，根據沙田計劃，此後十年內私人企業可將二百九十英畝土地發展為商業住宅用途，並將一百七十英畝土地發展為工業用途。一如司徒惠議員所提議，達成此目標的方法係將該地帶推後。

盧氏繼續就預算案中所撥用以供收回土地，測量及興建鐵路研究工作之三千萬元之用途說，此一數字係在未決定是否興建地下鐵路之前擬訂的，現在既已作出決定，一切所需的費用，尚待全盤估計，但僅在未來一個財政年度建議，撥款已達三千萬元，用以收購物業，此外並需一千萬元以供遷徙及拆卸屋宇等用途。

關於若干位非官守議員強調必須盡快將更多土地推出問題，盧氏說，在市區方面，政府已竭盡力尋找任何適宜興建住宅的地帶。

他指出，荃灣和九龍西的塡海地區並非預作任何形式的住宅發展，三家村亦已劃作工業用途以及遊樂用地，至於將軍澳船塢方面，一切可出售的土地均已拍賣，所餘地帶須由政府保留一個相當時期，以供興建鐵路及其附帶工程所需。不過，政府希望於未來的財政年度下半年在灣仔區推出一塊或兩塊商業用地。

盧氏預測是今後十年內供作私人發展的土地可容納三十萬人。在市區內將有物業重行發展，亦可多容納二十五萬人。他說，因此之故，在未來十年內，私人企業可有機會為五十五萬人提供住所。事實上這一數目應可足夠有餘，因為一九八三年的預期人口為五百萬人，在這數目中，三百萬人將居住於屋宇建設委員會所提供的房屋內，其餘僅係二百萬人須居於私人屋宇，即大約等於目前的數字。在此情形下，我們並無理由感覺恐慌，尤其當考慮到為公共屋宇所提供的土地「在今後十年內，這些土地的總面積為一千三百英畝，而目前政府屋宇新邨所佔的土地面積為九百六十六英畝」。

他並說明新界民政署署長和他部屬於將大幅的處女地推出市場，以便由有能力的地產發展商……

根據政府所規定的政策，盧氏又表示他同意多位議員的意見，將大批土地推出市場，可能使地價降低，但他提議應十分小心處理此點，因為建築行業可能因而有過度繁重的負擔，以致新的房屋會加重負擔。論及發展大嶼山問題，盧氏說，立法局工務小組委員會目前正在傳閱一份建議書，內容係提議研究將大嶼山以至西貢半島、馬灣及屏波山發展為消遣及旅遊勝地。

香港總商會定期開大會

（港訊）香港總商會訂於一九七三年四月二日（星期一）下午五時三十分假文華酒店舉行全體會員週年大會。屆時，於大會舉行前一即下午四時正，於同一地點（康樂廳）舉行酒會招待會員。

工商處決大力保護 港貨行銷他國權利
貿易發展局亦有拓展市場大計

（港訊）工商業管理處處長左敦昨日說：雖然本港對外貿易前景光明，但政府絕不自滿，在今年內，工商處將繼續大力保護我們出品行銷他國的權利，而貿易發展局亦有雄圖大計，拓展海外銷場。

左敦在立法局恢復辯論一九七三—七四年度預算案時，發表上述聲明。

他指出多位非官守議員曾對出口貿易增長率一事表示關心，但我們將各年數字作比較時，不應過份重視一九六八及六九年，因為那兩年增長率特別高，不足以作標準。另一方面，大家祗重視增加率的多寡，每將出口貨值實際增加的事實忽略了，例如一九七二年，出口貨價值增加額，較前一年為大，這是四年來的第一次。

至於在美國市場（為港貨最大市場）的增加率，雖有百分之八，是比較在其他市場為慢，但左敦說，這樣一來，反可使香港出口貿易的發展較為平均。

左氏說：將來在環境變遷當中，胡文瀚議員所說的「在工業發展方面，政府應負部份計劃，管制和援助的責任」，可能要實行，但現在時機是否成熟不無疑問。

他指出，政府援助工業發展，已一向不遺餘力，組設香港工業總會，生產力促進局，小型工業貸款計劃等，無不以援助工業為目標，至於管制，應該是愈少愈佳，如果設立胡氏所建議的擁有大權的工業發展局，由政府對工業發展積極參與其事，是否為大眾，特別是工業界歡迎，這是有疑問的。

但是他同意在下屆工商業諮詢委員會開會時，他將提議研究該會應如何更積極促進工業的辦法。

預算有赤字或盈餘 皆有三條路徑可行
財政司解釋新預算無故意節省開支

（港訊）財政司夏鼎基昨在立法局說明他的財政政策。

他說，雖然似乎各非官守議員大致同意我們下一年度應該有一個盈餘預算，但是，對於如何預算盈餘，及容許「一般歲入結存」在這個時候積累起來的作用，若干誤解。

他解釋：當我們將所有合理的估計支出，與歲入估計相比較時，便是預算案若不是有赤字，便是有盈餘。如果有赤字，我們有三條路徑可以選擇：第一是在不致危害我們的增長率的情形下增加稅項或提高稅率；第三，是裁減開支。

若有盈餘，有三個辦法可行，即是減少稅項，減低稅率，或任由盈餘存在。

在我們要更改稅制之前，須考慮到歲入與歲出的差額是否與增加中的歲入的「一般」趨勢相符。如果我們預料那盈餘是因為特殊環境使到歲入增加的結果，則將稅率減低實屬不智。

因此，為了避免日後要裁減支銷或再度增稅，我們任由盈餘存在，這是較為上算。一般來說，我們的目的，必須容許支銷與增加中的收入的趨勢相符，但不能比後者更快。

他指出：新預算案未有故意節省開支，事實上連同意料中追加開支，政府支出增加百分之廿七，為二十年來最大一次。

我們又必須顧及對將來開支的承諾如何發展，如果我們已經知道……

新俸稅新建議
部份人士納稅減少
財政司列舉納稅實例

（港訊）財政司昨日在立法局提出新俸稅另一新建議，增加第二及第三名子女免稅額各五百元，對已婚而有子女兩名的人來說，如每年的毛收入為四萬二千元，他將需繳稅一千一百五十元，即比較沒有此新免稅額時再減少了五十元。至於子女三名的人，如每年的毛收入為六萬元，他將須繳稅三千六百元，即再減少了二百元。

如果這兩名納稅人的應課稅入在一九七一—七二年，一九七二—七三年及一九七三—七四年的三年間都是上述數目一樣，則由於去年和今年的預算演詞所提建議的結果，其連續減稅的情況有如下述：

已婚而有子女兩名的人，如其收入為四萬二千元者，一九七一—七二年繳稅一千九百三十五元，一九七二—七三年繳稅一千七百五十元，一九七三—七四年則祇須繳稅一千一百五十元。

已婚而有子女三名的人，如其收入為六萬元者，一九七一—七二年繳稅五千三百五十五元，一九七二—七三年繳稅四千七百二十五元，一九七三—七四年則祇須繳稅三千六百元。

財政司說，實行新增子女免稅額的辦法，稅收每年少一百三十萬元，連同其他改革辦法在內，稅收共減少一千七百萬元一年。

改革新俸稅制問題 財政司提折衷辦法
第二三名子女免稅額提高
壽險在港不普遍影響輕微

（港訊）財政司夏鼎基昨日在立法局總結辯論中，提到取銷供養父母及購買人壽保險的兩種免稅額的問題時表示，如果要恢復採用這兩種免稅額，他就必須撤回有關個人課稅制度的全盤改革方案，而在時間上已來不及加以擬訂。

可是，他說，基於各位議員十分關心有家庭負擔的男子的納稅問題，已把全盤改革計劃重行研究一次，並據提出兩點修訂，即第二及第三名兒童的免稅額各增加五百元。因此，第二名兒童的免稅額將為二千五百元，第三名則為一千五百元，使全家兒童的總免稅額增至一萬一千元。

夏氏指出，根據有兩名及三名兒童的納稅人所申請的免稅額，平均為一千零五十元及二千六百五十元，因而增加第二及第三名兒童的免稅額，一般而言，可補償取銷人壽保險免稅額。

財政司昨日以很長篇幅，更加詳細解釋他建議取銷供養父母和壽險免稅額的原因。

他說：增加個人免稅額（已婚者），以及已婚的納稅人的利益最大，他們原希望立法局在詳細討論取銷前述兩種免稅額的建議，他又列舉詳細統計，以說明這兩種免稅額在行政上和公平負擔上，有許多缺點。

他說稅務局長認為申請供養父母免稅額時往往錯誤多端，加以申請又難以證明屬實，因此他決定取銷這項免稅額，增加的個人免稅額（已婚者），實在足以彌補這損失有餘，在行政上和公平負擔上以說明這兩種免稅額亦有許多缺點。

財政司說，實際統計顯示，至於壽險免稅額，幾乎沒有人利用，申請者祇佔二千四百零七元。壽險在本港並不很普遍，保費十分小數，實際上買壽險的人，每年所交保費不多，而且有證據證明申請壽險免稅額者大部份並非同時申請父母免稅額，因此，提高個人免稅額亦足以彌補他們的損失。

吳鉅洮榮休

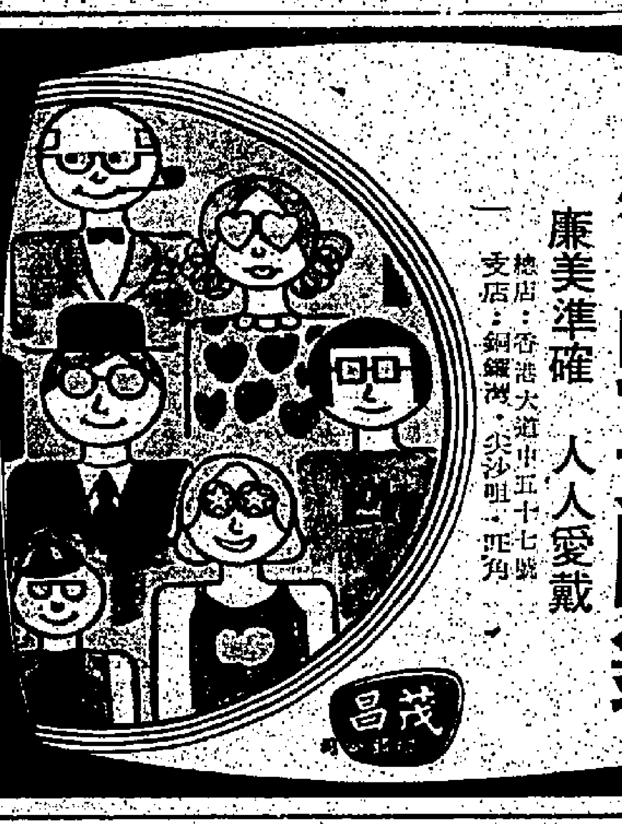
（港訊）商船登記處助理主任吳鉅洮，在政府服務三十多年後，即將榮休。

海事處長符禮德將於本年三月二十九日（星期四）下午四時三十分在海事處總部處長室，代表該處職員向吳氏致送禮物，以留紀念。

吳氏早於戰前一九四一年三月一日加入港府服務為第六級（乙）文員，在一九四九年四月一日擢升二級文員，又在一九五五年七月一日晉升為一級文員。一九六五年七月二十三日……

徵求高尚寫字樓

誠徵香港區高尚闊大寫字樓，面積五千至一萬呎，有意者請於辦公時間電五—二四一〇九六內綫十四張洽。



茂昌驗光眼鏡
廉美準確　人人愛戴
總店：香港大道中五十七號
支店：銅鑼灣．尖沙咀．旺角

打字機 電子計算機 大平賣
自辦入口　原箱新機　牌子最多　售價最平
永恒洋行文儀部　大道中35商業大廈二樓　H245792

貴重物業拍賣廣告

壽山村道廿八號D "COUNTRY VILLA" BLOCK "D" 茲定於一九七三年三月卅日星期五下午三時在香港畢打街畢打行地庫香港攪勿拍賣行將上開物業公開拍賣。

該物業面積寬敞，包括三層高樓宇，連花園，客廳，飯廳，宴會廳，書房，五睡房，四浴室，厨房，貯物室，伙食房，及工人房等。及足夠泊車位，該屋面積四千八百方尺，位於一六，四三六方尺之地皮上（SEC. D OF RBL906），包括日本式花園，漁池，橋樑，噴泉，大量樹木及灌木，現正蒔花盛放。該屋向南，面臨布力克山及遠望海景，對面鄉村俱樂部，該俱樂部備有游泳池及網球場專供會員之用，距離深水灣高爾夫球場及海灘只須兩分鐘車可達。

拍賣條件：下槌後先繳買價百份之二十，餘額須於一九七三年四月卅日清繳，完成後交吉。

此乃一九七二年尾完成之新樓宇，現尚未有住客居住，有關拍賣詳情及參觀許可證請向香港畢打街畢打行地庫攪勿兄弟拍賣行詢洽。

香港攪勿兄弟拍賣行啓
電話H二三〇二二四

香港聯合船塢有限公司
急聘助理電器工目多名

此職位以須有高級工業學院證書或同等學歷，並曾受訓學徒訓練及對船舶電機之電器裝置，修理工作有豐富經驗者為合格。

（甲）申請人須熟悉工業電機裝置、修理及保養，並熟悉船舶電機之重新繞綫及修理，開關器，一般操縱設備及有關之電器。

（乙）申請人須熟悉一般控制器之修理與保養，並能對所有電器裝備，操縱設置及機器損壞所在，加以追查修理或改裝。

申請人須將詳細履歷，年齡及聯絡工人之經驗，及其良好英文程度，並附最近照片寄香港聯合船塢有限公司人事部，九龍紅磡，香港聯合船塢有限公司收。

胃片
英國與平
飲食飽滯　消化不良
胃酸過多　胃腸痛症
萬儀洋行經理
電話H521097．450573

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRICT COURT NO. 201 OF 1973　定於一九七三年三月三十日星期五上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 30TH MARCH 1973, FRIDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍新界葵涌 MAI SHUN INDUSTRIAL BUILDING 美順工業大廈（譯音）五字樓B座 BENJAMIN WONG TRADING AS BENS INDUSTRIAL（MFY.）各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事概與買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓
電話：H四三三一六四
一九七三年三月廿九日

運到港，森霸大補丸，中年以上男人恩物，德國醫學飛新貢獻。凡是體弱，精神不振，腰骨酸痛，心不從願，無上聖品，如不見效，原銀奉還。在日本售價二千八百圓約伸港幣四十五元，但香港祗售二十五元。歐必成有限公司畢打街十號。

香港電話有限公司徵聘啓事

（一）男性夜班電話接綫生（MALE NIGHT OPERATORS）
每月薪津：約由六百卅五元開始。受訓完畢（約三至四月後）提升至八百元。
資格：具有英文日校中五程度，操流利英語及廣東話，如能說另外一種方言者，可獲優先考慮。
年齡：二十至二十五歲。
職務：初期在日間接受操縱機使用方法之訓練，其後調往晚間值班接綫。每月有六晚例假。

（二）文員（CLERKS）
（此職須用英文來函申請）
每月薪津：約由五百九十元開始。
資格：具有英文或中文中學畢業證書，並能打字為合。
年齡：十八至二十五歲。
工作地點：港島區，包括打字。

（三）水電修理技工
（此職須用英文來函申請）
每月薪津：約由五百八十元開始。
資格：具有五年修理水喉電燈經驗。

（四）汽車修理技工
每月薪津：約由五百八十元開始。
資格：具有五年以上修理柴油及汽油車經驗。
年齡：廿五至四十五歲。
職務：小修及大修汽車，包括引擎（潤滑及冷卻）、傳動、制動、轉向及懸掛各系統。

（五）信件傳遞員及電單車司機
每月薪津：約由五百卅五元開始。
資格：（甲）持有效電單車駕駛執照。（乙）英文日校中三至中四程度。
年齡：二十三至四十歲。
職務：（甲）遞送郵件及包裹。（乙）一般雜務及駕駛摩托腳踏車。
（甄選者需經過本公司之駕駛考試合格，方被錄用。）

（六）搬運工人（男性）
每月薪津：約由五百一十元開始。
年齡：廿五至四十五歲。
資格：體格健壯，無不良嗜好。

（七）訓練技工
每月薪津：約由五百元開始。
資格：具有英文日校中三至中五程度，品格純良，儀表端正。
年齡：十八至二十三歲。
職務：裝嵌及修理電話器材與地綫；工作表現良好者，可獲擢升。

請填妥附表，連同證件副本，寄香港郵箱七九號本公司人事部收，並註明應徵職位。截止日期為一九七三年四月七日。

附註：凡申請第一項（男性夜班電話接綫生）及第二項（文員）職位，請另加英文求職信。

電話公司簡易申請職位表格（華僑日報）

應徵職位：＿＿＿＿
姓名：＿＿＿＿　性別：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿
年齡：＿＿＿＿　籍貫：＿＿＿＿
教育程度：＿＿＿＿
經驗：＿＿＿＿
附來證件副本：＿＿＿＿份
電話號碼：＿＿＿＿
應徵者親筆簽名：＿＿＿＿
一九七三年＿＿月＿＿日

滙豐銀行保管箱
「防火防盜，安全可靠」

家中存放貴重物品，珠寶契據，最易引起盜賊覬覦。如遇火警，也可能會毀諸一炬。最安全的辦法，是將之存放在保管箱中。

滙豐銀行九龍尖沙咀半島大厦分行，尚有小量保管箱，供各界使用。為數無多，請即向該分行保管部接洽租用。

滙豐銀行尖沙咀分行
保管箱
餘額無多・租用從速

香港上海滙豐銀行

昇格 波士型
sinclair
MADE IN ENGLAND

保用五年
厚度三分
重二安士
定價 $850.00

1. 超薄裝袋型電子計算機
2. 壹手壹指即可如意運用
3. 可達八位數字加減乘除均備
4. 裝備特長壽H.C.電池四粒

總代理：嘉林企業有限公司
香港中建大厦 420室　電話：5-233452

本港新聞

律政司認爲兩項二讀新法案

「官契」「地稅補償」對小型業主屬有利

（港訊）兩項對小型樓宇業主十分有利的新法案，昨日在立法局分別提出二讀。該兩項法案爲「一九七三年官契法案」及「一九七三年地稅及補償（分攤）（修訂）法案」。

律政司羅弼時在動議前一法案時，形容它是對官契持有人有很大好處的措施。

他指出：到今年七月一日約有五千幅官地的官契要到期續約，這些土地多建有分層出售樓宇，業主估計有五萬人。其中有許多地段的共同業主，不容易或無法取得一致意見及時跟政府續約，倘有這種情形，他們的權益便告消失。但新法案則規定，所有在七月一日到期的官契，一律作已自動續期論，其條件亦與原來官契所載者相同，即是業主的權益不變，祇一例外是取銷了一可續期一的條文，而每年地稅，當然亦須另訂。至於重訂地稅辦法，亦將依一般可續期官契所載的條文，理，即重訂地稅，應爲工務司所估定的該土地續約當時的公平合理租值。

爲減輕目前高地價對小業主的影響，法案規定對今年七月一日到期的官契，重估地稅，應以一九七二年七月一日該地段的價值爲根據，而今年七月一日後始到期的官契，續約地稅則以一年前地價或續約時的地價爲依據，視何者較低取決。另外，並可享受布政司去年五月廿四日所宣佈的優待辦法。

律政司說：「現時預料土地市價會繼續趨升，故此這個辦法，是對官契持有人一大優待。」

他指出：政府對業主已有一連串優待辦法，除非有人有心偏袒業主，否則他不能不承認這法案是另一種優待，所有這些辦法，證明政府是公正的，事實上有人會說：政府對估計會年數的標出階級過於慷慨，要一般納稅人遷就他們。

至於「一九七三年地稅及補償（分攤）（修訂）法案」，目的係克服徵收地稅或補地價時政府及業主雙方所引起的困難。

律政司動議二讀該法案時，亦對該法案有詳細解釋。

他說，於一九七三年到期續期的官契，有許多係由分層樓宇業主所共有，他們各佔不可分割的業權若干份，除非能將續期的地稅適當分攤給他們負担，否則他們需要共同負責向政府繳納應繳納的總數。

過去在官契續期收取重訂稅或在再批時收取地價所得的經驗，顯示政府及業主雙方，對現行的分攤辦法都感到極不滿意，新法案就是爲針對這種困難而制訂。

關於按業權比例分攤的方法並不適當，因此現在法案建議，如果業主之間未有就分攤辦法達成協議而每年應繳數目又龐大時，將由工務司估定每人所擁有的部份業權的價值，然後由田土註冊處長，按所估定價值在業權總價值中的比例，分攤各人應繳的地稅或補償。

這項以估價爲原則分攤款項的辦法，將極適用於「現存建築物」。在法案中，「現存建築物」係指那些在一幅地段上的建築物，而該土地的有關權益，經已在一九七○年八月一日以前在田土註冊處註冊的文件中有所訂定，但並未有任何已經註冊的文件載有分攤款項的辦法者。

律政司說，相信按照估值分攤的辦法，會較受業主歡迎，並同時使到政府方面得到較佳保障。

在律政司動議下，這兩項法案將押後辯論。

九龍城坊會捐欵 慰問殉職警目遺孀

（特訊）前日爲制止銀行九龍城分行因圍捕匪，而慘遭賊人開槍射擊殉職警長謝淵泉，其家屬遺孀，昨在黃大仙警察宿舍住所接獲社會人士給予一筆撫恤金。

昨日下午四時，九龍城區街坊會，同人陳祖澤、張樹、許賢英、鄧滚全、俞安平、丘君亮、邱智悅、單培根、黃日倫、陳英祥、譚公大厦聯誼會陳國樑、慈雲山清道勵委會主席劉永生，由九龍城民政署副主任劉廣滔，聯絡主任賈如陪同，赴黃大仙警署，警員家屬宿舍慰問，九龍城警署警司前後到達謝氏家中，將支票和現金交予謝氏遺孀沈瑞梅女士。計有：慈聯銀行一萬元，慈雲山小學五百元，譚公大厦業主住客聯誼會三百九十元，鴻裕酒樓繼泰先生五十元，九城街坊會委員張樹，陳祖澤，鄧滚全，單培，俞安平共五百元，合共一萬一千四百四十五元。

謝淵泉警長排九歲隸屬東九龍衝鋒隊，與妻沈瑞梅結婚十三年，有兩子三女，長子裕富，十二年；次子裕深，十一歲，三女裕嫻，十歲，四女裕美，八歲，幼女裕芳，六歲，五個孩童均非就讀小學。謝氏遺體，星期五正午十二時，在九龍殯儀館舉行出殯儀式，安葬和合石墳場。（合）

南海商會 會員聯歡

（新華社）南海商會，昨日下午七時，假建國酒家舉行會員治節聯歡大會，參加者五百餘人，理事長楊秀輝、何松涇、李樹業、司庫何文驄、陳益典、義務秘書黎熾昌、理事關志宏、潘悅南、老洪燦、簡熾南、何福注、朱峇生、李振雄、何振猷、黎福、黃允畋、招紹滔、英、譚府林、杜偉、花紹、陳伯旋、黃伯猷、何澤南、何甜南、馬湊、馮澤濱、謝德生、黃榮宣、郭文添、譚均遠、羅延年欵待，歡叙一堂，氣氛洋溢，音樂班潘悅南主任領導歌唱助興。九時散會，理事長楊秀輝致詞，祝全體會員健康愉快，業務興隆。飲讌交錯，情況熱鬧。

鐘表商會歐遊觀展團 瑞士總領事授旗壯行

（港訊）港九鐘表業商會歐遊觀展團一行四十七人，四月三日晚自港出發往巴塞爾城參加第一屆歐洲鐘表博覽會，瑞士駐港總領事舒達，昨晚假九龍金冠酒樓設宴話別，名譽領隊孫秉樞，團長蘇乘塚受成，副團長、及團員四十餘人，達方、駐港總領事新舊總領事及駐團招待來賓，致歡迎詞，席間舒總領事授旗，名譽領隊孫秉樞受旗。與會者盛裝出席，壯行色。

東華三院新總理今午就職

民政司頒獎狀 簡爵士監誓

（特訊）東華三院壬子癸丑年總理，今午十二時，在東華醫院大禮堂舉行交代就職典禮，恭請民政司陸鼎堂頒發壬子年總理及顧問獎狀，行政局首席華人議員簡悅強爵士監誓。

壬子年主席簡日瑩，總理周志強，鄧劉澄，鄧仲安，黃鴻明，余義比，曾文仲，吳提，孔壽年，陳清霞，吳兆聲，徐卓球，林織興，黃耀，活，吳繼慶，傅傑如，上午十時到院向神農像行禮。

癸丑年主席冼治強，副主席區廣照，高國元，江永安，總理韓德威，葉慶忠，陳堅，潘演強，翁紹輝，許榮，龐家鈞，周演森，莊燮倫，王達倫，顧家振，趙光國，劉海慶，陳國材，黃振芳，賈宜弘，在上午十一時，向神農皇像行禮。十二時交代就職典禮開始，首由壬子年簡主席報告任內院務，繼請陸鼎堂民政司頒發壬子年總理及顧問獎狀，行政局首席華人議員簡悅強爵士主持監誓並致訓詞，癸丑年冼治強主席致詞，最後由壬子年總理周志強代表致謝詞。

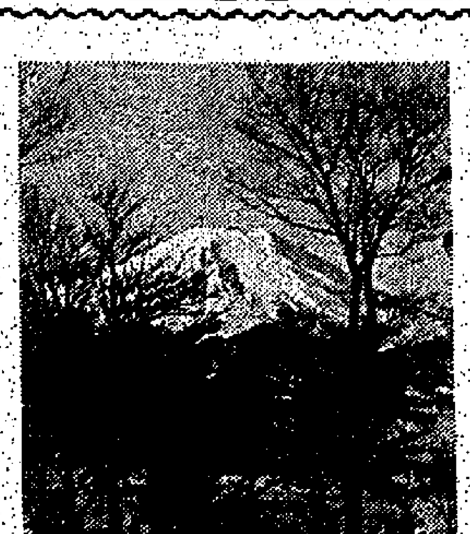
觀奇景，登富士山 享佳餚，留園堪連

本報與七海旅運公司合辦 日本九天超級豪華觀光團

遊蹤稍挑，本報與七海旅運有限公司及泰國航空公司合辦的「日本九天超級豪華觀光團」，由操粵語的專人領隊，乘坐歐洲用空氣調節遊覽專車，遊覽世界聞名的富士山。沿途經過火山熔巖地帶，湖泊及白樺樹地帶，雲層地帶，直達八千尺高的富士山五合目高峯。

櫻花是日本的國花，而富士山則是日本的國徽，它獨立於四方八面可以望見的湖沼平原上，峯頂終年積雪……蔚爲奇景。

欣賞過壯麗的富士山，觀光團便經中央高速公路前往東京。

晚餐是在東京的「留園」享中國菜。「留園」是一所興其絕倫的中國宮殿式中國料理餐館，它矗立於鄰近東京塔的小丘上，樓高四層，共佔面積約四千八百平方呎，動用資本日幣二億五千萬元。由於

「留園」的宮麗堂皇，所以凡是到東京的遊客，無不以能作爲它的座上客爲榮。

此次「日本九天超級豪華觀光團」設晚宴於「留園」，是所費不貲的，但爲了使團員們能享受名菜佳餚，也就不予計較了；因爲有不少遊客只要能到該處享受一頓午餐或者喫茶吃點心的，也於願已足。

除了大快朵頤外，遊客們對「留園」的裝飾也倍感興趣。在內堂，陳設了許多中國高級藝術品，價值不菲，令人目不暇給，在外室，欣賞那雕樑畫棟與屋頂的搭屋和露台的花階，也府實使人留戀不去，「留園」，是有其深意存在的。

「日本九天超級豪華觀光團」定期四月十七日成行，參加者僅限本報讀者三十位，請從速報名。

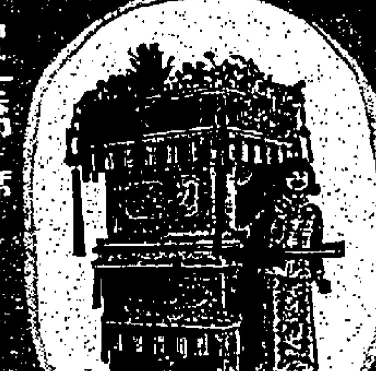
報名地點：（一）德輔道中國際大廈一七○二—三室七海旅運有限公司（電話：H四五五六三九）。（二）砵甸乍街華僑日報辦事處（電話：H二三一六三七）。

——日本探勝之九——

會總友樓酒城都新

喜讌壽筵
社團聯歡
商行宴客
豐儉隨意

宮式禮堂
大紅花轎
筵開150席
新娘房設有：
更衣室
盥洗盆
梳粧台
電話



專人代客泊車
北角英皇道438號
H-708321（十綫）

英勇殉職警長謝淵泉遺孀，昨午接受各界捐贈撫恤金。（本報記者攝）

街坊研究會建議 要求兩巴改善服務 制裁小巴濫收車費

（特訊）港九各區街坊研究會，昨下午六時假半島酒店舉行月會，討論本港罪案日增，響應政府推行「反罪惡運動」，從速剷除罪惡，以安民心，並建議兩巴改善服務態度，及制止小巴不要濫加車費，以免增加市民負担。

主席呂浩吾報告會務，旋討論關於中巴與九巴服務問題，迄未能改善服務態度，爲市民詬病，並抨擊小巴乘搗濫收車費，罔顧市民負担，籲請當局立法取締，由各區坊會蒐集徵詢市民意見，提共具意見，以供交通當局參考。

出席者：呂浩吾，賈平演，羅渭，張百文，蔡錦坤，趙貞海，李新賀，林英傑，楊國亮，曾捷，王倫，鍾英明，歐陽堅英，郭運福，王趣楣，鄭錦澄。（宇）

霍太原堂宗親會 董事下月就職 頒發獎學金及徵求獎

（港訊）霍太原堂宗親會，四月七日在會所召開第廿五屆會員大會，四月八日假建國酒家舉行第二十六屆董事就職典禮暨春節聯歡宴會，頒發一九七二年度獎學金及第二十六徵求冠亞季軍獎。獲得獎學金有：

本上學校畢業：霍嘉熊、霍定洋、霍子文、霍應昌、霍世鴻、霍嘉瑜、霍恭昌、霍兆祥、霍家輝。

香港大學及中文大學入學試及格：霍家雄。

中英文中學會考及格：霍妙玲、霍昭仁、霍惠貞、霍詠姍、霍德輝、霍兆嫦、霍兆珍。

中小學校畢業考第一名：霍嘉倫、霍玉英、霍瑞娟。第二名者：霍雪屏。第三名：霍順貞、霍雪英。

東華三院鳴謝

本院創辦已逾百載，歷蒙社會賢達贊助支持，服務範圍不斷擴展。癸丑同寅本主院務，謹訂於一九七三年三月廿九日（星期四）中午十二時，在香港普仁街東華醫院大禮堂舉行就職典禮，恭請

民政司陸鼎堂先生頒發壬子年總理顧問獎狀

行政局華人首席議員簡悅強爵士監誓，敬請各界賢達惠臨指導，蓋勝榮幸。惟以社會需求至爲孔亟，院校建設在在需財，爲期開源節流，就職儀式不敢鋪張，倘荷惠賜花牌花籃禮品，請折現金，用充建設善款，不獨貧病大衆同叨仁惠，即本院同寅亦感戴無既矣。謹此佈達，恕柬未週，伏維

鑒亮

東華三院　主席冼治強　副主席區廣照　高國元　江永安　總理韓德威　葉慶忠　潘演強　周演森　陳堅　翁紹輝　許榮　龐家鈞　王達倫　莊燮倫　劉海慶　顧家振　趙光國　陳國材　黃振芳　賈宜弘　謹啓

華僑日報讀者

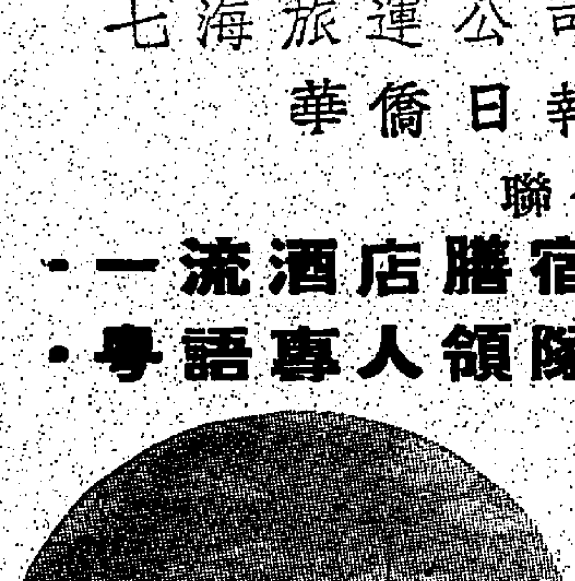
東南亞觀光團

七海旅運公司週年榮譽貢獻

華僑日報　THAI INTERNATIONAL 泰國國際航空公司

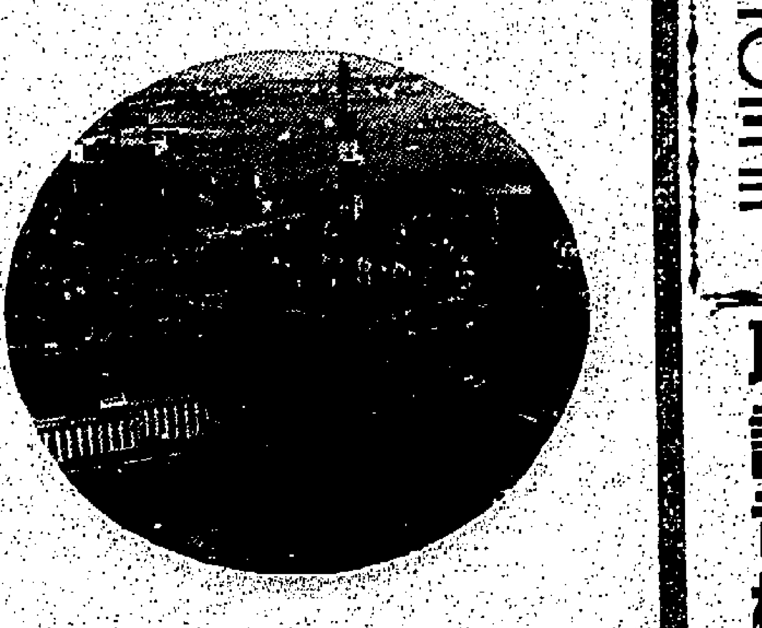
聯合主辦

·一流酒店膳宿　·超級豪華享受
·粵語專人領隊　·全部簇新節目



泰馬星
九天豪華組：$2,750—
12天豪華組：$2,900—
4月16日（祇限持護照參加）
5月20日　6月20日

日本
九天豪華組：$2,900—
4月17日　5月20日
6月25日　7月22日



台灣
十天豪華組：$1,490—
4月14日　4月15日
（祇限持證參加）
6月20日　7月23日
九天豪華組：$1,390—
（逢星期六出發）

詳情請詢：
七海旅運有限公司　香港德輔道中國際大厦1702—3室　電話5-455639
華僑日報中區辦事處　香港德輔道中砵甸乍街華僑日報　電話5-231637

大新有限公司

特別廉價傾銷

新建大厦。興工在即
尚存貨品。由今日起
售完即止。賜顧從速
店內開利十四冷氣機九部整批出售
歡迎洽購，請撥電話：H四四三○三弍

華僑日報出版

新界風光

每本五毫

佛教醫院
門診三元
留醫收費
每日十元
供應膳食
葷素俱全
專科診症
設備齊全
旨在服務
同植福田

聘請司機

某公司聘私家小巴司機一名。有貨車駕駛執照者優先取錄。每天供膳食一餐每月有四天休息日。有意者請每天上午十一時至下午六時親到香港荷李活道106號116號向余先生面洽

美國經濟見聞　李剛著

全書足三百頁
主文共四十篇
附錄特載六篇
定價每本五元

內容：本文作者過去數年曾屢訪美國及加拿大，遊歷去年七月下旬至九月上旬且曾作長時間的遊覽，並與各階層人士作廣泛而深入的接觸，以及經濟學術報告工作者的身份，將有關美國經濟的統計文秀麗，流暢，描述及素描方式，配合精彩的圖片，所見所聞，行大銷書，可以幫助你化對關係密切，由於美國是香港工業產品最集閱讀本經濟文化美國現況，有其情況更多的了解爲港人並爲注美元問題提供了正確的觀念。對於工商界、經濟學術工作者都有遊覽者，或移民者、留學生、經濟學術工作者都有保存的價值。

售書處：時新鮮果公司

華僑日報：總社：荷里活道一一○號　中區分處：砵甸乍街香港人銀行地下　旺角分處：上海街四九七號　中環記分店：弼街九號　吳興記：租庇利街　中環分店：中環九號　香港信利分店　上環分店：德輔道中三三三號　北角分店：英皇道三三三號

各大書報攤均有代售

中泰賓館　MANDARIN HOTEL　台灣·台北

1 ◈電化設備華貴客房350間，每間均可臨窗遠眺台北市景。
2 ◈大型宴會廳，每廳足容中式宴會1,500客。
3 ◈地下商店——手工藝品、土產品、美容院、理髮廳，一應俱備。
4 ◈大停車場可容汽車數百輛；花園、游泳池、網球場、房客免費入場。歡迎全世界旅行社代理，或直接洽訂，如有誠意者，可向台北本賓館索取詳細表格。（中泰賓館佔地380,000平方尺）。
5 ◈中華民國台北市敦化北路166號，電報：MANDATEL TAIPEL
電話：751201—40綫　TELEX:11386

REFERENCE LIBRARY
30 MAR 1973
CITY HALL

NATIONWIDE REALTY & ENTERPRISES LIMITED

(國大地產企業有限公司)

招股章程

(續壹)

土地及產業

本公司擁有下列物業，並於一九七三年三月二日經由本公司董事及 A. G. WILKINSON, F.R.I.C.S., F.R.V.A. 加以估值，詳情如下：

	地　段	樓宇名稱及地點	尚餘租年期	大約建築面積（方呎計）	樓宇種類	建成年數	每年收租總額（元）	董事估值（元）	專業人士估值（元）
1.	觀塘內地段 (K.T.I.L.) 330號（地盤面積約18,420方呎）	九龍觀塘鴻圖道2號	24年	82,400	工廠大廈	4年	980,913	6,600,000	9,200,000*
2.	九龍內地段 (K.I.L.) 9935與9936號之餘段100份之8份	英華閣，九龍界限街111及113號三樓	78年	4,000	住宅樓宇（仍興建中）	—	—	1,423,000	1,900,000
3.	九龍內地段 (K.I.L.) 3308與3309號及其擴展部份之887份之11份	俊景園，九龍何文田山道10號A座十二樓第2室連同泊車位D15號	25年，可續期75年	2,000	高尚住宅	2年	52,800	400,000	450,000
4.	內地段3350號之A段之240份之1份	玫瑰新村，香港司徒拔道41A號A座十二樓第2室連同泊車位第77號	35年，可續期75年	2,300	高尚住宅	8年	73,920	560,000	600,000
5.	內地段7898號之A段之44份之1份	樂基山村，香港干德道39號三樓302室連泊車位302號	13年，可續期75年	2,500	高尚住宅	9年	43,200	500,000	1,100,000
6.	內地段7898號之A段之44份之1份	樂基山村，香港干德道39號五樓204室連同泊車位204號	13年，可續期75年	2,500	高尚住宅	9年	66,000	500,000	
7.	內地段1390號之B段之253份之21份	香港堅尼地道36B號，五樓連同泊車位在地下之6號	921年	2,000	高尚住宅	8年	52,800	400,000	450,000
							合計	10,383,000	13,700,000

*附註：本公司在未購置此物業之前，此物業曾於一九七二年十二月一日由HKD ESTATE AGENTS LIMITED估值，據本公司董事所知，當時該物業為空置者，估值為6,500,000元。

法定資料及一般資料

股本及股本之更變

1. 本公司於一九七二年十二月十二日註冊成立為一私人有限公司，名爲"ALLUNA LIMITED"，其後在一九七二年十二月廿四日通過特別議案，改名爲 NATIONWIDE REALTY & ENTERPRISES LIMITED，其後又在一九七三年三月十二日通過特別議案改名爲 NATIONWIDE REALTY & ENTERPRISES LIMITED（國大地產企業有限公司）。在本公司成立時法定股本爲1,000.00元，分爲100股，每股10.00元。同日發行其中兩股，業經照值繳足。
2. 據一九七三年二月十六日平常議案：
   (a) 發行2,499,900股，每股港幣10.00元，將法定股本增至25,000,000.00元。
   (b) 將面值10.00元之每1股拆細爲10股，每股面值1.00元。
3. 一九七三年二月廿八日發行500,000股，每股港幣1.00元，作爲已照面值繳足，將本公司物業重新估值所得餘額，撥入股本，作爲全部發行及繳足之股本。
4. 一九七三年三月一日，發行2,360,000股，每股1.00元，作爲已照面值繳足，作爲本公司購入上文土地產業一覽表內第三項至第七項之物業，該一覽表載於此招股章程第8頁。
5. 一九七三年三月廿三日，發行10,639,980股，每股1.00元，已照面值以現金繳足。
6. 經上述處理後，本公司已發行之股本額爲13,500,000.00元，分爲13,500,000股，每股1.00元，並未變動。
7. 據一九七三年三月廿三日特別議案，本公司改爲公衆公司，另訂公司章程細則。
8. 除另有說明者外，自註冊成立以來：
   (i) 本公司之資本，並無變更，亦未發行或同意發行股份或在債券以換取現金或非現金之物。
   (ii) 本公司並無因發行股份，出售股份或借入資本而付出佣金、貼現、經紀佣或給予任何特權。又除上文第5頁「股份認購權」一欄所聲明者外，本公司之股本或借入資本，並未有條件或無條件給予隨意取得權。
9. 本公司未設有創辦股、經理股或扣存股。
10. 對於創辦人，本公司未給予任何款項，亦未擬給予任何款項。
11. 董事並無企圖於未獲股東大會認可前，有意發行新股，致令本公司之控制權有所改變。
12. 除上文第5頁「股權認購權」一欄所聲明者外，任何一位董事均未有與本公司訂立服務合約。
13. 本公司之公司章程細則，對於董事之應退任或不應退任，未有年齡上之限制。
14. 董事無須持有資格股。

本公司之主要股東

15. 茲將新股發行前後，股東持有股份之情況如下：

董事（所持有股份，均爲有實益者）	發行前 股數	發行前 百份比	發行後 股數	發行後 百份比
Bhojraj Sakhrani Heera	2,000,000	14.82	2,000,000	11.1
Pishoo Heera Sakhrani	4,030,000	29.85	4,030,000	22.39
Atoo Heera Sakhrani	4,030,000	29.85	4,030,000	22.39
Arjan Heera Sakhrani	400,000	2.96	400,000	2.22
Meenu Lal Mirchandani	400,000	2.96	400,000	2.22
彭啟文	100,000	0.74	100,000	0.55
伍秉堅（太平紳士）	50,000	0.37	50,000	0.28
Heera Industries Limited（聯屬公司）	1,000,000	7.41	1,000,000	5.56
Bonafide Nominees Limited	490,000	3.63	490,000	2.60
其他人士	1,000,000	7.41	1,000,000	5.56
社會人士	—	—	4,500,000	25.00
合計	13,500,000	100.00	18,000,000	100.00

在本招股章程發出之日，除 Bhojraj Sakhrani Heera 先生，Pishoo Heera Sakhrani 先生及Atoo Heera Sakhrani 先生外，本公司所發股本，無任何一位股東享有多過百份之十者。

董事之利益關係

16. (a) Pishoo Heera Sakhrani，爲載於本招股章程第8頁之土地產業一覽表內第5項物業之出售人，亦爲第6項物業之出售人中之一。此外，亦爲該第6項物業之承租人，承租條件詳列於下文第21段(e)項。
   (b) Atoo Heera Sakhrani，爲載於本招股章程第8頁之土地產業一覽表內第4項物業之出售人，亦爲該物業之承租人，承租條件詳列於下文第21段(f)項。
   (c) Arjan Heera Sakhrani，爲載於本招股章程第8頁之土地產業一覽表內第7項物業之出售人，亦爲該物業之承租人，承租條件詳列於下文第21段(g)項。
   (d) Bhojraj Sakhrani Heera 先生，Pishoo Heera Sakhrani 先生，Atoo Heera Sakhrani 先生及彭啟文先生，均爲 HEERA INDUSTRIES LIMITED 董事，並爲該公司全部發出股本之享有人。HEERA INDUSTRIES LIMITED 亦爲本公司股東之一。
   (e) Bhojraj Sakhrani Heera, Pishoo Heera Sakhrani, Atoo Heera Sakhrani，均爲希咐洋行（香港）有限公司之董事，並爲該公司發出股本百份之九十之享有人，因此之故，下文21段(d)項所載之租約，以上各位均爲與此租約有利益關係之人。
   (f) 據上文第5頁「股份認購權」標題下所載，Pishoo Heera Sakhrani 及 Atoo Heera Sakhrani 兩位，各將有本公司450,000股認購權，因此之故，兩位亦爲與本公司有利益關係之人。

除本招股章程所述之外，無任何一位董事因此次發行新股所得，有利益關係。又在本招股章程發出之日前兩年之內，對本公司已購入或擬購入，已售出或擬售出，已承租或擬承租之資產，任何一位董事，從未有直接或間接之利益關係。

訴訟

17. 本公司未涉任何訴訟，亦未遭受關係重大之索償。

遺產稅

18. Pishoo Heera Sakhrani, Atoo Heera Sakhrani, Arjan Heera Sakhrani 及 Meenu Lal Mirchandani 諸位，均在此以前曾將其物業轉讓予本公司，如將來須要根據遺產稅條例第35條之規定付納遺產稅，將分別由其負担，並已就此事向本公司提供賠償保証書。

出售產業人士

19. 根據一項於一九七三年一月十二日簽訂之合約，本公司經同意自香港新顯利大廈97號華厦置業有限公司購取下述物業：即九龍界限街111至113號英華閣之三樓，亦即載於本招股章程第8頁之土地產業一覽表內第2項之物業。議定價格爲港幣1,423,000.00元。截至本招股章程之日止，該項購取過程仍未完成而尚欠996,200.00元。本公司並無董事或股份持有人與賣主有直接或間接之利益關係。在本招股章程發出前之兩年內，亦無任何董事，股份持有人或創辦人與有關此物業之買賣交易中有直接或間接之利益關係。

包銷合約

20. 據一九七三年三月十九日本公司與包銷人永安人壽保險有限公司所訂包銷合約規定，本公司付給包銷人之包銷佣金爲本招股章程所載全部4,500,000新股發行價之百份之二。

關係重大之合約

21. 在本招股章程發出前兩年期內，本公司曾與人訂立合約，非屬普通營業，但可能屬於重要者：
   (a) 上文第20段所載而於一九七三年三月十九日簽訂之包銷合約。
   (b) 上文第18段所載而於一九七三年三月一日簽署之賠償保証書。
   (c) 一九七三年三月一日本公司與 Pishoo Heera Sakhran，Sakhrani Noni Pishoo，Atoo Heera Sakhrani，Pauline Ann Sakhrani，，Arjan Heera Sakhrani 及 Meenu Lal Mirchandani 等簽訂一項合約，以發行2,360,000股作爲已照面值繳足之股份，用以購置載於本招股章程第8頁之土地及產業一覽表內由第3項至並包括第7項之物業。
   (d) 一九七三年三月一日，本公司與希咐洋行（香港）有限公司簽訂一項合約，將觀塘鴻圖道2號之全間樓宇租與希咐洋行（香港）有限公司，自一九七三年三月一日起，租期三年，每月租金（並不包括差餉及其他）81,742.80元。
   (e) 一九七三年三月一日，本公司與 Pishoo Heera Sakhrani 簽訂一項合約，將干德道39號樂基山村第204層連同泊車位第204號租與 Pishoo Heera Sakhrani，自一九七三年三月一日起，租期三年，每月租金（並不包括差餉及其他）5,500.00元。
   (f) 一九七三年三月一日，本公司與Atoo Heera Sakhrani簽訂一項合約，將司徒拔道41A號玫瑰新村A座十二樓第2層連同泊車位第77號租與Atoo Heera Sakhrani，自一九七三年三月一日起，租期三年，每月租金（並不包括差餉及其他）6,100.00元。
   (g) 一九七三年三月廿六日，本公司與 Arjan Heera Sakhrani 簽訂一項合約，將堅尼地道36A號五樓連同地下泊車位第5號租與 Arjan Heera Sakhrani，自一九七三年三月一日起，租期三年，每月租金，（並不包括差餉及其他）4,400.00元。
   (h) 一九七三年三月一日，本公司與 Pishoo Heera Sakhrani 簽訂一項合約，將本公司450,000股認購權授與 Pishoo Heera Sakhrani（見上文所載）。
   (i) 一九七三年三月一日，本公司與 Atoo Heera Sakhrani 簽訂一項合約，將本公司450,000股認購權授與 Atoo Heera Sakhrani。（見上文所載）

費用

22. 本公司此次向遠東及金銀兩交易所申請將本公司全部股份報價及買賣及發行新股，費用估計爲400,000元，其中包括律師，專業人員，印刷，廣告，印花及包銷佣金等費，均由本公司付給。又成立本公司之初步費用，估計達3,000元，由 Pishoo Heera Sakhrani 及 Atoo Heera Sakhrani 付給。

最低款額

23. 董事認爲此次發行新股，最少須得如下款項：

(a)	本公司已購入或擬購入物業之尚欠款項	996,200.00元
(b)	發行新股費用	400,000.00元
(c)	償還本公司爲上開(a)及(b)兩項而借入之款項	無
(d)	週轉資本	無
	合計：	1,396,200.00元

（上文各項均悉由今次發行新股所得支付。）

公司章程細則

24. 本公司新訂之公司章程，經於1972年十月三十日以特別議決通過，其中並有下述之規定：

①股份

第五條

本公司得有時以特別議案決定發行優先股，紅利扣存股，特權股，或對紅利、投票、歸還本金或其他有所限制之新股，此等新股，對本公司已給予本公司現行股份持有人之任何特權，並不有所損害。

第七條

股份由董事管制，董事得以其認爲適宜之條件或方式，將股份認定、分配，或給以選擇權予任何人士。

第三十六條

本公司得以平常議案發行新股增加資本。至增加之總額多少及每股之面額若干，需視此議案而定。

②股權之變更

第四十一條

不論何時，如本公司之資本分爲不同種類之股份，則每一種類之股權（除於發行時特別規定者外），均得加以修訂，取消或變更，但必須依照公司法例第六十四段之條文辦理，並要得此種股份四份三之持有人之書面同意，或經此種股份持有人一次全體大會之特別議案通過批准。每次全體大會，須依法舉行，雖若干細節可以變通。其合法人數爲兩個人，但其本人或其代理人必須最少持有此種股份之三份一，而任何出席此大會之此種股份持有人或其代表人均得要求舉行投票。

③借款權

第四十二條

董事爲發展本公司業務得籌借其認爲適當之款項，爲作此等借款或其還款之保証，董事得將本公司現有及將來之物業及資產之全部或一部，包括未收或未發行之資本，予以按押或記帳；或將本公司之物業及資產之全部或一部予以記帳，如不予以記帳則採取其他權宜辦法，以發行證券或債券，其價值多寡，由董事酌定。

④股東投票權

第六十一條

議席上以舉手取決，則每一出席股東可有一票；如以投票取決，則每一出席股東或其代表人，每持有一股作爲一票，但如某一種股票於發行時即對其投票權有特別規定，則不在此限。

⑤董事

第六十八條

董事人數，不得少過四個或多過十五個，但如本公司全體大會另有決定時，則不在此限。

第六十九條

董事不必持有本公司股份。

第七十條

董事酬金多寡，得由本公司決定。董事因出席董事會議，或因以董事身份執行其他任務，可以支取若干合理之交通費或其他費用。董事會得議酌，或經同付給董事之酬金，董事另得其酬。

第七十一條

董事如因本公司公司利益而出外或居留國外，或因而另要擔負董事本份外之其他工作，董事會得由本公司款項撥給特別酬報。

第七十四條

董事在本公司除任董事外，可兼任其他生利之職（但不得任核數員之職），或與本公司訂立合約，或作安排，或與本公司有所交易，並不因此而失去董事之職，亦無須因其爲董事以致與該合約、安排、交易有利益關係之一份子而須向本公司陳述其所獲得之利潤，亦不致失去其董事身份之投票權，但該董事須於董事會要考慮此等合約、安排、交易之始，即說明其利益之性質。又如此項利益係於事後始獲致者，該董事則須於最近一次董事會時說明其已獲致此項利益之事實。董事如能向董事會通知謂凡係某一公司或商號之股東，又經此通知後，該某一公司或商號與本公司訂立合約、安排、交易均即認爲係與該合約，安排，交易有利益關係，如此，就本條文而言，該董事已充份說明其與今後任何合約、安排、交易有利益關係。

第七十六條

董事可隨時委派其中一位或數位任董事經理之職，其年期長短，條件如何，由董事作適當之決定，並可依個別規定，委其職守。經委派之董事，其在任期內，不須作輪流之退任；或決定董事如何輪流退任時，亦不受其影响，但此項委派於該董事不論以任何緣故而失去其董事資格時，同時自然終止。

第七十八條

本公司於1974年平常大會時，全體董事即行退任，今後每年平常大會時，全體董事三份之一（如董事數目，非係三個或非三之倍數，則需最接近三份一之數）須行退任。每年退任之董事，應係任董事年期最久者。如同日就任之董事，不能自決，則投票決定之。

第七十九條

退任董事可膺選連任。

第八十四條

董事出外，或未能執行董事職務，經多數董事批准，可委任一代理董事代其執行職務，此項委任，在該董事擔任期內生效。此代理董事任內，可接受通知，代表該董事出席董事會議及在會議席上投票，董事可隨時以書面撤消其代理董事之委任。如原設任董事不論以任何理由失去其董事資格時，此代理董事之資格即同時因而失去。

⑥股息

第九十八條

本公司如有股息可派時，董事可決定其應派多少，並可提議分派，本公司亦即可以宣佈所分派股息數額，但此一數額，不能超過董事所提議者。

第九十九條

股息之分派，祇可由本公司之盈利中提取。

第一百條

董事隨時得就本公司盈利情況，酌派中期股息，給予股東或任何一類股東。

專家之同意書

(25) 羅兵咸會計師行，已同意此招股章程之發出，亦未曾於本招股章程呈遞註冊前撤銷其書面同意，其報告書一份，經載此招股章程內，格式及含義一如原文。

A. G. WILKINSON 先生，F.R.I.C.S., F.R.V.A. 及 HKD ESTATE AGENTS LIMITED 已同意此招股章程之發出，亦未曾於本招股章程呈遞註冊前撤銷其書面同意，其估值報告書所載，經本招股章程引用，格式及含義一如原文。

註冊

(26) 本招股章程一份，連同羅兵咸會計師行（報告會計師）簽署之同意書一份，A. G. WILKINSON 先生，F.R.I.C.S., F.R.V.A.（專業估值人）簽署之同意書一份，HKD ESTATE AGENTS LIMITED 簽署之同意書一份，及上文第21段所提及之關係重大之合約各一份，經送公司註冊官註冊。

文件查閱

(27) 本公司章程，會計師報告書，及其同意書，估值專家報告書及其同意書，包銷合約，上文第21段所提之關係重大之合約，第19段所提之合約，及會計師報告書中所提及本公司由一九七二年十二月十二日起至一九七三年三月廿五日止之帳項，均有送交本港匯豐銀行大廈五樓之賀臣士寶打士打律師行。各界人士可於本招股章程發出之日起十四天內，在辦公時間前往查閱。

香港

一九七三年三月二十七日

本港新聞

油蔴地廟街住宅樓大火 十個單位波及
多名男女受輕傷一老翁傷勢較重送院
火警時一青年無故闖入被警帶署查訊

（特訊）昨上午十時十分，油蔴地廟街二〇七至二〇九號一幢八層高之住宅樓宇，發生四級大火，當時濃煙密佈，火舌四竄，發延得十分迅速，消防處聞報派出機車逾十架趕到撲救，歷一小時才將火救熄。據初步觀察，上述大廈之五，六，七及八層都曾被火波及，一男子傷勢較重，已送醫院，另有數名住客在逃火時被灼損，但都拒往醫院療治。有關方面正展開調查起火原因中。

查上址為一幢八層高之住宅樓宇，其所佔面積為廟街二〇七，二〇九及南京街一號D為一單邊屋。大廈各單位多為民居，僅南京街方面之七樓為一家庭式之製鞋工場，平日懸招牌者。

據街坊對記者稱：昨上午十時十分左右，居住在南京街方面五樓的住客，突聞有人高喊火燭，於是擬打開後門逃生，詎料門甫打開時，大量濃烟已由後梯間湧入屋內，且後梯間已燃得火光熊熊，住客們乃迫得由前樓梯撤退。幸而火警發生於後樓梯間，上址住客均能及時由前梯逃生，其中一名居住在四樓之六十四歲老婦蔡桃明者，由人救出時，灼傷眼皮，另一名居住在八樓之老翁，因由頂樓爬過隔鄰天台逃命時，受到輕微損傷，後由救護人員替其塗藥水後送院救治，傷者男子李卓文，七十一歲。

據說這場大火蔓延得頗速，至十時半左右，南京街方面之五，六，七，八樓已被燃着，隨着不久，廟街六，七，八樓亦相繼着火，消防局旋採取四級火警行動，減火車增援，出動雲梯架喉六支，由廟街及南京街方面灌救。至十一時一刻才將火救熄，計上址大廈逾十個單位被火波及，損失嚴重。

在火警時，一名廿餘歲頭戴鴨舌帽之青年男子，乘亂進入火場大廈，有所企圖，旋為警察發覺將之抓住，盤問時他答不出所以，亦非該大廈住客，乃拘返警署作進一步調查。（合）

九龍三宗截刧案 五名疑犯今提訊
其中包括兩名輔助警察

（特訊）兩名輔助警察，於本月廿六日下午九時卅分，在深水埗鴨寮街與南昌街處，合力行刧途人後逃去，但事後為深水埗探員拘捕。

該兩名輔警為劉卓偉，十八歲及陳恩甫，十八歲，將於今晨解北九龍裁判署提訊，被控行刧罪名。

又：一名十八歲青年李朗明，將於今晨解北九龍裁判署審訊，被控於本月廿七日上午八時，於深水埗李鄭屋徙置區第十五座的一個男廁內打刧。

案發時，被告行刧一名如廁男子後逃離現場，但事主不甘損失而叫喊求助，幸為一名巡警所聞而將被告拘捕，並起回全部失物。

又：兩名十八歲的青年男子，將於今晨解南九龍裁判署提訊。兩人同被控於本月十九日下午五時三十分，於油蔴地柯士甸道近白加士街處打刧。

於案發後數日，該兩名被告為油蔴地警署探員拘捕，並起回部分失款。（合）

廟街及欽州街兩兇殺案 警方分拘獲兩疑兇

（特訊）本月廿八日深夜深水埗欽州街某號十樓發生之兇殺案，當夜為數五至六名持利器男子闖進上址，不由分說，見人就斬，結果弄成一死兩傷慘劇。案發後，警方於本月十八日將一疑犯拘捕，刻已在法庭控訴謀殺罪名。

警方對於漏網之兇徒，仍不斷追緝，昨下午二時三十分，深水埗警署探長溫明，高級探目司徒明，根據消息，在元洲街一二二號某樓，將一名涉嫌與上述案件有關之男子拘捕，帶署偵訊，被捕之疑犯名李×明，十八歲，綽號「大眼」，依罪人，直至今晨為止，疑犯仍扣押警署作進一步查詢，並於今晨進行認人手續。（合）

（特訊）油蔴地警署探隊，於前廿六號晚九時，根據消息在砵蘭街將一年廿四歲男子拘捕，該男子涉嫌於去月十四日凌晨在油蔴地廟街四十八號前發生兇殺案有關，該疑犯目前正扣留在警署作進一步偵查。

該兇殺案發生於二月十四日凌晨，一男子被發現傷倒於廟街四十八號前之行人路上，後由人報警，傷者由十字車舁往醫院治傷，不料在途抵醫院時已證實不治斃命。

死者鄭悅光，卅二歲，住彌敦道某木廠，據說：死者生前好賭，當時與兩友在九龍城寨處開工後，至晚上九時，三人分手時，據表示欲往砵蘭街賭館，據說：在一間賭館內因五元賭賬，與人發生衝突，稍後發現倒斃街頭，案發後，警方對該案列為一宗兇殺案處理，結果經過多時之追查，警方將一涉嫌與案有關男子拘捕。（合）

桌球室內毀機偷欵 兩青年監視行為 付堂費父母簽保

（特訊）兩青年到桌球室玩滾球機，當晚竟毀壞該機及偷去機內錢銀，但被場內管理員召警將二人拘捕，昨解北九龍裁判署審訊。被告兩人認罪後被法庭判予各接受感化官監視行為十八個月，另每名被告各付三百五十元堂費，及需被告二人父母替其簽保五百元，約束其行為十八個月。

兩被告人：（一）陳國良，十九歲，無職業，住荃灣福來邨；（二）楊業基，十七歲，玩具工人，住運動場道。兩項控罪指兩被告人（甲）三月十三日，在九龍地區，惡意毀壞一公司兩部滾球機；（乙）同日同地，盜竊該公司六百五十五元。

案情透露：三月十二日午間，兩名被告人到彌敦道七四七號一所桌球室玩滾球機，但被告二人直玩至翌日凌晨一時，桌球室關門收工仍未離去，繼續玩滾球機，該處管更鍾柳文勸二人離去未果，便在滾球機側處設床而睡，暗下監視二人，果然，被告以管更人睡覺，拿出一把刀撬滾球機，將機打開後取出錢箱共取去六百五十五元都係五角硬幣，放入一膠袋內，但二人並未離去，更在沙發椅上睡着，管更人乘時外出，召來一名巡警，將二人拘捕。（培）

荔枝角海灣兩賊刧的士司機 休班警與途人追捕 跳海逃走卒告落網

（特訊）兩名青年男子，其中一人手持利刀，行刧一輛停在荔枝角海灣的的士司機逃去，但為一名乘車路過此地的休班警員及一大廈管理員窺破，追不捨，後該警員更跳海追捕該兩匪徒，終於東手被捕，但並無起回失物及該匪行刧用途之利刀。

案發於昨日下午一時卅分，兩名男子向一輛停在該處的的士下手，刧去司機少量現金而逃。事後，該司機叫賊求助，而停在該處附近一名在荔枝角新邨之大廈的管理員及一名乘巴士而路過的休班警員所聞，立即追趕刧匪。

彼等追至荔枝角海灘時，兩匪藉水遁，但該名廿四歲的警員梁錫賜，立即跳水追捕，結果拘捕一匪。而另一匪徒，於游到一艘舢舨小艇後，即扒離現場，直向對岸而去。但被兩名受僱於該舢舨公司的職員所見，而加入追捕，卒將該匪擒捕。

兩名被捕男子，年齡為廿及廿二歲，現正接受警方盤問。此宗刧案除警員梁錫賜因游水捕匪而致濕身外，並沒有人受傷。（合）

撞放「火箭炮」 坭車司機罰欵

（新亞社）青年坭頭車司機，在大嶼山昂坪寶蓮寺附近，燃放「火箭炮」炮竹為警方巡邏人員發覺，被控于中央裁判署，昨日被告認罪後，向法官求情，謂當日旅行至該處，一時高興所燃者，結果法官判其罰欵一百元。

男子鄧紫，廿三歲，坭頭車司機。被控非法燃放炮竹罪名。由法庭傳譯主任控。

案情指出：本月廿五日下午二時，警方人員巡經大澳寶蓮寺附近，發現被告將一枚「火箭炮」放在地上燃放，其時地上尚有兩包該種炮仗，共三十四枚，乃將其拘控。

女子服滴露 與家人口角

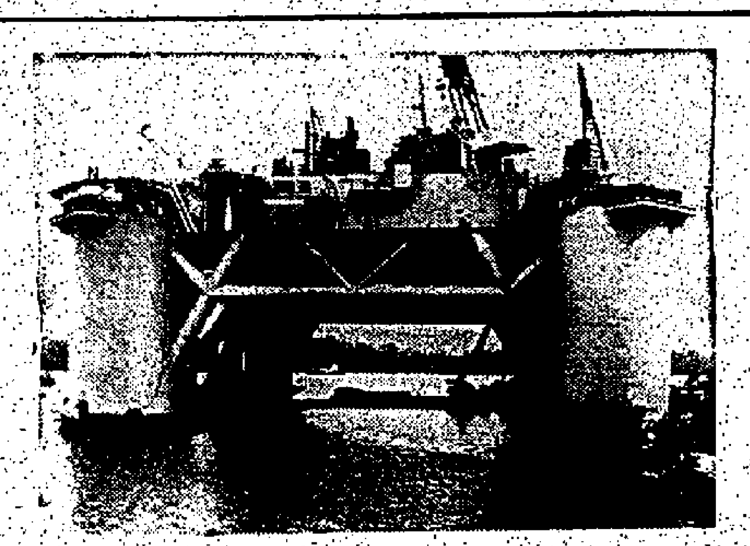
（新聲社）昨日上午十一時許，新界荃灣河背街，發生一宗女子服滴露圖輕生事件，該服滴露女子名梁惠×，與家人同住荃灣河背街三十六號×樓，據說與家人發生口角後，自銷房門，服食滴露輕生，及被家人發覺，啓開房門，並撥電報警送院救治，據說情況良好。

丹麥購鑽油台 開發海底油田

丹麥烈勒公司與美國史當鑽井公司合作，開發北海的海底油田，並向美國鑽井公司訂購二座海上鑽油台，總值二億七千五百萬元。

麥烈勒公司的本港代理捷成洋行發言人稱：第一座鑽油台將命名為「薛爾一號」，建造工程已接近完成階段，日內即運往美國，拖往北海，於本年底前可以啓用，第二及第三座鑽油台屬半下沉型，各值一億元，第三座鑽油台為扛轉型，價值七千五百萬元。

該三座鑽油台啓用後，將由丹麥，美國及其他國籍的鑽油專家綜合操縱。麥烈勒公司已派送大批丹麥工人赴美接受最新鑽油技術訓練。



圖示「薛爾一號」鑽油台在美建造情形。

灣仔街坊會 方便居民報案 在會設報案站

（特訊）灣仔街坊會，昨下午七時，舉行理事會，討論配合加強治安，在該會設立市民報案站，以方便市民報案。

理事會李運源報告會務，旋討論通過：（一）通過警方擬在本會設立市民報案站，由每日上午九時至晚上十二時，方便市民報案，並請警方以派員接待報案人。（二）通過興建一灣仔街坊會中學。（三）通過撥款資助紅十字會青年團，四月七日舉行成立典禮。（四）通過方便白領階級，擬請政府撥地興建托兒所，進行申請辦理事宜。

刧士丹利街珠寶行 青年疑犯解地院審

（新亞社）本月十六日下午三時許，中區士丹頓街一珠寶公司，發生械刧案，兩名持刀青年，掠去一批價值十六萬元之珠寶，警方立即展開偵查，迨十七日凌晨一時，警方掃蕩隊人員，在北角皇都戲院外，截查可疑人物，當時向一青年搜查，發覺其身上有一批珠寶，乃帶署調查，疑與上述刧案有關，卒落案拘控，該疑犯昨再解西區裁判署提訊，中區偵緝督辦林占士，向班士法官申請將案押候四月，俾候轉解令下達，將申請將案移解維多利亞地方法院審訊，被告仍暫押帮咨辦。

被告男子李炳輝，廿三歲。被控：本月十六日，與在逃人刧去美亞珠寶公司一批珠寶，價值十六萬元。

帆船台灣菜館 昨日隆重開幕 衣香鬢影盛極一時

跑馬地帆船酒店三樓之「帆船台灣菜館」，已於昨（廿八）日隆重開幕，並於下午四時至七時，舉行雞尾酒會，招待社會賢達，紳商名流，參加觀禮者數百，盛極一時，該菜館於開幕後，隨即正式營業。

「帆船台灣菜館」，在香港來說，正宗台灣菜是第一家，巨資經營，裝飾華麗，燈光柔和，全部寶島情調，專門供應台灣最著名的菜式，使香港人仕能真正享受到台灣風味，彭菜館女侍應們，皆經過一般嚴格訓練，招待彬彬有禮，使顧客有賓至如歸之感，要享受著名的台灣菜式不要錯過機會。

出席者有：李進源、鄭躍普、陳瑞雲、李昌、鄭桂國、蘇炳光、羅偉、黃宇幹、麥駒、潘偉、李明德、夏國琛、鄧堃雲、許日初、鍾炳、曾燕雲、蘇浩源、陳灼、何家昌。（宇）

山邊製毒品 毒販重判囚

（新亞社）一毒販深宵潛匿觀塘鷄寮山邊木屋製鴉片烟，為工商處緝私隊員破獲拘控，今晨在九龍地方法院受審，被重判入獄兩年九個月。

案由檢控法官主控，工商處緝私幫辦鄭向華協助偵緝幫辦亞哈主控。

被告男子林二漢，卅一歲，被控非法製煉鴉片烟罪名，被告認罪。

案情透露：去年十二月六日，工商處緝私隊據報，有人潛在觀塘鷄寮山邊木屋製毒，當晚深宵即將現場包圍，並在二百五十碼外，以望遠鏡監視木屋情形，至翌日凌晨三時卅分，緝私隊員見屋內火光熊熊，即予突擊搜查，見有三個火爐，其中一爐正在煮煉毒品，被告一人在場，乃將之連同檢獲毒品一併帶返警署拘留查究，經送政府化學師檢驗，證明所製煉之毒品係鴉片烟膏，估計時值約二萬元，即予檢控落案。

離職大牌食檔夥記 刺傷老板及兩檔伴 傷人罪成入獄年半

（新亞社）去年年尾，九龍深水埗福榮街一大牌檔前，上演一大打架案，大牌檔主及其兩名伙記被斬至重傷，警方於事發當晚，拘捕一名男子，控以三項蓄意傷人罪名，昨續提控於高院刑庭，該案假維多利亞地方法院審訊。

控辯雙方證供已完畢，陪審員退庭商議後，裁定被告三項蓄意傷人罪名不成立，但首項傷人罪成立，審判專員施文大律師，乃判被告入獄十八個月。

被告張照明，四十二歲，無業，三項蓄意傷人罪，指被告於七二年十二月廿八日，在九龍深水埗福榮街南先大牌檔，非法蓄意嚴重傷害男子李福祥，鄭祿，及陳佑之身體，被告否認三項控罪。

案情透露：傷者李福祥，乃深水埗福榮街大牌檔老板，其餘兩傷者，乃李之伙計，去年三月，李僱用被告為伙計，其後至七月間，被告離職不幹，李乃另聘被告之綽名「大鼻」者，承其乏，但大鼻亦不久於位，後來離去，案發當晚，被告來檔口訪李交談，言語間，李指被告以前之工作態度不佳，而被告當時，因喝多些啤酒，語氣十分衝動，亦指李為人蠱惑，乃取起一把利刀，刺傷李之胸部，其他伙計見狀，上前相助，亦為被告所傷，後來有人報警，乃將被告拘捕。

專向女童非禮 男子輕判簽保

（新亞社）一年將而立之售貨員，在香港仔華富村華美樓，專向十一、三歲之女童非禮，為住客發覺，扭上警署，被控以兩罪，週前解西區裁判署審訊，被告認罪，延士法官諭將案押候至昨日，閱過感化官調查被告背景之報告後，輕判其簽保一百元，十八月內約束行為。

被告男子劉志安，廿九歲，住華富邨華美樓，售貨員。被控兩罪：（一）一月十一日，在華美樓非禮一名十三歲姓王之女童；（二）三月二日，在華美樓非禮一名十一歲姓鍾之女童。

案情透露：式月十二日下午六時，首罪原告姓王女童，放學返家乘搭升降登樓，俗被告挾持至樓走廊轉角處，大肆狎辱，經過約五分鐘後，給與原告三角，遣使離去，王返家即告知父母報警，三月十五日下午六時卅分，華美樓住客，發現被告在樓下升降機前徘徊不去，每藉端與來往出入婦女相攜，借故非禮，大動公憤，齊起將其扭上警署，調查之下，因而將案揭發。

最廉消費，最佳服務 澳紐旅行團第六團 報名登記今明最後
參加者衆餘額無多請即辦登記

華僑日報與新西蘭航空公司等之澳洲紐西蘭旅行團第六團，現定本月卅日（星期五）截止報名。現時距離截止日期，僅餘今明兩天，有意參加而未報名的廉價旅游機會者，務請於今明兩天之內，從速報名登記，否則將會錯過此一難得的機會。由於參加者衆，餘額無多，包括歷屆美加團友在內如有曾經預留名額轉給別人，敬希留意。

華僑日報，新西蘭航空公司，四達SITA旅行社合作舉辦之一澳洲紐西蘭旅行團第六團，自開始接受報名以來，受到本報讀者及廣大社會人士的熱烈歡迎，報名登記者極為踴躍。

澳洲紐西蘭得天獨厚，不但物產豐富，而且有黃金世界般的氣候，一年四季，溫暖如春，特別適宜於久居東方的香港人，而紐西蘭自然景色之美，人人敬為觀止，其保世外桃源的風光，旅遊其間彷彿置身在仙境中，所以，凡是到過澳洲的人，大都會同意，它們實在是比連餘的假日更美的國家。

在著名勝跡中，包括了聞名世界的黃金海岸，終年積雪的曲山，世界獨一無二的螢火洞，表現了造物者神奇的烟霧地帶，蓬萊仙境般的鐘乳石洞，以及百聞不如一見的萬鳥投林絕妙景色，這些，全部包括在我們的行程之內。

閣下若想把繁忙的公務放下，享受一下多姿多采的假日生活，請即參加我們專為你們安排的「華僑日報澳紐旅行團第六團」。

茲將參加澳紐旅行團第六團辦法列下：

（一）旅程日期：一九七三年四月十一日至五月二日，全程二十二天。

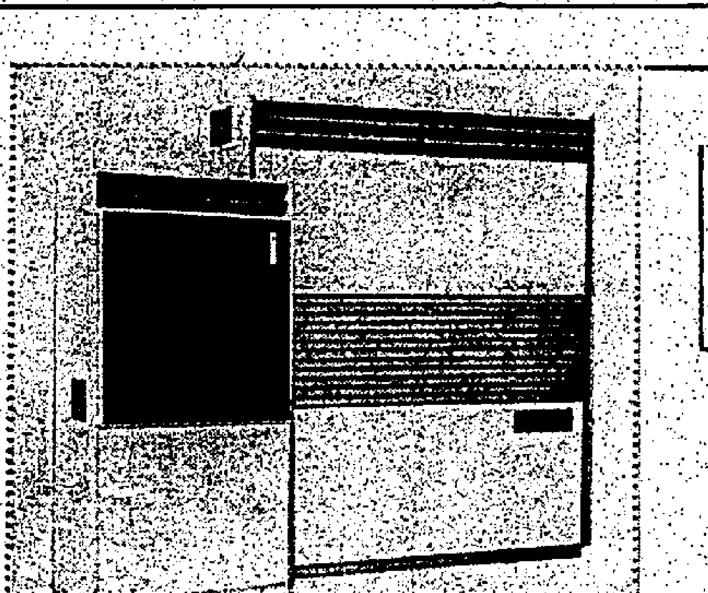
（二）旅遊地區：布里斯本，坎培拉，墨爾砵，皇后城，曲山，威靈頓，維拉奇路亞，雪梨，潟克蘭，雪梨等。

（三）旅遊費用：每名港幣八千〇五十元，包括來回及內陸機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，酒店機場及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或定金二千元，餘款在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證（C．I）相片四張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。專線電話：二五一九七四。



鑽石牌 DAIYA

三菱重工

冷氣機器及冷房裝置

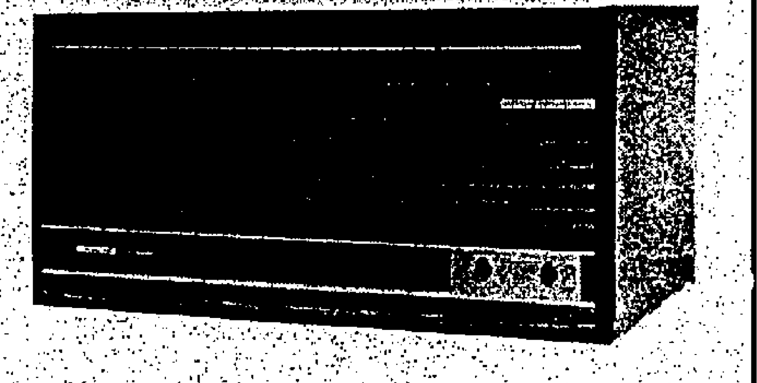
堅固·經濟·省電·耐用

備有工程師專為大厦酒店工廠酒樓餐廳等策劃及免費代繪裝置藍圖服務快捷.

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD.

各種水冷式及風冷式柜型機由1—150噸全部自動控制、省電、容易管理。

豪華型窗口冷氣機 新貨最近運到應市



WR-22KF型 10.000 BTUH

WR-35K型 16,000 BTUH
WR-45K型 20,000 BTUH

出類拔萃　與衆不同

1. 外型設計美觀，機面採用木紋圖案，豪華名貴，適合高尚家庭及商業用途，且清理簡便。
2. 冷氣機內部設有高性能消音器及抗震膠，避震彈弓，故特別寧靜舒適。
3. 享譽世界美名之「三菱的琴氏」強力壓縮機，動力特强，長久保持其冷凍及除濕效能。
4. 三菱鑽石牌窗型冷氣機，用戶可享受上述優點外，並由廠方對壓縮機保用五年，又代理商另免費全部保養一年，服務快捷。

歡迎分期付欵

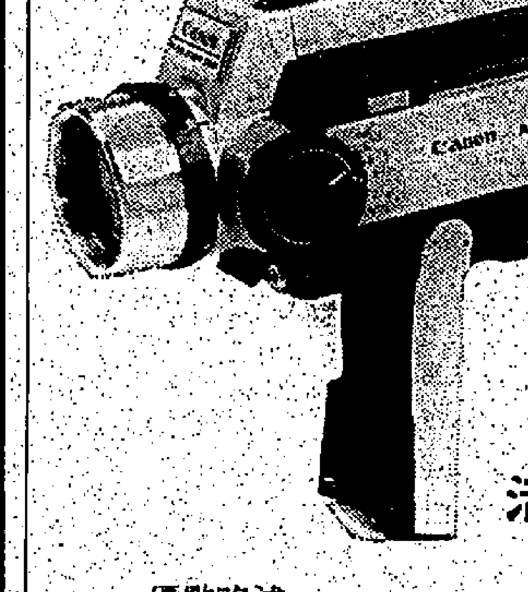
總代理：和記電業有限公司

香港皇后大道中50—52號陸佑行五樓　電話：5-231036(5線)

WK-570

人人都可以成為電影大師

祇要你採用...



錦囊 318M型 自動神鏡 活動電影機

優點略述：

- 具有超近攝機械裝置，可拍攝近至8⅞吋之特寫鏡頭。
- 三倍f1.8神鏡，拍攝彩色影片色調平均，且具高度反差。
- 可作單格特技（或卡通式）拍攝。
- 裝片簡便，自動校對軟片速度。
- 電眼自動控制曝光。
- 觀景器特別清晰明亮。
- 構造精密輕巧，并配合摺合式握柄。

錦囊出品，質冠同儕。

Canon

錦囊　JARDINES 總代理：怡和有限公司

各錦囊特約經銷處均售

P049

利舞台

東京松竹歌劇團

明晚

七點半、九點半公演

週末·星期日加日場三點

國際水準空前盛舉

廿八個節目包羅萬有

八大千羽千鳥·茜金美·櫻丘佳子

合桂

山田宏美·鵬壽美·白羽千沙

三川卷希·阿津美惠子·聯同

數十優秀藝員公演·

預售三日座劵　售票處：利舞台：香港康山大廈西部商場二號室。九龍荷李活戲院。

TOKYO KOKUSAI SHOCHIKU REVUE

華星娛樂有限公司主辦

司儀：胡章釗

REFERENCE LIBRARY
30 MAR 1973
CITY HALL

本港新聞

三等病房提高收費慎加研究

旨在調節津貼醫院衆寡不均現象 積極擴充老年人醫療服務

（港訊）本港目前實際上已有免費醫療服務，而政府亦無意改變這種服務。

醫務衞生處長蔡永業醫生，昨日在立法局恢復辯論一九七三—七四年度預算案時，就醫務收費問題答覆非官守議員的批評。

他說：病人在政府診療所接受診治，收費一元，在政府普通病房留醫，每日收費二元，如果病人能證明經濟困難，則兩者都可以減免。

蔡氏表示：雖然他認爲普通病房的收費顯有理由略爲提高，但仍須由新成立的醫務發展諮詢委員會慎爲考慮，事實上這些收費十二年來均未改變。

他透露，若干政府資助的醫院，已將同類病房的收費，提高至每日八元至十元，以致病床空置的比率增加，而政府醫院則有人滿之患。

他認爲將政府醫院普通病房收費增加多少，將有助於矯正這種現象，其作用並不是迫使病人由政府醫院轉到政府津助的醫院，而是緩和政府醫院的擠迫情況，及使到受助醫院的病床能物盡其用。

至於頭等及二等病房，其收費「落後甚遠」，故將加收的係屬「無可避免」者。

談及照料老人的問題，蔡氏說，新建的瑪嘉烈醫院將可撥出三百張病床，作爲老年病人患急性病症時使用。此外，醫務衞生處又考慮一項建議，在新診療所保留若干日間病床，以照顧需要某種醫治或護理但無須留院的老年人。

他說：老年人在本港人口的數目將會逐漸增加，因此我們將會參照其他先進國家的方法去照料年老患病的居民。

蔡氏又說：政府已採取第一步行動，直接參與家庭計劃。現已決定在政府醫院及診療所設立家庭計劃指導服務，與母嬰健康診療服務同時並行，以期家庭計劃工作能併入母嬰健康服務裏面。在這方面，雖然招募有訓練的人手及修改工作程序等問題仍待解決，但是在今後十年至十五年內，適合生育年齡的婦女數目預期有所增加，因此這件事情現正受到優先考慮。

關於精神缺陷的兒童，蔡氏說：小欖醫院現有病床二百張，希望將來受政府補助的某醫院落成後，能將加病床三百張。

港府保障英鎊儲備 要求英國澄清意向

同時盡力將之分儲

（港訊）港政府正就如何保障英鎊儲備問題，繼續要求英國政府澄清其未來意向，同時並在可能範圍內把英鎊儲備改以其他外幣存貯。

財政司夏鼎基昨日在立法局總結預算辯論時，發表上述消息。

關於利國偉議員建議，要求英國政府對我們的全部英鎊資源，或大部份資源，依港元或黃金的價格來提供保證，財政司認爲英國政府不會接受的。

他解釋，事實上任何大筆資源，如不用英鎊，便祇有用美元存儲，而英國政府已經表示，目前的保證辦法，如果延長必須繼續採用美元爲本位。

他表示，我們的儲備金的價值變動，是我們在世界貨幣市場不穩情況不能不付出的代價，但我們亦要記得儲備所賺的利息亦都很高。

他繼說，我們將會把官方的海外儲備，分散爲多種貨幣，直至達到總數十分之一的限額爲止。這是一件不易做到的工作，因爲很多國家不願接受對他們的貨幣的投資。

南菲一周

岑才生

華僑

日本人的地位提高了，亦會部份影響南非人對華僑的印象，第一因爲很多南非人不能將日本人和中國人加以分別，第二是中國在貿易上的地位將會日漸加重。

香港對南非的出入口貿易，都超過一億港元以上。出口以衣料、鐘、錶、鞋、玩具等爲大宗，入口則有生菓等。看來如香港對南非的貿易繼續增長，則香港人在南非的地位，亦會逐漸提高。

南非是反共的，現在只有中華民國領事館，倘若台灣與南非的貿易，繼續增加，則華僑的地位亦會因而提高。

南非是相當保守的，在星期日甚至不許酒吧營業，又不准黑人與白人的結婚，很多政策上的決定，仍受着十九世紀時代的思想的影響。

研究南非政策的動向，一定要研究它長成的過程。

五百年前，葡萄牙人最先發現好望角。一六五二年荷蘭人在好望角附近居住下來。十八世紀末期，法國軍隊曾一度駐兵在角城半島。一八零六年英國勢力開始在南非由南向北拓展，最後包括了現在的聯邦南非。一九一零年南非脫離英國，成立南非聯邦。一九六一年南非共和國成立，脫離英國聯邦。英國和南非在憲法上的關係（始於一八零六年）便告終止。

南非獨立戰爭始於一八九九年，終於一九零二年，最後，得英國同意成立南非聯邦。因南非人士曾與英人戰爭，所以至今仍有部份人士對英國表示冷淡，尤以北方爲然。至於南方人士則亟爲親英。西南非原係德國屬地，第一次大戰後，交由南非托管。德國思想，在南非共和國亦具有相當影響力。是以兩次世界大戰，親英抑親德，都成爲南非的重要政治問題。

從歷史看來，南非是受荷、英、法、德等國的影響。其中尤以荷蘭和英國的影響爲大。南方的角城半島是英人後裔的集中地，故多說英語，北方人士則多說斐文。斐文是由十七世紀的荷蘭語演變而成的。

南非既由上述多個不同國家的後裔組成，初期很難獲得一致的意見。後來出現了強而有力的政府，於是形成今日權力極端集中的南非政府。

爲了保存現在社會的形勢，現在各階層的既有權益，南非政府先後通過多條有關嚴厲管制社會和種族隔離的法例。其中包括反暴動集會法案，土人管理法案，罪犯修正法案，遏制共黨法案，種族隔離法案等等。

南非華僑是生存，工作在這個社會環境裏。一般來說，種族隔離法案是特別對付黑人的。華僑則多能受到「白人」和「非白人」的友誼看待。但嚴格來說，衆僑只能居住工作於「非白人」區，還是會令到很多華僑感覺到十分不方便的。記者們今次來到南非，曾經到過兩個大城市，都是住在白人居住的第一流酒店，並未感覺到「種族隔離」的不便。未悉我們這幾位從香港來的旅客，是否也算是「名譽白人」。抑或「種族隔離」對華人是隻眼開隻眼閉呢。（三）

滙豐及有利兩行職員捐助公益金

（港訊）在香港公益金籌款運動將屆圓滿結束之際，日昨又收到一筆爲數逾一萬四千七百九十餘元的善款，此善款爲香港上海滙豐銀行及有利銀行職員的集體捐獻。

香港上海滙豐銀行會計主任金恩炯，日昨在一項遞交儀式中，代表兩行的職員，將善款交與公益金籌款委員會副主席沈弼代收。

香港上海滙豐銀行一向是公益金籌款運動的最大力支持者。本年歲首，曾慨捐五十五萬元。此次其職員更聯同有利銀行之職員熱烈響應，捐獻鉅款，爲公益金「職員募捐計劃」中捐款最多的單位之一。

清潔比賽頒獎

跑馬地分區委會

李均勗勉同人繼續努力

（港訊）跑馬地分區清潔運動委員會，昨晚六時，假新僑酒樓舉行各項比賽頒獎典禮，到有義務工作人員與全體委員，濟濟一堂。聯歡晚會首由主席李均致開會詞，副主席文劍秋致謝詞，與會者有民政署梁永立副主任，鄧國榮，馮祖祐聯絡主任及委員呂家明，趙保琨，許培，周永祥，傑植生，何文，彭秉和，謝觀拔，黃培湛。在頒獎後開始晚宴，情況熱鬧融洽，直至深夜盡歡。清潔運動比賽獲獎者：

繪畫組：冠軍：何適明，亞軍：吳錦棠，季軍：劉國祖。攝影比賽：冠軍：黃國輝，亞軍：郭岳榮，季軍：譚振邦。初級組冠軍：蘇朱商，亞軍：劉國賢，季軍：朱守義，優異獎：劉偉玲，劉國浩。

葵涌男子被襲 重傷送院急救

（特訊）昨上午十時左右，荃灣葵興新村處，有一男子被數人伏擊，一時刀光血影，身中多刀，重傷於血泊中，兇者得手後四散，後來由街坊報警，召十字車到場，將他昇送醫院急救，刻仍留醫院中。警方懷疑是一宗尋仇血案，偵查工作在進行中。傷者男子朱偉強，廿四歲，報住葵涌益昌樓十一樓。（合）

塑膠業廠商會昨開會議 李世奕歡宴各會董同寅

（特訊）香港塑膠業廠商會，於昨假座九龍金冠酒樓舉行監察會議暨聯席會議，出席者有該會會長楊仕權，麥源生，副主席錢酒洲，沈炳權，丁勵濤，暨該會常務有洪，黃保欣，梁國柱，周舜滔，李世奕，祝志忠，程柏山，周朝瑞，黃樹等，會議由丁勵濤副主席主持，席間共同商討促進會務工作事宜，會議完畢，由該會常務兼調查部副部長李世奕伉儷筵盛歡宴與會各會董先生夫人，賓主歡洽極爲熱鬧。圖爲歡宴會場面之一，圖爲左起。丁勵濤，麥源生，程柏山，周朝瑞，黃樹，李世奕，楊仕權，沈炳權，黃保欣。

選出十一屆職員

五邑工商總會

（港訊）五邑工商總會第十一屆理事，前（廿七）晚六時三十分，在會所選舉理事長各組主任，由會長張玉麟、總監督鄧北泉主持，上屆理事長陳錦台已連任第九、十兩屆，「依章不能連任」，選爲副監督（永選職）。選舉結果，甄球、鄧振猷、伍旋操，膺選正副理事長。全體職員，亦經分別推定。該會新舊任理事會交接儀式，四月十八日（星期三）下午六時三十分在會所舉行。

第十一屆職員：會長：張玉麟，副會長司徒浩。總監督：鄧北泉，副監督：伍尚信，吳炎啓，陳錦台。理事長甄球，副：鄧振猷，伍旋操。總務：黃劍爻、王世炯、甄明拔。財務：姚炎、陳一鳴、黃道益。慈善：陳子民、李琳明、蘇振。學務：黃亮夫、梁子明、岑廷策。文書：司徒述、甄渙方。黃明、葉次文。組織：蘇炳、李國南、顏世傑。聯絡：齋經然、伍標、曹從富。設計：黃壯、吳爾培、甄熾常。宣傳：朱錫林、李業琳、伍延時。交際：伍于康、楊啓鐵、鄭創業。僑務：陳孟綸、黃孔周、伍淡傑。衛生：譚名鑑、麥國輝、李家駿。調查：阮仲平、戚天福、趙炳記。稽核：蘇維新、梁渭泉、陳耕南。康樂：李永生、黃一平、黃國賀。

五邑工商總會新任首長 理事長甄球。副理事長鄧振猷，伍旋操。副監督陳錦台。

副理事長鄧振猷先生

副理事長伍旋操先生

副監督陳錦台先生

跑馬地分區委會清潔比賽頒獎

玄風出版社講座 今日講乾坤文言

（港訊）玄風出版社在大會堂主辦「易學講座」。逢週四下午二時半開講。今日爲第十七講，講題爲「乾坤文言傳」。由經世易學院院長游自在主講。題內解析乾坤文言傳，係孔子所撰十易傳之七，乃綜合乾坤兩卦之精義，以盡乾坤兩卦之妙蘊，了解乾坤兩卦，亦即可旁通六十二卦。蓋乾坤兩卦爲諸卦之父母，故易傳曰：「乾坤爲易之門戶，衆卦之父母」。並說明主講人所輯注「文言傳集詮」，是綜合自漢至清之諸易學大師集詮。分段解析，而以人事哲理爲指歸。屆時自有精辟分析，歡迎各界人士參加云。

圖片爲「柔道龍虎榜」女主角新藤惠美近照

無綫新片集「鬥魂」 柔道龍虎榜續集

去年五月間，無綫電視翡翠台播出一部娛樂性極高之著名日本片集「姿三四郎」柔道龍虎榜，極受本港電視觀衆贊賞，繼而推舉爲無綫十大最受歡迎節目之一，並屢次來信要求無綫電視台重播該片集。現樂聲牌電器，星牌音響器材，好立克，因見及此，特別邀請聯威廣告有限公司，再度派遣前往日本，商假購入另一續集，「柔道龍虎門」，作爲酬謝廣大熱烈觀衆支持與愛護，並定於四月一日起，逢星期日晚上，在無綫電視翡翠台聯合特約播映。該片集是敍述「姿三四郎」在紘道館，經矢野先生嚴厲督教之下，漸漸領悟出柔道中的「柔」字眞義之後，其師弟亦在紘道館奪門之過程與涉及柔道界中所發生激烈之鬥爭，故事發展緊湊，高潮迭起，引人入勝。此片由新藤惠美，高丈長二等原班主角演出。

昔日當年

（一九五八年三月廿九日）

△蘇俄外次費辱賓奕由曼谷飛抵港——蘇俄外交部次長費辱賓奕及隨員菲列浦夫及維利查克，一行三人，於昨日上午十時十四分乘印度國際航機自曼谷抵港，下機時，本港警務政治部偵探多人在機場保護，費氏等步入機場貴賓室休憩，本報記者曾謀求與費略談數語，但遭轉託新華社人員轉告記者稱：「費氏此行來港，不願發表談話。因渠僅屬過境性質而已」，隨即乘汽車離開機場，逕赴美麗華酒店，下榻該處，聞渠等三人預定在港逗留兩天。至三十日上午由港乘火車赴穗，轉往北平。據印度航空公司方面透露：費氏係由莫斯科赴印度，再由印赴曼谷，在曼谷轉乘該公司班機來港者。渠此行任務，至奈人尋味。另據一方面表示：費氏此行爲來此地區，可能係調查駐高棉大使館秘書遂去文件投奔自由一事有關，惟此說迄未予證實。

△交通安全展覽會開幕——第二屆交通安全運動展覽會，於廿六日開幕以來，連日市民到場參觀者甚衆，由於展出內容，比所預料爲豐富，使觀衆增加興趣，且獲得更多認識，對於推行交通安全教育，實將有莫大成果。交通當局並編定日期招待官民各機構參觀，（廿七）日曾招待本港行政立法兩局議員及街坊會首長代表外，昨（廿八）日下午晚招待交通顧問委會各委員，交通警司莫犯遜暨有關警官均到場，對展出各長均作詳細解釋，今（廿九）日上午又招待城市設計委員會各委員，明（三十）午後續招待市政局議員。

△新界婦女會宴彭德夫婦——新界民政署長彭德夫婦，將於下（四）月六日返英渡假，該會以彭德署長在該會籌備期間及過去會務發展協助至大。特定於今（廿九）日中午十二時半，假座九龍彌敦道翠園酒樓設宴餞行。

林保漢與赫臣 巡旺角清潔情況

（國際社）太平紳士林保漢與赫臣爲了解旺角南區最近之清潔情狀，昨（廿八）日上午九時卅分，由清潔委員會曾紹松，鄭潤才，左德明，陳國傑，洪偉民，劉志民，梁煜培，伍光，陳祖生，陪同巡視洗衣街，豉油街，烟廠街，廣華街，登打士街一帶道路及垃圾站。

巡視後，兩位太平紳士認爲該區之清潔情況比較在上次視察時，較爲理想，但小販阻塞街道，垃圾站之處理，及烟廠街附近一帶之停車問題，至今仍未有改善，請有關機構從速設法處理。

在座談會中，各委員提議，希望當局能將花園街界於豉油街交界處之空地，建一垃圾站，上層爲小販市場及停車場，以改善區內小販及停車之問題。鐵路局長林保漢致謝各委員之服務精神，並呼籲居民合作，繼續保持清潔，以獲得更理想之居住環境。

謝氏宗親會 選出第五屆職員

（國際社）謝氏宗親會，昨（廿七）日在九龍會所選舉第五屆理監事謝壽樑爲理事長，謝檀當選監事長。選舉完竣，隨召開會務座談，新任理事長謝壽樑致詞：前任理事長謝耀宗長，對會務推進，擴拓福利，不遺餘力，本人不才，承同人選任，謝耀宗長爲任監事長，請時加督導，使無逾越。謝檀監事長致詞，並謂會務推進，福利發展，非本人綿力所能爲功，本人深任以來，得諸宗兄，與理監事同人通力支持，深感致謝，對新任理事長謝壽樑，英明，純熟，定能更有作爲，勗勵備致。

席間通過四月廿三日，假國際酒樓，舉行就職典禮，兼敬老獎學聯歡大會，（不論會員與否，凡年在七十歲以上之宗長，免費招待），即席成立籌備委員會，進行有關工作。

第五屆職員：會長：謝伯昌、雨川、陶庶、鴻璇、舜良、汝池、渭生、謝照。理事長：謝壽樑。（副）：英明、國鏘。總務：暖榮、廣樞。財務：乃旋、樹炎。會員聯絡：卓琛、秋棠。交際：日東、日池。婦女：偉玲、文持。福利：榮斌、啓民。調查：梅昌、天申。康樂：謝添、謝櫃（中山）。理事：禮澤、增年、鏡霖、子佳、謝應、秋棠。監事長：謝櫃（新會）、副：麗生（東莞）。稽核：煒陵、禮守。評議：留芳、澤平。監事：光榮、兆邦、永光、良耗、謝愷。

林保漢、赫臣巡視旺角清潔情況。（國際社）

港府撥地予香港青年協會 在大埔建青年中心

建成後將有禮堂、會議室、圖書館、攝影冲晒室等設備

（特訊）對於推進本港青年生活工作，香港青年協會向甚努力。該會爲一接受政府津貼之青年工作機構，其工作可分爲兩方面，即一方面在聯絡鼓勵該會的青年團體，另方面則在港，九及新界開辦各青年中心，直接服務于青年。

政府近爲支持該會繼續發展，經撥出新界大埔之土地一段，以供其興建新青年中心，以爲大埔區青年提供更多活動。

該地段位于大埔公共運動場之側，佔地三千餘呎，將來新中心之建築物爲兩層，設有禮堂，會議室，圖書館，攝影冲晒室等設備。國際獅子會三〇三區將捐助廿五萬元爲該中心之建築費，大埔地方團體及熱心人士則捐贈部份設備費用。此外，政府獎券基金會亦撥出四萬一千元作爲該中心之部份設備費。

香港青年協會原在大埔區設有一中心，但地址係由當地熱心人士借用，因借期將告屆滿，乃由政府撥出上述地段予該會興建新中心。預期該新中心可于本年八月落成啓用。由於新中心比原有中心地址爲大，故落成後可收容會員至五百人。

該會之扶輪青年中心，爲一三層高之建築大廈，位於油蔴地廣東道香港海事處旁，地方寬敞，專爲該區青年提供各項文娛，康樂活動而設，歡迎十四至廿一歲之青年男女參加爲會員。參加者只須携帶兒童證或身份證及近照三張，到中心填寫報名表，並繳納年費三元，即可參加活動。

該中心樓下設有辦公室，會議室，閱讀室，木工，金工，烹飪等室，以及設有青年心理諮商服務等。二樓爲圖書室，可供學生閱讀及自修用，並全日開放，並有裁剪編織室，影藝室及康樂活動室等。三樓則爲禮堂，柔道場，國術健身院，戲劇化裝室，乒乓球枱，康樂棋及青年茶座等。中心經常活動包括戶內之各種音樂，結他，土風舞，交際舞，集郵等等及社交活動，戶外活動則包括風帆，獨木舟，露營，滑浪，游泳，足球，田徑，以及愛丁堡獎勵計劃等。（成）

培聯會定期舉行 港台基督徒聯禱

基督教培道聯愛會、台灣中國平信徒會、及南洋僑會等，聯合在港、英皇道六號百利大廈三樓聯愛會所，由四月十八至廿日，每晚八時，舉行祈禱會。屆時台灣代表共卅餘人，由黃約翰、畢高忠堅兩牧師率領來港參加。

由四月一日開始
日航每日上午有更頻密班機
飛赴東京
DC8-62客機 上午8.55開出
747空中庭園客機 上午9.40開出
（每週除星期二外）
日本航空公司
隆而重之 以款嘉賓
香港中環鐵行大廈 客務部：5-245011
定位部：5-230081
JAL

娛樂圈

新影后麗莎明妮莉

電影女星麗莎明妮莉（已故茱地嘉蘭女兒）與明星安納茲，三月廿七日到洛杉磯音樂中心參加第四十五屆電影頒獎。她以「酒館」一片獲得最佳主角金像獎。（合衆國際社無線電傳真）

金像獎揭曉 馬龍白蘭度再膺影帝 麗莎明妮莉獲選影后

（好萊塢廿八日美聯社電）第四十五屆奧斯加金像獎頒獎禮於星期二在好萊塢舉行。各項得獎成績如下：

最佳導演——鮑伯科斯「酒館」一片導演

最佳男主角——馬龍白蘭度「教父」一片男主角

最佳女主角——麗莎明妮莉

最佳影片——「教父」

最佳外國語影片——法國的「美好的中產階級」

視覺優異獎影片——「海神號遇險記」

最佳男配角——祖爾格雷「酒館」一片的配角

最佳女配角——愛蓮嘉克絲「蝴蝶闖闖」一片的女配角

三月廿七日荷李活音樂中心第四十五週年一年一度的影片頒獎，李芝曼（右）以「奧斯卡」獎品給予最佳女配角愛蓮嘉克絲（左）之鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

老虎發威卡士強

彼皮迪斯近年間拍過好幾部硬派影片，佳格奕出，深獲好評。現在，製片家拉仙與「老虎甩嘢」的男主角東尼賓沙合作，拍攝「老虎」片集另一部「老虎發威」，堪稱陣容强大。

彼得奧圖演唐吉訶德

彼得奧圖，一向都喜愛杯中物。每次喝完酒都或多或少的鬧起禍來，所以他已於七零年戒酒，一直至到今日，滴酒不沾唇，而以蘋果汁代替。對於酒而無益的彼得奧圖來說，戒酒對他是有益而無損的，特別是他已成爲一名演技派演員。

最近，彼得奧圖的「統治階級」被提名競選金像獎；這部片是根據諷刺英國貴族的黑色喜劇所改編的，彼得在片中飾演第十四代的伯尼子爵。差不多於同一期間完成的另一部新作是「武士英魂」，一部改編自舞台劇的音樂片，故事的主角是唐吉訶德。跟彼得奧圖合演此片的女演員是蘇菲亞羅蘭。這男女兩名都是有演技的演員，所以可以肯定這部「武士英魂」必定是高水準之作，特別是演神經質的角色，差不多已是彼得奧圖之所長，片中的唐吉訶德就是一個那樣的人物。

以電影和舞台劇作一比較，彼得奧圖對後者更爲重視和欣賞，他曾說：「我發現拍電影並無可以非議之處。」

雖然他憑着「沙漠梟雄」一而成名，可以從此脫離舞台劇而盡全力向影壇衝刺，但彼得還是放棄不了舞台劇，他所感到興趣的，繼續去演出「馴悍記」以及「威尼斯商人」。以前如此，以後也如此。

圖爲三月廿七日，在荷李活音樂中心獲最佳男配角獎之祖格里，手持其奧斯卡金像獎時之鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

影后蘇菲亞羅蘭在「武士英魂」中的造型。

占士邦與黑色女煞星

在「鐵金剛勇破鑽石黨」中，由辛康納利扮演的占士邦正和一名黑色女煞星展開一場生死鬥。

「飛虎小霸王」全體左起：王冠雄、川原、張艾嘉、田豐、雷瑪麗、倉田保昭、田野。

丁善璽盜皇陵明天上映 左艷蓉凌音王戎等主演

銀海微波

丁善璽替邵氏拍「盜皇陵」，在記憶中，是許久以前就開拍了的，直至現在才上映，可說是跳級了不少日子。

「盜皇陵」是邵氏出品，但導演丁善璽不是邵氏的基本導演，主角不是邵氏的基本明星，是自由明星王戎與左艷蓉。

王戎曾來過香港，在港期間，頗有艷聞；左艷蓉亦到過香港，唱得相當不錯，就以在歌方面，他也會搵到吃食的。此外，還有凌音、江洋、張冰玉、薛漢、原森、葛小寶等參加演出。

看陣容可以看得出，這不是一部以打鬥來吸引觀衆的影片，因爲各人都不是超卓的打星，但這仍然是一部「兒童不宜觀看」的影片。這是爲了什麼？有凌音在，可以想見一斑了。凌音是一位肉彈明星，在「盜皇陵」中，不少溶眼鏡，這當然是不宜於兒童的。

丁善璽，最近很少新片在港上映，這部「盜皇陵」上映，從昨日預售的紀錄看，是受觀衆擁場的，該片今仍預售戲票，明（卅）日正式上映。

雙犬擒兇首映日 闔家老少笑顏開

「雙犬擒兇」果然引起很大的注意，大部份觀衆對兩隻犬的表演，都有如下的意見：「狗是所有動物中最懂得表演的『演員』」，製片家常常利用受訓練的狗以相當重要的角色出現銀幕。只是，若論難度高的表演和有趣的神情姿態，過去還沒有過像「雙犬擒兇」裏的兩頭狗那樣令人滿意。「雙犬擒兇」廿八日起在新光、南洋、珠江、銀都、太平等六院上映，由於情節的緊湊，故事一氣呵成，人與狗的表演同樣令人高興，因此票房也出現了同樣令人滿意的紀錄。

基士杜化 李嚇 驚小孩子

談起恐怖片明星，基士杜化李與彼得古城是一對好搭檔。如果在一部片中，由兩位演員演出，恐怖氣氛更加濃厚！

英國名導演佛烈地法蘭西斯拍科學恐怖片「白骨精」，即邀得兩人參加演出。但兩人因戲份不均，以致鬧得不很愉快。

後來，佛烈地想出折衷辦法，將兩人的戲份平均了，基士杜化李與彼得古城始齊演出。同行如敵國，於此可見一斑。

不管如何，基士杜化李仍然喜歡「白骨精」這部恐怖片，因爲它不流於神怪，合乎科學推理，劇情引人入勝。

記得拍攝「白骨精」時，基士杜化李的小女兒娜絲汀娜曾到片場去探父親，她看到父親的恐怖扮相，嚇得大哭起來。

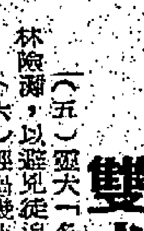
「我爸爸是個賭徒，他賴來的錢都在賭場輸去。如果她肯積蓄，我們的生活過得更好。」對於小孩子，基士杜化李是個神秘的人，有一次，基士杜化與妻兒去巴哈馬渡假，一羣小孩子圍着他，大家爭大眼睛，驚叫一聲：「殭屍起來了！」然後一哄而散。事後，弄得基士杜化啼笑皆非。

東京松竹歌劇團 明起利舞台公演

日本東京松竹歌劇團由明（卅）日起，在香港利舞台獨家演出，每晚兩場，時間爲七時半，九時半，每逢週末，公衆假期加演下午三時日場，後天適值週末，首次加演日場。

東京松竹歌劇團由藝員四十餘，由八大台柱千羽千鳥，西益美，櫻丘佳子，山田宏美，鶴詩美，白羽千沙，三川美希，阿津美惠子等領銜主演，其中千羽千鳥，櫻丘佳子，鶴詩美等三名佳麗且反串男角演出，由「最佳司儀」胡章釗担任報幕。

東京松竹歌劇團由明日起在利舞台演出，節目共有廿八個，東西型格歌舞俱有，多采多姿，一氣呵成，該廿八個節目計爲日本之春，藝妓舞，彩虹舞，空手道舞，非洲之花，伐木舞，槳子舞，搖船舞，捕魚舞，嘩啦嘩啦，黑寡婦，天魔艷舞，愛愛愛，泰國舞，北海士風舞，蘋果花，美人名曲，節日狂歡，行快的啦，旋宮艷舞，三顆珍珠，巴黎風光，謝幕舞等，其中「嘩啦嘩啦」與「行快的啦」。



胡燕妮迷惑今試映招待 郭南宏吃了虧也學了乖

顧影心聲

由胡燕妮主演的「迷惑」，今（廿九）天舉行試片，招待新聞界及圈中友好參觀。

胡燕妮的媽媽是德國人，昨已專程來港，爲的是看看女兒女婿及外孫，自然，也是爲了看看女兒女婿和外孫聯合導與演的影片。

「迷惑」是一部文藝片，會否受觀衆歡迎，要得等上映之後才能知道，但胡燕妮夫婦這份膽量，却是值得一讚的。

主演的有胡燕妮，謝賢，關山等。胡燕妮的兒子子洋也在片中露面，幕後監製，胡燕妮一家三口子全上陣了。古人說，上陣不離父子兵，這一回，康威連太太也加上一份了。

郭南宏和邵氏和解的消息，已經見報了，這一次和解的原因，在於郭氏背還欠債，再爲邵氏拍兩部片。

不過，前一次他吃了虧，這一趟也學乖了。前一次，因爲明星不斷拖期，使他無法依期拍竣，以致超出預算，這一次，他用自己培植出來的關江龍任主角，保證不會再有拖期情事，看來這次是真可以徹底和解了。

雙犬擒兇

連圖故事

（五）靈犬「多多」與「倫倫」，躲開賊捕跟蹤，滿山游水，迂迴於溪林險灘，以避兇徒追蹤。

（六）經過幾小時的急急趕路，二犬大均感飢渴。犬渴還可尋水源，與飢則不易解決。「多多」與「倫倫」乃分頭尋找，甚而冒險入村。

體育

藍聯掀高潮 續辦五角賽

（特訊）籃球聯會，已決定於五月中旬，舉辦第二次五角籃球錦標大賽，邀請對象爲日本、韓國、菲律賓、澳洲，至於台裕隊原爲被邀隊伍之一，但因入境證遲遲未寄到，祇得割愛。

但該會仍然力爭，如得成功，將擴大之爲六角賽云。

韓、菲兩國已答允派隊來港參加，尚未正式回覆者祇日、澳兩隊，籃聯會主席程萬琦及副主席袁嘉木將於日內前往菲律賓與該兩隊接洽。

又大會聘請籃球洋行經理盧兆熊爲籌委會會長，領導進行。（正）

香港拯溺總會同人昨在淺水灣總部爲副會長鄺國理赴加定居餞別會，同時並恭請馮秉芬爵士主持「龍船灣」揭幕典禮。（上）馮爵士主持「龍船灣」揭幕與正副會長周有、鄺國理、趙不弱合照。（下）周會長代表同人致贈雙龍寶劍與鄺氏，左爲郭溪銘。（本報記者攝）

星島運程不見得好 國强復出禮明又病

（特訊）星島今屆球運欠佳，亦可以說人腳寡弱，在最近甲組聯賽所見，他們與九巴有同病相憐之慘，有下降可能，星、九本來都有名氣，可是在現實環境，消弱留職的情況下，星島降班危機重重。

而且說星島運程亦不見得好，如關國強剛波獄甫復出，而李禮文又因傷可能不齊波賽，正如俗語所說，屋漏兼逢夜雨，今天又要對着警察列甲組聯賽首席的南華，他們決不放鬆，堅持鞏定其甲組聯賽位置，在此情況下，已無「核彈爆炸」之可能了。

，星島要勝，首先要本身有超水準演出，而希望南華球員大意失荊州，則有取分機會，否則今天以波論波，以雙方近況形勢，星島就難爆冷了。

以往星島曾降班，其後自我奮鬥打回老家去，而事隔多年，星島又不濟了，據個中人表示，星島今屆不願邀請大將加盟，除中老的已老去，嫩的趕不上，有如青黃不接，所以今日成績不良，是自己做成的，力戰而已，能否自知，有點暗淡了。（白浪）

「長備盾」保齡賽，昨由來利樂會業總現劍術在四海頒獎上週獎品。（康伯樂攝）

公開手球賽今日打兩場

公開手球聯賽今日在南華會場續有兩場比賽，演都是男子組比賽，六時，柏雷對東區青年，七時紅隊對致師。

公民健身會 下月開設羅漢 太極兩派拳班

公民健身會九龍會所方面，北派羅漢門武術班，及楊家太極班，定於四月初開課。有志參加武術運動者，乃可到九龍會所報名。公民會武術部，不遺餘力於提倡武術運動，對國術：甘國雄健身院醒獅團向抱餘力，該會武術傳統合各門路，各派多采多姿的內容，致力推動武術運動的，並有明確的指導，使學員在正確的認識。

開課：（星期一）羅漢班：下午四時半；（星期二）太極班：下午四時；電話：K八四〇三八一、K八二一九一。

昨埔頭足球聯賽 加山勝愉園二比一

甲組足球聯賽，加山昨晚以二比一敗愉園於埔頭，加山領先，是日場面冷落，觀衆僅得五千八百二十人，收入爲一萬九千一百七十元。

少了麥洛遜及古華禮的加山，實力有很大的削弱，前後脫節是首要問題。後衛方面，雖可以應付得來，但龍鋒前除了新加入的張耀國放腳即射之外，其餘各人都沒有絕對把握，形成攻勢薄弱，但愉園門鏡頭。

加山兩得兩球，有點僥倖，第一球若非張耀國射中梁維光身而令球的去勢改變，入的機會頗微，第二球則要歸究於愉園後衛的控球不穩，做成安德瑞執死雞的機會。正常來說，此兩球都非致命，不應失手，奈何加山時運高，不是入非得入。

愉園，姑勿論此兩腳波，但愉園昨晚整個形勢甚定了，除了張志強貫入追回一球後始之現拼搏，其餘時間，都非認真，特別開賽後鏡頭波心理作戰，自然助長了加山聲威。

由於愉園開賽後未見拚攻，加山則有驚無險。

廿五分鐘，夏飛主踢罰球，小麥接應，張耀國一記炮彈球向龍門射去，盧德樹快，第一時間挨身欲接，豈料球誤中梁維光而轉去勢改變，彈向盧德樹右手邊，急不及待飛身救球的盧德樹，一時翻身乏術，只得眼巴巴看着球滾入網中。

後十分鐘，張耀國已想故技重施，於同一位置主踢自由式時，先由夏飛來個假身，隨後由其側前叩射，眼見愉園後衛大湖，盧德樹即撲長遠及，但球斜出橫柱而去，不知是愉園好彩，還是加山運滯。

半場過後五分鐘，張耀國又是主踢近門前，安德瑞衝前頂頭，中盧德樹轉身彈出，但已見安德瑞走至前，順勢將球撞入，二比〇加山已操勝券。

十四分鐘，愉園張子岱入替梁維光，此舉顯然高明，令愉園前鋒增加實大威力，十八分鐘，張子岱底線傳至門前八碼位，張子岱不負使命直球入網。

追成一比二的愉園，突然門志旺盛，猛攻加山，雖然將鋒線扯平，但被加山守將奮力抗拒，第三十分鐘，鍾廣仁入替吳汝賢，然時不與我，愉園苦攻無效，卒以一比二敗陣。（正）

（加山）黃金輝；潘長平，李樹雄，安德瑞，馮忠元；袁甘利，夏飛；沙維治，小張，陳國誠。

（愉園）盧德樹；梁維光，黃文新，鄧新祥，林英傑；鄺國雄，周志輝；吳汝賢，張子岱，王永佳。

拯總同人宴賀 鄺國理副會長赴加拿大 馮秉芬主持龍船灣開幕

（特訊）香港拯溺總會副會長鄺國理下月將與家人赴加拿大多倫多定居，對於該地環境及山川秀麗，醉心已久，故將在該地長留相當時候，但對港好友不禁臨別依依。鄺會長致力推進香港水上安全工作十多年，淺水灣總部之建設在其財力物力支持下，得有今日。昨日參與在安頓下將返港，故不能言別。龍船灣于職常中，以供會友欣賞及應用，此酒吧乃名貴殿式設計，博士之精心傑作，別緻非常。由馮秉芬爵士主持于昨晚揭幕。此爲正式揭幕，並祝鄺氏闔家康吉。昨日參加餞別會之名流有：馮秉芬爵士，周有會長，趙不弱，蔡沸，容永東，梁中力，陳炎明伉儷，水上安全主席馬汝廣，李耀鏗，麥振芳，郭溪銘，唐錦倫，莊明森，朱孔鐸，梁科，李志誠，郭鎮恒，彭鵬康，羅振榮，簡傑輝，禢錦燦，楊志滔，羅錦邦，黃德榮，周秉祥，周濟通，陳浦根，李學能，李樹堅，陳山河，吳灼欽，何自强，何煥培，陳東成，李坤然，謝容寶等。（奕）

「菲果牌牛仔褲」昨在四海由謝康明先生頒發特別獎。（康伯樂攝）

足總青年小組 下週選亞青隊

足球總會昨天已經正式發出通函，青年小組已定於四月二日（星期一）下午六時在會議室召開，到時主要是選出香港參加在伊朗舉行亞青杯代表隊，這是最後決選大軍，亦已定九日出發。同時，關於青年杯賽事務，海洋杯聯賽及是否繼續辦青年球員選拔訓練，青年計劃等各項問題，都是相當重要的事情，今年足總青年小組會經有很長時間的安排各項工作，希望能收獲良好成績。

主席盃小球 今四場上演

港小總主辦「主席盃」小球賽，今日分別在修頓場及維多利上演四場，修頓場六時友聯對沛倫，七時市政對警察。維多利場，六時興勵船對榮偉，七時南華之友對聯安。

光華元老隊 週日遊新界

光華體育會元老隊定四月一日（星期日）旅行新界，地點沙田湖，大埔，新娘潭，白鶴洞，淺水灣，上水兩人鄉村俱樂部，各參加者宿即日報名，會員及家屬每位收二十元，小童收十元，已繳會費者名收，報名可分別向光華體育會（九四二三八六）周冠權，劉駒明，黃安瀾，徐瑞麟等報名以便辦理。

澳門小球隊 昨環遊香港

港澳小球埠際賽在港舉行，澳門隊昨在港小總之款，環遊香港，午間在香港仔吃海鮮，由袁波招待至一日晚即乘輪返澳門。

教育司 佐敦康樂中心 執委新員就職

本港教育司主辦，佐頓道成人康樂中心，昨下午七時，假該中心禮堂，舉行委員就職典禮，由高級督學陳全祖主持，嘉賓，到賀有教司要員，文教先進，及各區中心執委，官津校員生，坊衆首長等數百衆，儀式隆重，主席葉真生致詞，並敘述陳氏從事教育工作，對于推行康樂體育精神，培育英才，不遺餘力，貢獻至偉，後由陳氏答詞，語多勉勵青年，發揮有益身心運動，同時，此屆該中心人選，主席選其生係大衆出版社社長，文化工作做各界人士稱譽，（區）副主席愛小姐，從事教師，造就後進，委員：許麟對體育訓導有素，陸柏謙爲沙龍名攝影家，來其時聲，可謂深屬得人，未來造就，當可預卜。禮成，即舉行晚會，土風舞表演助慶。

REFERENCE LIBRARY 30 MAR 1973 CITY HALL

新界版

新界鄉村屋宇政策實施四月
各鄉意見多
鄉議局彙集提出民政署檢討

（特訊）新界鄉議局已就有關鄉村屋宇新政策問題，徵集得各區鄉民大批意見，提出與新界民政署長舉行廣泛討論。

預定將於明日召開的此次特別會議，除由民政署長主持外，新界大埔、元朗、荃灣、西貢及離島各區理民府亦出席，將就新界鄉村屋宇新政策於去年十二月實施以來的實際情況，詳加檢討。

該局已將各鄉意見彙集如下：

（一）取消臨時性建築物及容許永久性建築物的政策目標。

元朗區：原籍村民從事耕種者，應准許在其耕種地附近蓋建臨時性建築物。

離島區：現有之臨時性建築物能遵守第一標準者，應准許其存在，並應予以較長期之批租，及劃出一個地區供臨時性建築物之用。

（二）建屋地區之劃分：（甲）鄉村建屋地區，（乙）重建地區（一）鄉村重建地區，（二）市區重建地區。

西貢區：一般同意劃為西貢及坑口區，未悉何為鄉村重建地區，其中需劃定有限度之建屋地區，界限有待商討。

荃灣區：於決定界限時應諮詢及鄉村之擴展，細節容後討論。

（三）補地價。

元朗區：外來人士應繳納兩層高屋宇之補價，而不應有兩種不同之補價（單層及雙層屋宇）。

大埔區：同意以每層每平方呎計之地區性標準補價等，先徵收一筆為兩層高之補地價，倘若所建成者為一層高之屋宇，則將所繳之補價一半發還。

（四）原籍村民之定義。

大埔區：民政署之建議將原籍追溯至一八九八年過於繁複，遇有疑問，應與村代表或鄉事會主席協商。

離島區：新界民政署所下之定義可予接納，惟來自其他地區之新界原籍村民在另一村落定居者，應無資格在該村購地。

屋與屋距離要求各不同
宜准成行建築
元朗主張兩屋毗連作一單位，大埔要求縮為距離三十呎，離島五十呎，荃灣建議一律廿呎。

（五）領取免建築牌照或以私人協約方式批地之資格。

元朗區：倘在鄉村範圍內欠缺官地或私地，則凡確有需要住屋之村民，應准予領取免建築牌照，或以私人協約方式購買官地，每一男性村民在其一生中將許建造一間免繳補價屋宇的原則，應照施行。

大埔區：拋棄應使用父親之名字，（惟每一男性在其一生中特許建造免繳補價之屋宇一間之原則應照施行）。

西貢區：每一男性村民年屆十七歲應有資格建造一間免繳補價之屋宇。

荃灣區：（甲）任何村民在村內擁有屋地，應准其建造一間免繳補價的屋宇。（乙）任何村民在村內擁有農田，應准予補價的屋宇。（丙）任何村民在新界其他地方擁有農地，應准予其以二比一的比率交換其村內官地。（丁）任何無土地之村民，應准其在村內以四人協約方式購買官地。（戊）任何村民應准予其在村內購買私人土地，然後依照上述（甲）項與（乙）項之辦法進行建屋。（己）在村內既無官地，亦無私地，應准許村民在盡可能鄰近其本村之地方建屋，但必須在該村之擴展地帶內（此舉或需當局批准），大體上同意為方建議之男性，任何年逾十七歲之男性，有資格特許建造免繳補價之屋宇）。

（六）小型屋宇彼此間的距離。

元朗區：五十呎，惟兩間屋宇比鄰建成一對者，應作為一個單位論。

大埔區：三十呎。

西貢區：希望屋宇建築整齊成行，而非零散分佈。

離島區：不論用途為何，任何兩屋相距為廿呎。

（七）鄉村發展之需要，地區村民的居住問題？

大埔區：如有確切需要，應准予增加住所。

荃灣區：應在區內指定特別地帶為鄉村之擴展之用。

荃灣清潔運動幸運號碼公佈
理民府有獎品待領

（特訊）荃灣區清潔運動工作委員會本月廿五日舉行之文化獎遊藝晚會，曾由當地理民官倫夫人主持幸運抽獎，中獎號碼已經公佈，持獎者應於四月十九日以前每日辦公時間內，持幸運券到荃灣四號銀行大廈荃灣理民府四號室領獎。中獎號碼如下：

頭獎：二一〇四，獎品卡式錄音機。

二獎：五七一三、〇三二八、一四九三，獎品攝影機。

三獎：五二二四、一三一六、五九五一，獎品原子粒收音機。

肆獎：〇四三五、二一〇五、一四〇五，獎品手錶。

家庭計劃會荃灣指導站逢週五辦公

（特訊）香港家庭計劃指導會設在荃灣婦女健康院之指導站，為方便日間工作人士於下班後有時間接受指導有關節育問題，特將逢星期五日之辦公時間，改為由下午二時至七時，其餘星期一至星期四每日由上午九時至下午五時，星期六由上午九時至中午十二時。

聖約翰牙醫隊下月赴西貢為漁民服務
首次前往對面海村醫療

（特訊）聖約翰醫療救傷隊牙醫服務隊，現決定於下月起派員前往西貢之對面海村，為村童及漁民服務，此為該隊首次在該處服務。聖約翰牙醫服務隊一向為偏僻郊區及離島村落經常服務，該隊由義務牙醫及護士擔任工作。

該隊過去曾在西貢區之白沙灣、蠔涌、沙角尾、大浪等新村、孟公屋等村落服務，而離島之石鼓洲及南丫島，亦經常派員前往。去年起已將工作時間略為修改，四年來各村之環境情況有所變化，例如石鼓洲已有戒毒中心設立，故無需該隊前往服務。而有等村落，則村民未能盡量利用，故聖約翰總部與西貢及離島理民府磋商後，將部份村落之服務取消，另行選擇有實際需要之村落舉行試辦服務，如成績良好，則繼續派員前往服務。

本星期日（四月一日）上午十時半，該牙醫服務隊將前往西貢對面海村服務。西貢理民府經通函與對面海聖伯多祿村改善生活合作社郭才聰及對面海村代表文葵及西貢漁民子弟學校校長馬鴻賓等，希通知村民及學童，到時盡量利用該項服務。（山）

政府定由下月起接辦
粉嶺醫院將擴展成為地區性醫院
計劃增設專科每日可診百人

（特訊）新界粉嶺醫院將於四月一日由信義宗聯會移交與政府接辦。該院的街症處將停開八天，以便從事修葺，俾與醫務衛生處轄下的其他街症處趨於一致。現時該醫院的醫務監督及若干其他職員將由政府僱用留任他們現有的職位。

該醫院將由四月九日起正式成為一個政府機構，充份啓用，希望每天可以診療一百名病人。

該院於一九六〇年由信義宗世界聯會開辦，建築費係由香港賽馬會及英國方面捐款者。

醫務衛生處將發展這間有病床五十四張的醫院，成為一個地區性醫院，並將增加職員及計劃設立專科診療。

元朗八鄉崇安公立學校舉行創校十週年紀念暨第六屆畢業禮合照。

大埔區建設編定
獅子山隧道將闢第二條
擴闊鐵路工程在計劃中

（特訊）港府目前所公佈本年度至七四年度之新界工務工程，其中多項工路工程之建築及擴建工程，及防洪計劃，溪流染污研究，排水渠等，擴闊九廣路軌工程等，有等開始或可能於本年至七四年度開始計劃，有等核定或經獲同意應予採納之計劃，可於三年內進入乙類，或少於任何時間預計有如下列各項：

甲類——城門河防洪計劃——第二期，城門河防洪計劃——第三期，大埔沿河計劃——第一期，石湖墟蒸汽廠，安置村排水渠；初步研究及其實行性之報告，新界——第一步——溪流污染之研究仍深大洲、濁流砯赤徑改良船排灣；沙田新市鎮，一期計劃第一段改善新界環路——於沙田香港中文大學附近之大埔道路工程；獅子山隧道第二期，山路道路第工程及排水渠，鹿頸至大美督公路第二期公路第一段至涌尾，鹿頸至大美督公路第三期工程第一段——烏蛟騰至鹿頸，大美督公路第三期第二段——大環至馬鞍山公路第一期工程（大環至企嶺下老圍），二期工程（企嶺下老圍至涌尾），沙田至小瀝源公路，擴闊坪巷。

乙類——沙頭角發展計劃，大埔沿河計劃第二期，航行指導之設備，大埔元洲仔城溝工程及碼頭設施，石湖墟工業區，沙田新市鎮——第一期計劃，沙田新市鎮——永久性污水處理廠，大埔第十六區發展計劃之研究，大埔發展計劃，管制傾倒垃圾（新界）——新市鎮村落——審查，新界新村落——審查，皇冠山垃圾傾倒控制設施，第二獅子山隧道——第二期工程，獅子山隧道及其附屬工程，道路——由北面洞口至小瀝源公路——完成第二道，改善粉嶺公路計劃，通往北部粉嶺火車站聯絡道路，石湖墟道路及排水渠第三期工程，大埔墟中區道路及排水渠（將南工程師），大圍道路及排水渠，更換沙頭角道新屋村段，維多利亞港及吐露港淤泥水測量，建築鐵路車廠及其附屬工程，行車線，擴建新界道路改善工程——重新接駁十七咪半處九龍鐵路下之大埔道，大環至馬鞍山公路第三期工程（涌至馬鞍山），大埔道由香港中文大學至大埔大路水域上，大埔大道天水圍段改善工程，九龍第二座垃圾焚化爐，沙倉。

丙類——沙田新市鎮——後期計劃，改善新界環路：西貢公路接近上水道連接處至沙田之道路，西貢至坑頭公路，大埔中區巴士總站。

丁類——渡輪碼頭（石牛洲），燈光信號及登陸處，擴展三門仔新村碼頭，收集料水及浸溪碼頭一——改建長塘，沿新界道由上水火車站至大埔道之行人路，粉嶺至上水馬鞍山雙醫院兩路，荃灣公安對面沙咀湖頭道之行人路。

船灣避風塘擴建近完成
下月將可啓用

（特訊）為應付風季來臨，有關當局現已加緊動工將大埔船灣避風塘加以擴建，俾能供更多漁船灣泊。此外並在船灣避風塘三門仔新村建一座碼頭，俾該地方漁船不論潮水漲退都可以停泊，而小型水艇亦可以在該處泊岸，是項工程將於下（四）月底完成。

新界開始推行預防麻疹運動
西貢離島定期注射

（特訊）春夏之交，天氣冷暖失調，影響所及，各種季候性疾病，市民飲食起居，倘一不慎，亦易罹致疾病，尤其是小孩子們，更易罹疾病。當局為預防勝於治療起見，已定於下月二日至廿八日在新界及離島推行預防麻疹運動。茲將離島西貢兩區流動診所下鄉服務之日期地點如下：

四月二日（星期一），西貢北港、大環。四月三日（星期二），離島區。四月四日（星期三），離島區。四月六日（星期五），西貢墟。四月七日（星期六），沙下林、井欄樹。四月九日（星期一），坑口村、及新村。四月十日（星期二），離島區。四月十一日（星期三），離島區。四月十二日（星期四），蠔涌、對面海村。四月十三日（星期五），大埔仔、南圍。四月十七日（星期二），離島區。四月十八日（星期三），離島區。四月十九日（星期四），上洋、下洋。四月廿四日（星期二），離島區。四月廿五日（星期三），離島區。四月廿六日（星期四），大環頭、大浪門。四月廿七日（星期五），調景嶺。

此外西貢及離島之診療所：西貢醫局、長洲醫院、坪洲醫局、南丫北段診所、蒲台診所、梅窩醫局、大嶼山醫院、大澳醫局及馬灣診所等亦免費為鄉民注射，希望鄉民大眾，為保護婦女健康起見，依時前往接受預防注射。（山）

方便提早掃墓人士
和合石道實施封閉

（特訊）清明節即將來臨，今年清明節為四月五日，惟不少市民，已提早前往各墳場拜祭，於節日前鋪滿幾座拜山墳場，尤其是和合石墳場，新界市民亦有乘搭往和合石墳場者，故荃灣等地區墳場，因必多成墳場客必多，有關當局為照顧由大埔道通往墳場之交通，以便市民搭火車外，並為交通擁擠而實行如下特別交通措施：

（一）介於上午五時至下午五時之一段時間內，和合石道將予以封閉，除靈柩車外，所有車輛，一概不得經過。

（二）如認為有需要時，將在蓮田短暫封閉，把介於林錦路與粉嶺迴旋處之一段大埔道改為單程行車。

（三）如認為有需要時，將禁止所有車輛（九巴公司之巴士除外）由林錦路轉入大埔道。

倘如無必要，車人士宜避免駛經沙田、大埔及粉嶺。

無綫電視播影
英國足球大賽
世界網球大賽

英國的「聯賽盃賽」是英國最受歡迎的足球賽事，是参加比賽的英國足球隊伍所爭奪的錦標。無綫電視的「足球大賽」節目，三月廿九日（星期四）下午五時三十分特別在翡翠台播映最近舉行的「聯賽盃賽」冠軍爭奪戰。由諾定咸森林隊對托定咸熱刺隊，兩隊在今年的淘汰性賽中，均有極優秀的表現，兩雄相遇，自有一番精彩的龍爭虎鬥，該場的比賽，將由精彩之球技，技優鏡頭和專畫部份入色述。

在西班牙舉行的「世界網球大賽」是世界上熱愛網球運動的人士最重視的國際網球競賽，參加比賽的選手都是曾經在其他比賽中獲得錦標的一流好手。英國廣播公司日前曾派遣三十二位攝影和大批工作人員，前往拍攝第三屆比賽的各彩色紀錄片，供應世界各大電視台播映。

無綫電視已經獲得該項節目播映權，並且定於四月五日星期四（下午三時，英女皇壽辰假期）明珠台播映第三屆「世界網球大賽」，一月廿八日至十二月二日在西班牙巴塞隆納舉行，參加比賽的好手分別來自英國、南非、意大利、西德和比利時。喜愛網球運動的香港觀眾屆時請留意收看。

本港新聞

利豐共有六家附屬公司
去年獲利一億六千餘萬

馮漢柱、張奧偉大律師，馮漢柱爵士，鄭植之利豐主持人，馮慧憲主持利豐有限公司，將在香港、遠東及金銀三會上市。該公司於一九〇六年在廣州成立，進行對南洋及歐美各國之貿易，為中國商行經營外洋貿易之老先驅者。二十年代初期，業務擴展至香港；一九三七年在香港註冊為私人有限公司，今年三月十七日改為公共有限公司。

利豐屬下共有六家附屬公司：

利豐（貿易）有限公司：經營香港出入口與一般商業事務。

利豐（台灣）有限公司：經營台灣出入口與一般商業事務。

利豐（星洲）有限公司：經營星洲出入口與一般商業事務。

利豐（澳門）有限公司，經營澳門出入口與一般商業事務。

利豐（地產）有限公司：地產投資與發展。

利豐（財務投資）有限公司：財務與股權投資業務。

該公司在香港（過去五年）及台灣（過去四年）之貿易營業額如下：

（單位：百萬元港幣）

	對北美	對歐洲及其他	總額
一九六八年	三八·八	一二·七	五一·五
一九六九年	三五·〇	三六·五	七一·五
一九七〇年	三六·五	六二·三	九八·八
一九七一年	四九·四	九一·六	一四一·〇
一九七二年	四四·七	一二一·一	一六五·八

五年來，貿易增加達百分之三百強，展望前途，發展無限，實為最有增長能力與值得投資之股份。

該公司之政策在遠東各發展中之國家建立附屬公司網，分佈各地，並在今後數月內，新近在澳門與星洲成立之附屬公司將開始業務活動。

所擁有之物業，包括于諾道中郵政局側之馮氏大廈，西營盤一幢「泰林大廈」五層，每年租金收入五萬一千元，及台北森林北路德惠大厦一層，每年租金收入四萬九千一百元，共達二百六十三萬五千一百元。

財務投資之業務，正在開始階段，將來在該方面之成就與收益大有可為。

利獲家證券宣佈
每股盈利增加百分之二十二
股息百分廿五點九八

以倫敦為基地的國際性投資集團，利獲家證券有限公司宣佈，截至一九七二年十二月三十一日為止的年度內，該集團未經審核已扣除開支，內部公積金及除稅後純利達一千二百一十七萬六千〇六十七鎊（約港幣一億五千二百二十萬元）。上一年度為九百五十一萬一千五百一十七鎊。每股盈利增加百分之二十二。

該公司董事會決議派末期股息百分之十二點九八，加上中期股息百分之十三（已於一九七二年七月派發）是年息股共為百分之二十五點九八（一九七一年派息率為百分之二十四點七五）。末期息如獲通過，將於一九七三年七月三日派予本年四月二十四日已登記的各股東。

利獲家證券有限公司擁有利獲家證券（香港）有限公司，利獲家和記有限公司及虎豹兄弟國際有限公司大部份股權。

圖示老牌中南洋行負責人李德（中）與IBM的梁乃斌（左）及史密斯（右）商討安裝電腦事項。

股票工商界紛訂購
IBM電腦受歡迎

交易所由於日本港四間證券交易所每日交投熱烈，經紀行現時已採用各行的大工作股票處理日益繁忙業務，所以使用電腦處理股票對經紀及顧客提供更快速、便捷及最悠久的服務。

股票及金融經紀公司中南洋行亦於最近向IBM商業機器公司增購一部三型電腦。中南洋行，在遠東經營證券業已逾一百年，現時為香港證券交易所會員。

該行提議電腦的目的，是提高對顧客的服務效率及擴充公司業務。該行將會使用該座系統三型電腦為顧客提供更廣泛的服務，包括安排每月利潤及現金交收，加強管理該行的每日行政事務及分析香港股市各種不同性質的業務，作為公司的票股引。

該行及其他訂購IBM系統三型電腦的公司，經已派員學習此種電腦的操縱方法。萬國商業機器公司本月內共售出四座系統三型電腦，足以表明一般主管人員經已了解到現代科技產品之一的電腦系統能夠提高工作效率及減低成本。

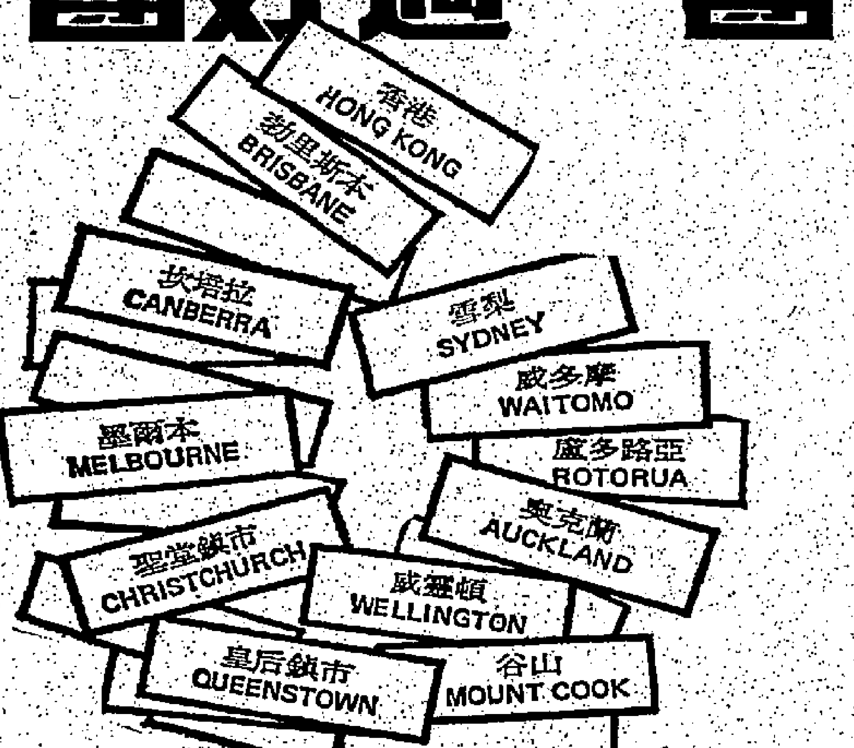
香港賽馬會華僑日報讀者助學金
續發給四月份學費

請攜帶三月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續

每日上午十時至下午六時

華僑日報讀者助學金、香港賽馬會助學金，繼續發給一九七二年至七三年度四月份學費支票，請獲得上列兩項助學金之同學，攜同三月份學費收據及領取證於四月三日或以前到華僑日報總社辦理。

一團好過一團



澳洲紐西蘭旅行團第六團
四月十一日出發
全程二十二天 祇收港幣$8,050

華僑日報與新西蘭航空公司聯合舉辦之澳洲紐西蘭旅行團，過去五屆均已獲得極佳成績，深獲團友一致好評。為向更多讀者提供節目豐富和消費廉宜的旅遊享受，特綜合過去五次豐富經驗，隆重舉辦第六團。該團行程將遍及澳洲和紐西蘭所有名城名勝，沿途遊覽之處均為南太平洋最美麗的旅遊勝地。旅行團的收費已包括新西蘭航空公司豪華客機來回機票、沿途一流酒店住宿、早午晚餐、各種遊覽交通工具、參觀入場、行李搬運及一般小賬，閣下祇要携帶少量零用現金，即可盡情享受一個歷久難忘的愉快假期。欲知詳細行程及參加辦法，請即與華僑日報或新西蘭航空公司接洽。

詳章備索，額滿即止，報名及詢問處

華僑日報 · air new zealand

中區辦事處：香港砵甸乍街華人銀行大廈地下 電話：5-251974

一團辦得好過一團
華僑日報美加旅團
提供最佳旅遊服務
內容節目豐富，令你畢生難忘

華僑日報美加旅行團第十五團，經已滿額，茲為徇應廣大讀者要求，繼續推廣廉價妥善旅遊服務起見，決定續辦華僑日報讀者美國加拿大旅行團第十六，第十七，第十八及第十九團，以滿足越來越多熱中外遊仕女的需求，並將為彼等提供「無微不至的服務，盡善盡美的安排」。

一直以「最廉收費，最佳服務」享譽於時的華僑日報美加旅行團，將於本年五月，七月，八月和九月分批出發（詳細出發日期參閱後列「參加辦法」），仍與「經驗豐富，允冠全球」的汎美航空公司，四達SITA旅行社聯合舉辦，全程廿五天，費用仍為港幣一萬〇弍百元，不因物價上漲與旅遊費用提高而加重讀者負担。

華僑日報，四達SITA旅行社，年來與各大國際航空公司合辦之美國加拿大旅行團，有着其優良的傳統，享譽之隆，有口皆碑，社會人士一致稱許服務優良，辦理妥善，截至目前為止，已具十五度成功舉辦的輝煌實績——按第十五團經已滿額，定期四月六日啓程——，曾經參加讀者於暢遊返港後向親友指出：「華僑日報美加旅行團，不僅辦理完善，而且服務優良，旅程上獲得的一切，遠遠超過所付的代價，是故在決定參加那一個旅行團之前，華僑日報美加旅行團是值得推薦的一家。」

今年繼續舉辦，擴大服務範圍，去蕪存菁，享受更高，節目更加豐富，參加團者不僅可以親到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術與科學成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。

茲將參加華僑日報讀者美加旅行團辦法列下：

（一）旅程日期：

第十六團：五月十八日至六月十一日。

第十七團：七月六日至七月卅日。

第十八團：八月十日至九月三日。

第十九團：九月廿日至十月十四日。

全程共弍十五天。

（二）旅行地區：東京、檀香山、羅省、拉斯維加斯、華盛頓、紐約、水牛城、多倫多、加拿、西雅圖、溫哥華、三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬〇二百元，包括乘搭汎美七四七最新豪華客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場劵費用，酒店、機場及餐館小帳等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘欵在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件，如護照、旅行身份證，相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：

華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。

專綫電話：二五一九七四。

繼續辦好讀者旅遊服務
歐洲旅行第三、四團
經已開始接受報名
歡迎讀者預留名額或來電查詢
第弍團尚餘數個名額持護照者仍可參加

華僑日報，汎美航空公司，四達SITA旅行社聯辦之「華僑日報讀者歐洲旅行團第二團」，即將出發，茲為徇應廣大讀者要求，繼續辦好旅遊服務起見，決定續辦歐洲旅行第三團及第四團，並經開始接受報名登記，歡迎讀者預留名額或來電查詢。

經已組織成功之華僑日報讀者歐洲旅行團第二團，定期五月一日下午十時四十五分，乘汎美七四七巨型客機PA—〇〇一啓程，由於尚餘數個名額，讀者中若係具備英國護照者，仍可參加，但不能逾過本月卅一日，有意暢遊歐洲十多個國家的文化藝術與現代建設的讀者，請即登記，這是最後機會。

本報年來與各大國際航空公司和四達SITA旅行社合作舉辦之海外遊程旅行團，成就輝煌，享譽之隆，有口皆碑，遊罷歸來的團友，無不一致讚許，好評如潮，認為不僅辦理完善，而且服務優良，在旅程上享受到的一切，遠遠超過所付出的代價。

今番歐洲旅行團繼續合作第三及第四次舉辦，去蕪存菁，享受更高，節目更加豐富，整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。

歐洲旅行團第三、四團，保與經驗豐富，允冠全球的汎美航空公司合作，定期本年七月三日及八月七日出發，全程廿九天，費用僅為一萬〇弍百元，遊程包括德黑蘭，羅馬，維也納，慕尼黑，蘇黎世，洛桑，萊得拉根，日內瓦，巴黎，布魯塞爾，阿姆斯特丹，倫敦，漢堡，東西柏林，貝魯特等。這些地區的文化藝術與科學成就，歷史遺跡和現代文明，均可在這次旅程中，飽覽無遺。參加讀者所能遊歷的地方，將比許多歐洲人一生所見的還要多。

茲將參加「華僑日報讀者歐洲旅行團第三、四團」簡則列下：

㈠旅程日期：第三團，由一九七三年七月三日至七月卅一日；第四團，由一九七三年八月七日至九月四日全程二十九天。

㈡旅遊地區：德黑蘭，羅馬，維也納，慕尼黑，蘇黎世，洛桑，萊得拉根，日內瓦，巴黎，布魯塞爾，阿姆斯特丹，倫敦，漢堡，東西柏林，貝魯特等。

㈢旅遊費用：港幣一萬〇弍百元——上列費用包括乘搭汎美航空公司最新豪華客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐（英國式早餐），參觀及入場劵費用，遊覽專車費用，酒店及餐館小賬等。

㈣登記辦法：報名時先交全費或百分廿五定金，餘欵在啓程兩星期前付足，帶備護照旅行身份證（C·I）及照片。

㈤登記日期：經已開始報名，額滿即止。

㈥登記地點：

華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。

專綫電話：二五一九七四。

第二十五屆 香港校際音樂及朗誦節

國語散文朗誦女中四五六級 培正黃杏秀獲華僑日報杯將參加總決賽

另組同級詩詞獨誦培正繆少娟亦獲冠軍

（特訊）華僑日報捐與音樂節國語散文朗誦女子組中學四、五、六年級的獎品銀盃一具，本屆由培正中學黃杏秀同學獲得。黃同學除獲得「華僑日報盃」外，還獲得決賽權，進入第「一九三三項」決賽，總冠軍將獲「李耀英盃」。

黃同學今年就讀於培正中學中五班，對於唱歌，中國土風舞，朗誦等項，都有興趣，尤其是朗誦，她說更是特別喜歡。

黃同學是道地的廣東人，但是她國語咬字的正確，使人以為她是北方姑娘呢。

記者向她道賀時，另很謙虛地表示，全是老師王潔心的功勞。並且指出，王老師花了兩個多月的苦心教導外，還時常給予大大的鼓勵，她有今日的成績，實拜老師所賜。

黃同學今年只參加這一項比賽，去年她曾參加同項的比賽，但是落選。她表示並不因此而灰心，相反地，更促使她再努力，以無負師長的願望。（琳）

這組比賽題材，是蒲松齡的「促織」（節錄）選自聊齋誌異」。

首名：黃杏秀（培正中學），八十五分。

次名：徐美妮（蘇浙公學），八十四分。

三名：張美喻（培正中學）及傅美珠（玫瑰崗中學），各八十三分。

評判李耀英的評語是：聲音清亮，字音正，有感情。

女子組中學四、五、六年級國語詩詞獨誦，題材共兩篇，一篇是辛棄疾的「水龍吟」，另一篇為宇文虛中的「在金日作」，成績如下：

冠軍：繆少娟（培正中學），九十分。

亞軍：王丁娜（聖心女校），八十八分。

季軍：留平敏（威靈頓中學），曾璧瑜（培正中學）及陳燕（培正中學），各八十五分。

李耀英對冠軍的，予以頗高的評語，謂她聲音清亮，字音正有感情。

李氏指出：朗誦時帶有少許動作，以配合題材內容，是很好的，但不要過火。此外，聲音清晰悠揚，對內容的了解等等，在朗誦來說，也是很重要的。（琳）

利，八十五分。季軍——梁志超（尚智），八十四分。莊長嘉（聖約瑟），八十四分。

華籍與東方女子朗誦中二組：

冠軍——伍淑賢（聖保祿藍田分校），八十八分。

亞軍——郭子薇（德望），八十六分。羅惠雯（德望），八十六分。

季軍——湯家儀（聖保祿藍田分校），八十五分。

（一）第二組男聲集體唱聖詩（英文），冠軍慈幼中學。（二）亞軍慈幼小學。（三）季軍聖安多尼。（四）第一組女聲集體唱聖詩（英文），亞軍聖羅撒學校。

詩文朗誦神韻並重 姿態自然切戒做作 向彼得言簡意賅

向玉璽今屆脫穎而出不再居人下 漢輝再奪莫亨利盃

陸一

朗誦有一個不變原則，是要神韻並重。很多誦讀者只着重音韻變化，忽略了神態及表情，另一點，朗誦者常犯的錯誤，是在結尾處理不當，有突然停頓之感，向彼得昨在評論七二四項英語聖經誦讀時，作上述提示。

這組冠軍陸漢輝，係多屆音樂節朗誦界的高手陸漢輝，現年十九歲的陸同學，就讀於男拔萃預科班，他係去屆高詩雅夫人盃持有人，他昨日以九十二分高績奪得莫亨利盃，亞軍屈安妮為電影檢查處長屈德之女公子。

成績如下：

冠軍：陸漢輝，九十二分。

亞軍：屈安妮，九十分。

季軍：周志光，八十八分。

另一組十四歲以下男女英語獨誦，經過一小時角逐，成績如下：

冠軍：查理旦·比杜，八十八分。

亞軍：羅拔·史利連，八十七分。

季軍：基寧·烏利，八十五分。（樂）

男公開獨誦中四組及潮籍與東方女子朗誦中二組，昨午在天星行英文化協會舉行，評判員向彼得。

他指出：在朗誦時，無須過於以動作表現詩中內容，免流於做作，最佳之法莫如把詩文加以想像，在腦海中有一景象，當朗誦時，便能從眼神表達，另一要點，是保持面部肌肉鬆弛，因為只有鬆弛，發音始合理想，最後他認為姿態佔着重要點，站得直而隨和最理想。

兩項比賽結果：

男公開獨誦中四組：

冠軍——向玉璽（九龍華仁），八十六分。

亞軍——菲立·費蒂，

女組五年級英語獨誦冠軍，聖心書院蓮達溫蒂寧，賽後接受評判員載英理屈婚旗。

三組小學生中詩獨誦 黃松本獲九十分高績

小六優勝者趙敬義周澤昌麥子明老元華 小一優勝者曾紹基施家榮張偉明霍敬德李達強黎文俊吳加安 小三優勝者黃松本楊國華沈覲史馮誠馬烈堅劉家樂

「紅燭啊！既製了，便燒着！……也救出他們的靈魂，也搗破他們的監獄！」「莫問收穫，但問耕耘。」聞一多的「紅燭」（節錄四、五、八、九節），開始了信義宗會義案昨日朗誦比賽。

「紅燭」大致分為四段，首段將紅燭被燒之功能取出，以便句使詩更有力，誦讀時發音不應太用力。次段用偶句，用降抑調，不宜逐步加強。第三段改用昂上調，尤以文中「創造光明你的因」那一句。最後一段，要強調「但問耕耘」。

評判容宜燕指出，小朋友都太緊張，浪費感情於題目上。文中「燒罷」這二句，應作稍停，並用昂上調誦出。

他又指出，文中「底」字及「的」字，不必用重音，因只是中間語助詞，應應以輕音。

八一八組小六男詩詞獨誦成績如下：

冠軍：趙敬義，德信，八十七分。

亞軍：周澤昌，長沙灣警察上午小，八十六分。

季軍：麥子明，聖保羅男女校，八十五分，老元華，聖保羅男女校，八十五分。

小一男詩詞獨誦，三十九個小朋友，闊步上台，高誦「在杭州有一個寂靜的那條街下，我不相識的小朋友，他立在他底門口：……我他卻回頭了，想：再問他，「一小朋友」（節錄）。

評判容宜燕稱，這首「小朋友」，由小同學誦出，實在是貼切，作者（馮雪峰）將他片刻印像寫出來，誦讀時應生動自然，但須注意停頓，首句應誦出冷靜的感覺，「小朋友」是全篇的主旨。

冠軍曹紹基朗誦時有情感，聲線佳，有節奏，吐字娓娓動聽。

八二三組小一男詩詞獨誦成績如下：

冠軍：曹紹基，聖類斯，八十五分。

亞軍：施家榮，寶血，八十四分，張偉明，循道，八十四分。

季軍：霍敬德，聖保羅男女，八十三分。李達強，聖文德，八十三分。黎文俊，嶺南同學會小學，八十三分，吳加安，寶血，八十三分。

下午信義宗，仍是小學生朗誦，五十六個小三同學，朗誦馮至的「北游」（七）中秋（節錄）時，將自己融匯文中，以動聽的音調誦出：「我望着寧靜的江水，撫胸自問，我生命的火燄可曾有幾次燒焚？……可真正地讀過一本書？……我腦裏的神經也是充滿糾紛；低頭望那靜默的江水，江水是那麼陰沉，陰沉：……」

評判蔡文蘭指出，冠軍黃松本，能掌握主題，聲調高低控制得宜，吐字清，發音正，儀態大方。

八二一組小三男子詩詞獨誦成績如下：

冠軍：黃松本，蘇浙，九十分。

亞軍：楊國華，德信下午，八十七分。沈觀史，潮商下午，八十七分。

季軍：馮誠，德信，八十分。馬烈堅，聖紀文，八十分。劉家樂，潮商，八十分。（陸）

（一）女組——中四、五、六級國語詩詞獨誦「水龍吟」，培正中學繆少娟奪得冠軍。（二）聖心書院王丁娜奪得亞軍。

古典曲六級鋼琴 黃定嫻問鼎陳保羅杯

聖士提反女校中一學生黃定嫻，昨晨以九十分高績，掄元古典曲組六級鋼琴獨奏，進入「一三七組」，問鼎「陳保羅挑戰盃」。

此組獨奏與賽者四十四人，成績如下：

冠軍：黃定嫻（聖士提反女），九十分。

亞軍：黃嘉倫（聖保羅男女），八十八分。

季軍：鄭驊元（皇仁），八十七分。

評判霍士指出，比賽樂章為簡化協奏曲，專為初級同學預備，故彈奏時，應突出強弱比較，適當地控制踏瓣及和音。當靜止時，應馬上默會下一段彈奏法。速度宜慢，彈奏快，無音樂感。應用指力打琴，而非用臂力。用臂力會導致音響生硬及不悅耳。音響奏出應清晰，并賦予色彩升調技巧應貫徹全段。

評判特別強調：彈奏樂章宜予聽眾趣味感，非僅彈奏音符。彈奏選段時，應如一問一答般流暢。

評判又指出與賽者四人為八十五分羅基路，鄭美芙，八十六分區雁珠，趙元。

冠軍評語：融入樂章，奏出特色，及精神充沛，有音樂擊，能令樂聲悅耳。

亞軍評語：有音樂感，有頭腦，聲音大，小處掌握得宜。

季軍評語：有音樂感，奏得成功有天才。能進入音樂境界，惜停頓處時間略長。冠軍黃定嫻，聖士提反女校中一生，學琴六年，師事黃應年。（香）

高級組浪漫作品鋼琴 楊秀川首出告捷

將爭奪通利挑戰盃 今後還要角逐五項比賽 亞軍梁匡堯以兩分見負 評判說這組水準甚高

（特訊）高級組浪漫派作品鋼琴獨奏，昨假聖約翰副堂舉行，霓士評判。

拔萃女校中一生楊秀川，以九十分優越成績奪標，獲決賽權進入第「一三六」組，爭奪「通利挑戰盃」。楊同學今年十三歲，五歲開始學琴，師事范希賢。今年的音樂節中，她一共參加六項，昨天首次出師，已是旗開得勝，預視楊同學未來比賽中，有更好成績。

亞軍是男女聖保羅上午小學的梁匡堯，這位黃應年小姐的高足，一向是音樂節的熱門人物，他昨天得八十八分。

季軍共有兩人，計為楊耀強（培正）及陳慶堅（聖保羅男女）各八十七分。楊耀強亦為范希賢學生。

評判員說這組水準很高，有部份賽員中節地方有幾個拍子彈錯。他認為冠軍的演奏，是很有音樂感，而且是很有格調的。（琳）

七級浪漫曲組，評判何健時賞後，指導冠軍林嘉禧再彈一次。

中英文聖詩歌唱 慈幼中學衛冕成功

聖詩清唱聖士提反聖保羅男女聯手奪標 女聲清唱聖羅撒一枝獨秀

（特訊）昨日九龍嘉諾撒聖瑪利舉行中英文歌唱比賽，第一組為女子組，三校參加，各唱讚美詩及奉獻詩一首（第二男童組同）。

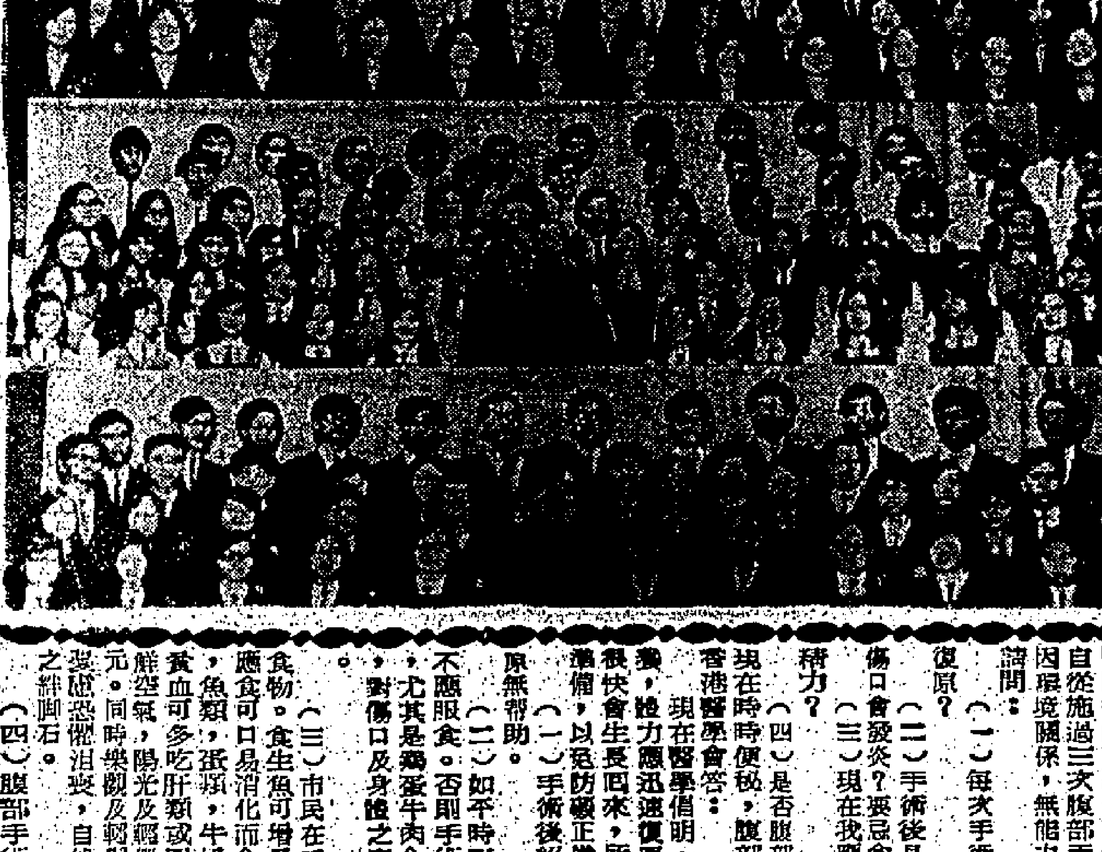
女子組聖保祿排第一號，先上台演唱，獲得不少掌聲，第二號是尚智，第三號是聖羅撒，這一校人數最多，超過五十人，伴奏亦與前兩校不同，前者用鋼琴，該校用風琴，聽來特別柔和悠揚。第一首唱完，大家已經心中有數，此組冠軍非君莫屬了。三校唱完，首次未分，評判邀請聖羅撒學生再演唱一次，這一次是清唱，整齊而優美的歌聲，使人陶醉，大家更內定該校為冠軍了。

及至宣佈，果然，得八十八分，次為聖保祿，八十七分。

第二組男子組，四校參加，入選三名，由於香港仔工業中學棄權，只有兩校參加。慈幼中學去年獲此組冠軍，今年是衛冕戰，以八十八分蟬聯冠軍，多數同學都是去年參加過的，故有駕輕就熟之感。不過，該校修士說：所唱兩首詩，那是平日甚少唱者，較為冷門，且又加上考試，他們參加同學不多。第二名是慈幼小學，得八十六分。第三名是聖安多尼。

三組九校參加，男女混合，人數不限，故有多至近八十人者，亦有合兩校精英為一隊者，第六號為聖士提反與聖保羅聯合隊，以九十一分衝冠軍。次名為第八隊之聖士提反堂書院，得八十九分，第三名是第二號之宣道中學。第三組所唱之聖詩是「大哉聖哉羔羊歌」與「寶貴救主歌」。唱法用廣州音或國語任便。

（一）女組——中四、五、六年級國語散文獨誦（華僑日報盃）得主，培正中學黃杏秀同學。（二）此組亞軍蘇浙中學徐美妮。（三）玫瑰崗中學傅美珠。



（一）聖詩合唱第三組，冠軍聖士提反、聖保羅聯合隊。（二）不限人數，不分男女集體唱聖詩（中文），亞軍聖士提反堂書院。（三）季軍，宣道中學。

公開組鋼琴伴奏 黃輝靈譚理薇奪標

七級浪漫曲組獨奏 林嘉禧爭奪曾福杯

（特訊）公開組鋼琴伴奏，昨在歌德學院作賽，兩人一組，共四隊參加，評判從中選出一隊優勝者，結果英華女校黃輝靈、譚理薇攜手奪魁，總分八十五。

評判何健時稱：鋼琴伴奏，最重要是演奏及和音者，緊密合作，互有默契，方能有好演出，所選樂曲，內容，定要有深切的認識，全曲快，慢及輕音必需緊記，否則很易出錯。

冠軍組黃輝靈及譚理薇，為英華女校中三生，黃同學十五，在梁佩文門下習琴六載，與譚理薇合作僅數月。

何健時的評語是：黃輝靈對全曲處理得很好，節奏流暢，對音樂結構有理解力，能為唱者着想。譚理薇音色美，咬字清晰，能唱出曲中之感情。

第七級浪漫曲組鋼琴獨奏，昨晨九時半在歌德學院作賽，角逐者廿五人，由於各賽員水準高，賽程緊凑激烈，終由女拔萃林嘉禧以一分之微險勝，奪得進入「一三八一」項「曾福挑戰盃」決賽權。

冠軍：林嘉禧，女拔萃八十七分。

亞軍：陳玲芝，聖保羅男女八十六分。

季軍：藍瀅平，九龍瑪利諾，八十四分，黃學琴，聖保羅男女，施瑟潔，玫瑰崗。

何健時稱：全曲除第二節為長調外，其餘較短促輕快。長調節奏要緩慢、抒情，使人如在美夢中，當轉入輕快段落時，不要驟然加快旋律，這會衝破美夢，應將尾音拖長，再不徐不疾地入輕快節拍，彈來便不會脫節。

他認為冠軍對於表情及和聲處理得很好，全曲一氣呵成，速度變化時調節來得自然，惟動作過多，及在各段落完結時，將雙手放回膝蓋上，這動作使人誤會演奏者忘記了曲調，綜偶想一會似的。

林嘉禧，十二歲，拔萃女六年級生，在郭朱其濂門下習琴七年，曾參加七屆音樂節比賽，六度獲得決賽權。（咏）

祖讀對冠軍應蘭英來說，可能會有點措詞不當，因為她只能用手觸摸來讀。

小學聖詩合唱 靜山初嘗冠軍滋味

去屆榜首培道力戰僅保亞軍 季軍三名北角衛理聖彼得聖安東尼

（特訊）聖瑪利書院總堂昨整日歌聲蕩漾，悠揚悅耳的兒童合唱團歌聲，陶醉了每一位來賓。全日共四十四隊參加小學組聖詩合唱，平均每隊五十人，總計約有二千名同學，由早上延至下午五時完畢，熱烈掌聲，伴隨評判霓士登台。

霓士第一句讚許香港學生組律好，聽話，他興趣大起，示範唱歌應如何呼吸運聲。繼而當數百名賽員同唱第一二首歌的首節。全堂歌聲嘹亮，數百名同學打成一片，一同陶醉在聖詩的和諧聲韻裏。

此組小學聖詩合唱，選光明物歌二首，及美麗聖頌揚歌。霓士選出五組優勝者，此組冠軍獲頒特獎杯。兩屆冠軍是培道小學，今年培道力戰圖保河山，演出令人讚賞，靜山表現更佳，亦僅以一分之微取勝，兩首合唱計得一百七十六分。

霓士說：靜山第二首歌唱得簡直生動如歌中小品花朵，活潑可愛。

靜山的指導是陳南齊。

亞軍培道一百七十五分。

季軍三名：北角衛理小學，聖彼得小學，同得一百七十二分。聖安東尼小學。（輝）

讀者論壇

無真姓名住址者不登　破壞他人名譽者不登　一紙兩面寫字者不登

一位讀者對公益金百萬行辦法請改善

編輯先生：我是公益金的擁護者，也曾兩度參加「百萬行」，但今次的組織和秩序比去年大大不同，使到參加步行者並不爽快，以下是我所見的點滴：

一、起點混亂——狹窄的沙羅道加上安排不善，令到起點人頭湧湧，甚至有些參加者也不知何處是登記站，接近路口的數名工作人員拼命的登記，步行者卻多數不知道裡面還有很多登記攤位，大部擠在外面，而工作人員卻不疏導他們到「人數疏少」的登記攤位去，形成外擠內空，加上有些團體在登記站前齊集，做成混亂的場面，難怪有數個少女很惱怒！

二、封閉道路單車橫飛——由於沿途行人路窄，當局乃封閉上行車路至沙田酒店，但巴士卻不在禁止之列，於是間中便有巴士從後「駛至」，雖然巴士司機駕駛得很小心，但也令到步行者心吊膽，更甚的是有十數輛單車在封閉道路上橫衝直撞，而工作人員竟不加理會。

三、沿途汽水供應——主辦當局曾答應在每一登記站皆有汽水供應，但不知如何那些汽水很早便派清，而諷刺的是站旁汽水檔林立，一枝市價三毫的汽水售價提高至一元，但口渴難挨，大部份步行者都做了「阿福」，要知道，行程全程廿二哩並非一、二枝汽水所能解決，於是每一個步行者平均都花去數元的飲品消費，對於那些帶備零用錢不多的步行者，尤其是小朋友們，這可算是肉體上和精神上的折磨！

四、麵包那裏去？——主辦者也曾答應：在城門下塘供應麵包作午點，但我們在一時許到達時卻連麵包皮也找不到！結果我的午餐在下午七時始進食，這是我自己的不智抑或是主辦當局的疏忽呢？

五、山路崎嶇難行——在城門水塘下塘至上塘的一段路中，步行者要經過狹窄的山路斜坡，一條條長龍陣排在險要的羊腸小路，前行既不暢通，後退又無去路，短短的一哩路，蛇行了三個鐘頭！真是怨聲載道，苦不堪言，加上沒有適當的指示，以致有很多人行錯路，形成險象橫生，有很多人要用山藤從遍地浮石的斜坡滑下！幸而不傷的會被嚇破膽，此外當數千步行者爭先恐後地擁落城門水塘上壩的狹窄的梯級時，通吃力地維持秩序的工作人員也搖頭嘆息！「沒有辦法」，當時的場面可以說是「偉大」「混亂」及「驚險」。

「百萬行」的目的是使廣大市民有機會參與社會福利的建設，但如果組織不善，問顧步行者的「福利」和安全，是會令到參加者產生不良反感，作為一個參加者：我不祈望主辦者能使一般步行的得很舒服，事實上參加人數的確是多一點，但主辦者有義務而步行者有權利得到最低的便利，福利和安全，作為一個有意義的活動，我誠懇的希望來年的「百萬行」有所改善。

讀者葛劍雲敬上。

文憑教師的要求是否合理 促請解決？

編輯先生：有關文憑教師的薪金問題，近日以來，社會人士紛紛加以評論，政府與教師之間，究竟誰是誰非呢？在雙方未獲得協議之前，很難作出一個肯定的解說，尤其是教育團體聯會秘書處總秘書司徒華曾向港督上書，希望在本月廿八日前獲得一個滿意的答覆，否則教師將會採取進一步的行動，杯葛升中試，或者實行罷課，衆所周知，在香港教育史上，教師罷課是前所未有的事，但在西方的民主國家，特別英、美諸國，教師爭取本身的權利，罷課是司空見慣的事，至于香港和英美等國比較有什麼不同的地方呢？在政治形式上，香港是一個以民主制度爲基礎的社會，在社會組織上，香港是一個中國人佔了百份之九十以上的社會，無疑在中國傳統的社會裡，爲人師表，都以清高自命，絕不應該爲區區的七十五元去爭論，但在西方民主國家任何一個有良好社會政策和健全社會立法的城市權利均等，和自命清高是兩回事，觀點和角度完全不同，清潔署醫院研究所，和社會工作學系最近曾聯合主辦過一次「香港社會政策研討會」，並且邀請市政局兩位民選議員鍾世傑先生，和黃品卓醫生擔任講員，在結論中：認爲文憑教師的要求在法理上並沒有過份，希望政府能有一個較爲完善的辦法去解決這個問題，不希望會演出悲劇的事件，我們相信任何問題都可以用談判方式去解決，爆發了十二年長的越南戰爭；尚且能在談判中獲得了初步的解決。何況區區七十五元這個小問題呢？

讀者梁洪芳敬上。三月廿四日

香港醫學會 醫學常識解答信箱

悲觀心理妨礙健康復原

李妹問：

本人今年卅二歲，在四年前患急性盲腸炎在醫院割除盲腸。前年及去年並因難產剖腹取兒，自從施過三次腹部手術後，健康乃一蹶不振，又因環境關係，無能力多食生魚鹿茸人參等補品。請問：

（一）每次手術後皆無嗅樟樸，是否會影響復原？

（二）手術後是否忌雞蛋蝦蚧牛肉等，否則傷口會發炎？要忌食多久？

（三）現在我應該多食何種補品才可以恢復精力？

（四）是否腹部手術會令腹內入風？因爲我現在時時便秘，腹部很多風并隱隱作響？

香港醫學會答：

現在醫學昌明，普通腹部手術後如有適當調養，體力應迅速復原，血液如毛髮，失去後亦很快會生長回來，所以市民不應先作悲觀之心理準備，以免防礙正常復原。

（一）手術後絕對不需要嗅樟樸，此舉對復原無幫助。

（二）如平時對某種食物有敏感反應，當然不應服食。否則手術後絕對不需要忌食任何食物，尤其是雞蛋牛肉含有大量蛋白質而且價錢不貴，對傷口及身體之康復皆有絕大幫助，不應忌食。

（三）市民在手術後無需買生魚鹿茸人參等食物。食生魚可增長生肉之說更屬無稽。手術後應食可口易消化而含有高量蛋白質之食物如肉類，魚類，蛋類，牛奶，肉或骨湯及疏菜生果。如貧血可多吃肝類或買含有鐵質之補血丸。此外新鮮空氣，陽光及輕微之運動皆可幫助健康迅速復元。同時樂觀及輕鬆之心理亦非常重要，如時時發愁恐懼沮喪，自然會影響胃口睡眠而成爲復原之絆腳石。

（四）腹部手術絕對不會入風，如時時便秘，腸內氣體積貯，自然會不舒適及隱隱作響。所以應多吃疏菜生果及鮮奶，保持大便暢通，必要時可服服輕瀉劑，但應由醫生處方。

割除子宮性生活絕無影響

心急人鄺女士士問：

婦女割除子宮是否全無性慾？以後性生活方面有何影響？還有沒有粘液分泌？

香港醫學會答：

婦女割除子宮後，性生活絕對沒有影響，因爲割去子宮，陰道完全與以前一樣，所以可以照常有性生活。

子宮本身根本與性慾毫無關連，性刺激是由外陰之陰核得來，性生活之潤滑粘是由陰唇之大腺分泌得來，與子宮絕無關係。所以割除子宮後，對於性慾與粘液分泌絕無影響。

精索靜脈曲張不同小腸氣

澳門讀者青年人：

（一）精索靜脈曲張是否小腸氣一類？

（二）精索靜脈曲如何治療？如施手術，危險大嗎？對今後生育有否影響？如不治理，會否發展成為疝氣病，及引致腸梗阻等症？

（三）左側睪丸低於右側，是否正常？

香港醫學會答：

（一）精索靜脈曲張與小腸氣（即疝氣）根本是兩回事。雖然兩種情形皆會引致陰囊脹大，但絕無關連。小腸氣之陰囊脹大是因爲腹壁有缺陷以致腹內器官（通常是小腸）進入陰囊，但精索靜脈曲則只是在陰囊內環繞精索之靜脈之脹大及曲張，與腹內之器官毫無關連。

（二）精索靜脈曲張如不治理，亦不會引致小腸氣或腸梗阻等症，但可能影響精子之生產。治療方法是用外科手術割除。此種手術並無危險，手術後亦不會影響生育能力。

（三）左側睪丸較右側睪丸爲低，此乃正常之生理現象。通常一般男性左邊睪丸比右邊睪丸較低的。

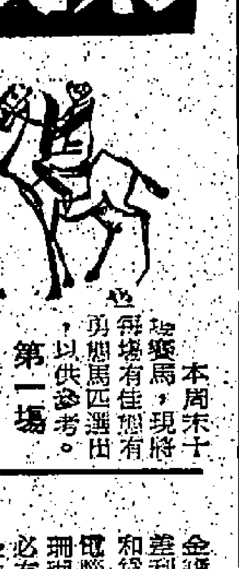
REFERENCE LIBRARY 30 MAR 1973

華僑馬經

老吉主編

本週末各場出賽馬匹 操練與狀態

晨操鏡頭



本周末十場賽馬，現將每場有佳態有勇態馬匹選出，以供參考。

第一場 A班一六五〇公尺，「寶新」與「寶得」兩匹佳態續進，有過賀已成熟，優先留意。「可可」與「滑客」兩匹，有正常操練，狀態保持良好，留意最後試跑表現。

第二場 五班一六五〇公尺。「賀相逢」，「利僅」，「黑美人」三駒最佳，操練正常，狀態已達爭勝水準，特別留意「黑美人」。「放心」與「大情人」兩匹，狀態頗有起色，可作冷馬留意。

第三場 七班一八〇〇公尺。「益友友」練操最積極，狀態循序進展，勁力增強班底較高，優先留意。「紅利證券」、「銀河」兩匹，操練頗積極，「紅利證券」有同光佳態，是最佳冷門對象。

第四場 三班一二三五公尺。「印遊會」杯賽「福怡」取勝如操馬一樣輕鬆，今次當然要留意。「天秤座」大熟轉勇，「安培」佳態保持，都是爭勝之材。「紅利是」勇態後起，比賽馬時更好，今次路程最合發揮，若配好手就得這個。

第五場 A班一六五〇公尺。「傑格圖德」復課即呈大勇，排後續進，優先留意。「早晨」、「落樂人」兩駒操練積極，成熟進步，俱已在戰鬥水準。「呼呼」操練雖然疏一點，但質高而狀態保持良好，今次仍要注視。

第六場 五班一六五〇公尺。「威勢高」試閘與試跑表現俱佳，成熟與狀態比上季好得多，優先留意此駒！「慈心」，「心寶」兩駒，走勢勁力俱佳，操練頗認真，老馬「慈心」有回光勇。「心寶」本季一直勤操，狀態保持勇健，今次必須盯緊。

第七場 三班一二三五公尺。論狀態最佳是「諾新運」與「金河星」，跑來勁力雄渾，一氣呵成，值得優先留意。「金多寶」一直勤操，狀態復起，「新紀元」氣勢勁力強，「珠江」兩匹俱在佳態。

第八場 七班一八〇〇公尺。「莎莊」排後勤操，狀態續進，長力與後勁俱增。「好寶馬第一」雖然以快功夫操練，但狀態轉佳，值得留意。「女飛俠」與「順利」兩匹，操練積極，狀態循序進展，已在戰鬥水準。

第九場 五班一六五〇公尺。論狀態最勇是「獨眼龍」，比賽馬時更好。老馬「滿意」極力打磨，有迴光勇態，「荷蘭之夜」與「歡樂滿谷」兩駒，勤操態勇，留意最後勁態。

第十場 三班一二三五公尺。「怪俠」勤操，成熟進步，比賽馬時更好。「好威力」與「真功」兩駒有正常操練，狀態循序進展，特別留意「真功」。

·勞楚令·

下週賽馬初步報名 頂班馬有兩項賽事

四月份第一天賽馬，定下週末（七日）舉行，報名馬就鐵，與本週末剛成一項強烈對比，本週末十場賽馬，共有一百五十九匹馬報名，而下週末賽馬，初步報名，祇有九十一匹，即使到下星期一最後報名時，有多幾匹加入，亦祇能勉強編成八場比賽而已。

第一班分長途，最長途，及最短途，報名馬並不熱鬧，九七五公尺，僅八匹馬報名，二式三〇公尺最長途賽，則九匹報名，卻有三匹是第二班越級挑戰者，第八班跑最長途，亦祇有九匹馬報名，此三場均不熱鬧。

第四班跑醫璧百年紀念挑戰碗，有卅一匹報名，第六班一六五〇公尺，卅四匹報名，此兩組倘有較多馬加入，則其中一組將被分為三場，如此便可湊足八場。茲將初步報名馬名單列下：

第一班 九七五公尺 的奇 飛旋 飛騰 滿堂歡 力勁 參議者 七發 金滿地 （八匹）

第一班 二式三〇公尺 必得勝 快勇△ 友誼第一△ 雪山 揚州苗 幸運星 笑哈哈 超塵 土星帝△ （九匹）

（註）名下有△者為越級挑戰第四班

第四班 一八〇〇公尺（醫璧百年紀念碗） 祥徽 亞洲皇后 霸王女 巴里樂園 金寶 差利 和怡吉 電腦 珊瑚海 必有所圖 金像 大會操 駿中王 必博 宸禮 自由萬歲 好多趣 幸運時 馬雅匯 奇輪 美輪 飛俠 甜蜜 益能 追風 飛馳 新赤兔 蒙古王子 犀利 穿針引綫 發達 （卅一匹）

第六班 一六五〇公尺 恆星 愛運佳 好的半 保得利 生利 超人 祈福 益善 飛勁 銀子 吉利星 飛燕年年 自力 百搭 得捷 珍夫人 速威 妙手 樂迪拔 美寶 神通妙算 萬里威 新世紀 新市場 利德 領航燈 英傑王子 信德 妙趣 泰國 郵頭 寵寶 威文 寶石 （卅四匹）

第八班 二式三〇公尺 下合 兩家好 東方勇士 感德 喜勝 夢娜 申江珠 仙姬 小英雄 （九匹）

馬會發出擢升令 莊士頓為受薪董事 巴柏升為評磅專員

馬會兩位高級職員升級，據馬會總經理彭福少將發表通告稱，董事局已批准助理評磅員巴柏，由四月一日起，升任為評磅員。莊士頓由同日起，免任評磅員，升任為受薪董事。

按：今後評磅及馬匹升降班，將由巴柏負責。受薪董事組織增強，四月一日起，增至四人，共同負担監督賽事，包括布拉漢、薛爾、夏廸勳、與莊士頓。

體育

甲組足球聯賽獨幕劇 星島撼戰南華 下午四時在花墟警察球場開波

今日花墟球場甲組足球聯賽，南華對星島，四時開波。頭場序幕戰預備組聯賽南華對星島，於二時十五分先打頭陣。門票一律收兩元五角。

南華對星島甲組足球聯賽第二循環之戰，為兩隊在今屆足球第三次碰頭，甲組聯賽第一循環，南華以四比一狂勝星島。甲一時銀牌第一週南華以三比〇淘汰星島出局。今午狹路重逢，星島為護級救亡，報復兩度慘敗之辱，勢必拚成敢死隊，瘋狂地向南華身上搶分，拚個你死我活。星島是一匹過強越張的黑馬，將有一番極劇烈之爭持始能分出高下。星島守衛力強，南華如久攻不下，星島伺機閃電反擊突擊，亦有爆冷機會。南華欲壓倒頭敵星島，必須付出很大氣力和代價，稍一鬆懈南華便會失分，實不可不慎。

南華目前正在巔峰狀態中，為了增強下週對精工作銀牌準決賽的聲勢，這一仗是不容有失，當傾盡全力爭取勝利，南華人腳較強，應佔上風優勢，星島在聯賽已出戰十六場，四勝，三和，九負，得十一分，排在第十一席，倒數第四位，已面臨降班嚴重威脅，非要拚盡全力搏殺不可，對南華強隊星島反而會打出超水準，今天拚輸來搏，說不定會有出乎意料之外的演出。星島僅冀追和南華，搶得寶貴一分，便算成功。南華為了完成冠軍霸業，絕不會輕易讓星島得手，在星島的力搏下，相信過程定會緊張。南華近況奇佳，贏面稍高半籌，兩隊可能出賽陣容如下：（七點）

（南華）仇志強 陳世九 梁兆輝 黎德輝 馮志明 羅梓生 陳國雄 王春寶 黃文偉 陳朝基 官梓佳

（星島）李錦坦 陳少坤 謝國強 鄧文強 曾劍球 湯泳棠 秦禮明 曾勝雪 何耀強 薛紹源 區彩年

體育節項目 伊館演排球 下午七時半起免費參觀

體育節戶內運動項目，今晚排在九龍伊館場演排球，由港九排球聯會派出男女青年排球示範隊，到場表演，節目豐富，並排球在最近，分別在港九作示範賽，收獲良好，使球迷有深刻的認識，今晚乘體育節在室內表演，自然更令人注目，排球聯會巨頭伍遊生，亦到場指揮，並由司徒達主席當場講解排球例及評述，經過長時間訓練的排球示範隊，今晚會有精彩的演出。歡迎觀眾到場免費參觀，今晚的秩序是：

七時半至八時，排球基本動作示範。

八時、女子表演賽

九時、男子表演賽

（表演隊名單）男教練：阮源進、曾福常；女教練：李文亮，朱文卿，女管理李毅娣，男隊長陳秋武，副隊長譚國樑，隊員江焯賢，許永基，陳國強，許嘉焯，陳樹棠，梁志榮，梁振昌，黃俊佑，羅耀興。

女子隊隊長，張麗芬，蔡寶儀，何仁英，隊員潘秀玉，何翠珍，劉淑卿，蔡玉珍，馬瑞仙，李敏華，梁秀枝，姚佑姿，鄭慈好，趙運賢，鄧倩茹，何小碧，周潔媚，謝美珠，崔潤雯，楊譽兒，吳婉萍。

銀牌籃球尾聲 四月十七最後決賽 各天賽程業已排定

香港籃球聯會主辦銀牌籃球淘汰賽，已經達到尾聲，祇剩最後的四天賽程，如果沒有負方獲勝，四月十七日便告結束。現時編排在最後的男子組勝方只剩警察一隊，負方則有福建，均安，公民，南華。現存負方四隊淘汰，看誰和警察爭冠軍。女子組勝方只有青年會，負方七喜與悠悠，負方勝者十日與青年會爭冠軍。能保持下來的隊伍都有很強實力，看誰奪得錦標矣。各天的賽期已經定如次：

四月一日，八時半（男負方）均安對福建 修頓場（是晚體育節籃球項目）

四月四日，七時一刻（女負方）悠悠對七喜 八時半（男負方）均安或福建對公民。（伊館場）

四月十日，七時一刻（女決）青年會對七喜或悠悠 八時半（男負）南華對以上勝者（伊館）

四月十七日，七時一刻（女決重賽），八時半：男子決賽。

乙丙組覬覦分潤外隊來賽的收益 陳宗抗謝萬祥相互炮轟

前天，足總執委會會議時，因討論乙丙組來函要求將來足總如主辦英國對抗巴西隊，希望在收益下，撥出多少，分潤與乙丙組屬會，作為補助經費。詎料在開始討論期間，即為財務小組主委謝萬祥發炮迎擊，他說如此來信，對于手續上程序，甚屬不合，所以笠去，請求席討論云。本人認為應明放入字條遞時，乙丙組代表之一陳宗抗亦不肯示弱，立即向主席發言，謝氏這類言論殊屬有辱乙丙組代表之練，請求登記抗議，紀錄在案，而一然乙丙組代表有正式公函送來，自應先交同由埠際小組研究符合，結果，還是再將公函交該小組辦理，屆時，並請乙丙組派代表列席云。

原來，早于兩個星期前，乙丙組代表曾假港府大球場內召開會議，專題討論上述問題，結果一般指出，（一）甲組會是有收入，雖然開支浩繁，但比對盈虧時，可盈可虧，但乙丙組則一定要出錢出力，為提拔新血而服務，（二）甲乙丙組屬會，在會章上，如虧蝕時，同樣要負同一責任，（三）既然義務均等，則在足總主辦外隊有利益時，甲組會有利潤可分，乙丙組分潤多少，實屬合理之至。

基于有上述充份理由存在，結果遂正式決議，去函執委會請求討論，亦屬合理，假若棄此而不研究，僅雖乎各乙丙組屬會之憤懣，不過，能否獲得埠際小組通過，將有待列席代表舌戰吧了。（秦）

全港小學器械操決賽 定期卅日舉行

由教育司署體育組與香港及新界兩學界體育協進會聯合主辦之全港小學校際男女子組器械操決賽，定於明（卅）日假九龍文福道新界體育院舉行。茲將參加決賽學校分列如下：男子組有天光道官立上午校，慈光上午校，大坑東官立小學，陳維港九各區街坊會第一下午校，慈光下午校，陳維周夫人紀念下午校，陶秀下午校及元朗官立上午校。女子組則有陳維周夫人紀念上午校，九龍新法書院，大坑東天主教學校，民生書院，基愛學校，黃大仙上午校，陶秀下午校，天光道警察上午校，石硤尾道上午校，佛教孝澤南學校。

明日賽事定於上午九時開始，下午一時則由本港小姐先進及健兒示範，一時卅分教請高級教育官金波夫主持頒獎，歡迎各界參觀，不收門券。

足總聯管會 下週開會議

足球總會聯管會已定於下週二（三號）下午六時召開會議，討論關于各組聯賽事宜。

嚴振芳入閣拯溺

香港維多利亞體育會社長，官塘國際獅子會理事嚴振芳，加入拯溺行列，為香港拯溺總會名譽總理，為全港市民水上安全服務，圖為：嚴總理（左）昨晚在淺水灣拯溺總部，從該會副會長趙不弱（右）手中接受一項紀念品（車牌）。（本報記者攝）

尚有體育刊在第三張第四頁

華僑教育

教育司簡寧在立法局會議中闡釋 中學教育發展

新改組之教育委員會 正考慮擴展中學教育 普通中學及工職業教育兩者兼顧 弱能兒童師資訓練及工業教師訓練亦在發展中

（特訊）教育司簡寧說：新改組之教育委員會，現正考慮擴展本港之中學教育，他們在會同時顧及教育的「質」與「量」兩方面。

教育司昨日在立法局恢復辯論新預算案時，對西門士議員，胡文瀚議員及包朗議員日前所提出的意見加以答覆。

在談及普通中學學位與工業及職業訓練中學學位兩方面的平衡問題時，他指出此亦屬於教育委員會的工作範圍，該會已在密切研究。

簡寧說：英國溫斯利夫工業學院院長最近曾到港研究本港工業中學的發展問題，並提出報告，此報告將呈交教育委員會審議。

簡寧又謂：為解決弱能兒童的教師就職，教育司署特別教育組辦有一年制的在職訓練班，遲鈍兒童的教師就職，到現在已有廿七名教師受訓完畢。

他又說：在環境許可之下，將會盡早設立全日制的此種訓練課程。

此外，教育司署對資助工業教師赴海外深造，一向甚為積極。一九七一年至一九七三年間，共有十三名工業教師被送往海外受訓，而在七三年至七四年度，將再有六名被派往。

他又指出：摩利臣山工業學院亦設有工業教師訓練部門，該部門自一九六九年九月設立以來，已有超過五百五十六名工業教師接受訓練。（南）

中大七四年度入學試 三科目課程修改

計為中文、經濟及公共事務之第二部、美術

（特訊）香港中文大學入學資格考試委員會，昨通過一九七四年考試中，採用三考試科目之修正課程，該三考試科目為：（一）中文，（二）經濟與公共事務之第二部，（三）美術。有關中大入學試採用三考試科目之修正課程如下：

（一）中文

自一九七四年起，試卷一分兩部份：

㈠作文（佔中文科總成績百份之三十），包括作文一篇，文言或語體不拘（二題選作一題，一題為論說，一題為描寫、抒情）。

㈡理解（佔中文科總成績百份之三十），就課程外之文言或白話文若干段提出問題，由考生作答。

試卷二（佔中文科總成績百份之四十）選本學年度中文科教材之外，加考下列名篇：一、詩經：碩鼠，二、詩經：小明，三、墨子：公輸，四、呂氏春秋：察今，五、陳壽：諸葛亮傳（節去出師表），六、劉知幾：史通言語篇，七、柳宗元：永州韋使君新堂記，八、徐光啓：幾何原本序，九、黃宗羲：論文，十、陳伯陶：九龍宋王台新築石垣記，十一、魯迅：吶喊自序，十二、老舍：駱駝祥子（第一、二章），十三、何其芳：老人，十四、羅常培：中國人與中國文（節去末兩段），十五、朱光潛：現代中國文學（節去第六段——「從民國六年到現在：不佔文學氣息底文學樂會」）。

（二）經濟及公共事務第二部之公共事務

甲：社會之意義。個人與社會之關係。公共事務之意義。參與公共事務之重要性。政府之意義。人民政府之關係。人民之權利與義務。選舉與代表制。政黨與公民團體。殖民地政府之性質與功能。

乙：香港之政治，經濟，社會及文化之特色。憲法與政制之發展。總督，行政局，立法局，司法機構，市政局，布政司署及其他主要政府部門等之權責及內部組織。公務員制度之要點。市區及新界之地方行政問題。

丙：香港之歲入與賦稅，支出與政策上之優先分配。政府在經濟，政治及社會，發展中之地位。教育，青年，勞工，社會福利，徙置與房屋，醫療與衛生，法律與治安，工務，公用事業，交通及運輸，傳播與報紙等問題。

丁：香港與中國及英國之關係。香港在亞洲之地位，香港在現代世界中之發展。聯合國機構及其專業組織及其他地區辦事處。亞洲地區組織及合作。

（三）美術

美術科考試共分三部，考生須每部中選做一組題目。

第一部：第一組：中國美術史（二小時）第二組：西洋美術史（二小時）。

第二部：第三組：繪畫，可用中國畫形式或西洋畫形式表現（三小時）。

第三部：第四組，素描——人物，靜物（三小時）。第五組：中國書法——真、草、篆、隸各體（三小時）。

第一組：中國美術史課程綱要：考生須於下列三類中選答一類題目，試題將考驗各期美術史之概略發展，以及各畫派之風格及代表畫家。

甲類：商代至南北朝：㈠商周青銅器及明器。㈡秦漢陶器及石畫像磚。㈢魏晉南北朝佛教美術，特別注意敦煌，雲岡，龍門的石窟藝術。㈣魏晉南北朝繪畫之概要，特別注意王羲之，顧愷之及謝赫之貢獻。

乙類：隋代至宋代：㈠隋唐書法概要，特別注意褚遂良，歐陽詢，顏真卿及柳公權的成就。㈡隋唐繪畫發展概況及其代表畫家。㈢隋唐佛教美術。㈣山水畫之發展。㈤文人畫思想。㈥唐宋陶器。㈦南宋畫院之設立。㈧揚州畫派之發展。

丙類：元代至清代：㈠元代繪畫概要，特別注意元四大家。㈡明代繪畫：吳派與浙派。㈢南北分宗說。㈣清初繪畫六大家，四僧。㈤揚州八家。㈥明清陶瓷。

考生可參考下列書籍：㈠俞劍華著：中國繪畫史；㈡李浴著：中國美術史綱；㈢傅振倫著：中國瓷器史略。

第二組：西洋美術史課程綱要——考生須於下列三類中選答一類題目，試題將考驗各期美術史之概略發展，以及各代表畫家。

甲：文藝復興藝術：㈠意大利文藝復興繪畫之成就，包括羅倫斯，羅馬及威尼斯之著名畫家。㈡意大利文藝復興建築及彫刻之發展。㈢歐洲各國（德國，尼德蘭——即荷蘭，法國）之文藝復興。

乙：巴洛克式至十九世紀上半葉的歐洲藝術：㈠巴洛克藝術的特色。㈡巴洛克繪畫的代表畫家。㈢洛可可風格的繪畫，彫刻與室內裝飾。㈣新古典主義與浪漫主義的繪畫。㈤風俗畫的興起。

丙：十九世紀下半葉到二十世紀的藝術：㈠寫實主義的繪畫。㈡印象派繪畫及理論。㈢後期印象派大師及其影響。㈣新印象派繪畫及理論。㈤立體主義。㈥野獸主義。㈦表現派。㈧現代建築。㈨學院派繪畫的發展。㈩現代彫刻。

考生宜參考下列書籍：（一）唐德豪：西洋美術史，（二）H.W.JANSON——HISTORY OF ART，（三）E.H.GOMBRICH——THE HISTORY OF ART，（四）HERBERT READ——A CONCISE HISTORY OF MODERN PAINTING，（五）E.NEWTON——EUROPEAN PAINTING AND SCUPTURE。（南）

教署視聽教育中心 最近增影片多部 各校可循正常手續借用

（特訊）在充實視聽教學教材方面，教育司署視聽教育中心最近又添增多項專題性影片及幻燈膠卷，各校需要可循正常手續向該中心借用。

下列影片與幻燈膠卷乃有關近來較受注意和關心的題目——生態學，選影片與幻燈膠卷的名稱如下：

十六毫米影片：「生態學是什麼學」（彩色，十九分鐘），「海灘——道沙河」（彩色，廿分鐘）。

卅五毫米幻燈膠卷：「土壤保養」（彩色，有聲，四十一幅），「森林保養」（彩色，有聲四十六幅），「水利保養」（彩色，有聲，卅九幅），「野獸保養」（彩色，有聲，卅九幅），「礦物保養」（彩色，有聲，五十二幅），「市區保養」（彩色，有聲，四十三幅），「土地保養」（彩色，有聲，五十一幅）。

有關藥物與毒品之專題幻燈膠卷則有以下各項：

「烟草：吸烟的習慣及危險」（彩色，有聲五十七幅）：此幻燈膠卷分析烟草對人體呼吸系統的害處，及因吸烟而形成的各種疾病。並說明烟草所含尼古丁及其他毒素對生理的影響。此片末段以警戒吸烟之害處而結束。

「酒精：應否飲酒？」（彩色，有聲，七十幅）：此片首先介紹酒精的發現及最初用途，並說明製造酒精的發酵過程。片中介紹主要的三種酒類，飲品（啤酒，葡萄酒及烈酒）的製造方法及酒精成份，闡述酒精對人體生理上各種影響。酒精能影響腦部的機能，改變個人的情緒及判斷力，過量及長期飲酒，能嚴重損壞身體機能及精神健康。本片目的在勸導各位對飲酒應作明智決定。

「RX：如何善用藥物」（彩色，有聲，五十六幅）：本片旨在說明多種藥物的功效，藥物例如一般的安眠藥，鎮靜劑及興奮劑等，常為醫生們採用，但若濫用或過份使用該等藥物，其後果則不堪設想。

「毒品：功用及禍害」（彩色，有聲，五十六幅）：雅片及由雅片製成的毒品如嗎啡，海洛英等的來源及功用，都在本片內有詳細說明。本片又顯示出一旦吸食毒品上癮後犯罪，痛苦甚至死亡。

「迷幻藥：值得冒險嗎？」：迷幻藥的發現及早期的實驗在本膠片的前半部有所說明。青年們濫用迷幻藥實在不值得冒險嘗試。

此外，該中心有一些與上述同一題目的影片與幻燈膠卷：㈠介紹——彩色，卅三幅，㈡麻醉品，酒精及興奮劑——彩色，卅九幅，㈢迷幻藥類——彩色，四十一幅，㈣烈性毒品——彩色，四十八幅，十六毫米影片：「大麻：是否新潮玩意？」（彩色，有聲，五十三幅）：大麻的功用及其對身體與心理的影響在本膠片內有所闡述，而吸食大麻所引起的危險後果亦有說明。「大麻」：是否新潮，所需時間亦長。隨之而來，而且醫治困難，「慢性自殺」（黑白，三分鐘），「毒品與神經系統」（彩色，八分鐘），「THREE STEPS DOWN」（彩色，十二分鐘）。（成）

香港大學同學會 週年餐舞會盛況

（特訊）香港大學同學會前日下午八時，假希爾頓酒店大舞廳舉行盛大週年餐舞會，由文洪碰任餐舞會主席，前日參與盛會者，由港大名譽校長羅理基爵士伉儷，鄧碧堅爵士伉儷，羅德爵士伉儷，教育司簡寧，會長方乃正，港大評議會主席李仲賢伉儷，暨香港大學畢生會友及官紳名流達三百餘人，鬢影衣香，冠蓋雲集，賓主至午夜始盡歡而散。（天）

香港大學同學會周年餐舞會，名譽校長羅理基爵士致詞，右旁為餐舞會主席文洪碰伉儷，左旁為會長方乃正，羅爵士夫人。（本報記者攝）

新界詩曲社支持 文憑教師爭取同學歷同薪酬

認為教師辛勞之處 非設身處地難以體會

（特訊）新界詩曲社同人對文憑教師起點加七十五元，頂薪加二百元之需求，極為同情及支持。蓋同等學歷之公務員，起薪皆是一千三百五〇點以上，而文憑教師取得資格需要兩年教育學院，現今只要求起薪為一二五〇元，在此百物騰貴，地價飛漲，英鎊貶值的情勢下，希望當局重視人權，文憑教師應得合理之待遇。

該組織認為部份輿論對文憑教師之竟低貶斥，根本是未明箇中內情，或生誤解，否則文憑教師一日上九堂，課餘批改簿卷及課外活動，刻苦生涯，外人未能備局外者嘗非易身而試，不易知其艱辛，而不致似今之妄加非議云。（南）

葉觀炎先生賻金 捐贈禮賢會中學

（港訊）瑞泰有限公司前董事長葉觀炎先生，不幸於二月廿三日息勞，親友咸感哀悼。葉先生平生熱心教育事業，素尚志興學，以育才為旨，病中猶念念不忘禮賢中學籌建事宜，臨終之際，仍叮囑家人治喪從儉，切勿鋪張，并將喪儀節餘及全部賻金，捐作禮賢中學建校之用。茲者，觀炎先生逝世多已安，其令嬡葉雅宜女士及哲嗣哲陶先生，謹承先人遺志，經將各親友致送之賻金，共港幣三萬五千五百元捐送中華基督教禮賢會香港區會主席，以襄建校之舉。葉氏伉儷思孝純篤，善體親心，恭跳遺志，不負父之恩，誠可風也。

創校26年 註冊立案 芝加高工程學校

日夜校新班三月廿九日開課（簡章備索）

△汽車及油渣機工程全科

△無綫電電視工程電訊科

校址：九龍油蔴地雅打街七一八號 電話K840911

香港 九龍 利瑪竇書院 通告

本校現已開始接受一九七三年度新生入學申請。凡欲投考下列班級者可到本校校務處領取申請表格。

投考班級：本校招考下列班級男女新生（中學分男生部，女生部，小學則男女同班）

英文中學：F.1、F.2兩級

中文中學：中一、中二兩級

英文小學：P.1至P.6各級

中文小學：小一至小六各級

幼稚班：高初兩級

校址：九龍第一校：深水埗海壇街145至149號

九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號

九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側邊）

香港第一校：西營盤第三街103號

香港第二校：灣仔船街九號

附註：有關本校之組織及近況等資料可參閱一九七三年香港天主教手冊，或向本校校務處詢問（詢問電話：K-817166・H-432724）

華僑教育

英皇書院同學會小學
羅宗淦紀念小學

兩校聯合舉行畢業典禮

張祝珊英文中學校長羅宗熊致詞 就做人處事法則 向各生勗勉至殷 羅夫人授憑及頒發獎品

（特訊）英皇書院同學會小學及羅宗淦紀念小學，昨日下午五時半，假北角雲景道張祝珊英文中學舉行聯合畢業禮，請張祝珊英文中學校長羅宗熊致訓，羅夫人授憑頒獎。

昨日蒞會嘉賓甚形擠擁，包括李福善法官、方心讓醫生、梁王綺夫人，助理教育司楊廣韶，及英皇書院同學會高級教育官何雅言，關樹臻，及各界嘉賓，學生家長等數百人。

典禮開始，由主席岑才生致開會詞，對主禮人羅宗熊校長伉儷數十年來對本港教育之貢獻，備致讚揚。繼由兩校校監孫翼民報告年來校務概況。至是，請羅宗熊夫人授憑頒獎，既畢請羅宗熊校長致詞，就做人處事法則，對各生勗勉有加，語重心長，學子咸得益不少。最後由學生代表向羅夫人獻花致敬，禮成後，茶會，賓主盡歡。

羅宗熊校長訓辭如下：

今日是英皇書院同學會屬下兩家小學聯合畢業授憑及頒獎典禮，本人承孫校監邀約前來對各位講幾句話，及蒙邀內子前來頒授證書及獎品，本人及內子都感到十分高興。事實上本人與英皇同學會兩家學校都有非常密切的關係，因為第一，我係英皇舊生，亦是同學會創辦人之一；第二，我有三個兒女都是就讀於同學會小學，所以本人與內子亦可以說是學生家長；第三，同學會主辦的另一家小學，係紀念舍弟羅宗淦而設，有此種種關係，不論在公在私，我和內子都應來參加今日的盛會，而且不是以來賓的身份，而是以自己人的身份來參加。

孫校監係一位很成功的建築師，雖然他日常的業務十分繁忙，但對香港教育事業非常熱心，曾被當局委任爲本港教育決策機構——教育委員會委員要職。英皇同學會屬下之兩校，自籌劃開辦，直到現在，凡二十餘年，其中大部份時間都是孫校監負起領導責任，其間披荊斬棘，花盡不少心血，才能奠定穩固基礎，使校務蒸蒸日上，不論在學業成就，抑或教學，學風各方面，都有顯著成就，爲社會人士所共睹，亦是我們大家所認爲敬佩的。雖然，此種偉大成就，亦有賴於校董會主席岑才生先生，全體校董，與及所有教職員和衷共濟，努力耕耘所致。各位同學能夠有機會在一間如此完善之學校，接受完美之教育，實足引以爲榮。

各位畢業同學，我相信各位都明白我們到學校求學的最重要目標，一方面係求取各種學術上的知識，而另一方面係接受品格的薰陶，學習做人做事的道理，但許多同學往往偏重於學業成績的追求，而對品德教育未能同樣加以重視。[illegible]

第四：「省檢核實」，一日千里，各種需用之物質享受，可謂層出不窮；但一般人大都是依照其慾念入息以維持生活，如果我們不能克制自己的慾念，抵禦物質的引誘，事實發薄……則最低限度會令到自己誤入歧途，陷入萬劫不復之境地。所以我們必須從小便養成儉樸的生活習慣，所謂「儉以養廉」，能夠儉樸，對我們的人格操守都有很大的作用。

以上所稱，雖然都是老生常談，但我們如果留心新聞報導，就會發覺社會上每日發生的許多罪案中，青年犯罪占很大多數，他們大都由於疏忽了上面幾點品德修養工夫，而致身敗名裂，大錯鑄成，所以我很誠懇地呼籲本港各級學校當局，特別是小學，因爲小學教育，能夠針對時弊，糾正學生偏重學業成就的錯誤觀念，加強品德教育，使青年學子，將來都成爲社會的良好公民，這是本人所深切期望的。

最後，本人謹祝各位畢業同學前程無量。並祝在座各位嘉賓健康，進步。

校董會主席岑才生開會致辭如下：

今日在英皇書院同學會主辦之兩間小學聯合舉行一九七一至七二年度畢業頒獎禮中，荷蒙張祝珊英文中學校長羅宗熊先生在百忙中抽出寶貴時間，蒞臨致訓，羅夫人主持頒發證書及獎品，使同人等倍感榮幸，又得到各位嘉賓，學生家長惠然光臨，使典禮生色不少，本人謹代表本會校董會暨全體員生，致以熱烈歡迎。[illegible]

校監孫翼民校務報告如下：

英皇書院同學會小學自一九五〇年建校以來，已踏入第廿三個年頭，而羅宗淦紀念小學則創辦於一九六七年，亦有六年歷史，兩校在教育當局扶持與指導之下，各位家長之信賴及支持，全體教職員通力合作之下，各項校務進展順利。[illegible]

英皇書院同學會小學畢業生題名

上午部：盧日權，陳麗卿，鄧紹治，池嘉英，[illegible]

羅宗淦紀念小學畢業生題名

上午部：陳長榮，李英玉，[illegible]

兒童天地

（第一九八七期）

寓言・鳥王做壽　・力仁・

有一年，鳥王鳳凰生日，許多鳥來拜壽，百鳥皆站在兩旁，烏鴉在一旁高歌，黑鳥雅在另一旁吹喇叭，很熱鬧，鳳凰穿著五光十色長長的花衣，坐在大椅子上。

所有的鳥都打扮得花枝招展，只有五靈子縮頭縮腦，躲在角落裏叫：「啊羅羅，啊羅羅，要風刮得凍死我，太陽出來才暖和。」

鳥王聽了，問：「今天大家都打扮得五彩繽紛，給我賀壽，爲什麼五靈子身上一根毛也沒有呢？」

百鳥齊說：「五靈子不受大家歡迎，一輩子也長不出毛！」

鳥王聽了很不高興說：「都是你們把牠的毛拔去了，害得它長不出毛，你們每個都給牠一根羽毛，牠就不會光着身子了。」

百鳥都不敢違抗鳥王的命令，趕忙獻給大家，大家都拔了一根毛給五靈子。五靈子得到大家的幫助，跳出來穿上花花綠綠的毛衣，成了一隻美麗的小鳥。

五靈子很得意，越看越覺得自己了不起，拍拍翅膀，大聲的唱：「啊羅羅，啊羅羅，除了鳳凰就數我，除了鳳凰就數我！」

百鳥聽了，知道五靈子看不起牠們，十分生氣，便圍到五靈子跟前，把毛又收回來。

這樣，五靈子身上彩色繽紛的羽毛又被拔回，牠還得光着身，縮頭縮腦的躲回角落裏。

升降機內玩不得　・唐姨姨・

小朋友：

有一部份大廈地下一層，在乘搭升降機的地方，有一個小牌寫着：「不准五歲以下小童單獨乘搭升降機。」

「這句話與我們有什麼關係？」或許你們會這樣問我。我知道你們的年齡都超過五歲，乘搭升降機，還是普通的事，又怎會不曉得？

五歲以下的小童，年紀太小，有父母長輩一起乘搭升降機，是比較安全的。至於你們，別人都公認你們懂得使用升降機，故此准許你們自由使用。

不過，大多數被困在升降機的人是那種人？相信大家也公認是你們了。爲什麼呢？[illegible]

童話・說謊的女孩（下）　・小和子・

[illegible]

植物探秘・地下結實的花生　・力仁・

花生的結實是非常特殊的。我們在平常所見的植物，無論是野草，或一般開花受精後，就在枝上長出果實來，[illegible]

成語故事・每多掣肘　・地球・

從前君主時代，君主的權力高於一切，有時候發覺君主不對，也不敢正面去諫勸，多是旁敲側擊的去諷諫吧了。[illegible]

康樂家庭

「對股票投資的認識」

郭志權博士昨在女青會演講：擬購入某股票時應先盡量搜集有關資料，冷靜分析才可購入，勿因一時衝動或誤信謠言而急進急退，以致蒙受損失！

香港基督教女青年會公共事業委員會與會員事業委員會，鑑於本港人士對股票投資的熱潮，更關心社會經濟問題，而希望該會會員對股票有所認識。特於昨（廿八）日下午三時在麥當奴道總會所舉行一項專題講座，邀請永安人壽保險有限公司總經理郭志權演講，講題爲「對股票投資的認識」一事。昨參加聽講人士非常踴躍，坐無虛席。

大會首由會長林植宣夫人致詞，闡述主辦該講座爲便會員及有興趣投資的人士，認識股票投資的各項知識爲目的。隨即介紹講者郭志權博士早年畢業於美國麻省理工學院，獲物理學學士，嗣入哈佛大學，繼續研讀物理，先後獲碩士及博士銜，現任永安人壽保險有限公司董事兼總經理，永安銀行董事等職，永安水火保險有限公司總裁，永安有限公司董事，永安置業有限公司董事。

郭志權博士稱：

一近年來股票投資，逐漸普遍深入於香港社會各階層，無論任何場合，大家見面，幾乎都可以談論股市的狀況爲話題。

近年來香港股市不斷連續升漲，一般投機人士之狂熱程度常引起本港及海外無數金融界人士的批評和指責，可惜很少有建設性的意見及提出解決問題的辦法，引導股市趨於正常的軌範，使廣大投資人士獲得安全的保障。

兄弟今日所談的，是有關股票一般之常識，及提供一點客觀的建議，希望對於目前香港股市各方面有所改善。

股票：現代的商業機構，以資金之來源來分別的不外有三種主要的種類，即獨資組織，合夥組織和有限公司組織。獨資組織及合夥組織對公司債務方面，均爲無限責任而有限公司對債務方面則只負担有限的責任。

一般規模較大的商業機構都屬於有限公司組織，股東可以隨時很爲方便，因此公司有需要籌集資金，以備發展業務時十分容易的公司「發出股權」與股東時，這些「股權」便可以在市場上自由買賣，股市價格，即（一）一般人買入了某種股票，都希望這股票的價格將來會上升。

[illegible]

投資觀念轉變 做成潛伏風險

引渡股市納於正軌，才能保障小額投資

[illegible]

（郭志權博士在女青講「對股票投資的認識」）

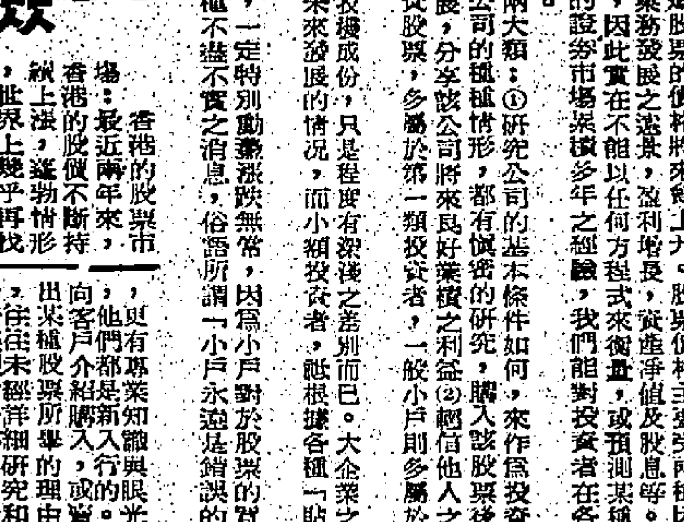
小戶資金有限 無力購藍籌股

特別證券市場應設「零碎股」交易辦法，使小戶能加入正常股票的投資行列。

[illegible]

TOKYO & KAJII RIBBON
彩色絲帶　零沽批發　無任歡迎
蕾絲公司　絲帶花材料總經銷
香港龍子行706室 TEL. 5-254880
RIBBON FLOWER RIBBON FLOWER

龍鳳配



[illegible]

關伯鴻 安秀屏 知音結

關伯鴻先生與安秀屏小姐昨日舉行婚禮，兩人均任教中學，課餘好爲著作，[illegible]（關伯鴻安秀屏新婚儷影）

醫藥顧問　任卓琪

促進體高與經期腹痛

[illegible]

香港保護兒童會

[illegible]

為適應廣大婦女需求

華慧娜儀態學校 下月開辦儀態班

[illegible]

REFERENCE LIBRARY
30 MAR 1973

泰商實盤注港 雨季貨品購辦漸增

針織布圓鐵條 扯銷亦有相當

（特訊）泰國商家來港訂購雨季應銷貨品漸見增加，工業用原料及直接去銷泰國貨品價格高昂，泰國商家增加來港購辦港產品及其他貨品，預料近期內港貨去銷泰國保持穩定。

昨據本港辦庄消息：泰國商家來港訂購雨季應銷貨品逐漸增加，計有高級尼龍雨衣，防水綢雨衣，其他日用品等。但塑膠雨衣，塑膠雨帽，塑膠水鞋則未有訂購，因為泰國的廠家已能充分供應國內的需要，只是高級的雨傘及高級雨衣仍然輸入應銷。至於工業用原料，半製成品，紡織廠製衣廠加工之用，還是港成貨品的銷路。近來恢復增加，除了米糧繼續有運來之外，現在泰國至於泰國是牧產品的輸港，亦有大量運來，生牛來途則保持正常，其他貨品如粟米、豆類、花生油、蝦米、淡菜、檸檬肚、鹹蛋、香蕉、菜干、筍干、洋葱、蔴皮、木柵、草蓆、虫粉、牛骨粉、牛皮、牛角、神香、竹、猪鬃等運到亦多。此外，工業品及工藝品如格仔布、塑膠器皿、像膠圓、木器、銅器、電池等亦有運來銷售，足見泰國貨品來港增加迅速。

辦庄人士指出：泰國工業生產雖然繼續增加，但很多種貨品尚未能充分供應國內的需要，例如針織，最近因為國內供應不足，曼谷商場價格逐步上漲，泰國政府放寬入口。又如針織衣服，泰國政府本來是禁止入口的，但國內的針織布料供應不足，於是泰國商家來港訂購針織布料，供應國內的針織廠及針織布料。

五金材料等，來港訂購亦有相當，主要原因是日本貨品近來訂價逐漸上升，直接去銷泰國的日本貨品亦轉多。不過，目前基於泰國商場的季節性淡月，泰國商家來港訂購港產品及其他貨品尚屬不大增，港貨近期內去銷泰國只能保持穩定而已。

馬克升值三厘後種種迹象 港產銷德實益不大 織品改制影響至甚

今年對德出口增長率將放緩 聖誕及多貨訂單注港情況將可明朗

（特訊）西德馬克雖然已升值約三厘左右，但是從近期的種種迹象，顯示港產品對於西德去銷的助力仍屬有限，主要原因乃係在於西德的限制本港織品的輸入改制，同時再加上其本土廠家的降價競爭，港商認為今年各貨輸往西德的增長率將會放緩。目前已係聖誕及多貨訂單陸續寄到的時候，情況如何短期將可明朗，只作穩著。

據此間廠家及貿易商消息：雖然西德馬克在不久前的國際金融波動中升值約三厘左右，可是，從近期各方面的表現看來，這次西德馬克的升值，並未見得對港貨去銷有什麼助力，而相反地由於不利因素來多，一般甚至預料今年本港對西德輸出的增長率可能還會放緩。

據指出：這次西德馬克的升值幅度甚少，故由此所產生的助力是很有限度的。而最近德邦突然宣佈對於本港棉織品輸入的限額，由原來的方式改為公斤計算，在這種情形底下，港產輸往德邦就受到很大的影響了，因為本港銷往西德產品，向以棉織品占數最多，現時的改制，肯定不會對港有利，相信今後去銷的數量，雖有增加的希望，而尤是注意者則為西德本土的廠家，在出口遭受了不利的壓力後，自然更會力謀求取擴大本土銷場，對於同類港產品也就具有競爭作用，無疑也必要時西德本土產品還可以降價來維持其產銷，無形中更增加港貨去銷的壓力。據表示：刻下已屆是漢洋各地向港訂購聖誕貨以及多季應銷貨品新單陸續寄來之際，預料今年港方接單將會有較多的阻力，情況如何，稍後期間預料可趨明朗，一般估計充其量既可望穩而已，很難有大增的希望。

米市交投大勢平穩 大盆成量共四千包

泰粉口米碌新賣盆已恢復開來 品質不甚適合市需尚未有去訂

（特訊）昨（廿八）日米市，尚無變動，據入口米商四家開盤，共沽盆米九款，其中八款成盤數量二千一百包。據米業人士透露：泰國大米尚未有新的出口價發表，但米碌已有五千噸至六千噸批准輸出，昨（廿八）日曼谷出口商有新賣盆開來，粉口碌（品質比較實三元米碌更次一些）每噸七十五鎊，但由於米碌不甚適合本港市場需要，尚未向泰國訂購。

成盤紀錄：大陸上字絲苗每担一百一十三元，天字絲苗每担一百一十三元，日字新油粘每担一百一十元，安字新絲苗每担一百一十四元，天字新絲苗每担一百一十六元，新晚花粘每担一百○七元，泰國藍金鑽新米每担一百○四元，天字谷仔米每担一百○四元。照價提用，約有一千八百包，大陸新香絲苗每担一百四十元，珍字新絲苗每担一百一十六元，香珍南粘每担一百○七元，天字絲苗每担一百一十三元，新銀仔粘每担一百一十元，新香南粘每担一百一十元，泰國青郁樹谷仔米每担一百○三元，金鑲白米每担一百○三元，青鳳雪米每担九十五元，金發財谷仔米每担一百○三元，三號米每担九十六元，天字谷仔米每担一百○五元，黃三喜新米每担一百○二元，曹火車三號米每担九十四元，金玉環新香米每担一百一十六元，曹三角三號米每担九十六元，黃鐘梧三號米每担一百○一元，藍金鑽新米每担一百○四元，曹飛輪谷仔米每担一百○二元，金鑲石新香米每担一百一十四元，金鳳新香米每担一百一十八元，美國紅玫瑰絲苗每担一百一十四元，澳洲金冠小包新絲苗每担一百○九元。

德馬克升 泰銖亦揚

（特訊）昨（廿八）日外幣市況，加元成五二三·五，即一百加元兌五百二十三元五角，非幣成七二·五，即一百披索兌七十二元五角，坡紙高成二○三·二，即一百坡元兌二百○三元二角，法幣成一○一·○，即一百法郎兌一百○一元，德幣高成一七九·○，即一百馬克兌一百七十九元，多兌五角，合幣高成一三六·五，即一千合幣兌一百卅六元五角，多兌五角，紙高成二五二·五，即一千泰銖兌二百五十二元五角，多兌五角，紙成一九二·一，即一萬日元兌一百九十二元一角，越紙成七五·○，即一萬越元兌七十五元。

港紗供應依然緊湊

外銷持續增加 中小織廠補給仍少 價格升後轉定

（特訊）昨（廿八）日棉紗市，交投尚非暢活。由於港產棉紗出口雜多，但本港中小型棉織補給仍少。巴基斯坦棉紗大量運到，多數入倉。

據紗商指出：目前港產棉紗供應緊湊，主要是出口外銷增加所造成，互著本銷，除了紗商附屬的布廠及輪織廠需用較多外，中、小型棉織廠補給仍少，故此，港產棉紗起價是很特殊的。巴基斯坦棉紗，旬日內運到大量，但後途來貨漸少，入口商收貨倉，未肯沽出。

昨日市價，港產棉紗升後轉定。十支A級每包一、三○至一、三五○元，廿支A級一、五五○至一、六○○元，B級一、五○○元至一、五二○元，卅二支A級二、○○○元至二、一○○元，牛精梳二、二○○元至二、三○○元，四十支A級二、五○○元至二、六○○元，牛精梳二、五○○元至二、六○○元。巴基斯坦十支中級柴庄每包一、二三○元至一、二五○元，十二支中級柴庄一、二五○元至一、三○○元，十六支中級柴庄一、二八○元至一、三○○元，中下級柴庄一、二四○元，廿一支上級柴庄一、三五○元至一、四○○元，中級柴庄一、三八○元至一、四○○元，中級備庄一、四五○元至一、五四○元。

歐洲貨幣市場中 美元估逾一千億

星洲成歐貨幣活動中心

（特訊）美國摩根證券信託公司估計，目前歐洲貨幣市場之美元總額可能超過一千億美元。

據稱：一九七一年底美國已有八百億元流入歐洲貨幣市場，至一九七二年底估計增加百份之廿五。最近國際外匯市場所發生的混亂，結果使更多的美元流入歐洲貨幣市場。該信託公司又指出，由美元、日圓、馬克及其他存在他們本國之外的貨幣組成的歐洲貨幣市場，在一九七二年底的存額約為一千億美元，單是美元已佔八百億左右。

據稱：去年歐洲貨幣約有二百五十億美元透過美國國內的代理商或外國銀行分行，使大量歐洲美元流入美國本土使用，並由於該等代理商及銀行分行向他們海外的總公司或銀行增加大量的貸款。舉例來說，日本銀行正在設法發展他們的國際借出活動，以作為一個龐大的資金出口商。

據悉：目前歐洲外的區域，如加拿大、巴哈馬、日本、星加坡及香港等地，歐洲貨幣貿易已在該等區域迅速增長，尤以星加坡為甚，近幾年來的紐約銀行說一家主要的星加坡已經發展成為一個歐洲貨幣活動的地區性中心，而日本銀行也同時進入歐洲貨幣市場。

據該家銀行指出，新加坡發展成為貨幣活動中心，是有一定的歷史必然性的。它是原來都是一個貨物貿易中心，與南洋地區又十分熟悉，而且它的商人對東南亞貿易發展具備有大能力。

零售銷勢欠佳 生猪市呈慢

燒種成交一千餘頭突出

（特訊）港九生猪市道，昨（廿八）日勢呈慢態，成量略減，主因是零售銷勢不振，食肆、酒家吸納不佳所致。全日成交共六千五百二十頭，比前減少五百頭左右。燒種成為突出，一千零五十頭，較右突出，一般做價尚企。大陸猪成共五千八百六十頭，計大猪三千三百三十餘頭，頭盤二百四十五元，燒種五百二十頭，頭盤二百二十十元，每担做三百四十元至三百元，尚有大猪餘頭。新界上市一百四十頭，九龍頭盤二百八十五元，港區頭盤二百六十七元，以次為二百三十元，燒種五百二十餘頭（內有中猪）細身揀手貨三百九十元，三百八十元，中猪三百七十元至三百三十元，三百二十元。燒種逾四千五百餘存欄，上列之猪隻係從：上海、浙江、湖北、河南、安徽、江西、湖南、廣西、廣東及廈門、汕頭、汕尾等地運來。

天熱不利肉食消費 猪牛羊肉銷勢疲弱 鷄鵝鴨呈穩中偏軟

（特訊）本港佐食品市道，昨（廿八）日猪牛羊肉銷勢，呈牛皮疲軟狀，做價尚告穩企。三鳥類，銷情亦緩，主因一般家庭主婦吸力轉弱所致。

據市場商人消息：昨日猪牛羊肉銷勢續呈軟弱，天氣悶熱關係，買家吸意散慢，只價格市情微行而已。至於價格方面，呈趨穩狀。一般零售價格如下：（每斤計）上肉五元六角，排骨肉六元，脯排五元六角，脯肉二元六角，豬心六元，猪潤四元八角，猪肚四元，個猪腩四元四角，豬潤十一元一角，中肉七元六角，牛柳八元四角，中肚六元四角，牛腩四元八角，牛脯四元六角，牛脛三元六角，牛肉四元八角，牛心三元六角，牛柏葉三元二角，羊肉九元六角。

三鳥類因市需減弱，做價穩中帶軟，一般零售價格如下：（每斤計）鷄項五元五角，鷄五元二角，谷鷄四元五角，元朗米鷄四元六角，平頭中鷄五元六角，黑中鷄六元四角，黃中鷄六元四角，播鷄六元八角，斐頭大水鴨二十八元隻，水鴨仔十七元隻，圓頭大水鴨二十五元隻。

股市經多日低跌後 成價中等程度反彈

四證半日開做總值二億七千三百五十七萬元。恒生指數升九三點一四，遠東指數升三九七點四六。倉場類升幅較大。

（特訊）昨（廿八）日香港股市止跌回揚，買家願購意態轉濃，交易數值隨告增厚，而各項股票之成價亦多見扯升，可以說，昨日之股市乃屬中等程度之反彈。在開市之最初階段，一般市人心仍未感安定，故市道略呈反覆，各項股票開盤者見跌升，但隨即受吐壓力者，但見低落，且回降勢仍是相當明顯，稍後再復好轉，以近收市道之振升尤感有力，一般股票之收市價為全日之最高價位，是以指數隨見回升，且升幅相當。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，半日交易數值為二億七千三百五十七萬元，其中香港交易所佔有六千一百四十七萬元，金銀交易所有七千三百零六萬元，九龍交易所有五千五百萬元，至於指數方面，據恒生指數為一二八五·九四，比上一天升九三·一四。遠東指數為六四○一·一三，比上一天升三九七·四六。遠東分類指數中，除酒店類略低及橡膠類無變動外，餘俱見升，而以倉場類漲升之幅度較大。

各項股票之做價，自是以藍籌股反彈較為有力，細價股亦見有回升，但大多數之做價為好轉而已。以香港交易所一般股票之收市價比較前日，各股變動者計太古實業升六元，九龍倉升六元，聯合汽水跌五角，嘉年地產跌一角，置業升十三元，金門升十三元，青洲英泥跌二十元，港燈升三角，會德豐跌一元，恒生銀行跌一元，利文升五角，黃埔船塢升四元，香港電話升二角，中華煤氣跌三元，南聯和記升二元，九龍倉地公司升二元七角半，太平投資升一元四角半，匯豐銀行升一元，倫敦電話升二十二元，電車公司升二十六元，電燈公司升二元五角，小輪升七元，油蔴地小輪升六角，地產升十元，和記地產升二元，和記企業升二元八角，新昌升二元五角，太平洋證券升三元，九龍巴士升二元，怡和升三元八角，恰和證券升二十三元，新世界升二角，美漢升四角，和記黃埔升二元半，新鴻基升一元四角，信和置業升四角，保華建築升一元，山頂纜車升三元五角，大生地產升一元四角，太古船塢升二十三元，會德豐升二元四角，友聯銀行升一元，華光航業升九元，會德豐船務A股升八角，B股升一角五分，永安升一元等。

香港股市指數

	昨日	上次	起／跌
恒生	1285.94	1192.80	+93.14
遠東	6401.13	6003.67	+397.46
遠東分類指數：			
銀行類	3643.44	3504.49	+138.95
公用類	3267.92	3099.45	+168.47
地產建築類	12380.34	11681.04	+699.30
工商企業類	8122.36	7466.78	+655.58
倉場類	11865.05	10512.38	+1352.67
酒店類	4309.30	4428.65	−119.35
紡織類	1921.92	1913.60	+ 8.32
投資類	8955.17	8331.68	+623.49
橡膠類	1494.03	1494.03	——

出口商與工商處 商共市織品配額

配額被裁減，未能將貨付出 頻受買家指責

（特訊）香港出口商會委員，昨日（廿八）與工商處代表會商，研究如何協助出口商克服目前共同市場特別是西德裁減配額問題。工商處已作出若干建議，足可以改善部份困境，而該等建議將於短期內在棉紡諮詢局討論。

目前有部份廠家或出口商因欠缺配額，未能將手上貨品輸出，大受海外買家指責，故此道高價購買所餘有限配額，因而增加成本。在這種情形相當嚴重，該商會促請政府及早採取行動，謀求解決辦法。

澳門金價 回降六元

（澳門特訊）黃金市道，雖狂升，但因世界貨幣改革會議，有降低金價地位之議，因而金價昨又於狂升後回順。昨日飾金每両出五百四十八元，入五百三十八元，比前日之價回順六元。金條每両少倒五百三十九元，入五百三十三十元，九元。

港幣市稍堅，每千企，為五二三。比前亦跌六元。澳補水廿一元，美元穩企，為五二三。

香港金融行情表

（三月廿八日）

九九金 每司両（最高）五四四·○○ （最低）五三七·三○ （收市）五三八·八○

	單位	收市價（港幣計）
美電	一○○	五一四·七五
美單	一○○	五一四·二五
美鈔	一○○	五一四·三七五
英鎊	一	一二·六五
加拿大圓	一○○	五一四·五○
法國法郎	一○○	一一○·○○
瑞士法郎	一○○	一五六·五○
西德馬克	一○○	一七九·○○
意大利里拉	一○○○○	八一·○○
荷蘭盾	一○○	一七五·○○
澳洲圓	一○○	七二五·○○
日本圓	一○○	一九·二一二五
菲律賓披索	一○○	七二·五○
紐西蘭圓	一○○	六一○·○○
坡圓（馬來西亞）	一○○	二○三·一○
台灣圓	一○○	一三·二○
泰國銖	一○○	二五·六五
印度盧比	一○○	五七·○○
巴基斯坦勞比	一○○	[illegible]
澳門紙	一○○	九八·○○
西貢紙（按）	一○○	七·五○
金邊紙（按）	一○○	二○·○○
南非蘭特	一○○	六二○·○○
南韓紙（按）	一○○	一一·○○

（以上行情由恒生銀行供給）

東京股市轉活絡 指數升卅四點八

全日成交總額達二億股

（香港特訊）野村國際（香港）有限公司三月二十八日接東京野村證券株式會社特電稱：東京股市市況轉活躍，買盤續見增加，大部份股票，做價均告回升，尤以水產、食品、紙、紙漿及纖維，化學、尼龍股，後至半市，大量吸納，如松下電器、錦義相構、平和不動產等。道瓊斯平均指數收市為三一五一·四六點，較前日上升三十四點七九。新市場指數收市為二二八八·八○點，較前日上升二○·六八點，全日交投成二億股。

股票名稱	收市價
平和不動產	五九○
松下電器	七四三
味之素	四○九
錦義相構	二九二
三越百貨	六五二
東海保險	八八九
三菱地所	二四六
日本郵船	二七○

股票名稱	收市價
鹿島建設	三四○
熊谷組	三四○
大和組	五九○
卡路里食品	五二○
鐘淵化學	三四○
武田製藥	二三○
東洋紡	二七○
帝國石油	四二二
資生堂	九四二五

股票名稱	收市價
日本石油	二八五
國民收銀機	六七○
小松製作	三三○
日立製作所	二二○
日本電器	三五○
富士通訊	三○○
新力收音機	二七○
東京電化	一七○
石川島造船	一八九
三井造船	三○○
三菱重工	二二○

股票名稱	收市價
豐田汽車	六五○
東洋工業	五八○
本田汽車	九○三
大日本印刷	七○三
永大產業	四○五
三井物產	四八三
住友銀行	六九八
三和銀行	六四五
野村證券	八一五
三井不動產	五八○
三光汽船	四八○
藤田觀光	五二○

香信市爽 日館沽高

（港訊）香信市，局部價軟。近銷平穩，廈門一級廿三○元，二級一七○元，日本館價一斤庄成一三三五元，汕頭一級三一四元，本庄新貨市續暢行，江西廿日存香信少周身，番春不多，天津中香，有銷印度甜粉，汕頭需多，拆成八五○元，日本館角，來銷升百份之廿，十二頭吉品二千五五○○元，廿頭二千七○○。

鷄鴨蛋市各昂 鴨疲 大陸鷄蛋佳貨扳高

（特訊）鷄鴨蛋市，鷄鴨各有不同，形成驚喜象，日前所到之鴨蛋，五千多箱大部份已消耗，才此來貨未有消期，南非二級鷄蛋，市勢平常，價格疲軟，來貨比前減少，中國大陸鷄蛋，好貨價格略扳高，雞蛋續來，各貨貨品略帶疲，並將成價分列如下：（每千隻計）

上海一級鷄蛋二三三元，二級二二一元，特級一八二元，二級一六五元，特級一九六元，一級二二二元，二級一八六元，河南一級一七六元，二級一七○元，天津大號鷄蛋二四七元，二級一九九元，超級二一○元，一級二二○元，佛山超鷄蛋二○一元，特級二○元，柳州超級一一八元，二級一九八元，排鴨二二九元，特級二二六元，一級二三○元，超鷄蛋二一四元，一級一九六元，二級一八八元，湘鴨特級二三一元，超級一九六元。

大陸物產將直接向美國擴銷

美如予中共最惠國關稅 本港轉口地位不利，港產輕工品稍後亦會受到大陸成品的競爭壓力。日輪正謀在美中線上扮演貨運主角。

假如美國實行給予中共最惠國關稅，雖與香港的產品競爭，美國的進口商有見及此，政府給稅。假如美國實行給予中共最惠國關稅後，中共的物產將可以直接運往美國擴銷，這足以影響本港的轉口地位及港產輕工業製品的競爭壓力。蓋本港向為中國大陸產品的轉口站，如果稍後中共獲得美國的最惠國關稅後，中共的進出口商品可直接由本國的港口如上海、天津、大連等地輸出，航程不但比香港短，又可節省一筆可觀的運輸費，因而將使本港的轉口地位日趨低微。本港輕工業製品，向銷美國為主，製作不但精益求精，兼且價格便宜，亦向受美國人士所歡迎，假若中共獲得最惠國關稅後，香港輸美的輕工業必然受到中共商品的競爭壓力，因為中共一向以不計成本的手法推銷及擴作更富東方色彩，在此雙重影響下，本港輸美的輕工業製品必受重大打擊無疑。

據（東京廿七日美聯社電）據星期二的報導，新近被委派往北京任美國聯絡處助理的詹金斯說，美國將考慮在貿易方面給予中共以最惠國待遇。

據說，詹金斯在接見日本大報「朝日新聞」時說，一九七二年祗有九千萬美元的中、美兩國雙邊貿易，一九七三年將增至三億美元。

據該報報導，詹金斯說，有兩種障礙妨礙着中、美貿易關係的完全正常。例如，兩國所凍結對方的私人資產問題。他說，但是，清除了這些障礙後，兩國便自然會研究最惠國待遇問題。

目前，日本的航業界已預先研究這件事的進展，並表示，雙方的貿易必然增加，由於貿易的增加，需要龐大的運輸船隻應用，因此日本的貿易界早時已派出代表團赴中國大陸商談有關航運及貨箱化運輸的技術問題，假如成功的話，日本的船運將會在美、中航線上扮演一重要角色。

（特訊）目前，中國大陸對外貿易發展非常迅速，貨品已經銷往世界各地，尤以輕工業製品最為多，雖然自去年美國總統尼克遜到北京訪問後，雖然美國政府已經容許中美兩國直接貿易往來，但是中共目前仍然不能直接銷往美國市場，因此最大的障礙是由於美國未能給予中共最惠國關稅，目前貨品都是經由其他地區再轉口到美國的。因而影響中共的貨品須經其他外國直接提高售價，不易與其他外國貨品競爭銷場。

自去年美國與中共交往後，中共產品亦開始運銷美國，尤以手工藝品及成衣等貨物以食品及成衣等為多，大受美國人士歡迎，但彼等商品並非直接運銷美國，乃由日本香港及加拿大等地轉運，例如中共的產品運往美國，都是經由中共的貨物香港及加拿大等地轉運，例如日本的產品受美國人士歡迎，但來途價高，在較早時已催促。

中國船王董氏航業集團 貨櫃航運股票上市 四月初發出招股書

擁有五艘歐洲全新製造貨櫃船 交由四間大財務公司包銷股票

（特訊）香港董氏航業集團（倫敦）之一的東方海外貨櫃航運（ORIENT OVERSEAS CONTAINER LINE）之遠東與美國東岸間（經過巴拿馬運河）定期每月兩次貨櫃航運業有限公司，經於一九七三年三月在香港註冊。該公司透過其附屬機構經營東方海外貨櫃航運業務。此將為香港第一家經營定期船業務之公司及第一家貨櫃船公司，定於四月起將其一部份股票在香港上市，成立之一部份股票在香港發行，其以香港為基地，其有助於香港出口業，地位卓具，自不待言。

董氏航業集團並有五艘歐洲全新製造的貨櫃船，其中三艘係於一九七一年造成者，每艘載重二萬二千噸，各能載七百五十個廿呎長之貨櫃，另二艘為一九七二年造成者，每艘載重二萬五千噸，各能載四百九十個四十呎之貨櫃。此五艘船時速均為廿三浬，其中四艘現正經營遠東至美國東岸業務，其餘一艘現在租出中，租期將於一九七七年八月屆滿。

此附屬公司並擁有九艘一萬一千至一萬二千噸十艘貨櫃船，其中大部份均由自己使用中，一小部份則租予董氏航業集團內之其他公司。董氏航業集團自一九六一年起即用「東方海外貨櫃航運」名義經營航運業務。一九七一年開始國際貨櫃航運業務，董氏航業集團自一九六九年該集團開始使用貨櫃化，並已建立其在香港、台灣、日本、美國遠東與美國東岸業務等之貨櫃碼頭、貨櫃車及公司。目前已為遠東至美國東岸貨櫃航運最大之一家公司。

自一九六八年後，一九六六年至一九七一之一年，香港與美國東岸間貿易每年增長百分之廿五。貨櫃運輸方法在該年界極受歡迎，尤以香港出口商為甚。

該公司由香港、台灣及日本運往美國東岸之貨櫃已增加一倍有餘，其在香港輸往美國東岸之一九七二年總出口數量中佔百分之十六。新公司具有董氏航業集團其他各業的管理，才能及專家知識，使董氏航業集團成為世界擁有船隻種類最多、數量最大之船東之一；目前經營中之船隻達一百一十艘，包括巨型油輪、散裝貨船、超巨型貨櫃船、新式乾貨船等。董氏航業集團並擁有大批二十萬噸級超大型油輪之第一批訂造船，並為一九六六年定造一批乾貨輸船。

董氏航業集團並有由遠東至美國四岸之貨運業務，亦使用「東方海外貨櫃航運」名義。但現在香港發行股票之東方海外貨櫃航運業務包括五艘貨櫃船。

董氏航業集團之貨櫃船經營行政之公司，亦均歸入該公司之範圍內。東方海外貨櫃航運之主要經營業務公司一九七二年業已經營一九七六年或一九七七年開始經營之新貨櫃船，此新貨櫃船經由集團貨櫃航運及貨運業務公司之主要股東所使用。東方海外貨櫃航運業務以後將在香港所屬之貨櫃碼頭進行。

董氏航業集團將作為此項股票之保證人，該股票發售將由獲利有限公司、法國東方匯理銀行、萬國寶通銀行及獲利公司四家負責包銷，並在香港交易所上市，推至明年於金銀證券交易所、香港遠東交易所及九龍證券交易所分開始上市買賣。

（特訊）一間由東方海外貨櫃航運公司及香港美國海外貨運業務公司所屬，該公司之管理人員均為美國及其他外國公司的管理人員。

外匯牌價榮辱互見 美元告羅士續低落

英美加瑞法印澳星馬巴鍚南非匯提升，澳比匯改低，美告羅士跌五三小點。

（特訊）昨（廿八）日外匯牌價中英鎊見剛堅。

英鎊牌價：電匯最高出價每英鎊一二·八二五港元，即較前多兌○·○二五港元，最低入價每英鎊一二·七九○港元，即較前多兌○·○三五港元，則等於一二·七一五港元，即較前多兌○·○二五港元。

美元牌價：電匯最高出價每百美元等於五一五·一○港元，即較前多兌○·○一○港元，最低入價每百美元等於五二一·六港元，前為五一一·七五港元，即較前多兌○·○五港元。

加拿大元牌價：電匯最高出價每百加元等於五二二·九○港元，前為五二二·四五港元，即較前多兌○·四五港元，最低入價每百加元等於五一四·六○港元，前為五一四·五五港元，即較前多兌○·○五港元。

瑞士法郎牌價：電匯最高出價每百法郎等於一六二·六五港元，前為一六二·一○港元，即較前多兌○·五五港元，最低入價每百法郎等於一五八·七○港元，前為一五八·二○港元，即較前多兌○·五○港元。

西德馬克牌價：電匯最高出價每百馬克等於一八五·六○港元，前為一八五·○五港元，即較前多兌○·五五港元，最低入價每百馬克等於一八一·二○港元，前為一八一·一○港元，即較前少兌○·一○港元。

法國法郎牌價：電匯最高出價每百法郎等於一一六·五五港元，前為一一六·○五港元，即較前多兌○·五○港元，最低入價等於一○一·八四港元，即較前多兌○·○五港元。

印度盧比牌價：電匯最高出價每百盧比等於六九·三○港元，前為六九·二○港元，即較前多兌○·一○港元，最低入價每百盧比等於六七·○四五港元，即較前多兌○·二○港元。

澳洲元牌價：電匯最高出價每百元等於七四○·六五港元，前為七三九·九五港元，即較前多兌○·七○港元。

紐西蘭元牌價：電匯最高出價每百元等於六九五·三○港元，前為六九三·六五港元，即較前多兌一·六五港元。

星馬元牌價：電匯最高出價每百元等於[illegible]港元，即較前多兌○·○二五港元。

巴基斯坦盧比牌價：電匯最高出價每百盧比等於五三·一五港元，前為五三·一○港元，即較前多兌○·○五港元。

鍚蘭盧比牌價：電匯最高出價每百盧比等於八三·五○港元，即較前多兌○·○五港元。

比利時法郎牌價：電匯最高出價每百法郎等於一三·二○港元，前為一三·一八港元，即較前少兌○·○二港元。

南非蘭特牌價：電匯最高出價每百蘭特等於七四四·二○港元，前為七四三·四五港元，即較前多兌○·七五港元。

倫敦美元告羅士牌價：昨日續見再低，賣出價每英鎊等於二·四八美元，前合二·四八三美元，即較前少兌○·○○三美元，買入價每英鎊等於二·四七七五美元，前為二·四八○五美元，即較前少兌○·○○三美元。

歐金參差人心虛怯 港金高峯回落

息去一元六三收市五三八·九 美鈔牛皮收市五一四·三七五

（特訊）九九金市道，昨日（廿八）大勢疲弱，價格回跌。外國歐洲自由金價參差，倫敦九○·○○，瑞士九○·五○，俱持原盆，巴黎八九·三三，上升一元三角二仙，因為上日漲幅過大，心存虛怯，當早市低盆開出，獲利回抛隨即增加，價位退直線低落，收市五三八·九○，上升五錢八厘，紐約價五四○、○○英鎊換轉，倫敦轉匯二、四八三三，上升五錢八厘，美鈔收市五一四·三七五，美電收市五一四·二五，上升三錢五厘。

九九金上午低盆開出五四四·○○，最好五四四·○○，最淡五四○·○○，收市五四○·一○，下午開市五四○·一○，先低下五三九·五○，五三八·八○，後回扳五三九·○○，又低下五三八·九○，早晚盆波動差距低五元一角，較上日則回降七元一角。餵息去一元六角三仙，場內上牌交收後交。

美鈔開市五一四·三二五，最好五一四·二五，最淡五一四·○○，收市五一四·三七五，較上日微升一角二仙半。

美電開市五一四·八五，最好五一五·一五，最淡五一四·五○，收市五一四·七五，較上日微升一角二仙半。

金單開市五一四·二五，最好五一四·二五，最淡五一四·○○，收市五一四·二五，較上日微順一角二仙半。

中共將增採辦量 天然膠價可能續挺

（美聯社倫敦十九日電）此間馬來西亞膠商說，在倫敦和新加坡市場樹膠中國價格可望保持現在堅穩的水準。

目前第一級天然膠（RSS一）現貨價每公斤介於二十四·八五至二十五·五○便士，較廿六日收盤價高十點。就其最低價位言，稍前最高價的二十四·八五便士，一九七三年以前，同期最低價位為每公斤十一·八五便士，四月期貨報價，每公斤二十五·三○便士。

皇冠汽車 兩員飛日

皇冠汽車有限公司董事經理楊華彬與業務經理葉可時城昨離港飛日，他們兩人將會在日本停留四天，並與日本豐田汽車廠商討論有關本港方面未來業務發展與廣告事宜。

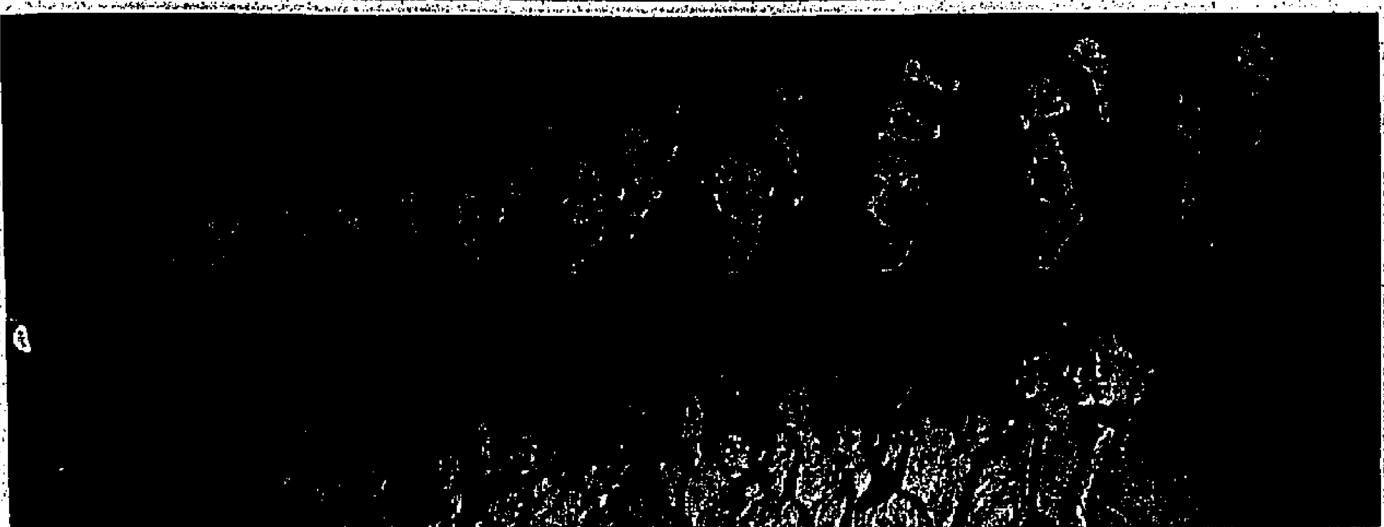
楊華彬隨日將飛往美國，並將與美國總公司與英美之總集團商討皇冠汽車有限公司之未來發展計劃。

尚有經濟刊載第五張第四頁

第二十五屆 香港校際音樂及朗誦節

（一）高級單簧管冠軍沐國維。（二）中級單簧管冠軍曾耀光。（三）初級單簧管冠軍黃步梅。

聖士提反女校獲十五歲以下初級學校合唱團賽後冠軍，與合唱團團員歡喜若狂。（陸）



（一）公開組——中五、六年級英詩集誦聖士提反女校冠軍。（二）拔萃女校奪得亞軍。

（一）公開組——中四年級英詩集誦伊利莎白書院奪得冠軍。（二）聖保羅書院奪得亞軍。

一羣小妹妹，聆聽評判宣佈成績之神情。（陸）

四級鋼琴二重奏優勝者前後排：右起冠軍朱麗拔（梅道），孫嘉倩（聖士提反女）。亞軍李懿賢（聖保祿），麥秀麗（基敬），季軍衛紹宗（德瑞利諾），衛鎮欣（德瑞利諾）。

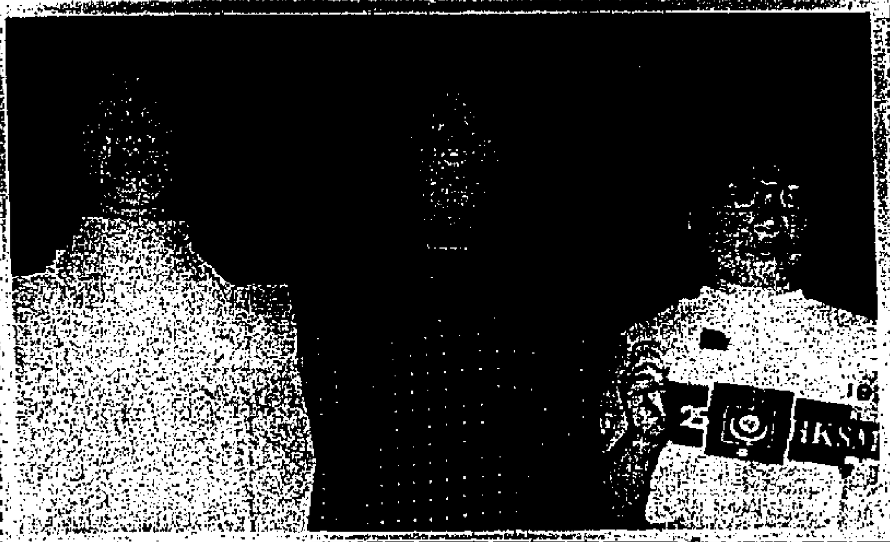
巴哈作品鋼琴獨奏優勝者：右起冠軍梁匡堯（聖保羅男女），亞軍林詩明（聖士提反），雙季軍楊耀強（培正），吳碧玲（聖士提反女）。

（一）中級女子組——華僑及東方書院中四年級英詩集誦，拔萃女校奪得冠軍。（二）比利羅士女校奪得亞軍。

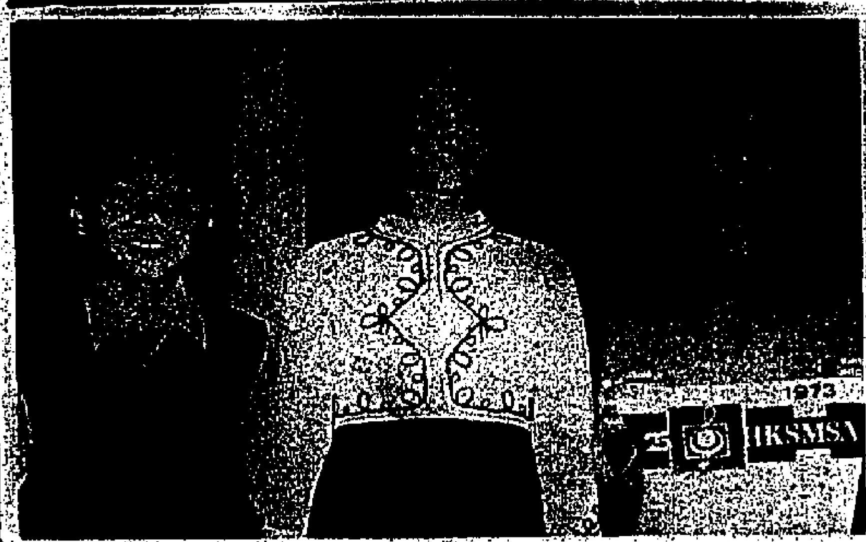
巴哈作品六級鋼琴獨奏優勝者，右起冠軍林燕美（女拔萃），季軍崔慧儀（九龍瑪利諾），區雁珠（瑪方濟各）。至亞軍周羚婷（真心），因趕往歌劇作賽未及拍照。

聽聽這小妹妹，從容獲中一女子詩詞獨誦冠軍，朗誦時之神情。（陸）

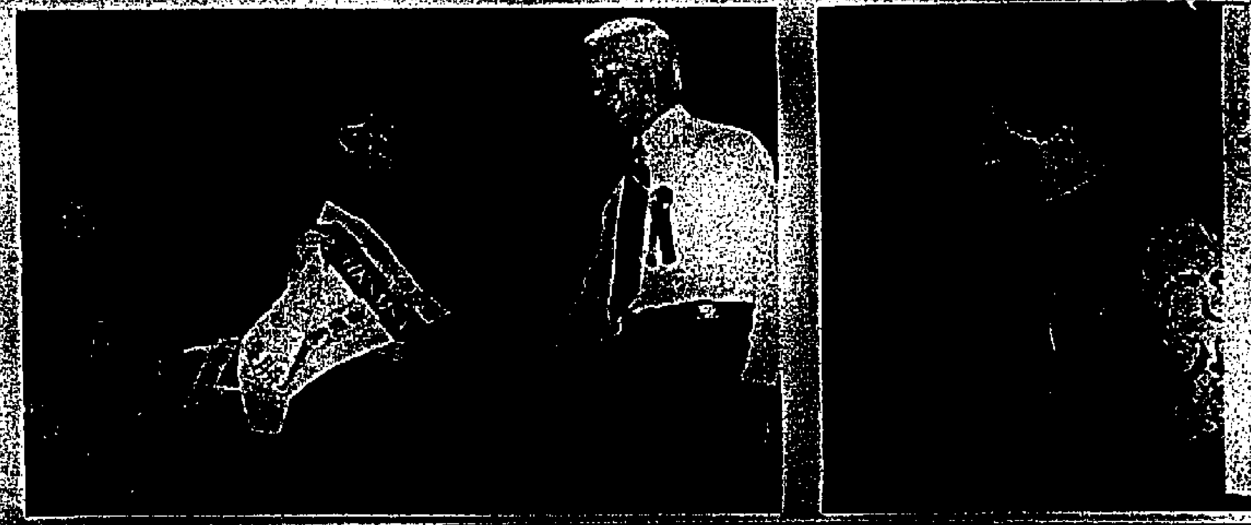
（一）中級鋼琴二重奏，冠軍梁惠嫻及梁惠勤小妹妹演奏時神情。（二）雙鋼琴二重奏，高級組冠軍彭蕙英及鄭新文，彈奏時神情。（三）初級組雙鋼琴二重奏冠軍蔡秋燕及譚翠芬。



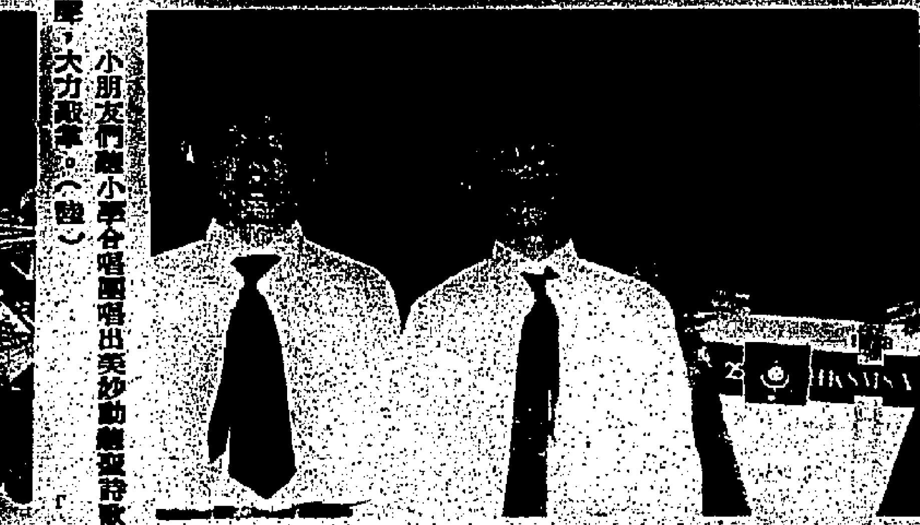
巴哈作品四級鋼琴獨奏優勝者右起冠軍楊惠（女拔萃），亞軍黃式如（聖保羅男女），季軍吳美恩（聖士提反女）。



古典曲組六級鋼琴獨奏優勝者：右起冠軍黃定嫺（聖士提反女），亞軍黃嘉倫（聖保羅男女），季軍鄭顯元（基仁）。



（上）鄧山小學合唱團獲小學英詩合唱組冠軍，由音樂老師陳蘭菁代表領獎（左爲譚麗小姐）。（下）陳蘭菁老師手持莘頡特獎杯，也和學生們一樣，笑逐顏開。（陸）



浪漫作品五級鋼琴獨奏優勝者，右起冠軍楊秀川（女拔萃），亞軍梁巨堯（聖保羅男女），季軍楊耀強（培正）。

小朋友們聽小學合唱團唱出美妙動聽的詩歌時，大力鼓掌。（陸）

去屆公開朗誦只得第二名的向玉蓮，昨以優異表現，獲得中四組冠軍，圖爲彼朗誦神情。

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折

REFERENCE LIBRARY
30 MAR 1973
CITY HALL

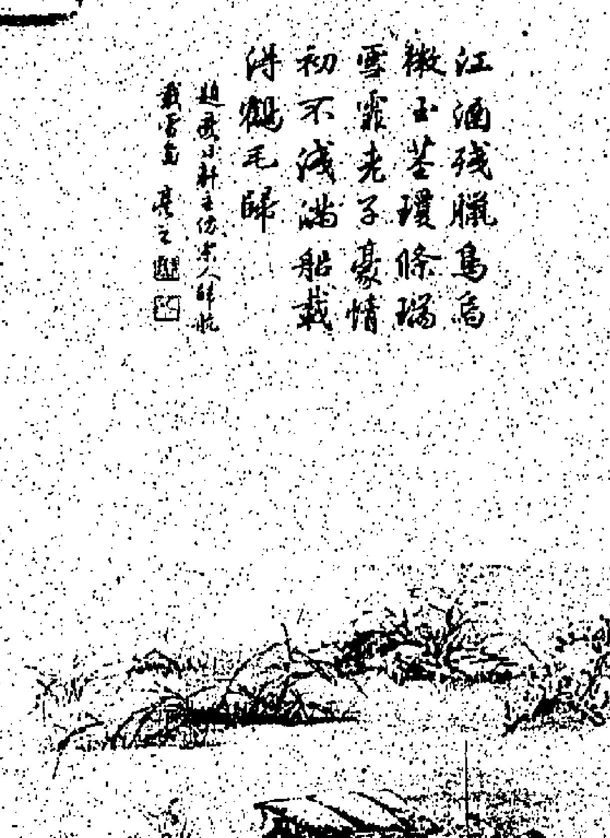
華僑文化

趙湘琴女史國畫展 今日在大會堂揭幕

請蔡念因剪綵 畫展一連三天

趙湘琴女史國畫展覽，今日中午二時在大會堂高座八樓揭幕，敦請蔡念因先生剪綵。此次展出作品，計有：山水、花卉、仕女、翎毛、草蟲等百餘幀。趙女史早已蜚聲藝壇，曾在本港及東南亞各地舉行個人畫展，甚獲佳評。女史生於四川，山林靈秀之氣，陶冶於胸臆。蓋畫家必須先具乎天分，再加之以後天環境，以及其師友交遊與己之努力，始克有成。女史於此數條件均皆具備，故能若此。畫展展出期一連三天，歡迎參觀，將預卜其必轟動一時也云。

「花卉」（仿宋）趙湘琴女史作畫、徐亮之題詩（三月廿九起在大會堂八樓展出）



仿宋人詩航載雪圖（趙湘琴女史作畫、徐亮之題詩）（展出大會堂八樓）

「花鳥」趙湘琴女史作畫，郭亦園題詩（本月廿九日起，展出大會堂八樓）

「紅白蓮花」趙湘琴女史作畫，楊萬里題詩（本月廿九日起，展出大會堂八樓）

出版消息

工藝技術 工藝技術第三期出版，有文章介紹透明彩色玻璃的製法，並有專文詳細分析熱塑性工程塑料的工藝性質。要目還有：立體圖力分析，活性染料棉布染色法，閘啟運動機構，光控和熱控開關，消除雜訊的辦法。

定遠期刊 中國青年文藝社，為紀念黃花岡革命先烈殉國偉績，決於本月廿九晚七時半，假座太子道東華居寧行聚餐聯歡。「定遠」期刊並出版青年節特刊（第十三期），轉加深海外青年對革命先烈畢立中華民國更有所認識。又第三二期之「定遠」期刊三月號已出版，要目有：論現代青年應有的警悟和努力，青年讀物選評，再見了「祖國」——漫畫——暴君的收場，現代化的理念，四書摘釋——處世談，青年修養之參考，苦難的童年，人生哲談等。歡迎函索，付回郵廿五仙，郵寄九龍中央郵局信箱二三九。

英美人論中國文學 香港中文大學出版「英美學人論中國古典文學」，定價港幣八元，廿開本，二七二頁。香港外國學者討論中國文學的論文，精采之作很多，決非一個集子所能容納。故中文大學擬不如把英文的論文編成一集，另將德、法、日文的論文各自編一集。故這集的文章，都是英美學人寫的，是由英美澳各地的中國學家所撰的。希望我國讀者能從這本集子內的八篇論文中窺見英美部國家研究國學的一斑。中文大學出版部，及本港各大書店有售。

世界著名雕刻家 因心臟病突逝世

（三月廿五日紐溫沙電）現年七十歲世界著名之雕刻家及藝術教師卡里摩斯，在三月廿四日在其故海附近，因心臟病突逝世。廊斯生於丹麥首都哥本哈根，其作品衆負盛名，如在美國哥霧拉多空軍學校內之「廬與離」即其一。（合衆國際社無線電傳真）

「荔枝」陳喬畫作（油畫）

東華三院癸丑年總理就職典禮特輯

發刊詞

雷治強

香港的社會福利在政府領導和全力支持之下，已創下輝煌的成果，然而也有賴於一羣熱心人士和以促進社會服務為職志的志願團體的努力，使這種官民合作的福利事業，發展得更為光輝。雖然香港社會已獲得這樣的成就，但另一方面，實際上的需要是比現在的成就還要多，換句話說：推進社會服務，仍有待全港市民的羣策羣力。

東華三院是本港許多志願團體之一，而亦是本港歷史最悠久，規模最龐大的服務機構，每年動用七千萬元的經費，去替有需要的人士服務，包括五間醫院、六間小學、四間中學，另有托兒所、青年中心、安老院和殯儀館等，為有需要的人士解決生、老、病、死、苦的人生大問題。雖然有超過四份一的人口，獲得東華三院提供急需的、及時的醫療、教育及社會服務，但從目前的需求來說，是仍然不夠的。總括的說：東華三院的服務，仍須大大的擴展。因此，東華三院癸丑年董事局訂下一個目標，除了因應目前各種需要而設法擴大服務範圍之外，目標是朝着有系統的和長期性的擴展計劃。

在醫務方面：我們需要有一個五年或十年的長期計劃，使三院的醫療服務能夠配合社會的需求而作穩定的、有系統的擴展。在實現上方面，我們必須並重：例如興建病理接續大廈，促成東華東院為急救醫院，完成廣華醫院百週年紀念建設，增加長期性療養及慢性病人床位等等，將是擴展醫療服務十年計劃中的第一步。

其次是教育工作：由於中學學位的需求，至為殷切，我們現有的四間中學，實在仍然是不夠的，我們希望能夠盡我們的力量，再增加兩間中學。至於小學教育：亦將在校舍設備和教育水準方面，盡量予以提高。

本院的社會服務，包括有托兒所、青年中心、安老院和殯儀館等多項，這些服務，我們亦將視實際的需要而盡力予以加強。不過，殯儀服務在兩個月後，將受到現實無可避免的影響。因為本院在北角創辦的殯儀服務，由於合約於五月底期滿，在目前來說：可能繼續使用合約上指定的地方辦理殯儀服務的機會，將會在六月一日宣佈停止。我們希望政府當局早日在香港和九龍方面，撥出公地，使本院的殯儀服務，得以繼續和加強。本屆董事局亦將就社會需求程度，擬訂一項長期性的擴展社會服務計劃，並以一九七三年為開始的一年。

東華三院經過一百零三年而發展到今天的規模，除了政府大量資助之外，實有賴於社會熱心人士的慷慨支持，因此，癸丑年不但有決心，而且有信心，我們將盡一切的可能，在未來的歲月中，為我們的目標而努力，希望各界人士繼續給予我們更大的支持和更多的鼓勵。

雷治強主席

合山縣人，三十九歲，雷強水族行東主兼總經理，恒德洋行東主兼總經理，香港友聯銀行董事，經營水族出入口及轉口業務，發展本港水族出口世界市場，及推動改進新界水族場產量及品種，不遺餘力，向為新界水族業人士所愛戴，現本港水族出口居世界之首位，雷氏厥功至偉。

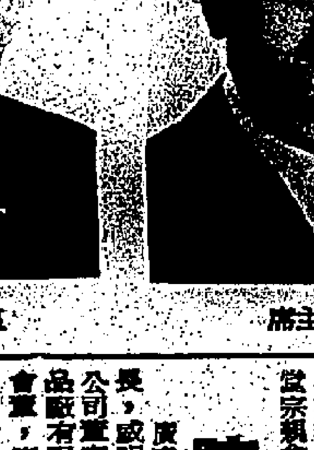
雷氏處事公正嚴明，勇於負責，對社會教育及青少年福利，備極關懷，出錢出力，歷任塱沙建校委員會主席，旺角街坊會會長，九龍城街坊會永遠名譽會長，香港小型足球總會名譽會長，港天體育會名譽會長，香港中國國術總會名譽會長，南華體育會名譽會長，香港新界水族同業會名譽會長，香港童軍會南九龍地方副會長，雷方鄉宗親會名譽會長。一九七〇年當選為庚戌年董事局總理，一九七一年當選為辛亥年董事局第二副主席兼廣華醫院小組主任委員，社會服務委員會主任委員，員工福利委員會主任委員，加緊完成安老院建設，油麻地廣華醫院小組主任委員，收容老人踏端，貢獻殊偉；一九七二年再度蟬聯任壬子年董事局第一副主席兼東華醫院小組主任委員，人事及財務委員會主任委員，學校委員會主任委員，任內推展教育工作，提高教學水準，加強管理。

陸鼎堂民政司

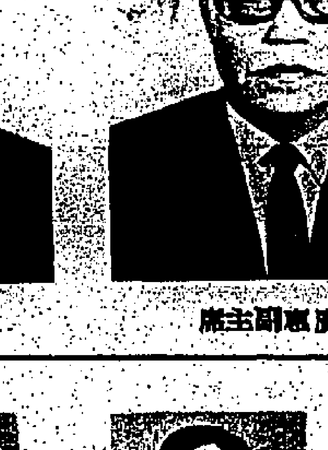
簡悅強爵士

區廣惠副主席

廣東南海人，五十八歲，為前東華三院一九二二年總理區紹初先生哲嗣，現任香港仁記洋行拿破崙酒部營業經理，廣惠有限公司董事長，金城置業有限公司董事，區歐歐陽宗親會永遠名譽會長，大坑西街坊福利會名譽會長，城多利獅子會會員，南九龍地方童軍會主席，秉性仁厚，樂善好施，實襄社會福利事業，至具熱誠。一九五九年曾獲英女皇頒發後備消防長期服務獎章。一九七〇年當選為庚戌年董事局總理，任內對醫療善款，興建院舍，營產建設，促進員工福利等計劃，無不盡力以赴，對社會福利，貢獻至大，一九七一年當選辛亥年董事局第三副主席兼東華東院小組委員會主任委員，副字委員會委員，東華醫院主任委員，東華三院殯儀館小組委員會主任委員，一九七二年當選壬子年董事局第二副主席兼廣華醫院小組主任委員，社會服務委員會主任委員，對社會服務及各項院務工作，殷財出力，勞瘁弗辭，聞聞知名。



雷治強主席



區廣惠副主席

高國元副主席

江永安副主席

高國元副主席

廣東人，四十四歲，現任東華投資有限公司董事長，高氏投資有限公司董事長，澈成有限公司董事，吉盛大仁置業有限公司董事，經營地產及進出口貿易為主，並任中區市民服務會名譽顧問，南華體育會永遠會董，中山僑商會永遠會董等職。對社會福利，勵扶至力。一九七一年當選為辛亥年董事局總理，一九七二年當選為壬子年董事局第三副主席兼東華東院小組委員會主任委員，員工福利委員會主任委員，任內勤動院務，不遺餘力，甚獲良多。

江永安副主席

廣東合山人，年四十七歲，現任安康寧藥房有限公司董事長，添盛企業有限公司董事長，泛亞置業有限公司副董事長，嘉藝公司總經理，南華體育會永遠會董，香港童軍九龍第十七旅務委員會主席，並任香港三益宗親會名譽會長，江氏宗親會名譽會長，一九七二年當選為東華三院壬子年董事局總理，熱心福利事業，社會知名。

韓德威總理

浙江人，五十一歲，現任漢威企業有限公司常務董事，美豐織綫工業有限公司副董事長，秉性仁慈，待人和藹，對社會福利尤所關懷，出錢出力，向不後人。

葉慶忠總理

廣東潮陽人，精棉發展有限公司董事兼總經理，莊士集團有限公司董事，莊士織綫有限公司董事兼總經理，美麗威置業有限公司董事，永鴻基置業有限公司董事總經理，新的尼龍（新加坡）有限公司董事總經理，香港童軍北九龍地方副會長，香港中華廠商聯合會常務會董，香港顧綉摸具棉業副理事長，博愛醫院壬子年總理，葉南陽堂宗親會名譽會長。

陳堅總理

廣東人，四十八歲，同豐祥行有限公司董事長，盛明新興有限公司董事長，萬有盟膠廠有限公司董事長，南大實業有限公司董事長，萬力紙品廠有限公司常務董事，港九盟膠製造商聯合會會董，喇沙建校委員會委員，於社會福利事業，勵扶至多。

韓德威　許爵榮　周演森　劉海慶
葉慶忠　龐家鈞　莊譽侖　陳國材
陳堅　翁紹輝　顧家振　嚴振芳
潘演強　王達倫　趙光國　黃宜弘

潘演強總理

廣東南海人，東華三院戊戌年總理潘友壎先生之哲嗣，畢業廣州嶺南大學，再赴英國留學，在倫敦大學深造六年，考取結構工程師銜返港，為著名建築師，設計建築學校商業大廈住宅樓宇等，潘演強建築師樓，並任興建築公司經理，營造地產租賃業務，年富有為，熱心服務，勇於負責。

許爵榮總理

廣東番禺人，四十五歲，港九新宇宙珠寶公司董事兼總經理，陳廣記珠寶行董事兼副總經理，遠城公司董事，新宇宙鑽石入口公司董事兼總經理，歷任香港珠石玉器金銀首飾業商會副理事長、監事長及監事長，港九珠寶業文員會理事長，香港玉石廠商會名譽顧問，香港鑽石入口商會執行委員，尖沙咀街坊福利會理事，中區市民服務會常務委員。

龐家鈞總理

上海人，四十七歲，龐氏企業有限公司董事經理，合盛行東主，龐揚企業有限公司董事經理，達臨置業有限公司董事經理，達茂置業有限公司董事經理，對社會福利事業，夙所關懷，聞聞知名。

翁紹輝總理

廣東潮陽人，三十六歲，明豐珠寶貿易公司東主，慶今遙酒樓常務董事，香港童軍第三旅副主席，為青年珠寶實業家，平素熱心社會服務，舉凡社會福利，無不鼎力支持。

王達倫總理

廣東東莞人，三十四歲，同珍有限公司董事經理，同珍醬油罐頭公司經理，大中置業有限公司董事，對社會公益，尤具熱心，解財出力，向不後人。

周演森總理

廣東南海人，四十四歲，永聯益五金行經理，新記建築置業有限公司董事兼總經理，金城建業、金輪置業、興發置業、嘉成企業、金波置業有限公司董事長，七海旅運有限公司董事，正豐置業有限公司董事兼總經理，歷任西環街坊福利會第一副理事長，鐘聲慈善社永遠名譽社長，南海九江同鄉會會長，香港五金商業總會理事長。

莊譽侖總理

浙江奉化人，年三十九歲，為東華三院辛亥年總理莊賁侖先生介弟，富茂有限公司經理，會暨鋼鐵有限公司董事，莊氏投資公司股東，裕豐投資公司股東，香港拆船輾鐵商會副主席，商務餘暇，熱心社會服務。

顧家振總理

上海人，四十二歲，為顧家振建築師樓則師，係翁顧乾麟先生，於一九六三年及六四年出任東華三院總理及首總理，對慈善社會福利事業，夙具熱誠，對實踐善業，尤所關懷。

趙光國總理

廣東合山人，五十歲，崇新中學監督兼校長，光國企業有限公司董事長，新威企業有限公司董事，大成證券投資公司總經理，東方財務有限公司董事，為教育界知名之士，博學多才，熱心善舉。

劉海慶總理

廣東東莞人，四十三歲，為本港著名律師，現任龍岡親義總會名譽會長，九龍國際獅子會會長，崇仁誼生會顧問，中華基督教青年會董事，香港所管理委員會及國際迴賓館管理委員會委員，熱心公益，對社會福利，夙具熱誠。

陳國材總理

廣東人，四十三歲，香港東興炮竹廠董事長，澳門廣興泰炮竹廠董事，澳珍尼亞藥品廠董事長，歷任香港東莞工商總會會長，九龍東區扶輪社董事。

嚴振芳總理

浙江省寧波人，三十六歲，現為好來化工廠及同林行股東，並任備金企業有限公司董事長，香港維多利亞獅子會理事，香港拯溺總會癸丑年總理，南華體育會永遠會董，香港潮州商會名譽顧問，莊嚴宗親會永遠名譽顧問，對社會福利，至所關懷。

黃宜弘總理

福建人，美國加州大學電機工程碩士，三十四歲，係己酉年總理黃克立之哲嗣，合志有限公司董事兼總經理，大正有限公司董事，瑞興置業有限公司董事，曾任美國實來電腦公司高級工程師凡八年，為電腦專門人才，待人接物，仁厚謙恭，實踐社會福利，不遺餘力。

東華三院總理芳名

主席：雷治強
第一副主席：區廣惠
第二副主席：高國元
第三副主席：江永安
總理：韓德威、葉慶忠、陳堅、潘演強、許爵榮、龐家鈞、翁紹輝、王達倫、周演森、莊譽侖、顧家振、趙光國、劉海慶、陳國材、嚴振芳、黃宜弘。

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

旅行小叢書
新界風光
吳灞陵著 華僑日報出版

東華三院各機構服務概覽

醫療：

醫院	病床	留醫病人人數	門診病人人數	出生嬰兒
東華醫院	392	107 114	67 154	722
廣華醫院	1,542	412 749	387 617	16,276
東華東院	319	54 160	29,292	448
大口環療養醫院	503	156 595	—	—
黃大仙療養院	681	228 121	—	—
合計	3,437	958,739	484,063	17,446

教育：

小學	上午班學生人數	下午班學生人數	夜班人數	合計
香港第一小學	810	810	270	1 890
香港第二小學	1 080	1 080	360	2 520
李瑞琴小學	810	810	270	1,890
職業訓練夜學	—	—	80	80
九龍第一小學	810	810	270	1 890
九龍第二小學	540	540	—	1,080
羅裕積小學	1,350	1,350	—	2 700
合計	5,400	5,400	1,250	12,050

中學：

中學	學生人數
黃秀南中學	1,030
李潤田紀念中學（目前開十班）	400
羅明添中學（目前開八班）	320
陳兆民中學（目前開四班）	160
合計：	1,910
中小學學生合計：	14,120人

社會服務：

東華青年中心：會員2,165人。
東華托兒所：受托小童100人。
觀塘社安老院：完成後可容282人。
東華義莊：存莊棺柩351具，骨殖1,123具。

東華三院北角殯儀館：由一九七二年四月一日至七三年二月廿八日之殯儀服務，計共五四〇宗。
東華三院油蔴地殯儀館：由一九七二年四月一日至七三年二月廿八日，三個月內之殯儀服務計共一〇三九宗。

其他：

東華三院文物館，設九龍窩打老道廣華醫院舊大堂。
書塾共有一百四十六間

廟宇：

香港荷里活道文武廟
香港荷里活道列聖宮
香港太平山街廣福祠
香港皇后大道東洪聖廟
九龍深水埗水月宮
九龍山東街水月宮
九龍廟街天后廟
九龍廟街福德祠
九龍廟街社壇
九龍廟街城隍廟
九龍廟街天后廟後檔十三間
九龍黃大仙嗇色園後檔六十四間

義山：

香港大口環義山
香港堅尼地城牛房義山
新界和合石義山
香港掃桿埔周棚墳場
新界沙嶺義山
九龍鑽石山公墓
九龍荔枝角義山

靜靈亭：

新界和合石靜靈亭
東華東院倒長思亭
香港薄扶林道永別亭

東華三院醫務委員會
主席：醫務衞生處處長蔡永業醫生
委員：醫務衞生署副處長周醫生
顧問局委員王澤森先生
顧問局委員馮漢柱先生
當年董事局主席雷治強先生
當年副主席：區廣惠先生、高國元先生、江永安先生
上屆主席簡日瑩先生
財政司代表楊彥參先生
東華三院總院長劉醫生
護老醫生（委員會秘書）
東華醫院院長蔡醫生
廣華醫院院長吳俊醫生
東華東院院長陳坤醫生

東華三院顧問局
當然主席：民政司（陸鼎堂先生）
委員：簡悅強爵士、周錫年爵士、馮秉芬爵士、鄧肇堅爵士、胡百全太平紳士、王澤森太平紳士、李耀祥先生、湯秉坤先生、湯國華先生、簡日瑩先生、傅德桂先生

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

三月廿八日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
（一）銀行類							
恒生銀行	186.00	192.00	186.00	189.00	192.00	190.00	—
匯豐銀行（除各項）	478.00	484.00	468.00	482.00	472.00	474.00	—
匯豐（倫敦）（除各項）	352.00	370.00	348.00	368.00	370.00	362.00	370.00
海外信託銀行	10.60	12.50	10.20	11.90	11.80	12.50	12.00
大華銀行	38.00	40.00	38.00	40.00	—	—	—
友聯銀行	12.30	14.00	12.30	14.00	14.00	13.60	—
（二）公用類							
九燈	67.00	74.50	65.00	72.00	71.50	73.00	74.50
中華巴士	—	—	—	—	—	—	—
香港電燈（除各項）	67.00	70.00	64.00	68.00	68.00	70.00	65.50
中華煤氣	67.00	67.00	63.00	63.00	67.00	—	—
電話公司（除息）	71.00	78.00	70.00	77.00	74.50	76.00	78.00
電車公司	104.00	115.00	102.00	113.00	115.00	110.00	—
油麻地小輪	180.00	190.00	176.00	180.00	190.00	180.00	—
九龍巴士（新股）	34.00	40.00	33.50	38.25	38.00	40.00	40.00
天星小輪	—	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類							
安達臣（集團）	5.50	5.50	5.00	—	5.50	5.40	5.00
太古實業	83.00	95.00	73.00	90.00	86.00	95.00	88.00
信昌	—	—	—	—	—	—	—
均益倉	65.00	70.00	63.00	65.00	70.00	67.00	68.00
旺士集團	—	—	—	—	—	—	—
大利	25.00	27.00	25.00	27.00	26.00	—	—
鱷魚恤	14.00	14.00	14.00	14.00	—	—	—
環球電子	11.20	11.20	11.20	11.20	—	—	—
南聯和記	14.50	14.80	14.00	14.40	14.00	—	—
金門打樁	74.00	85.00	73.00	85.00	81.00	83.00	83.00
聯合汽水	30.00	32.50	30.00	32.50	—	—	—
青洲英坭	250.00	250.00	250.00	250.00	—	—	—
港機工程	119.00	130.00	117.00	120.00	130.00	118.00	—
虎豹	—	—	—	—	—	—	—
恒隆	15.20	17.00	15.20	15.90	17.00	17.00	17.00
茂昌眼鏡	2.80	2.80	2.60	—	2.60	2.80	—
香港漂染	—	—	—	—	—	—	—
和寶	8.30	8.50	8.00	8.50	8.40	8.00	—
永安	18.00	20.00	18.00	18.00	18.90	20.00	18.50
和記企業	30.00	31.75	28.10	31.00	31.50	31.50	31.00
李錦	3.00	3.10	2.80	—	3.00	3.00	3.10
荃大發展（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
怡和	206.00	222.00	190.00	216.00	216.00	216.00	216.00
熊谷組	—	—	—	—	—	—	—
連卡佛（A股）	90.00	90.00	85.00	90.00	85.00	85.00	—
連卡佛（B股）	—	—	—	—	—	—	—
立興	17.00	17.00	15.50	—	—	15.00	—
新英華	7.20	7.60	7.20	7.40	—	—	7.60
生力啤酒（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—	—
先施公司	50.00	54.00	50.00	53.00	—	53.00	—
實光製造廠（除各項）	16.50	17.50	15.60	—	17.50	17.00	16.50
新力	—	—	—	—	—	—	—
東麗	—	—	—	—	—	—	—
屈臣氏	164.00	164.00	162.00	162.00	—	—	160.00
會德豐（A股）（除息）	74.00	82.00	72.00	80.00	82.00	78.00	80.00
會德豐（B股）（除息）	—	—	—	—	—	—	—
仁孚	47.75	47.75	47.00	—	—	47.75	47.00
南順	—	—	—	—	—	—	—
東泰貿易	2.70	2.70	2.70	—	2.70	2.70	—
食品工業	—	—	—	—	—	—	—
信維企業	7.00	8.75	7.00	7.70	8.00	8.75	—
港九工商	2.00	2.20	2.00	—	2.00	2.00	2.20
遠生金屬	—	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類							
鄭創興企業	21.80	22.40	20.00	22.00	22.10	22.40	22.20
長江實業	15.70	15.70	14.20	15.70	15.20	15.20	—
香港置業	3.95	3.95	3.80	—	3.95	3.95	3.80
永泰建業	6.20	6.20	6.20	—	6.20	—	—
建城建業	6.90	7.70	6.40	—	7.70	7.40	7.50
利興發展	6.90	8.00	6.80	—	8.00	7.55	—
亞洲置地	2.60	3.00	2.60	—	2.80	3.00	2.60
四海地產	—	—	—	—	—	—	—
昌生興業	3.20	3.70	3.20	—	3.50	3.90	—
輝百美	3.05	3.40	3.05	—	3.35	3.40	3.35
統一機構	4.40	4.60	4.10	—	4.20	4.10	4.60
夏利文	4.20	4.60	4.15	4.60	4.50	4.30	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
高富置業	4.55	4.65	4.50	—	4.60	4.55	4.65
嘉年地產（除息）	23.80	25.00	23.80	—	25.00	—	—
香港發展	—	—	—	—	—	—	—
置地公司	39.50	41.00	38.00	40.25	40.50	40.00	41.00
信託公司（A股）	8.50	10.00	8.50	9.40	10.00	9.20	9.20
信託公司（B股）	—	—	—	—	—	—	—
協成行	4.20	4.30	4.10	—	4.30	—	—
合和實業	—	—	—	—	—	—	—
和豐地產	3.30	3.40	3.30	3.30	—	—	—
新昌集團	37.50	40.50	35.00	39.50	40.50	35.00	—
和記地產	12.20	12.90	12.10	12.40	—	—	—
寶福發展	3.40	3.40	2.95	—	3.40	2.95	—
利安	4.80	4.80	4.80	—	4.80	—	—
聯興盛發展	4.00	4.40	4.00	—	4.30	4.30	4.30
星港地產	1.70	1.80	1.70	—	1.80	1.80	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—	—
新星企業	—	—	—	—	—	—	—
保華	42.00	45.00	39.50	44.00	45.00	—	—
地產發展	16.20	16.80	15.60	—	15.60	16.00	—
龍珠島發展	2.40	2.40	2.30	—	2.30	2.30	—
聯邦地產（A股）	7.50	7.70	6.40	7.50	7.70	7.00	7.30
聯邦地產（B股）	—	—	—	—	—	—	—
海南	7.20	7.50	6.70	7.50	7.30	7.10	7.40
新鴻基（除各項）	14.20	15.50	13.20	15.50	15.20	15.40	15.50
大偉置業	3.60	3.60	3.30	—	3.40	3.30	—
羅英置業	4.80	4.80	4.80	—	—	4.80	—
南聯實業	31.00	31.00	31.00	31.00	—	—	—
惠和地產	—	—	—	—	—	—	—
漢國	1.75	1.90	1.70	—	—	—	1.87
益新	—	—	—	—	—	—	—
怡南	—	—	—	—	—	—	—
多盈利	—	—	—	—	—	—	—
榮盛發展	10.00	10.60	9.80	—	10.30	10.60	—
祺利企業	2.80	3.00	2.80	—	2.90	3.00	—
嘉佑	3.00	3.20	2.90	—	3.00	—	3.20
世界發展	3.80	4.10	3.80	—	4.10	4.00	4.00
廣聯企業	4.60	5.30	4.60	—	5.20	5.30	5.00
於仁企業	2.50	2.60	2.50	—	—	—	—
富利地產	2.50	2.60	2.50	—	—	—	2.60
雅大地產	3.00	3.35	3.00	—	—	3.35	—
旺士發展	3.70	4.20	3.70	—	—	4.00	—
新世界發展	12.80	13.60	11.50	13.40	13.50	13.50	13.50
金山地產	3.60	3.80	2.90	—	3.60	2.90	3.80
恒生工業	5.20	5.20	5.20	—	5.20	—	—
保利工程	15.00	15.00	14.50	—	14.80	14.60	—
安寧	—	—	—	—	—	—	—
安泰	—	—	—	—	—	—	—
匯君	7.00	7.60	6.90	7.20	6.90	7.60	—
至祥置業	—	—	—	—	—	—	—
威勝發展	3.20	3.20	3.20	—	3.20	—	—
新同慶企業	—	—	—	—	—	—	—
大昌地產	21.50	22.80	20.70	—	22.00	22.00	22.80
興富海陸	—	—	—	—	—	—	—
大新公和	21.00	23.00	19.30	22.00	22.50	22.50	21.50
萬生	6.10	6.80	6.10	—	6.30	6.80	—
金閣發展	3.20	3.20	2.80	—	—	2.80	—
博富置業	4.80	5.50	4.80	—	5.20	5.50	5.10
鑫協置業	6.00	6.20	5.80	—	5.90	5.85	6.20
聯安置業	—	—	—	—	—	—	—
銓利置業	3.50	3.50	3.00	—	3.50	3.00	—
兆安地產	4.50	4.50	4.30	—	4.50	4.30	—
偉華企業	4.00	4.00	3.40	—	3.40	—	—
東泰置業	—	—	—	—	—	—	—
力士地產	2.70	2.70	2.70	—	—	2.70	—
大元置業	—	—	—	—	—	—	—
永昌盛	2.95	2.95	2.70	—	2.70	—	—
大生地產	14.00	16.00	13.20	15.70	15.60	15.80	15.60
啓明建業	2.75	3.00	2.70	—	2.70	3.00	—
富振置業	3.40	3.50	3.20	—	3.50	3.20	—
明輝發展	4.50	5.10	4.50	—	5.05	5.10	—
港發公司	2.60	2.60	2.50	—	2.55	2.50	—
自由發展	1.80	2.00	1.80	—	2.00	2.00	—
香江物業	2.50	3.00	2.50	—	2.80	3.00	—
豪華置業	—	—	—	—	—	—	—
振聯企業	5.20	5.65	4.65	—	5.50	5.65	—
萬年	1.90	2.00	1.75	—	—	—	1.85
順殷企業	2.90	3.10	2.90	—	3.10	3.05	—
國際置業	2.00	2.00	1.95	—	—	—	2.00
美漢	4.80	5.30	4.40	—	5.10	5.20	—
帝昌建業	—	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
（五）倉塢類							
黃埔船塢	67.00	81.00	67.00	79.00	80.00	81.00	80.00
九龍倉	440.00	470.00	410.00	464.00	470.00	466.00	460.00
太古船塢	90.00	90.00	75.00	98.00	100.00	100.00	101.00
中華船廠	—	—	—	—	—	—	—
安全貨倉	5.30	5.50	5.20	—	5.50	—	—
（六）酒店類							
凱聯酒店	4.80	4.80	4.50	4.80	4.50	4.70	4.65
城市酒店	101.00	101.00	101.00	—	—	—	101.00
酒港公司	55.00	55.00	50.00	52.00	51.00	51.00	52.00
大酒店	264.00	270.00	254.00	264.00	258.00	270.00	270.00
富都酒店	—	—	—	—	—	—	—
山帝國	2.70	3.00	2.55	2.90	—	2.80	3.00
美麗華酒店	41.00	49.00	41.00	—	45.00	49.00	—
永高（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
百樂酒店	3.00	3.20	2.90	—	3.20	3.20	—
（七）紡織製衣類							
偉晉美製衣	—	—	—	—	—	—	—
梅偉尼	—	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	3.60	3.70	3.60	—	3.60	3.70	3.40
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—	—
建生	—	—	—	—	—	—	—
美亞	4.05	4.30	4.05	4.05	—	4.30	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	38.00	38.00	38.00	38.00	—	—	—
聯紡	35.00	35.00	35.00	35.00	35.00	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—	—
長江製衣	5.20	5.20	5.20	—	5.20	—	—
麗新製衣	—	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—	—
裕泰	—	—	—	—	—	—	—
協興針織	—	—	—	—	—	—	—
玫瑰針織	2.00	2.00	2.00	—	—	—	2.00
（八）航業類							
亞洲航業	23.00	25.00	23.00	23.80	25.00	—	—
帝后船務	6.00	6.00	6.00	—	6.00	—	—
船務投資	10.20	10.20	10.20	10.20	—	—	—
會德豐船務（A股）	13.70	15.00	13.40	14.60	14.80	13.90	—
會德豐船務（B股）	1.36	1.50	1.48	1.50	1.50	1.48	—
萬邦航業	8.00	8.10	7.80	8.10	—	7.80	—
新世紀航業	7.50	8.20	7.50	8.10	—	8.20	—
維達	6.70	7.20	6.70	7.20	—	—	—
明仁企業	—	—	—	—	—	—	—
東光航業	9.60	11.00	9.20	11.00	11.00	10.70	—
（九）投資類							
聯合企業（除各項）	15.30	15.30	12.50	15.30	12.80	13.00	12.70
國泰股份	24.50	24.50	24.00	24.00	—	—	—
建屋貸款	24.80	24.80	24.80	24.80	—	—	—
港太投資	3.25	3.50	3.25	3.40	—	—	—
太平洋證券	11.70	12.20	11.70	12.00	—	—	—
怡和證券（各除項）	25.50	28.00	25.50	27.80	27.50	28.00	28.00
利寶家證券	15.00	15.00	15.00	15.00	15.00	—	—
新豐投資	—	—	—	—	—	—	—
怡美	7.20	7.20	7.20	7.20	—	—	—
怡澳	—	—	—	—	—	—	—
森那美	14.50	15.60	14.50	15.50	—	—	—
利寶家	29.00	29.00	29.00	29.00	—	—	—
利寶家海外投資	5.20	5.50	5.20	5.50	—	—	—
南太平洋地產	2.90	3.30	2.90	—	3.00	3.10	3.30
（十）橡膠類							
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—	—
橡膠信託（除息）	3.00	3.00	2.90	3.00	—	3.00	—
（十一）其他							
非立斯礦務	0.47	0.50	0.47	—	0.47	0.47	0.50
邵氏	—	—	—	—	—	—	—
星島報業（除息）	13.70	14.20	13.70	—	14.00	14.00	14.20
南華早報	22.00	22.40	22.00	22.40	—	—	—
國際酒樓	—	—	—	—	—	—	—
紅寶石發展	3.00	3.00	3.00	—	3.00	—	—
夏香集團	2.20	2.40	2.20	—	2.20	2.25	—
保星	2.45	2.45	2.30	—	—	—	2.30

成交數：香港交易所爲六千一百四十七萬元　金銀證券交易所爲七千三百零六萬元　遠東交易所爲八千三百六十四萬元　九龍證券交易所爲五千五百四十萬元

華僑經濟

三底高潮過認股退款返 業內銀根略轉鬆弛

活期拆息稍降，成七厘半至八厘，一週期八厘七五至九厘，國際高息吸引，港市息價難以大降。進出口押匯不脫穩淡，工廠減產不久將有反映。

（特訊）本港各中西銀行的三底結算高潮已逐漸過去，加以認股所凍結的資金已逐漸見退返，業內銀根稍轉鬆弛。然在國際高息吸引下，料港市銀根不易大鬆，目前押匯業務仍不脫穩淡。

據金融界人士消息：此間各中西銀行今年三底結算對工商各行業所引起的壓力高潮，已逐漸成爲過去，與此同時，認股所凍結的大量資金，亦已開始陸續退還，在此情況下，過去半個月內業內銀根緊端吃緊的形勢亦已略爲改觀，稍轉鬆弛。不過，據指出，尚未明顯大鬆。據指出：昨（廿八）日各中西銀行同業拆息亦見稍降，活期者成七厘半至八厘，但一週期者則仍要八厘七五至九厘，由此足資證明業內銀根尚非顯著的鬆弛。

金融界人士指出：基於目前國際利率的趨勢呈淡中向堅，在此情況下港市的息價自難有大降的可能，何況除了業內吃緊之外，業內的頭寸同樣是十分緊俏的，近日什行暗息日拆仍接近六角，且求借不易，是爲證明。

據續表示：現時本港各銀行的進出口押匯業務依然未有顯著的振作，不脫穩淡態勢。雖然國際金融動盪已暫告一段落，然而在內外不利形勢仍多的形勢下，無論港貨外銷以及向外訂購各類貨品，始終比較平淡。金融界人士還指出：近月來本港整個工業產銷情況都呈其疲淡，普遍均呈減產，往後發展也不易樂觀，往往觀爲這種現象不久後就會在銀行的進出口押匯業務上明顯地反映出來。假定往後月內節貨及多貨新訂有顯著回增的話，則押匯業務最快也要在五月份以後才會逐步轉好。

法蘭克福市場 美元匯挺升

（特訊）法蘭克福廿八日電：美元今早在此間外匯價格報漲。美元開市價格爲每美元兌二．八二五〇馬克，稍後隨升至每美元兌二．八二八五馬克。昨（星期二）日，美元收市價爲二．八二一〇馬克。據交易商透露：今早交投市勢正常，英鎊開市價爲每鎊兌七．〇一九〇馬克。

昌生興業發展地產 收益將激增數倍

昌生興業公司於上月上市，該股在倫敦市場上市交易，亦獲得海外人士信任。

據悉：該公司除在招股書所列各項地盤外，已另行增購物業多處，包括：（一）香港中區旺地吉幅，建造十餘層高級寫字樓大廈一座，地下舖面及樓上出租面積有二萬數千尺，預計明年上半年落成，由公司自置收租，每年將可增加租金收入二百餘萬元。（二）香港美麗灣高級洋樓吉地二萬尺，地近馬麗醫院，可建高級洋樓，預計明年落成，將可獲四百萬元。（三）位於大道西旺盛區吉地一幅，建造商業樓宇，近期內即可發售，預計可獲利三百萬元。

上列各項增購地產物業，僅爲該公司發展計劃中一部份，明年先後完成，預計收益依原訂標準可增加三四倍多。

。聯合公司並擁有與怡匯聯公司及私人方面，尚有若干龐大收購計劃，包括數萬尺市區近郊區多層大廈地盤，一俟上述計劃完成，該公司盈利，將再作五倍躍增。該公司股票目下價位，實在十分廉宜，值得注意。

怡和與日財團 應邀談地下鐵

日本集體運輸系統財團之本港代表──怡和有限公司一位發言人昨日（二十七日）證實，日本財團之代表經與香港政府籌劃委員會完成爲期兩天之磋商。

日本財團經已應邀在四月份再度來港作進一步洽談。

糖市交投尚告穩定 粗砂局部持價較高 榴花中粗糖出口餘額在港沽放

（特訊）昨（廿八）日砂糖市，尚告穩定。幼砂糖供應較多，粗砂供應較少，價格未有變動。

大陸榴花粗砂糖，碼頭交收轉手有十噸出，每噸一千三百五十元，中粗砂糖出口餘額十噸，在港沽放，碼頭交收每噸一千三百三十元。

日本粗砂糖，收貨入倉後持價較高，每噸一千三百元。

按台灣特砂糖，倉內交貨轉手價未轉定，每噸以一千三百五十元成交十五噸。

日本幼砂糖，現貨及期貨成交仍多，新到碼頭交收每担以七十六元五角成交十五噸，七月付船每担以七十七元成交八十噸，六月付船每担以七十八元成交六十噸。

南韓幼砂糖，新到貨續有沽出，碼頭交收每担以七十六元及七十六元五角成交十五噸。

國際糖價，互有升降。倫敦市場現貨每噸九十一鎊點一〇，比前升點一〇鎊，五月期貨每噸八十七鎊點二五，比前降一鎊點五〇，八月期貨每噸八十三鎊點六〇，比前降一鎊點三〇，十月期貨每噸七十九鎊點二五，比前降點八五鎊。紐約市場原糖現貨每磅九點〇五美分，比前降一〇美分，五月期貨每磅九點一五美分，比前升〇點五美分，七月期貨每磅八點六三美分，比前升〇點三美分，九月期貨每磅仍爲八點一五美分。

亞洲糧食增產面臨考驗

綠色革命可能趨向突然停頓，稻米收成受到戰爭旱災水災摧殘而減少

今年的亞洲新所謂「綠色革命」看來可能趨於突然停頓。稻米的收成受到戰爭、旱災和水災的摧殘，勢將減少。在幾個國家裏，收成遠比預測者悲慘。只有緬甸（輸出米的三個主要國家之一）料將稍有盈餘。

泰國：在許多年來的第一次，泰國今年料不會有白米出口。米的收成估計是一千一百六十萬噸，將比國內消費量一千一百七十五萬噸爲少。惟泰國政府正努力增產，以打破此項減產的威脅。去年，泰國產米達一千四百二十萬噸，輸出米達二百零七萬五千九百六十七噸。農業與合作社部將今年收成下降約二十%歸咎於一九七二年中的旱災。貿易人士說，除了旱災之外，當局對國米移至一九七三年之舉，作下錯誤之估計。本來預計在去年的米產中，將有一百五十三萬噸的米可供國存至今年，但是，後來發覺只有三十萬噸而已。

在菲律賓，惡劣的氣候造成稻米歉收。在六十年代初期，高產的「奇蹟米」出現後，「綠色革命」便在這裏誕生。本世紀的嚴重水災沖走菲北部的大部份作物；而在菲南，旱災限制了收成。鑒於這些自然災害，菲律賓一九七二──七三年的生產預測只降四．五%，數個月前最後並非太過暗淡。它已從中華民國、美國、義大利、日本與泰國輸入米穀，以彌補不足。

印尼在過去三個月來曾遭遇一系列意想不到的米荒，國內市場的米價漲了將近三倍。六個月嚴重旱災造成稻米的生產大大下降。爲了在一九七四年中能自給自足，印尼必須輸入一百五十萬噸米。它目前仍然在設法購買更多米，因爲危機尚未過去。

在使印尼米糧能於一九七四年中自給自足的蘇哈多政府之第一個五年計劃，以及過去三年來的生產，均超過指標。不過，蘇哈多總統說，今年的生產可能比一千三百八十萬噸之指標減少二十%。今年的白米入口將削減至六十萬噸，但是，政府已承購了一百五十萬噸，並正設法購買更多的白米。印尼國家後勤局承受缺米之實，它承認遲遲方開始購買剩餘的白米，以及只國米十三萬七千噸，而不是計劃中的五十四萬五千噸。

馬來西亞：今年的稻米產料將首次超過全國的需求。大馬全國稻米局預測：今年的收成將達一百一十三萬九千噸；而全國消費量料將達一百一十三萬噸──剩餘七百噸。大馬的入口已劇性地減少：即從一九六八年大馬對外來需求的二十三%，減至一九七〇年的十六%。

大馬共有三十九萬二千十畝稻田（佔總數的四十%）是種雙造稻的，每年有兩次收成。然而，大馬政府的政策，並非想成爲白米輸出國，它只是想達致自給自足。米產的增加主要是源自吉打州的姆達水利工程。它受到國際基金的支持，大馬政府將鉅款投入這些工程，除了經濟上的原因之外，它也有政治上的原因。它的目的是要改善馬來農民的生活貧苦情況。馬來農民形成了總理領導的巫統之主要支持力量。

高棉：隨着戰爭摧毀了目前的稻米收成，主要糧荒將於今年出現。內政部發表的今年作物生產估計顯示：過去一年來，高棉的一半稻田已荒蕪。米產將比去年少了五十%。統計數字顯示：今年的稻田只有一百七十四萬畝，去年有三百三十六萬畝。目前的收成以及明年初旱季收成，預料只有一百零五萬七千三百七十公噸。去年的收成達二百一十三萬八千公噸，它現在卻通過危險的公路與水路輸入數十萬噸米至金邊。今年，它的鄰國都沒有大量的剩餘。美國已捐獻七萬噸穀物（其中一部分是贈送）緬甸亞援助）。救濟高棉，日本也捐了七千噸。如果停止入口穀物，金邊的一百餘萬人口將首先受害，而去年九月搶劫米糧市場的暴動與軍事騷擾人的無法無天行爲可能迅速捲土重來。

越南：過去數年來是米輸出的主要國家之一的越南現在也已因戰爭而變成輸入米的國家，它於去年向外國購米二十萬噸。共軍於去年三月開始發動的攻勢造成中部高原與湄公河三角洲地區的米產受損。政府米糧局說，去年預測米產爲六百七十萬噸，惟只生產了六百六十萬噸。儘管戰火漫天，越南的米產經常增加，但是，這種增加大部分是由於推行多次收成所致，而不是稻田的擴大。現越南停火協定已簽訂，越南政府正全力恢復農業生產，祇要越共不再破壞停戰協定，越南農業將在民主國家大力協助之下，迅速恢復生產，而達到糧食自給自足，並進之恢復輸出國際市場。

緬甸：今年生產的稻米料將爲緬甸賺取將近一年的外匯，收成預測是一千二百四十萬畝稻田將生產八百四十六萬噸米。惟尚無有關米出口量之數字。一九七二──七三年的國家預算預測：米的出口將賺取全部外匯六千三百二十萬英鎊中的二千七百四十萬英鎊。

南韓：今年希望減少入口米至四十萬噸。不過，官員現在承認，本國將需至少五十萬噸米，因爲一九七二年歉收。

日本：今年料將削減米產，以改善米供過於求的情勢。政府與執政自民黨仍在草擬一九七三財政年度的國家預算時，一直在考慮日本必須削減米產若干，以降低目前的二百七十萬噸國米量。雖然尚未作下最後的決定，但農業部說削減大約二百萬噸是有需要的，它說，現在來預測今年的收成，如果收成是保持正常的水平上，則可達一千一百七十萬噸至一千二百萬噸。去年的產量爲一千一百八十九萬七千噸，國內的需求量料將達到一千一百四十萬噸。農業部表示將不會考慮輸出今年收成的白米，原因是還有舊的國米。在一九七二年糧食援助計劃下，日本正以「先取後還」的輸出方式，向缺米的國家如印尼、菲律賓與高棉等提供四十五萬噸的白米。

春行夏令抓緊時機 夏季電器大量上市

冷氣機電扇雪櫃冰箱售價，俱見提高，競銷頗劇，料實銷下月當旺。

（特訊）本港夏季家庭電器用品陸續有新盤開出，由於入口成本提高，零售價格亦隨之上漲，實銷情況要下月中旬才可分曉。

據本港有關電器商消息：本港夏季家庭電器用品，包括電風扇、冷氣機及雪櫃等，主要由日本、中國大陸、意大利、荷蘭及其他歐洲國家供應。由於國際物價暴漲，本港向外地訂購的夏季電器用品亦紛紛漲價，其中日本及中國大陸所供應的電風扇價格已上升了百分之十二，因爲批發價格上升，估計零售價格會上漲百分之十五左右。其他的夏季電器用品，如冷氣機、抽風扇、雪櫃及冰箱等，亦均相應漲價百分之十至百分之十五左右。

本港的地理位置形成了本港夏季氣候特別漫長，每年四至九月便是夏季電器用品暢銷的時節，以往通常四月初才有新盤面市，但由於今年春季香港天氣較熱，故批發商便提早推出新盤，搶時機爭奪市場。以往本港銷售的家庭用品主要是電風扇，由於近年電風扇大量推銷，普遍的家庭基本上都擁有電風扇，亦即是說香港的電風扇普遍已漸達到飽和的程度，因此今後零售電器的提高，多方面需要依賴於冷氣機。隨着生活水平的提高，冷氣機已成爲香港家庭普遍的電器用品，其中一至二四匹馬力的冷氣機最爲適合香港普通家庭應用，其售價大概在一千三百元至二千元左右，價錢雖比去年爲貴，但因有分期付款購買的方式，一般人皆有能力分期付款購買冷氣機。預料今年夏季度冷氣機的銷售可保持穩定或會比去年更爲暢銷，其銷狀況大概要到四月中下旬方漸入佳境。

一連串反通貨措施 德發行巨額公債 吸收市面上剩資

（特訊）紐約航訊：據大通銀行三月十二日發行的國際金融電週刊報導：西德政府已發行四百萬馬克的公債，藉以吸引市面上過剩的資金，此批資金將凍結於西德中央銀行。這次公債的發行是西德政府於二月份所計劃的一連串反通貨膨脹措施的一部份，在此之前，西德政府已對公司利得稅及高收入階層已加徵百分之十附加稅，此外亦已創設政府研究費用及各項發展計劃的津貼額，另方面對於物業折舊率亦加以緊縮。

加匯報高 德匯微順

（特訊）昨日（廿八）外匯市況，加匯報高五二三．九，即在加交一百加元在港兌五百廿三元九角，多兌四角，瑞士匯報高一六二．六五，即在瑞交一百瑞法郎在港兌一百六十二元六角半，多兌一元一角半，德匯報低一八五．六，即在德交一百馬克在港兌一百八十五元六角，少兌一角半，法匯報高一一六．五五，即在法交一百法郎在港兌一百一十六元五角五，南非匯報高七四四．二，即在南非交一百南非元在港兌七百四十四元二角，日匯報一．九〇，即在日交一萬日元在港兌一百九十元，合匯報一一〇．〇〇，即在合交一千合幣在港兌一千一百元，菲匯報七二〇．〇〇，即在菲交一千披索在港兌七百二十元。

日本旭化成工業股 下月在港證掛牌

（特訊）日本旭化成工業株式會社高級董事村本誠與旭化成（國際）工業株式會社總裁倉賢利等一行抵港，昨（廿八）日假文華酒店舉行雞尾酒會招待本港各界人士，藉此介紹村本誠及香港事務所所長稻葉晴吉。

旭化成工業株式會社爲日本著名化工企業，產品包括人造纖維紡織品、化學原料化藥品、肥田料、炸藥、人造橡膠、塑膠原料、建築原料、食品、調味品及各類藥物等。

據悉：旭化成工業株式會社將於下月初在香港證券交易所掛牌，成爲日本公司在本港掛牌的第六間。該會社與本港貿易關係密切，去年對本港輸出總值八千萬元，並且已與本港利豐纖維廠合作。

尚有經濟刊載第五張第一頁

夏氏公司啓事

（澳洲雪梨證券交易所會員）

本公司在香港設立之代表辦事處定於一九七三年四月二日星期一正式啓業

地址：香港畢打街中建大廈七二一室
電話：H-二五九〇五三-六
專綫電報掛號：HK四二〇六（TELEX）

REFERENCE LIBRARY 30 MAR 1973 CITY HALL

新光　南華　珠江　南洋　銀都　太平

今天獻映

新光　南華　珠江　南洋　每日五場

英語對白　片上中文

澳門清平　永樂　不日獻映

先睹為快

首輪獻映　七彩名片

觀眾擠擁・請早購票

雙犬擒兇

緊張兼風趣　又富人情味

靈犬多謀　鋤忠揚善

加拿大羅馬尼亞首次合作代表參加康城電影節映出巨片

老少咸宜　闔府統請

羅馬尼亞音樂院精配音樂

SILENT FRIENDS

兩只狗一個嬰兒一只鴨子大會演，是電影史上罕有傑作。

・各報好評如潮・

華僑日報—兩隻狗做主角，演技生動，表情十足，確實罕見。
華僑晚報—「雙犬擒兇」，風格好，最適合成人和兒童欣賞。
香港商報—又緊張，又有趣，有許多輕鬆笑料。
大公報—羅馬尼亞風光，繁花似錦，本片音樂傑出。
新晚報—故事有趣而刺激，音樂優美，老少咸宜。
中文星報—具有新風格，在康城電影節受到熱烈讚揚的好電影。
明報—是一部成人和兒童都極適宜的新風格彩色電影。
天天日報—兩頭警犬，一個嬰兒和一隻以諧角姿態出現的鴨仔，構成本片的刺激過程，是不可多得的電影。
電視日報—主角兩頭警犬做戲，劇情緊張。
正午報—妙趣橫生，驚險迭起，趣味雋永。

唐寶雲喜劇　挾餘威而來

本片在台公映打破泰星年來喜劇寶座紀錄

麗都　麗華　國都　民樂　寶石　北河　恒星　英華　太安　觀塘　福星　美宮　龍華

後天獻映　新華今午夜場仍映

榮華發行　愛情倫理歌唱喜劇

廖祥雄導演

結婚十年　恩愛逾恒　十年不育　其將奈何

國泰　即日放映

七彩大膽香艷奇情諜殺巨片

施娃歌娜　仙娜　瑪麗莎　美露

兩大脫派艷星主演

蛇蝎姊妹花

鏡頭最養眼！情節又驚心！

兒童不宜看

兩條撈女一味流。艷色相香選場。

尹氏電影公司創業大貢獻

萬千胸萬　衆目呼喚

午夜場

本週末優先公映

敬請注意地點・彩色闊銀幕影片

慾還是愛

描寫一位少婦錯綜複雜矛盾心理

胡燕妮・關山・謝賢

尹子洋

康威

迷惑

保證你從未看過如此好電影

情的歌謳　性的吶喊

APPOINTMENT WITH LUST

聯發公司榮譽發行

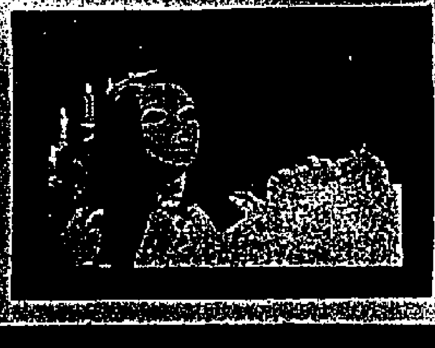
色情聚會

新都　樂都　明天獻映　每天五場

熱辣！刺激！色情！開正觀眾口味

眼睛欣賞心理恐怖與普通色情片不同！

色的引誘　慾的追求　生的慾望　死的恐怖　蕩婦淫娃　獷夫怒漢



珍妮雷諾　擬性色相傑作

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元

長期讀者入折優待

萬年大戲院（慈雲山）MANNING THEATRE

快將開幕

新型戲院　設備完善　座位舒適　聲光佳美

敬請留意開幕日期

永華　今天獻映

緊張刺激七彩巨片

魔鬼天使

羅烈主演

今天午夜場：試婚

今天公餘場：死亡追踪

麗宮

今天最後五場放映

百代公司動作精古怪趣喜劇

傻瓜大鬧世運會

東奔西跑　傻瓜金牌　傻頭傻腦　攪亂世運會

明天放映

大暗殺

阿倫狄龍

豪華　快樂　京都　文華

今天雙綫盛大聯映

京都文華片約所限，只映今明兩天

影迷熱烈讚賞金片鐵剛之王　捲土重來

本片放映曾創近三百萬人驚數字！

鐵金剛勇破鑽石黨

Sean Connery as James Bond 007

"Diamonds Are Forever" Forever Forever Forever

占士邦開山祖：辛康納利　大振雄風　再創輝煌紀錄之作

注意開映時間

豪華：十二點三　兩點半　五點正　七點三　九點半
快樂：十二點三　兩點半　五點三　七點半　九點九
京都：十二點三　兩點九　五點三　七點半　九點九
文華：十二點半　兩點九　五點半　七點九　九點　十一點

〇〇七片第六部！世界性鑽石走私大秘密！情節越來越新，武器越出越奇

美女學藝　芝露聖鍾傾力主演

United Artists

施伊丹特輪 由美國來港將於三日抵埗 翌開西雅圖溫哥華朗非路

（特訊）恰和代理美洲輪船公司之「施伊丹特」輪，由美國來港，將於下（四）月三日抵埗，起落貨物後，翌（四）日啓行，直往西雅圖、溫哥華、朗非路、砵蘭等埠。

裕城二日抵港 五日開波斯灣

（特訊）太平船務公司之「裕城」輪，由上海來港，將於下（四）月二日抵埗，起落貨物後，五日啓行，直往星加坡、喀拉蚩、杜拜、多哈、巴選、庫威特、哥林沙、巴士拉等埠。

安順輪 三十抵港 四日開往澳洲各埠

（特訊）太古輪船公司之「安順」輪，由高雄來港，將於明（三十）日抵埗，泊海運櫃，起落貨物後，下（四）月四日啓行，直往比利士彬、雪梨、墨爾砵、朗士頓等埠。

福成號輪 三十抵港 二日開紐約費城

（特訊）大信航業公司代理之「福成」輪由台灣來港，將於明（三十）日抵埗，起落貨物後，下（四）月二日開行，直往紐約、費城、波地摩、查理士頓、渣斯頓、紐奧良等埠。

茂利怡美利輪 四日自日本來 翌開吉大港仰光

（特訊）福來輪船公司之「茂利怡美利」輪由日本來港，將於下（四）月四日抵埗，起落貨物後，翌（五）日啓行，開往曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光等埠。

箱崎輪 四日抵港 貨商留意

（特訊）協成輪船公司代理之「箱崎」輪，由日本來港，將於下（四）月四日抵埗。該公司刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

尚有航訊刊在六張三頁

FEDSEA LINE
FEDERAL SOUTH EAST ASIA LINE

宏願 快輪 M.S. "ATLANTIC HOPE"
三月卅一日落貨 準四月二日開行
直往：滿地可、多倫多。
（兼備貨箱服務）
總代理 國光船務公司
九龍彌敦道…大廈九〇式室 電話：三一六七五九式三 六七七八一六
貴客付貨 請駕接洽 澳門代理：興記行 宜安街十三號 電話：式四九今

香港—加勒比海定期航綫
長泰輪 M.V. "EVER WELFARE"
三月卅日落貨 四月式日開行
直放：加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGH, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, SAN JUAN, KINGSTON, CURACAO, MARACAIBO.

香港—紐約定期航綫
福成輪 M.S. "GREAT SUCCESS"
三月卅日落貨 四月式日開行
直放：紐約、費城、波地摩、查里士敦、豪斯敦、紐奧連斯。
總代理：大信航業公司敬啓
地址：德輔道中式九九至式六五號嘉華銀行大廈十五樓
電話：H四三七〇五・四三七式九一 四三一二三七・四三七五八

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓 電話H-249096（5線）
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏位、全船冷氣設備）船泊A22號泡
本期：三月廿九日抵港 四月一日開行
下期：四月十五日抵港 十八日開行
直透：新加坡・庇能
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 四月三日抵港 五日開行 直透：曼谷
大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 四月九日抵港 十一日開行 直透：曼谷
接貨部：H-241261
客務部：H-232352
船員部：H-240512

MAERSK LINE 馬士基輪船公司
嘉娜馬士基 M/V "CLARA MAERSK" 四月四日開行
直往：日本、紐約、費城、波地摩、滿地可等埠
截貨日期：三日下午八時海運倉
厚德馬士基 M/S "HULDA MAERSK" 四月式日落貨 三日開行
直往：西貢、棉蘭。
捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H式四九式〇一（五綫）

金鳳快輪 M.V. "GOLDEN PHOENIX"（時速十五浬・附有貴重貨櫃）
直往：曼谷
定三月三十日收貨 卅一日開行 泊B十九泡
貴客付貨 請駕臨本公司與歐浩楣君接洽
總代理：金榮航業有限公司
中區德輔道中興銀行大廈十樓九一式室 電話：5-226709, 5-234706
曼谷代理：五豐有限公司

新金鳳快輪 M.V. "JANE PHOENIX"（時速十五浬・附有貴重貨櫃）
直往：曼谷
定三月三十日收貨 卅一日開行（船泊B12泡）
貴客付貨 請駕臨本公司接洽
總代理：金榮航業有限公司
中區德輔道中興銀行大廈十樓九一式室 電話：5-226709, 5-2347000
曼谷代理：五福有限公司

SANKYO LINE 三協海運株式會社
日本綫 直航：神戶
協節丸 M.S. "KYOSETSU MARU" 四月十二日抵港 十三日開行
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佑行六樓 電話：H-227191

特快箱櫃航綫
碧嘉輪 "WESER BROKER"（VOY NO.20E）四月十五日啓行
往來美國西岸各埠，並收美國東岸及歐洲貨
請惠臨 海鐵航業有限公司
干諾道中74號長安大廈十五樓A座 電話：5-457081/5-438062
九龍收貨站：九龍倉35號閘 電話：3-687447（直接綫）
收貨時間：由四月八日開始每天上午八時至下午九時
截貨時間：東運—四月十三日下午五時 其他—四月十四日下午五時

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
在海運大厦收貨
SOOCHOW 蘇州 即日收貨 四月三日截貨（來往NAPIER，不往菲芝）
STR. COLOMBO 士打哥倫坡 四月四日收貨 十三截貨（只往菲芝、列提頓）
HUPEH 湖北 四月十七收貨 廿三截貨
總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL. H246191

BUTTERFIELD & SWIRE 太古
香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK) TEL 5-246191
BLUE SEA LINE 藍海公司
香港—澳洲
安順（ASIAN ENSIGN）已開始 四月二日 四月四日開行
貴州（KWEICHOW）已開始 四月十三日（往砵倫、柏甩）四月十六開行
安迪（ASIAN ENDEAVOUR）已開始 四月廿四 四月廿六開行
往比利士彬，雪梨，墨爾砵，阿德雷
太古、大阪、三井聯合航線 香港—新畿內亞
廣東 三月三十開始收貨 四月一日截貨
往：新畿內亞及Santo, Vila, 和Noumea.
文龍 MEMNON 直往：頓、基里士多福、紐奧良、摩比爾、坦帕等埠 四月五日
必早達 "PATROCLUS" 直往：邁阿密、沙灘拿、查里士頓、傑克遜維爾、維明頓、紐約等埠 三月三十日下午五時截貨

barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10線）
九龍新滙豐大厦906室・電話：K-300341
WILLINE 香港一波斯灣綫
貨箱收貨站 電話：NT402735,403116.
大之家 TUHA 三月三十日落貨
大朗家 TARONGA 四月一日落貨
皇后威利 QUEENSVILLE 四月六日落貨 七日開行
太達 TATRA 四月廿式日開行 往：刁拜、達文、巴連、富威特、哥林沙、卡拉蚩

Phoenix Container Liners Ltd. 鳳凰貨柜海運公司
泰光丸 四月三日落貨
泰光丸 四月十七日落貨
捷航 溫哥華、西雅圖、三藩市、洛杉磯及西岸各港口。
東運貨櫃：落貨前兩日五時截止。
非東運貨櫃：落貨前一日五時截止。
收貨站 葵涌式號碼頭 電話：12-225121.
總代理 太平洋行船務部
貨務代理 智輝行有限公司 中華百貨公司大厦505室 電話：5-253766, 253950.
電話：香港5-228011，九龍3-940232 總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東雄 四月三日收貨 四月四日開行 往：比利士本、雪梨、墨爾砵。
東傑 四月廿八日收貨 三十日開行 往：比利士本、雪梨、墨爾砵。

海華 "HALLVARD" 泊B20泡 三月廿八日落貨 三十日開行 往：橫濱、名古屋、神戶。
海興 "HAI HING" 三月卅一日落貨 四月二日開行 往：亞庇、納閩、美里、古晉。
多利順洋行啓 於仁大厦十九樓 電話式式六一壹一

福來輪船公司
本公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5，業務處電話：H-253031.（八綫）

船名	（到）	（開）
由：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。		
茂利怡美利 Murrayeverett	四月四日	四月五日
香港怡美利 Thomaseverett	四月十三日	四月十四日
由：棉蘭、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
利民怡美利 Ramoneverett	四月四日	四月五日
大韓怡美利 Hugheverett	四月十二日	四月十三日
由：星加坡、檳城、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。		
寶利怡美利 Pabloeverett	四月十一日	四月十二日
利民怡美利 Ramoneverett	四月廿六日	四月廿七日
由：神戶、橫濱。		
曙星 Star Aldebaran	四月十一日	四月十二
兆星 LAO	四月廿二日	四月廿三日
往：喀拉蚩及波斯灣各埠。		
天星 Star Alcyone	四月廿日	四月廿一日
常備貨箱及板箱儲客服務 由：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金山。		
加拿大郵 Canada Mail	泊A15泡	三月卅日上午
阿拉斯加郵 Alaskan Mail	四月十四日	四月十六日
（十五天到西雅圖・十七天到舊金山）		
常備貨箱及板箱儲客服務 往：紐奧連斯、蒙比、侯士頓、加爾士頓。		
晨光 Morning Light	四月一日	四月二日

日本海運 Japan Line
委內瑞拉、加勒比海特快航綫
利澳快輪 M.S. "RIO SALSAS"
準期四月三日落貨 四日開行
直航：ACAPULCO, CRISTOBAL, SANJUAN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ORANJESTAD, CURACAO, PORT OF SPAIN, ACAJUTA, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, MANZANILLO, MANAUS (BRAZIL) VIA PORT OF SPAIN. SAN FERNANDO, TRINIDAD VIA POS.
貴客付貨請移玉步 歡迎洽商 聯邦大厦七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八（八綫）

日本海運 Japan Line
美國紐約、西岸標準貨箱航線
新貨箱輪 泰光丸 M.S. "TAIKO MARU"（VOY 1）處女航 四月三日到港 三日開行 「泰光丸」截貨日期：四月一日下午五時
快貨箱輪 興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN"（VOY.21）四月八日到港 八日開行 「興美捷成」截貨日期四月六日下午五時
貨箱輪 第三旭光丸 M.S. "KYOKKO MARU NO.3"（VOY.1）四月十三日到港 十三日開行 「第三旭光丸」截貨日期四月十一日
下期預告：興美捷成（VOY.22）四月十八日到港；泰光丸（VOY.2）四月廿三日到港；第三旭光丸（VOY.2）四月廿八日到港
往：紐約、羅省、渥蘭、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、聖地牙哥、士托頓、浪維。
大量貨箱供應
收貨站 九龍倉二十五號倉
總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大厦七〇五室 電話：H式三八〇九一—八（八綫）
如蒙惠顧 請與接洽

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
・紅海定期航綫・
向日葵快輪 M.S. "THE SUNFLOWER" 四月二十日落貨 廿二日開行
廣啓快輪 M.S. "KOKEI" 四月廿六日落貨 廿七日開行
直透 ADEN, HODEIDAH, JEDDAH, PORT SUDAN, AQABA, BERBERA, MUKALLA 由亞丁轉
・歐洲定期航綫・
高武丸 M.S. "KOBU MARU" 四月四日落貨 六日開行
直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹（倫敦由漢堡轉）AMSTERDAM, HAMBURG, LIVERPOOL, ANTWERP, ROTTERDAM.
貴客付貨請移玉步 聯邦大厦七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八（八綫）
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十七號 電話：式七九七 式四七八（八綫）

AWL 澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5
香港於仁行三樓 業務部：H-253031.（八綫）
直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
新武士 SAMOS	已開始	四月一日	四月二日	三月卅一	四月二日
美路士 MILOS	已開始	四月八日	四月九日	四月五日	四月九日
立信士 NAXOS	已開始	四月十五	四月十六	四月十四	四月十六

收貨站 ①九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K-440915. ②九龍荔枝角道24/31號 電話：K-407979. ③香港鰂魚涌太古船塢A倉對面倉 電話H622600.

卜山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司
地址：香港干諾道中55號 電話：5-458151.（十綫）
嘉福丸 M.S. "KAFUKU MARU" 四月一日下午到港卸貨
堅娜巴奴第三 M.S. "KINABALU TIGA" 三月卅一下午八時到港卸貨
馬來之聲 M.S. MALAYAN ASPIRATION 四月七日到港卸貨
泰光丸 M.S. "TAIKO MARU"（全貨箱服務）四月三日處女航抵港 開往：台灣、日本。
興美捷成 V.S. "HEINRICH JESSEN"（全貨箱服務）四月八日到港 船到前一日截止收貨 往：日本。
貨箱收貨站：葵涌貨柜第式號碼頭 接收處：九龍貨柜有限公司 興和航運貨儎公司
地址：文咸西街72號恒和大厦四樓 電話：H四四八〇式

聯菲輪船公司
美菲輪船（香港）有限公司 電話：H二式六〇八
業經理運輸部：永華企業有限公司 香港渣生銀行大厦1101室 電話：5-232084-6.
PHIL. "PRESIDENT QUEZON" 奎松總統輪 四月五日抵港 六日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. "PRESIDENT QUIRINO" 季里諾總統輪 三月卅一日離羅省 四月十六日抵港
PHIL. "PRESIDENT GARCIA" 加西亞總統輪 四月八日由舊金山開 廿四日抵港

K LINE 川崎汽船株式會社
巴哈馬丸 M.S. BAHAMA MARU（不經南非）直航：西非 四月八日落貨 十日開行
大西洋之寶 M.S. "ATLANTIC NEPTUNE" 直航：神戶、大阪。兼收由神戶轉駁中南美洲各埠。四月五日落貨 六日開行
貴客付貨請移玉 干諾道中東樂大厦十五樓 豐利行有限公司 電話：式五〇一四一—七（七綫）
總代理：川崎（香港）有限公司
九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三十一號永亨銀行大厦202號 電話：五七三九

LASH Pacific Far East Line
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山 羅省 聖地牙哥 兼收 士托頓、溫侖、長堤貨儎。
PACIFIC BEAR 太平洋熊 三月卅日截貨 四月一日啓行
THOMAS E. CUFFE 加富號 四月式日收貨 六日截貨 八日啓行
JAPAN BEAR 日本熊 四月十三日收貨 十七日截貨 十九日啓行
代理貨運：香港海運有限公司
地址：大道中卅號娛樂戲院大厦十樓 電話：5-237191.
澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512.

PIL 太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：H式四（六）二七四（五線）
「長城」客輪 M.V. "KOTA PANJANG" 泊A33 訂三月廿八日抵港 即日卸貨起客 廿九日開行
船上載有由PORT SUDAN付M.V. "KOTA MAKMUR" 來港各貨 收貨人注意：希速到本公司辦理提貨手續，否則將貨代存入倉，一切費用概由收貨人負責。
「裕城」輪 M.V. "KOTA MAJU" 訂四月二日抵港 五日開行 直透：新加坡, KARACHI, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHAHR, BASRAH.
「海光」輪 M.V. "HAI KWANG" 訂三月卅一日抵港 四月一日收貨 開行 直達椰加達、三寶瓏、泗水。收貨人注意：希速到本公司辦理提貨手續，否則將貨代存入倉，費用由收貨人負責。
「健城」輪 M.V. "KOTA SENTOSA" 訂四月四日抵港 八日開行 直透：新加坡, DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN & AQABA.

RIL 渣華・香港 有限公司
R.I.L. (HONG KONG) LTD.
代理：渣華郵船公司・和蘭郵船公司

航線	船名		開日航期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	四月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡
	LIWANGI★	芝彪宜	五月廿日	★不往紐卡素
東非	STRAAT LOMBOK	士打林布	四月九日	東非各埠
	STRAAT KOBE	士打神戶	四月九日	
西非	STRAAT FORCADOS	士打科加多士	四月廿六日	西非各埠
	STRAAT FUKUOKA	士打福岡	五月廿六日	
拉丁美洲	WONOSARI	溫拿沙利	三月十九日	拉丁美洲各埠
	WONORATO	溫拿拉圖	四月十七日	
南非南美	STRAAT VAN DIEMEN	士打范迪文	四月三日	南非各埠
	STRAAT HOBART	士打荷拔	四月廿式日	南非南美洲東岸各埠
	STRAAT AGULHAS	士打雅高夏士	五月廿二日	
墨西哥灣	MERSEYLLOYD	馬士來	三月三十日	墨西哥灣各埠
	NEDER EBRO	力打愛寶	四月廿日	

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)・States Marine Lines・Thai Mercantile Marine Limited
海聯號 M.V. "OCEAN UNITY" 四月廿日抵港 廿二日開行
海瑞號 M.V. "SEA DOLPHIN" 六月九日抵港 十一日開行 直航：紐約、費城、波地摩、威明頓、查爾斯頓、沙灘拿
A VESSEL 快輪 五月十八日抵港 二十日開行 直航：紐約、紐域、費城、波地摩、沙灘拿、威明頓、查爾斯頓。
愛安號 M/V "ION"（船泊A34泡）三月廿九日抵港 廿九日開行
愛金號 M/V "ARYA GAM" 四月廿五日抵港 廿六日開行 直航：紐奧連斯、侯斯頓、格蘭斯頓、諾克福、波地摩、沙灘拿、查爾斯頓。
總代理：香港海運有限公司
貨務代理：明發行船務代理有限公司
地址：香港雪廠街式號聚佐治行十八樓
電話：5-225046
澳門貨務代理：新興公司・巴素打爾古街71號 電話：2512.

REFERENCE LIBRARY
30 MAR 1973

航訊

蘇聯航空公司計劃 航綫伸至澳洲南美

爲迎接超音速民航時代之來臨，蘇民航局不惜巨資，從事擴展各地機場，增加航空設備，生產新式飛機。

（特訊）在民航事業發展方面，除了美國之外，蘇聯亦爲一個民航事業非常發達的國家。蘇聯領土橫跨歐亞兩洲，幅度廣濶，年來積極從事民航業之發展。目前蘇聯航空公司不論在載客人數和航綫網長度方面均站在世界之先列。

蘇聯航空公司之國內綫達七十七萬三千公里，旅行區域達三千五百個地方。國際航綫方面長達二十二萬公里，通往歐洲、亞洲、非洲、北美洲等六十三個國家和地區。爲進一步配合今後之發展，蘇聯航空公司計劃將航綫延長至澳洲和南美洲。

爲迎接配合超音速民航時代的降臨，蘇聯不惜巨資從事擴充現有機場和各項設備。

美國聯邦航空局宣佈 禁止所有民航客機 以超音速飛行境內

英法之協調式飛機則不在此限

美國政府宣佈：「自四月廿七日起，所有民航客機，不准在美國上空作超音速飛行，但此規例則未包英法合造的協調式客機」。

據航空界消息透露：「在此之前，協調式及蘇聯的TU一四四型噴射機，從未有在美國上空作超音速的飛行」。

他的表示：「在橫越太平洋的飛行，協調客機遠遠未抵達美國海岸前，已將速度減至低于音速者。」

運輸部部長賀尼加稱：「現在所定下的規條，是保障美國公衆地方，不會受到音爆（來自民航超音速飛機）所影響。」

該項規條，是由聯邦航空局所宣佈的，部份理由是受到一些保守派壓力所致，他們對于此種飛行，使環境所引起後果，頗感關懷。

英國飛機製造工程公司發言人稱：「美國決定禁止民用客機以超音速飛行美國上空，對於英法協調式飛機計劃並無甚影響。」

發言人稱：「我們時常認爲，超音速飛機將不容許以超音速飛越人口稠密區上空，所以，這種禁止無實際之影響。」

截郵時間

（今日空郵）

錫蘭、西狄里斯、背雅、印尼、西澳洲、毛里求斯、希臘、巴基斯坦、沙地阿拉伯、瑞士　十一時

斯、馬來亞、沙地阿拉伯、瑞士　十二時

泰國、星加坡、沙勝越、寶格利地、台灣、菲律賓　一時

汶萊、泰國　二時

法國　三時

緬甸、德國、比利時、澳洲、紐西蘭、菲之、丹麥、挪威、尼日利亞、多哥、美國（東岸）、蘇丹、埃及、敘利亞、黎巴嫩、印度、尼泊爾、荷蘭、南非、意大利、衛蘭、美國（西岸）、加拿大、北中南美洲、日本、高棉、杜拜、沙巴、婆羅乃、瑞典、英國、多哈　六時

（平郵）

沙巴、意大利、瑞士、法國　十二時

西班牙、黎巴嫩、台灣　十時半

澳門　二時半、六時

（明日空郵）

南越、泰國、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼、台灣、菲律賓、康威特、約旦　十二時

新畿內亞、澳洲、菲之、馬、紐西蘭、夏威夷　一時

法國　二時　三時

（平郵）

瑞典、南非、加拿大　五時

國、瑞士、伊朗、沙巴、美國（西岸）、北中南美洲、日本、加拿大、黎巴嫩、敘利亞、埃及、伊拉克、蘇丹　六時

日本、美國、北中南美　十二時

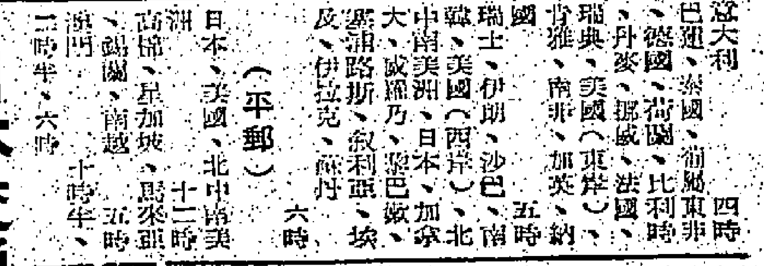
高棉、星加坡、馬來亞、南越、錫蘭　五時

澳門　二時半、六時　十時半

日本交通公社 主辦聯合旅團

日本交通公社與各大旅行社聯合主辦香港澳門旅行團一行六十二名，於昨日乘日航班機抵港，該團在港，澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代爲安排。

附圖爲日本交通公社聯合旅團。



總統輪船公司 歷年大事紀要

一八四八年——第一間前身公司（太平洋郵船公司）成立，從巴拿馬運郵件往阿利根。其第一艘船加里福尼亞號建羅史上第三艘經過南美洲南端的船。

一八六五年——太平洋郵船公司首創從美洲越過太平洋，經檀香山至日本及中國之服務。

一八六七年——太平洋輪船公司集團之第一間前身公司成立，後來成爲多拉輪船公司之一部份。

一八九五年——多拉輪船公司開始首隻輪船之航務。

一九〇一年——多拉輪船公司開始自加州至東半球的航綫。

一九一七年——太平洋輪船公司將航務擴展至東半球。

一九二〇年——多拉輪船公司開始環球航綫。太平洋郵船公司從美國政府船務委員會獲得五艘現代化船隻，以美國總統名字命名，開始了總統輪船之傳統。

一九二五年——多拉輪船公司合併太平洋郵船。多拉輪船長獲得太平洋大部份股權。

一九三〇年——太平洋郵船公司改名美國總統輪船公司。

一九三八年——美國政府獲得多拉股權，公司改名爲美國總統輪船公司。

一九四七年——新里安獲得大部份股權，成爲公司總裁，主理總統輪船業務。

一九五二年——高維斯（三藩市煤油大王）以一千八百三十六萬美元購入控制股權，成爲董事主席，新里安留任總裁。

一九五四年——總統輪船獲得美國郵船公司大部份股權，使之成爲附屬公司。

一九五八年——總統輪船開始太平洋區貨箱航運服務。

一九六七年——總統輪船購入五艘貨櫃船。

一九六八年——總統輪船簽約建造四艘超速級貨櫃船，每艘值八千八百萬美元，定於一九七二至七三年間完成。

一九七二年——總統輪船公司將五艘海豹級改爲全貨櫃船之工作完成，並後放出第一艘超速級貨櫃船。在海豹級的貨櫃化計劃之下，於卜克休、波地嚟、西雅圖、奧克蘭、三藩市、洛杉磯、香港、神戶、東京、橫濱和馬尼拉等地建成新貨櫃碼頭。公司每年行走廿二艘貨輪及一艘客輪之航綫，其中包括環球客運服務、美國西岸至東半球、大西洋至遠東、中東（北美東岸）、印度洋及地中海等。

一九七三年——總統輪船公司第一艘超速級貨櫃船出港，結束總統輪船公司百廿五年來之全貨箱號（四艘價值二千二百萬美元的超速級之一）的貨櫃運輸，開始全面自動化之貨櫃運營。

怡和與加拿大運輸 聯合組新航業公司

（特訊）怡和有限公司爲合伙人之一的麥賢臣（租賃）有限公司（MATHESON（CHARTERING）LTD）最近與加拿大運輸公司（CANADIAN TRANSPORT COMPANY）合作在倫敦組成MERCATOR CHARTERING LTD以處理加拿大運輸公司世界性之租船業務。

加拿大運輸公司爲加拿大最大木材出口商——麥美倫・寶拔有限公司（MACMILLAN BLOEDEL LTD）附屬機構，與怡和多年來保持密切業務關係。

MERCATOR公司將由六月一日起正式營業。

龍門旅運遊覽團 楊一明親自主理

（特訊）位於大道中十四號大夏行五樓的龍門旅運社，由本港教育界聞人楊一明君所創辦，最近籌辦四月「台灣復活節櫻花團」，接受報名經已額滿，持入台證者仍可參加，另有優待。該社近業已于……由於什風經驗，辦理各地簽證快捷，且收費從廉，深獲各界人仕好評。

「曼谷芭他雅」，「泰國清邁」，專程遊各分四天，三天，六天遊程，日期：四月十八，廿三，「台灣」一分七天，九天。「日本」一分四天，七天。「歐洲廿四天遊」，收費六千五百元，三月廿五，六月廿九，「星馬泰十天遊」一，次費二千三百六十元。如欲參加者須從速報名，勿失良機，名額有限，各路旅行業前輩，林君對旅遊事業富有經驗，服務一流，……

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
日	阿卡普爾科丸	ACAPULCO MARU	大三	A24
日	純祥丸	JUNSHO MARU	小山	B3
美	哲化臣總統	PRES.JEFFERSON	總統	九龍倉
利	美利怡美利	MAKEVERETT	福來	A22
美	中國熊	CHINA BEAR	太平洋	海運碼
美	芝加哥	CHICAGO	海陸	葵涌
挪	天馬蘭	TAMERLANE	百保利	A31
丹	東山	TOYAMA	寶隆	葵涌
丹	沙利馬士基	SALLY MAERSK	捷成	海運碼
英	加拿大郵	CANADA MAIL	福來	A15
法	寶根威	BOUGAINVILLE	沙唱	A27
美	太平洋熊	PACIFIC BEAR	太平洋	海運碼
印	威沙美亞	VISHVA MAYA	東亞	A28
法	雪詩雅	CIRCEA	沙唱	A25
美	華盛頓	WASHINGTON	怡和	A3
中	海國	HAI KUO	東海	西環碼
日	陰雨山丸	OTOWASAN MARU	海陸	葵涌
荷	士打荷拔	STR.HOBART	渣華	A21
荷	馬士來	MERSEY LLOYD	法郵	A32
中	重慶勝利	CHUNGKING VICTORY	道聯	A28
挪	海瑞	HALLVARD	多利順	B22
中	東海	TUNG HAI	東海	油麻地

九廣車時刻表

由九龍至羅湖				英段 由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.30
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.40	15.35	16.41
8.38	9.43	17.5[illegible]	18.57	7.10	8.16	16.29	17.29
9.20	10.30	18.40	19.51	7.48	8.55	17.27	18.33
10.34	11.38	20.00	21.05	8.58	10.05	18.35	19.40
11.45	12.46	21.00	22.05	10.06	11.12	19.09	20.14
12.52	13.58	21.47	22.05	11.19	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.35	12.02	13.09	21.19	22.28
（B）							
[illegible]	15.57	18.00	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
（S）							

（B）逢星期六、日及公衆假期[illegible]

（S）逢星期六、日及公衆假期[illegible]

深圳至廣州	（中原時間）	廣州至深圳	
深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
上午11時05分	下午1時10分	上午7時25分	上午9時5[illegible]
下午1時05分	下午2時50分	下午8時20分	上午10時0[illegible]
下午5時30分	下午7時50分	下午9時15分	下午2時0[illegible]

離島小輪航期表

長洲線（直航及迴航）

香港開——上午六時廿五分，△七時十分，七時四十五，八時四十五分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時四十五分，△一時十五分，一時四十五分，★三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五，六時五十分，★七時正，八時四十五分，八時五十分，★九時四十五分，十一時十五分。

長洲開——★上午五時五十分，六時正，△六時四十五分，七時卅分，八時五十分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時卅分，★一時正，二時正，★三時正，三時四十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五，★七時正，七時十分，八時十分，★九時正，十時十分。

（註：有△者經坪洲、梅窩、多麗灣，有★者經坪洲、梅窩。）

梅窩線（迴航經坪洲）

香港開——△上午七時十分，★★七時卅分，★★八時卅分，△九時正，九時卅分，★★十一時正，△十一時正，十一時卅分，★★下午十二時卅分，△下午一時十五分，一時卅分，★★二時卅分，△三時正，三時卅分，△五時正，△五時卅分，★★六時正，△七時正，△八時五十分，△九時四十五分。

梅窩開——△上午六時廿分，△七時十五分，★★八時卅分，△九時卅分，△十時卅分，△十一時卅分，下午十二時卅分，△一時卅分，一時卅分，△三時卅分，四時卅分，★★五時正，△五時卅分，△六時四十五分，★★七時正，△七時卅分，△九時卅分。

（註：有△者爲迴航，經坪洲，沒有符號者爲直航。有★★者爲星期日及公衆假期特別加開班時取銷，將不另行公佈）

南丫島

上環往榕樹灣——上午十時半，下午十二時半（經索罟灣），下午三時正（經索罟灣），下午六時正，下午八時四十分。

榕樹灣返上環——上午七時正，上午十一時半，下午二時十分，下午四時五十分（經索罟灣）。

上環往索罟灣——上午八時半，下午十二時半，下午三時，上午六時（經榕樹灣），下午八時四十五分（經榕樹灣）。

索罟灣往上環——上午六時十五分（經榕樹灣），上午九時半，下午一時廿五分（經榕樹灣），下午四時（經榕樹灣），下午七時四十分。

海運・京華

京華十點半 蠱惑 仇

兩院今早十二點四
[開]明以來西片座賓冠軍

海神號遇險記
第七十彩色

今晚午夜場 十一點 海運 京華

麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河 恒星 英華 觀塘 美麗宮 明月 龍華
賣座冠軍第八天映

兒童不宜

呂奇

口碑好 輿論讚

華僑日報：呂奇拍這類戲，有他一手。

新報晚報：色情的確令人可愛，哈落編有味道。

東方日報：「香港式的偷情」有娛樂性，橋段穿插得相當好，時有大胆鏡頭出現。

新星日報：風趣幽默非常正是噱頭多多

紅綠日報：此部影片映「香港式的偷情」，白天居然擺長龍買票，氣氛熱鬧，本片的賣座力，可以說全在編導身上，劇本清新，男女間的趣事非常豐富，導演構思精到，倫理，肉感性感鏡頭，樣樣不缺之。

香港式的偷情

銀一春 色片幕
雷笑院 動壁內

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
馬士來	MERSEY LLOYD	基隆	廿九	法郵
治令美娜	JALAYAMUNA	新加坡	廿九	興亞
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	廿九	德行
芬州	FERNSTATE	墨西哥灣	廿九	百保利
瑪莎碧琪	MARTHA BAKKE	星洲	廿九	德行
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	廿九	金榮
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	廿九	金榮
迷你樂	MINI LOG	日本	廿九	小山
明利	MINLL	台灣	廿九	天祥
亞加地亞	ARCADIA	新加坡	廿九	德行
聖胡安	SAN JUAN	美國	廿九	海陸
美露士	MILOS	澳洲	廿九	福來
運利時	VIVARAIS	歐洲	廿九	沙唱
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	廿九	順昌
共邦丸	KYOHO MARU	日本	三十	大三
渦潮丸	UZUSHIO MARU	日本	三十	川崎
大之加	TIJUCA	新加坡	三十	百保利
西京丸	SAIKYO MARU	新加坡	三十	日郵
幸洋丸	KOYO MARU	神戶	三十	永泰
長榮	EVER WELEARE	台灣	三十	大信
福成	GREAT SUCCESS	台灣	三十	大信
海興	HAI HING	日本	三十	多利順
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	澳洲	三十	捷成
東雄	EASTERN ROVER	歐洲	三十	怡和
愛部曼利士	IDOMENEUS	英國	三十	太古
畢狄堡	PITTSBURG	美國	三十	海陸
他輔總統	PRES.TAFT	美國	三十	總統
蘇州	SOOCHOW	高雄	三十	太古
金福	KIM HOCK	汕頭	三十	源源
士打范迪民	STRAA VAD DIEMEN	上海	三十	渣華
西比亞	CYPRIA	日本	三十	沙唱
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	美國	卅一	捷成
安順	ASIAN ENSIGN	高雄	卅一	太古
立端多巴士	NEPTUNE TOPA	日本	卅一	怡和
仙力士	JESENICE	日本	卅一	鄧林
士打圖華	STRAAT TOWA	南非	卅一	渣華
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	台灣	卅一	太來
堅娜巴奴第三	KINABALU TIGA	日本	卅一	小山
神戶丸	KOBE MARU	日本	卅一	海聯
士打林布	STRAAT LOMBOK	新港	卅一	渣華
海光	HAI KWANG	中國	卅一	大平
東方明珠	ORIENTAL PEARL	加州	卅一	港郵
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	新加坡	卅一	大三
泰來總統	PRES. TYLER	美國	卅一	總統
新武士	SAMOS	澳洲	卅一	福來
嘉福丸	KAFUKU MARU	日本	一日	小山
威尼斯	PRIME VENUS	日本	一日	天祥
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	一日	東源
銀洋丸	GINYO MARU	日本	一日	協成
利來三號	LEE LAI 3	高雄	一日	美成
晨光	MORNING LIGHT	墨西哥灣	一日	福來
必早達	PATROCLUS	基隆	一日	太古
邦加拉雅	BUNGA RAYA	日本	一日	萬邦
北海道	HOKKAIDO	歐洲	一日	寶隆
運利時	VIVARAIS	歐洲	一日	沙唱
他朗加	TARONGA	新加坡	一日	百保利
太平洋熊	PACIEIC BEAR	馬尼拉	一日	太平洋
箱根	HAKONE	日本	一日	寶隆
大光	TAIKO	歐洲	一日	寶隆
柏力天勞	PALATINO	意大利	一日	天祥
裕城	KOTA MAJU	上海	二日	太平
香港誠寶	H.K.TRUTH	台灣	二日	港郵
運高時	VAUCLUSE	歐洲	二日	沙唱
依蓮	IVLN K.	美國西岸	二日	鄧林
英金	YIN KIM	山打根	二日	港婆
日邦丸	NIPPO MARU	日本	二日	東洋
捷珍奈	LJUBLJANA	馬德拉斯	二日	夏利
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	二日	海聯
香港代表	H.K.DELEGATE	台灣	二日	港郵
士打馬多蘭	STRAAT MADURA	東非	二日	渣華
威沙碩士	VISHVA SHAKTI	新加坡	二日	東亞
湯瑪士確富	THOMAS E CUFFE	加州	二日	太平洋
幸德丸	KOTOKU MARU	日本	二日	東洋
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	馬尼拉	二日	捷成
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	二日	捷成
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	二日	美輪
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	三日	順昌
泰光丸	TAIKO MARU	日本	三日	小山
利奧	RIO BALSAS	日本	三日	泛洋
施華士吉	SERVAASKERK	新加坡	三日	渣華
施依丹	C.E.DANT	曼谷	三日	怡和
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	三日	怡和
大馬士高	DAGMAR SKOU	新加坡	三日	大三
西圖士	CITOS	澳洲	三日	福來
奎里諾總統	PRES.QUIRINO	馬尼拉	三日	美邦
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	四日	福來
士打那比	STRAAT NAPIER	東非	四日	渣華
日和丸	NICHIWA MARU	日本	四日	東洋
加利路	CAPRIOLO	意大利	四日	海運
士打范迪民	STRAAT VAD DIEMEN	上海	四日	渣華
光榮蓬萊	GLORY HORAI	日本	四日	東洋
出口專使	EXPORT COURIER	美國	四日	利捷
柯亞密地	AL AHMADI	新加坡	四日	泛亞
金武士	GOLDEN KNIGHT	依力	四日	新興行
埃打荷	IDAHO	美國	四日	怡和
雅城	KOTA SENTOSA	中國	四日	太平
羅沙妮奧	ROSARIO	關島	四日	偉昌
斯利廸	SLIDRE	關島	四日	怡和
幸洋丸	KOYO MARU	神戶	四日	永泰
丹麥丸	DEMARK MARU	南非	四日	川崎
高武丸	KOBU MARU	日本	四日	泛洋
美露士	MILOS	澳洲	五日	福來
威碧基	J.WYBICKI	歐洲	五日	天祥
士打菲沙	STRAAT FRAZER	西非	五日	渣華
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	五日	德行
基利士多堡丸	CRISTOBAL MARU	日本	五日	大三
香港觀察	H.K.OBSERVER	美國	五日	港郵
嶽星丸	KAKUSEI MARU	日本	五日	天祥
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	五日	福來
紐列	NURITH	日本	五日	新興行

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
基隆・日本・釜山綫				
東海	TUNG HAI	高雄	廿九	東海
明L	MING L.	基隆	廿九	明仁
海瑞	HALLVARD	日本	廿九	多利順
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	三十	日郵
海國	HAI KUO	基隆	三十	東海
新高雄	NEW KAOHSIUNG	基隆	卅一	利通
美露士	MILOS	基隆高雄	卅一	福來
明智	MING CHIH	基隆	卅一	明仁
西京丸	SAIKYO MARU	日本	卅一	日郵
明智	MING CHIH	基隆	卅一	明仁
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	一日	東海
海民	HAI MING	基隆	一日	東海
友聯	GOOD UNION	大阪	三日	聯泰
大馬士高	DAGMAR SKOU	日本	三日	大三
海龍	HAI LONG	基隆	四日	東海
斯利廸	SLIDRE	關島	五日	怡和
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	五日	福來
威碧基	J.WYBICKI	日本	六日	天祥
羅沙妮奧	ROSARIO	關島	六日	偉昌
非洲綫				
士打范迪民	STRAAT VAN DIEMEN	南非	三日	渣華
橫瀾島	WAGLAN MARU	南非西非	六日	太平
最上山丸	MOGAMISAN MARU	西非	八日	大三
南非雲達時	S.A.VAN DER STEL	南非	八日	怡和
孟顧錫士	MULUNGUSHI	東非	八日	怡和
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	角城西非	九日	捷成
巴哈馬丸	BAAHMA MARU	西非	十日	川崎
士打林布	STRAAT LOMBOK	東非	十日	渣華
乾山丸	LNUISAN MARU	南非	十五	大三

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
蘇菲亞	SOFIA	加勒比海	廿九	日郵
馬士來	MERSEY LLOYD	墨西哥灣	廿九	法郵
愛安	ION	紐約	廿九	海運
聖胡安	SAN JUAN	美國	廿九	海陸
重慶勝利	CHUNGKING VICTORY	巴里斯頓紐約	三十	道聯
滿大那	MONTANA	加州	三十	怡和
瑪莎碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	三十	德行
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖溫哥華	三十	福來
治令美娜	JALAYAMUNA	紐約	三十	興亞
畢狄堡	PITTSBURG	美國	三十	海陸
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	卅一	川崎
大之加	TIJUCA	加州委內瑞拉	卅一	百保利
他輔總統	PRES.TAFT	加州	卅一	總統
捷川	CHIEH CHNAN	巴里斯頓紐約	卅一	明仁
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	一日	太平洋
泰來總統	PRES.TYLER	紐約	一日	總統
晨光	MORNING LIGHT	墨西哥灣	一日	福來
長榮	EVER WELFARE	加勒比海	一日	大信
福成	GREAT SUCCESS	紐約	二日	大信
必早達	PATROCLUS	美東美沙灣	二日	太古
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	紐約狄特里爾	二日	捷成
大西洋希望	ATLANTIC HOPE	狄特里爾多倫多	二日	國光
他朗加	TARONGA	紐約狄特里爾	三日	百保利
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	三日	美輪
泰光丸	TAIKO MARU	美國西岸	三日	太平
利波	RIO BALSAS	中南美洲	四日	泛洋
依蓮	IVAN K.	加州	四日	鄧林
香港代表	H.K.DELEGATE	三藩市洛杉磯	四日	港郵
威沙碩士	VISHVA SHAKTI	加州溫哥華	四日	東亞
捷珍奈	LJUBLJANA	西雅圖溫哥華	四日	夏利
埃打荷	IDAHO	加州	五日	怡和
與美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	五日	泛洋
施依丹	C.E.DANT	西雅圖溫哥華	五日	怡和
柯亞密地	AL AHMADI	紐約	六日	泛亞
奎松總統	PRES.QUEZON	紐約波士頓	六日	美邦
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	墨西哥灣	六日	大三
基士多賓丸	CRISTOBAL MARU	加勒比海	六日	大三
川頓	TRENTON	美國	七日	海陸
皇后威利	QUEENSVILLE	溫哥華	七日	百保利
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	八日	川崎
伊利派來士	EURYPYLUS	紐約	八日	大西洋
歐洲綫				
威士達吉	WESTERKERK	地中海	三十	寶隆
高武丸	KOBU MARU	漢堡利物浦	三十	泛洋
西比亞	CYPRIA	地中海	卅一	沙唱
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡歐洲	卅一	捷成
立端多巴士	NEPTUNE TOPA	倫敦漢堡	一日	怡和
邦加拉雅	BUNGA RAYA	利夏化利物浦	二日	萬邦
仙力士	JESENICE	來波加的港	二日	鄧林
運利時	VIVARAIS	倫敦漢堡	三日	沙唱
箱根	HAKONE	漢堡歐洲	三日	寶隆
北海道	HOKKAIDO	熱內亞馬賽	三日	寶隆
運高時	VAUCLUSE	倫敦漢堡	四日	沙唱
凌雲	LING YUNG	漢堡	五日	港郵
高武丸	KOBU MARU	漢堡利物浦	六日	泛洋
加利路	CAPRIOLO	意大利	六日	海運
伊利派來士	EURYPYLUS	倫敦鹿特丹安特衛普	八日	大西洋
麗士蘿文	LIESELOTTE HERRMANN	鹿特丹漢堡	九日	東亞
岩代丸	IWASHIRO MARU	地中海	十日	日郵
查理馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲漢堡	十一	川崎
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡歐洲	十一	日郵
施萊來	SCHELLOYD	地中海	十一	寶隆
北野丸	KITANO MARU	漢堡歐洲	十二	日郵
佳連娜	QUIRINALE	意大利	十三	天祥
某蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹歐洲	十四	寶隆
邊古泉	BENCRUACHAN	里斯本倫敦漢堡	十四	怡和
邦加丹宜	BUNGA TANJONG	夏化利物浦	十四	萬邦
卜拉和	WLADY SLAWOWO	漢堡歐洲	十六	天祥
星洲至榮	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	十九	港郵
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡歐洲	二十	太古
邦加大利泰	BUNGA TERATAI	倫敦漢堡	廿一	萬邦
紀伊丸	KII MARU	北歐	廿一	日郵
雪詩雅	CIRCEA	地中海	廿一	沙唱
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡歐洲	廿二	太古
伊利珍尼斯	EURYGENES	倫敦漢堡	廿二	大西洋
巴士拿	BASRA	漢堡歐洲	廿三	寶隆
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	廿三	川崎
赫臣丸	HUDSON MARU	地中海	廿三	大三
柏力天勞	PALATINO	意大利	廿七	天祥
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡歐洲	廿九	日郵
澳洲綫				
明利	MINLL	澳洲	廿九	天祥
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳洲	三十	德行
亞加地亞	ARCADIA	悉尼	卅一	德行
香港誠寶	H.K.TRUTH	澳洲	二日	港郵
新武士	SAMOS	澳洲	二日	福來
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	四日	怡和
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	三日	太古
安順	ASIAN ENSIGN	澳洲	四日	太古
印・巴・中東綫				
柳柳士	TOULOUSE	波斯灣	三十	百保利
裕城	KOTA MAJU	波斯灣	三日	太平
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	紅海	六日	福來
紐列	NURITH	吉布提依力	六日	新興行
東波洲	TUNGKU CHAU	紅海	七日	太來
雅城	KOTA SENTOSA	紅海	八日	太平
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	九日	日郵
宮鶴丸	MIYATSURU MARU	吉大港仰光	九日	日郵
阿沙巴亞	AL SABAHIAH	波斯灣	十日	怡和
星皇	STAR BELLATRIX	波斯灣	十三	福來
先達康伊	STRATHCONON	波斯灣	十五	德行
香港怡美利	THOMASEVERETT	加城仰光	十七	福來
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	廿一	福來
基文天	CLEMENTINE	波斯灣	廿一	捷成
向日葵	THE SUNFLOWER	紅海	廿二	泛洋
坪洲	PING CHAU	紅海	廿三	太來
東南亞綫				
加百利	KABBARLI	金邊	廿九	中太
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	廿九	川崎
永平	WING PENG	金邊	三十	建聯
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	三十	東源
共邦丸	KYOHO MARU	新加坡	三十	大三
多場佳	TOMBATU	印尼	三十	通裕
大慶	TA CHING	古達亞庇婆羅乃	三十	海聯
有利新	UNISON	印尼	三十	亞非
順發	FELICITY	金邊	三十	順利
利來三號	LEE LAI 3	婆羅乃	卅一	美成
海興	HAI HING	沙巴	卅一	多利順
金福	KIM HOCK	新加坡	卅一	源源
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	卅一	建聯
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	卅一	金榮
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	卅一	金榮
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	一日	順昌
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	一日	海聯
厚德馬士基	HULDA MAERSK	西貢新加坡	二日	捷成
威尼斯	PRIME VENUS	新加坡巴生	二日	天祥
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	三日	順昌
第一扇洋丸	SENZAN MARU 1	雅加達	三日	高洲
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	三日	海聯
英金	YIN KIM	山打根	四日	港婆
第七扇山丸	SENZAN MARU 7	亞庇婆羅乃	四日	高洲
海光	HAI KWANG	印尼	五日	大平
日和丸	NICHIWA MARU	庇能	五日	東洋
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡巴生港	五日	永泰
大洋丸	TAIYO MARU	曼谷	六日	永泰
嶽星丸	KAKUSEI MARU	新加坡巴生	六日	天祥
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	七日	太平
寶功	PARAGON	印尼	七日	亞非
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	七日	建聯
神運丸	SHINUN MARU	新加坡	七日	川崎
卡蒂	CLAUDINE	新加坡印尼	八日	捷成
麗士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	十日	捷成

總統 華盛頓 東城 域多利 國華

五院後天盛大獻映

安樂影片公司榮譽發行 諧趣動作滑稽蕭芙巨片

劇情趣過老虎甩鬚。動作威過老虎甩鬚

新郎哥，欲施金蟬退殼，實行賴婚！**怪極**

大剪爺，認真眉精眼企，強迫成親！**妙極**

老虎發威 CAN BE DONE, AMIGO

武功犀利，上中下三路樣樣皆能！槍手威水，不論前後左右皆中的！

呢回老虎唔甩鬚，發起威來非病貓！

頭號銀壇硬漢 積皮連斯 老虎甩鬚主角 畢史賓沙 領銜主演傑作 老幼咸宜

威到極！

拳頭一揮，力重千斤！神槍一發，不差毫釐！

豪華·快樂·金門

今天五場

鐵金剛勇破鑽石黨 Diamonds Are Forever

辛康納利 獅美巨獻

金門最後五場 夜女郎

明天起映 糊塗大將軍

後三場午夜場 陳星 上官靈鳳 趕盡殺絕

樂聲·新聲

狂滿日日五場

積倫敦名著改編感人肺腑巨片！

戲犬神 "THE CALL OF THE WILD"

查理登希士頓 美莎梅芝 領銜主演

驚險又緊張 深富人情味 狄士尼作風 老少咸歡迎！！！！

今十點半午夜場 樂聲 新聲

東方·凱聲

第十五天

保羅紐曼 積姬蓮 貝芮 阿娃嘉娜 主演 鄭氏公司發行

奪命判官 the life and times of Judge roy bean

本片主題曲提名競選本屆金像獎！

東城·域多利·國華

今明最後

球壇脂粉陣 OUR BLONDE FOOTBALL PLAYER IS A PLAY-BOY

安樂公司巨片 頭號笑星 卡山

後天獻映 積皮連斯 畢史賓沙 領銜主演傑作 老虎發威

域多利：今早十點半：勢不兩立

金陵·寶聲

最後一天 五場

別創一格鬼馬大王 蘭杜布山卡 重振雄風

明天兩院聯映 糊塗大將軍

後午夜 趕盡殺絕

港九影院聯合廣告

樂宮

戲院拆建

明珠·倫敦

最後兩天

南國發行浪漫冶艷彩色片

上空女郎

碧蒂杜芙 領銜主演

SWEDISH FLY GIRLS

今晚明珠午夜場：夜半歌聲

皇后·麗聲·皇都

最後今天五場

夜女郎 王冰冰 孟莉 陳莎莉

明天全綫五場獻映

崔福生·岳陽·唐寶雲·左艷蓉主演

糊塗大將軍

後三午場 晚院夜場：趕盡殺絕 陳星 領銜主演

新華·百樂 H-702412 K-941462

第二週映今天五場

卻羅素 主演

THE BAREFOOT EXECUTIVE WALT DISNEY

鬼馬電視迷

新華午夜場：誰家母雞不生蛋

紐約·大華·金冠

與論大讚白骨精夠恐怖！

連日狂滿今天五場

白骨樓 The CREEPING FLESH

兩大恐怖巨星 基斯杜化李 彼得古盛

金冠今天早場：甄珍·江彬·胡燕妮 主演

京都·文華

今明兩天 聯美巨獻

占士邦開山祖第六部 辛康納利 一九七〇片

鐵金剛勇破鑽石黨 Diamonds Are Forever

後天 兩院聯映 看錯病症死錯人

新舞台·國都·聯邦 K862123 H713619 K719314

今天 世界沐浴奇觀 英華年粵劇團

今天五場仍映 七彩色情肉感 香港式的偷情

只今天映五場 七彩 兩小無猜 麥里斯德 主演

明天首映 糊塗大將軍

翡翠·娛樂·荷李活·黃金·亞洲

SB 最後今天

丹麥嬌娃

油麻地·龍華

今天映 香港式的偷情

今最後 夜女郎

明天 糊塗大將軍

太平

今天獻映 雙犬擒兇

今公餘場 狂龍勇虎

美麗宮·福星

今天仍映 七彩 香港式的偷情

今天仍映 七彩 七煞街

新都·樂都·英京·英華

今天五場

新都 樂都 白屋之戀

英京 世界色情市場

英華 藍衣戰士

香港式偷情

寶石·觀塘·明月·柴灣 H.560211 K.334784 K.429997 K.657115

今天三院五場 加開十二點半正場

七彩香艷色情大胆巨片

香港式的偷情

今天四場 七煞街

總統·華盛頓

最後兩天

占布朗 奪命大煞星 虎槍

後天獻映 積皮連斯 畢史賓沙 領銜主演傑作 老虎發威

海運·京華

開埠以來西片賣座冠軍

第九週映 今天五場

海神號遇險記 THE POSEIDON ADVENTURE

南華·銀都

今天首輪獻映

雙犬擒兇

康城電影節演出

國際

今天續映

社會奇情拳擊巨片

血洒後街

下期「糊塗大將軍」

今早十點半「桃色毒蜘蛛」

麗都·麗華·民樂·北河·恒星·太安

滿！全綫五場

香港式的偷情

新光·普慶·珠江 3 623941 3 849977 5 702959

今天五場獻映 雙犬擒兇

今晚八時正 頌聲劇團 新劇 演出 蓮溪畔血 蓮溪河

今天五場獻映 雙犬擒兇

REFERENCE LIBRARY 30 MAR 1973

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上開收費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則按段收費每天一律收十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

贈處洽 ㈠總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 ㈡中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 ㈢旺角辦事處上海街四九七號 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加强分類廣告服務，由即日起增設電話專綫為刊戶服務，各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票），以利便刊戶，不用往來跋涉，但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事處辦理，又本報各辦事處仍照常接登分類廣告，惠顧諸君祈為垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三
（每日由上午九時至下午五時半止）

待聘 文員會計 現職出入口行，願兼職或夜間工作，中英文打字會計均佳，本報信箱913

精補升中 試用教材，數學補習，升中特別班，入學試題，經驗豐富，每月……

羅師女生 富經驗，中英數補習，小學中學……

經驗補習 英文中學男女生，以英文補習，K式……

聖類斯 預科畢業生，補習各科，H……

金文泰 中學生補習……

升中補習 上門補習，中英數，晚上七時至十時……

聖約瑟 各科F.5學生，補習，H……

會計畫師 專以……

聖保羅 男女學生，補習中英數……

稅帳 專辦稅務，記帳，核數，工廠開業，按月包做，有限公司，各業，K……

經驗各業 報稅理帳 K六五〇三九六

司機求職 求職司機，駕駛經驗豐富……

青年求晚職 男22歲，中學程度，求晚間兼職……

市民女秘書 留學英國經驗秘書……

聖類斯 預科畢業生，補習各科……

升中試成績優異 前英數補習 入F.1 香港大學畢業生，補習成績優異，升中……

英皇書院 精補英文，預科生，請電H……

英皇預科 理科生，願為中學同學補習理科，請電H737877

專門報稅做數 申請CO

立成會計 專理……

職員待聘 男女職員，會計，打字，文員……

收稅各業 壞帳 專收各種壞帳……

急求文員 英文女打字，會計……

帳稅 劉君 收帳，報稅，理帳，K438171劉君

到府補習 中英數，小學至中學……

理帳報稅 經驗會計師，按月理帳報稅……

中大畢業 現任……補習……

經驗補習 電5-277396洽

狗 百貓病 診治，北角，電H617042 H617620

聘請

誠聘女傭 中年……

聘女教員 九龍某小學……

招請司機

聘請職員 文具部……

聘請 補習教師 英文中學……

茶水後生 月薪三百伍，男女均可，下午二時至四時，到中環太子行一七〇九室陳小姐洽

華資企業急聘 本港著名大機構擴展業務，急聘以下各職位：㈠文員三名，要中學畢業 ㈡記帳……待遇優厚，有大假花紅……請寄K一八六六號人事部

招聘職員

聘請花王

請送貨員

請女職員

聘請教師

學生兼職

優薪女傭

請女傭

急聘教員 西區某校急聘中學各科教員多名，有意者請將學歷履歷及電話寄華僑報郵箱八〇五號

手助醫牙 招聘年廿至卅初中程度女助手，考工作無經驗者待遇優良，每日工作時間二時至六時，希望來函照片，並附本報八一〇，不合退回

某大建築

廣告公司

高薪聘請

誠聘女師

急聘

嘉力斯公司代洽

聘請小學教材編寫

徵聘會計文員簿記

請練習生 洋行聘請練習生，3年F程度，識打字，學歷、電話、寄香港郵箱一二〇五號

徵聘電話 訓練技工 男性年在十八至廿三，英文一年以上，月支薪津四百九。訓練一年，香港電話有限公司人事部

看更員

急聘男女雜役 大中環某商行急聘雜役多名，可供午膳，待遇好，有假期，請具履歷附電話，函寄華僑日報信箱六七八號

女打字員

聘請書記

高薪工作 尖沙咀某夜總會急聘年輕女侍應，及女經理多名，有意者請於每日下午四時後到九龍漢口道十八號地庫一六八四七三〇先生洽

女售貨員

會計 售貨

香港童軍總會 聘請男性信差一名，年十八以上初中程度，月薪四百元，有意者請携同身份證親臨九龍覺士道九號洽

高級職員

九龍某洋服廠 誠聘 熟手出納部經理，英語流利，有意者請寄函附近照及通訊地址（註明應徵職務）寄華僑報信箱一一九二號

聘女會計 港島商行聘LCC中級畢業或更高程度有工作經驗女會計，有升級機會，有意者請將學歷經驗要求待遇附聯絡電話寄華僑報信箱801洽

助理文員 本公司現欲聘請男女助理文員各一名，年齡十八至廿歲，中學程度……

副業機

醫所登記

新文員

招請職員

聘請校工

聘男教員

誠聘職員

請練習生

急聘教員

徵求管家

聘請 藤皮藤骨廠長要富有多年經驗，待遇特優，電：K640059洽

鐘點教師

聘請教師

九龍某私立

日語教師

聘請職員

誠聘教師

龍珠島酒店 泳場部請拯溺員一名，女收銀員一名，男女仕工多名，携詳履歷證件到新界青山道十七咪半面洽。

誠聘教師

請練習生

女聘英文教師

聘會計員 葵涌某大公司招請會計員，須有三年以上工作經驗，能英文及打字，請列履歷要求待遇，通訊地址，電話，附近照函本報信箱一一九九號，合則約見

聘請助護

誠聘教師

聘請簿記

聘校務員

請女職員

牙醫助理

女售貨員

急聘 塑膠玩具航空袋接貨經紀多名，有經驗，待遇優厚，電：K640059洽

聘請教師

凑仔女傭

女性兼職 本公司代理女性日常用品，歡迎有興趣女仕們參加，時間自由，本公司專人指導，薪酬優厚，有意請電3六六六五一九

天然公司

聘請中文打字員 某大工業社團聘請中文打字員一名，須中學程度，中文打字熟練而富工作經驗者為合，性別不拘，有意應徵者請具履歷相片投函華僑日報三五八號信箱

女接綫生

電氣學徒

請練習生

膠片製品

美奧電子廠長短週工作 招女裝配員，本廠每月有兩個星期六全日休息，即每月最少有六天休假。生手工資每日十五，餘元月入五百，全廠冷氣調節。有膳堂，免費廠車及醫療，請到紅磡國華戲院側青堡大廈五樓報名或電K632306至9

醫院聘女病房助理 年齡十七至廿三，中三或F3，成績優良者得被選讀登記護士課程，完畢成績表，有週假年假公積金制，應徵者詳資歷函香港仔葛量洪醫院，合則約洽。

香港大學 本大學現擬聘請「校役」一名，應徵者年齡須在十八歲以上，諳英語並具有中學四年級或以上程度，月薪由五百二十六元起至五百九十一元止，另加生活津貼，受僱人須於本月十五日前……請用英文……寄香港大學校務秘書收……（「應徵校役」）

優薪兼職 著名衛生機構擴展急聘夜間七至九時男女兼職各三名，19—46歲，中學程度，負責抄寫登記，有業務經驗者優先，可靠有責任心，請附上履歷、電話、地址寄郵箱3377號人事部

理科教師

聘女登記

請練習生

兼職賺錢

增聘助理

打針配藥

兼職助理

營業代表 計算機公司聘請男女外勤推銷員，F.3程度，起薪佣特優，經驗不拘，彌敦道六壹一號萬隆大廈一三〇叁室。（新五月花酒樓樓上）

聘收費員 黃族宗親會請收費員，担任出街收費工作，具保應徵者函附履歷相片寄德輔道中二四四號五樓，合則約見。

馬來西亞

某大公司 聘請職員

聘女售貨員 某機構增聘年十六至廿五，略識英文，具經驗更佳，有意者請親繕履歷年齡高度照片電話寄華僑報信箱九九八號，無照片不覆。

營業部主管 大型製衣廠誠聘營業部主任及高級營業代表多名，月薪面議，需具備如下條件：㈠英文商中或大專程度更佳 ㈡年25至45歲 ㈢五年以上營業經驗 ㈣對製衣業實務有認識，經驗者優先，錄取中英文應徵信近照及聯絡電話，請投本報信箱七九一號

洋行送貨

簿記文員

洋行擴充 請

急聘職員

急聘特約演員 招十六至廿八男女，見習電影特約演員，五尺一吋至五尺六吋，均可……

誠聘職員

聘女教師

請男收發 玩具廠請有簿記常識熟練珠算，體健耐勞，供午膳，有意請繕履歷近照寄香港仔黃竹坑道十六號弍樓永業廠。

幼稚園讓

托兒所讓

汽車出讓

私家車牌 AB 69 八百元合讓二千，電K二四五二二七

大同新邨

吹氣機出讓

摩利士

65尾凱旋

全盤招頂

膠尺工場 絲印收音機

大坑道

男女職員

徵文員數名

會計主任

聘外勤收賬員

花模平賣

徙置工廠

印刷廠讓

青衣島

商住二樓

福特 AP

中區萬邦行

又一邨洋樓 每呎售百五 車位讓一萬

官塘洋樓

72大新

鋼琴廉讓

出讓 9991 966 靚牌 有字頭 日夜請電812325林洽

新到八尺直壓摺床 英國八尺×壹分新型直壓摺床，英國三寸標鋼20寸擺頭車得鑪紋擺床，英國100電力冲床及磁鉛剪稟啤孔機，各國四尺六、八、十、十二、十四尺馬肚車床，各國12寸16、18、24、32寸橫鉋，新填地街302號元洲街269號洽

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼			中區辦事處信箱號碼						九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼			旺角辦事處信箱號碼	
240	298	345		602	658	725	763	705	902	964		1137	1184
241	300	353		604	661	726	766	797	905	965		1144	1410
242	301	355		608	664	729	769	802	907	967		1145	1415
243	304	356		611	666	730	771	884	903	968		1148	1421
248	306	357		612	669	732	772	885	911	969		1155	
250	307		6	615	675	733	773	889	914	970		1161	
251	309		7	616	677	735	774	890	916	971		1163	
253	311		10	619	683	736	776	893	920	973		1166	
254	313		11	620	690	737	777	895	922	975		1171	
259	314		12	622	692	738	778	898	923	988		1174	
261	317		13	623	700	740	779		924	990		1176	
268	320		14	624	702	743	780		926	997		1177	
269	322		15	625	704	745	780		927	1000		1179	
270	324		16	629	705	746	781		930			1180	
273	326		17	632	707	748	782		936			1181	
274	325		19	637	709	751	783		927			1182	
275	330			638	713	753	780		938			1186	
276	332			642	714	754	686		952			1187	
284	336			648	715	755	788		953			1189	
288	337			650	717	757	789		954			1190	
291	338			654	718	757	790		958			1191	
293	339			656	719	761	792		963			1193	

公務員屋出讓 五房兩廳，公務員屋一層，面積千三呎，位於天井寮，全部附近，誠意出讓，如有意者請電K六二三八四四接洽

柴灣廠廈出售 柴灣面積連天台9000尺，有長期租約條件優厚，六年分期付款，有意者請函寄華僑報郵箱一三八九〇，不合不覆。

西環區 五福大廈 大安發 大南雄 聯記 十七樓450呎 電H459306 H489943

出售

尚有分類廣告 刊存第七張第二頁

出口額讓

舊私家車

金碧大廈

闊布機出讓 日本「東海」86、96、110吋自動換紓布機共廿四台，設備齊全，即可使用，有意請電H二二二六三九劉洽。

焗爐機械 60、15及1.8匹全自動英國土點爐50磅，英國乾衣機及50磅日立脫水機各一台，又日產定型機，有台灣六利66至16針織盆多台，出讓，有意請電K九三二四二六超發洽

旺舖招頂

吉樓出讓

北角地王 僑冠大廈 五房大廳，面積1000呎，有電話……電H717635洽

出口額讓

靚太子出讓

葵方新樓

旺舖出讓

特價廉讓

美國冷氣出售 三匹飛歌牌大批九成新，每部實價$1600，另有一匹至兩匹半由四百餘元起，先到先得，灣仔活道六號地下梁洽

李行外埠寄專 旅費快捷 旅遊 學生 包機 平價機票 辦理出國美·加·星·泰·歐洲特快簽証 成功旅運公司 德輔道中萬宜銀行大厦1108室 歡迎詢問：5-448271

四季旅遊公司 旅運 特快美國簽證 有各國平價機票：香港——金山$180 紐約$3305 倫敦$1300 紐西蘭$4019 台北$48 東京$1200 曼谷$750 請電5-254272或

商業字樓 萬基大廈307—308室出售，面積千多呎，高打老道接洽處：電話：855001·855002·852410·

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧處：（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇八號（二）中環分處德輔道中四十八號（三）九龍代理處旺角彌敦道七百八十八號（四）九龍佐敦道新填地街口

美孚 出售 歡迎委託

一期 1 A C 二房一廳；二期 47 A C 二房一廳；三期 7059 C D 二房一廳；三期 72 C 二房一廳；五期 4 B 二房一廳；五期 12 A 三房二廳；大角咀角祥街

天鴻 K932320 K924129 K723328

介紹美孚 代業主租售美孚樓宇 K七〇一三（六九號太）

官塘區 月華街泰康樓高層吉樓四百呎兩房出售。有利安地產（物業管理）三〇〇五二二一 有限公司。

吉樓 尖沙咀加拿芬道七號五樓四百卅呎二十八萬 有利安地產（物業管理）三〇〇五二二一 有限公司

地下工廠 新蒲崗地下三千呎出租，份收三萬另部份 K六二〇六七 記

龍珠島 別墅 青山道面海環境幽靜三房八百餘呎出售 電H七六三四五八

培記 潮州樓宇鴻福街四樓不交吉七萬餘 六樓650呎德輔道西八萬 交吉 45萬九龍城道一三二… 培記K…

澳門 近新口岸中華大廈五樓南向二房一廳… 澳門街陳先生

吉樓廉售 九龍城沙浦道57號樓高七十呎 二十四萬 電K七一八六八五

澳門新樓 黑沙灣區近觀音堂 一廳二房 每間五萬 可分期 電H621961

大廈出售 大角咀松樹街合大廈… 電H435538 H131981

工廠廉售 葵涌裕林工業大廈三樓一千五百呎 面積 電H二四〇〇七一

玫瑰新邨 中山街南向樓宇出售 電K389998 3 89

新樓急售 葵涌葵興大廈 至下午五時 電K八〇…

南僑大樓 街85號 二樓K1300呎 電K1700…

吉舖旺售 大角咀福全街 千二百呎 電H712219

徙置工廠 新蒲崗地下4個位 晚上六至九時 K837577

澳門樓宇 想買澳門樓宇者 請電H二五五六 一五 洽

旺舖吉售 西環德輔道西 二百尺 電H二三一〇二…

灣仔樓售 洛克道十樓 一房一廳 每呎二百 電H771227

唐樓出售 廟街二百餘呎 八萬 電K八六五二八九

美孚靚樓 特價廉讓 五期電梯28B二房 二期570呎 電K

銅鑼灣樓 新裝修七百呎 二萬

中區旺舖 擺花街 電H776011

夜冷塑膠廠

塑膠碎料，吸塑膠機，2000磅啤機，抽氣扇，石膏帽，官塘大業街21號 8字樓後門電梯上。

高級新樓

亞皆老街嘉麗園三房兩廳一千餘呎方向好中層連有蓋車位售有意者請電：H式式八一四四何。

窩打老道 洋樓急售…電K四五五七

彌敦地王 商住舖位…電K地…

吉樓出售 九龍城…電K三三四九六…

洋樓出售 太子道近窩打老道 電K613602…

尖沙咀 帝國大廈高層五百五十呎 電K五—273411

吉樓租售 大角咀…電K九四…

石屋平售 鑽石山…電K2023

廠房出售 官塘九龍灣道工業大廈單位六千呎…

荃灣地王 海壩街… 電H692642林

立信大廈 尖沙咀漢口道近… 電K六七二一六五九

唐樓出售

商業地王

洋樓出售

全幢出售

旺角彌敦道

旺舖出售

旺角吉樓

吉樓出售

窩打佬道

美孚一期

新樓廉售

土瓜灣浙江街寶德大廈面積470呎 即買即住有意請電 H四五五〇〇〇黃洽。

金利地產物業公司

歡迎委託樓宇租售買賣，代客租務代理及地產業務。永樂街1—3號5樓501室。電話：3—445804、5—450917。

新建洋樓

半山洋樓

般咸道興漢大廈高層面向大學堂850呎連卅車位八月入伙平售卅九萬有意請電K9591 24或962783

尖沙咀樓

上環新樓

出國廉售

灣仔新樓

大道西樓

干諾道西

工廠樓售

新蒲崗五千餘呎每呎一式〇元合意請電K七八二五四〇凌洽

洋樓租售

利華企業

物業代理 樓宇買賣 H二三七八一一

大廈彌敦道樓

新樓廉售

荃灣香城大廈10樓近碼頭及巴士總站向東南多單邊可即入伙四百餘呎廉售七萬有意電H229025鄭先生洽

新樓出售

出國廉售

荃灣吉樓

何文田

荃灣新樓

官塘新樓

西環新樓

吉樓出售

太安樓售

吉舖租售

銅鑼灣樓

新樓交吉

吉樓租售

太安樓售

海澄洋樓

常記行

松柏新邨

興仁大廈

樓宇代售 九龍區

1 荃灣亨和街安居大廈54呎
2 吳松街大興大廈54呎
3 街前興道二樓450呎
4 尖沙咀美麗都大廈舖位及相連二樓
5 深水埗欽州街二樓
6 巴域街三樓1200呎
7 滙昌里五樓1033呎
8 土瓜灣馬頭圍道四樓實用560呎
9 漆咸道三單位打通共4540呎
10 油麻地南昌街六樓600呎
11 漆咸道四樓700呎
12 美麗都大廈高層1370呎
13 土瓜灣落山道大廈高層實用320呎
14 上海街五樓603呎
15 大角咀道中美樓實用406呎
16 深水埗永隆街五樓920呎
17 福街三樓430呎
18 通菜街七樓550呎
19 荃灣咸田街四樓680呎
20 美孚新邨三期七樓650呎
21 月華街萬和大廈二呎
22 太子道三樓780呎
23 石峽尾街唐樓130呎
24 協和街…賀用534呎
25 廣播道三樓南北座320呎
26 窩打老道五樓820呎
27 官塘和街旺舖連閣554呎（另閣）
28 紅磡寶順街四樓呎
29 大角咀角祥街旺舖1600呎
30 土瓜灣庇利街四號440呎
31 太子道向南六樓1200呎

恆生銀行信託有限公司

合意者請接洽電話：香港 式五五〇一一套 九龍：三一一四四一一套

地產部洽

花園洋樓廉售

官塘牛頭角道立成大廈309至311號十樓實用面積二千一百餘呎另享有六間花園空地之權利及向有天台洋樓間格硬房唐樓價錢全部只售四十五萬元正辦公時間荃灣電話四〇三八一〇・四〇三八二四洽

唐樓租售

元洲街三樓

唐樓吉售

洋樓出售

吉樓出售

工廠出售

新都城樓

洋樓廉售

旺角舖王

旺舖出售

葵涌豪華閣

旺角地王

官塘洋樓

下葵地王

商業閣樓

灣仔道卅式至卅八號3450呎閣樓地點旺盛平售九十四萬有意請電K九五九一二四或K九六式七八三。

全幢旺舖

出售康福園

英皇道五十八號A座八樓向東北快入伙一千二百呎三房二廳三廁一浴套房實價四十二萬元 H七一二五七〇洽

廉售機器

瓦通紙品廠

全座出售

單邊東南

英皇道

威邦企業 電K959124 K962783

租

售

大同新村 大有樓高層照公司價八折出售 電話310032

靚樓租售

旺舖平售

利園山道

最平別墅

半山洋樓

靚樓九萬

青山吉地

近青松觀全部六萬餘呎適合建別墅或鄉村屋房現爲青草地及荔枝園每呎13元有意請電K959124或K962783

銅鑼灣樓

旺角區

廠房廉售

灣景樓出售

位於銅鑼灣地王七百餘呎年期長交吉有意請電H七七一三三六洽。

青山地售

青山酒店邊土地多幅廿萬尺多少任便全入藍圍可建別墅酒店H四七四七五七李

平樓出售

窩打老道1A五樓B8實用面積250尺 有20年期售價三萬五千元不交吉有意請電K四二三四二三洽

分層平售

大角咀順寧道285號三樓實用面積1020呎售價十一萬及四樓1020尺售價十萬元年期廿多年不用補地價（不交吉）可分層出售有意請電K四二三四式三洽

利安

大廈管理 樓宇租售 管業收租

利安（物業管理）有限公司 九龍佐敦道61號利興大廈十樓 電話：3-300525

一樓平售

吉屋出售

半山華麗洋樓廉售

特價平賣

美孚三期

旺角地王

舊樓數幢

吉樓租售

美孚海景高層即住靚樓

九港美孚

托委迎歡 地吉 宇樓

天鴻 電話 辦公室K932320 K924129 住宅K723328

益發大廈

北角英皇道三樓大單邊550呎即買即住新樓

寶慈地產部 K859440 K854622

石塘咀 均益大廈

大小單位 高低層次

聯記代客買賣 詳詢：H 489943

地址：德輔道西四二八B地下 均益大廈地盆貼隣

樂信工廠大廈

荃灣柴灣角街廿八號 電話 12 403810 12 403824

廠房出售

一層近青山道區約二千餘呎即可開工衣車鈕骨車設備出國廉售辦公時間電K九五八五八一王小姐洽

業主注意

租值追不上樓價要賺好過租現金用途多本行現款採購新樓花及現貨高級洋樓花園屋租樓亦可H七一八三〇一內線五八五按舊處。

吉樓廉售

靚唐樓賣

大角咀樓

官塘靚樓廉價急售

康寧道興發大廈高層三房一廳五百餘呎即買即住售價六萬三千元捐免 電話：K八七〇八五四

供樓平過租屋

貸款一萬月供$122.40新舊樓皆可申請

香港建屋貸款有限公司大道中恒生大廈1603室

電話：H239186

花園別墅

交吉廉售

出國平賣

工廠租售

尖沙咀商用二樓

鏡記最的確平舖樓

春園街29—41號 戶戶單邊 只餘二樓兩間及地下旺舖 電：H249349

美孚六期

新蒲崗吉舖售

合銀行、酒樓百貨業（一）爵源街共約3000呎（二）仁愛街共約6000呎 全部或分層交吉出售 電H761991李或夜K894379林

洋樓吉售

美孚一期

洋樓出售

二樓租售

美孚洋樓

新唐樓出售

元朗紫荊

旺角向南

吉樓出售

新界西貢

樓宇買賣

專誠代客買賣樓宇收租服務忠誠收費廉宜歡迎垂詢請駕臨威邦企業彌敦道六五五號胡社生行二樓十號室電 K九五九一二四 K九六二七八三

物業代理

物業租售・物業按揭 物業管理・H243659 物業發展・H225363 德達企業公司

平樓急售

浩棧行

新舖出售

台灣胚布

種類 扣毛布 C布 人造毛紗 胚布 請電 李 3 683887 3 684363 洽

布王地正

安利大廈 新村 鳳德道 … 治購處 華懋置業有限公司5—25825

荃灣六層

洋樓出售

建達

出售

街 限 界

春秋閣

面積 856 呎

高級洋樓 歡迎洽購

華懋置業有限公司5—258251

旺盛位吉舖售

德寶大廈 泰華大廈 荃灣大壩坊

紅磡樓售 交吉 南向

葵涌新樓 葵發大廈 葵麗大廈 葵龍大廈

寶馬台樓

荃樂大廈 荃灣關門口街 住宅單位出售 華懋置業有限公司 5—258251

輝記 美孚現樓

美孚五期

美孚三期

輝記 招牌老好

澳門樓宇 歡迎委託

旺舖吉售

深水埗基隆街298-302號大德樓地下及閣樓每間廿幾尺，總面積五千幾尺，近大街市地點旺，無牌檔阻，門前可泊車，租售均可。電K八六九六八七

刊社 分類廣告有 第一七二期號

旺角吉樓

太子道105號八樓五百呎兩廳二房一廳旺中帶靜交通方便廉售請電K九五九一二四 K九六二七八三

淺水灣 花園洋樓

建達公司

旺舖租售

鏡記舖樓

新界土地

買賣新界各區土地各路廣交收快歡迎垂詢威邦企業彌敦道胡社生行弍樓十號室電 K959124 K962783

工廠樓售

葵涌工廠大廈快通邊辦伍千呎入伙期連盛公司 電863428

中區 商業樓出售

座落大道中面積由940呎至1600呎有意請電 H四五五〇〇〇黃洽

德成行 地產

東邊街

輝記

歡迎委託代客買賣 美孚樓宇 港九物業

輝記 電話：K955685 K955686 美孚住宅電話：K715810 K715848

REFERENCE LIBRARY
30 MAR 1973
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來函惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧處洽：㈠總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㈡中環分處香港華人銀行樓下 ㈢旺角辦事處上海街四九七號 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告．請打電話：H221583

本報爲加强分類廣告服務由即日起增設電話專綫爲刊戶服務，各欄分類廣告均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票）。以便刊戶。不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啟事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君祈爲垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至一一〇號
（二）中環分處林甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

刊登分類廣告專綫電話：H式壹五八三（每日由上午九時至下午五時半止）

租賃（九龍）

美孚招租 美孚新邨第三期二A百老匯街 千祥公司 K六四七七七佐

地王旺舖 夜合金銀首飾40A店舖 涌泊大道尺行 鄰近銀行 戲院酒樓旺區 K六〇一七五租

寫字樓分租 獨立間內附有冷氣，即可辦公，不留茶水，旺角道大廈 K313409

高尚洋樓 九龍太子道南向兩房二廳，三房式，大交通便利，有浴室 ... 一四八七四 ... 電地板 ... 請洽

官塘廳房 8月8日 ... 街高尚住宅(7×11)鄰近公園，地下幽雅 ... K962631洽

梗房兩間平租五百 廣東道尾太子道頭 ... 光猛梗房水喉 ... 租五百元按金二個月 ... 午十一時至下午九時洽

旺舖招租 九龍上鄉道21號地下 九龍城道大聖堂上善 ... 〇呎合陳列室冷氣的士 K211726洽

旺舖平租 紅磡街市老龍坑街地下門口菜檔何伯九 ... 或電K九二三五一四九 ... 六四二〇九一姓陸洽

葵涌廠房 平租葵芳邨對面交通便利 三層四千三百呎 五千呎 ... 盛業有限公司

特大唐洋樓及舖位 租售 ... 公道123號 ... 九龍約 ... 中層 十四... 旺角 ... 地下旺 ... 舖出租 ...

新蒲崗廠房 廉租每呎$0.90 ㈠六合街華富工業大廈十三樓A座2911呎 ㈡十二樓5823呎 即交吉 電H四五五一四九H455124

美孚一期 二房一廳 ... 全層出租 有冷熱水 ... K七一二〇 ... 九淡 請電話

騎樓房 分租 西洋菜街廿六號 ... 一時至下午 ... 六三〇九八潘氏

美孚新邨 五期中層二房一廳租880 ... 面積560呎向東北 ... 三期高層四房二廳二工人房 ... 呎向 ... K六七三七一 二 ...

旺角銀行區寫字樓 位正彌敦道 ... 面積約三百尺設有中央冷氣 ... 均有經理室 ... 租八百元 ... 五三七五三

大梗房出租 平安大廈有電話 簡單家庭 ... 請電三一五一〇接洽

廠舖租廉 土瓜灣馬頭角山道 39號 ... 工業 ... K租 ... 五千 ... 九六九二〇 ...

靚樓招租 首段全街 ... 冷氣 ... D ... 電H四二三 ...

唐樓出租 月薪 ... 區14 ... H ... 九龍 ... 12K ...

工廠出租 新蒲崗三千呎及5000餘呎 ... K832329 K897577

出租 荃灣西樓2080呎 ... 700餘尺 ... 元朗小型工業住宅有工

海景洋樓 佐敦道 ... 號 ... 有電話 ... 12—403612

旺舖招租 九龍 ... 地下 ... H231515接洽

新樓平租 紅磡黃埔新邨 ... 六百呎 ... 格式 ... 郭 ...

美孚樓租 兩房兩廳實用六百 ... 五八尺租 ... 40號 ... 5-2581771內線

太子道豪華住宅 太子道式九〇號 向南新入伙套房 二廳二式浴三廁 水爐入牆衣櫃有熟 蓋車位即租即住 電3747771洽

紅磡碼頭聯成新樓 交通方便最旺區全層三百餘呎向南可間一廳兩房租陸百柒拾元K六五〇三九六

太子道洋樓出租

二樓千二呎$2,500　樓下千三呎$2,700
二樓千六呎$3,300　三樓千六呎$3,300
六樓二千七呎$4,700
請電K717383．K373912．K373913

旺舖招租 通菜街229號 ... 千餘尺 ... 便利 ... 電K8091520洽

太子道樓 一梯二伙 ... 租1200元 ... K981154

旺角吉樓 上海街 ... 房 ... 電話K959124

旺舖平租 ...

洋樓招租 荃灣河背街75號地下 ... H安 ...

太子道 近太子道 ... 新裝修700尺 ... 三房另工人房有電話 ... 一車位租 ... 九三四預約 ...

吉舖招租 葵涌石蔭道新發展區 盛合石油 ... 葵涌

花墟道26地下全層招租 K八六九六八七陳

後座平租 南昌街209號 ... D座 ... 按兩月 ... K799111陳

葵涌廠房招租 大圳邊街葵興工業大廈四樓 ... 石建街 ... 六 ... 有限公司5—258251

廠房招租

新蒲崗爵祿街工業廠房貳樓八千呎即用平租辦公時間電K212262黃洽

美孚三期 一70 ... C二 ... 大廳 ... 即有 ... 請電K680034 ...

單邊騎樓 房油麻地 ... 出租 ... 8509 ...

小工業樓 大南街15號 ... 有電話 ...

太子道洋樓 ...

旺角新興 請電 ... 大廈 ... 七樓 ...

商業樓租 尖沙咀 ... 太子道 ...

靚樓招租 ...

住宅招租 ...

旺角中心 ...

傢俬梗房 元朗 ... 每晚 ...

荃灣享成街美蓉街 香城大廈．美蓉大廈 商業樓宇細單位1350/1475/1130呎 招租 電H四五五 ... 5—258251

旺舖招租

五金機械 電器地王 之王新填 地街三五 五A地下 直達閣樓 二樓三層 共式千餘 尺全部設 備妥當門 市批發商 及貨倉足 用招租招 頂電八五 三四九四

廠房出租

卜葵涌大連排道順昌工業大廈三樓全層建築面積千餘尺及車位一個樓高11尺半適合各租工業既貨倉即用平租 辦公時間：電H444249郭洽

全層出租 元洲街212 ... 交通方便 ...

青山道工場 ...

工廠招租 ...

美孚廉租 ...

亞華老街 ...

地下招租 官塘瑞寧街面積六百呎樓高十八呎 5—258251洽

旺角商住樓租

向南樓近新填地街五百尺 ... 電K ... 一洽

鏡記 ...

全層招租 ...

大角吉道 249地下 ... 頂 ...

旺舖出租 界限街159C ...

官塘舖位出租

（免頂手）
通明街76地下$1900另差餉
80地下$1450另差餉
86地下$1850另差餉
電話3—890424　5—447198洽

廠房出租

青山道483 F/G六樓約八千尺及九樓五千尺另露台三千尺合意者請電H四四二二七八洽。

鳳凰新村

...500呎至1265呎 ... F410呎至620呎 ... 450呎至550呎 ... 大小單位歡迎治租 ... 有限公司5—258251

廠房招租 ...

元朗新樓 ...

洋樓出租 ...

住宅出租 · 工廠出租

軒尼詩道十六百呎 ... 官塘敬業街工廠大樓 ... 西環 ... 工廠 ...

新唐樓 ...

新廠房出租 新蒲崗景福街興業大廈十二樓B座6284呎四月初入伙交通便光線足租$7950 ... 一四九

新中環寫（香港）租賃

旺舖出租 ...

股票証券 ...

依利大廈

九龍旺角彌敦道近伊館球場新落成依利大廈旺舖招租面積六百餘至八百餘呎請電3—957588或5—732450及3—310391洽

荃灣大坡坊 德寶大廈．泰華大廈 ...住宅及房間...面積468至570... 地下舖位樓上商業單位 快將入伙歡迎洽租 ...有限公司5—25825

食家招租 ...

吉樓招租

金巴利道48號三樓 ... 接洽處 ... 電話K850001 K316361

荃灣舖位

荃灣街一荃安唐樓一 1195及1240呎 洽租請電 ...有限公司 5—258251

荃景大廈 **葵和大廈** **荃灣大廈** ...

商業樓宇 地下舖位 租 ...

洋樓出租 ...

旺舖招租 ...

堅道旺舖

向堅道舖位2700呎，合銀行，餐室，陳列室或各行業月租6500元，另有屋內舖位一個880呎，合貨倉或其他用途，月租1400元，租期長。合意電3 957588 5 732450 或到香港摩利臣山道一百號中央建業有限公司

羅便臣道 ...

禮頓道 ...

中區梗房 ...

香港仔黃竹坑（天學工業大廈側面） 設計好 各行適用之 松栢工業大廈分層 招租 三千餘呎起．四面單邊．前後街上落方便 洽租處：順昌有限公司或本廈 電話：H四三五二四三．四三五二四四

招租 ...

租與售 ...

徵租珠城大廈

所有大小單位租金由千二至千七有上述樓宇出租者請與本公司洽
電話：5—761273至4 5—792496 5—763458
海洋房屋地產有限公司怡和街28號八樓

向南梗房 ...

文興大廈 ...

招租 ...

租

英皇道302號地下舖位（五洲大廈）對正電車路約750尺（上下兩層共1,500尺）有冷氣設備合各行業 請電H723151古洽

大道東舖 ...

寫字樓分租 ...

夜校出租 ...

寫字樓出租

文咸東街22—26號約五百餘尺 新樓租售 德輔道37號二、三樓各千餘尺有意請致電H431706鄧安洽

海洋地產

承辦一切樓宇買賣租務 銅鑼灣怡和街30號8樓 H761273—4 762496 763458

床位招租 ...

福昌樓舖位 ...

鰂魚涌 14號G ...

壹樓出租 舖位出租

...接洽電話H249311

跑馬地 ...

舊樓 ...

百德道 禮頓道 ...

中環半山

英皇道 ... 兩房一廳 ... 面積千餘呎 ... 水電俱全交通方便租金廉宜 詳情請電H ... 四玖 ... 洽

旺舖招租 ...

吉樓招租 ...

租

㈠軒尼詩道292號十八樓（恒豐大廈）約500餘尺 ㈡英皇道294號地下（I）座舖位約200尺 樓高十八尺可間閣樓合意請電H七二三一五一古洽

柴灣廠房

柴灣利眾街弍十七號德昌工業大廈三樓10791尺三面單邊光線充足空氣流通柱少交通便招工易租廉辦公時間電K八八二六三七洽

列提頓道 ...

銅鑼灣區 ...

寫字樓分租 中環萬宜大廈 ... 請電五一二三五 ...

靚樓招租 ...

灣仔旺舖招租

...

HK 香港發展地產部

新樓平租 ...

北角住宅 ...

中區商業 ...

閣樓出租 ...

大小寫字樓招租

永基大廈 永順大廈
德輔道西26—30號 文咸西街64—66號
電話H433542

唐樓全層 ...

出租 ...

寫字樓 ...

上環 馬地 租跑 ...

北角梗房 ...

北角洋樓 ...

旺舖

新蒲崗康强街康景樓地下商場27號地點旺盛適合各行商業2200尺 ... 請電K882637 ...

旺舖招租 ...

旺舖招租 ...

珠城二期 ...

工場多士 ...

閣連舖旺

銅鑼灣永興街六號B座 地下連閣樓招租管理處洽或電 四七一〇六〇余君均可

高尚住宅 ...

半層招租 ...

高尚洋樓 ...

常康園 ...

唐樓租售 ...

北角廳房 ...

旺舖招租 ...

吉樓招租（香港區）

1. 列提頓道39號二樓
2. 軒尼詩道350及352 ...
3. 山村道寧大廈A
4. 20樓 ...
5. 文咸東街73號二樓
6. 活道42號三樓
7. 軒尼詩道人和大 ...
8. 大道中興利大廈 ...
9. 柴灣合時工業大廈 ...
10. 珠城大廈C2座
11. 皇后大道中76號地下（連土庫）
12. 英皇道益昌大廈A 23座11/F
13. 灣仔道232號三樓
14. 皇后大道東60—62號地下
15. 高士打道二七九號
16. 山村道7—9號10/F
17. 般含道高街二號B 四樓
18. 干德道29號嘉苑園 ...
19. 山村道28號 ... 座
20. 大廈14/F ... B ...

信託恒生 請電H255011 內線235或244洽

九龍區

1. 金巴利街33號三樓
2. 廣東道900號五樓
3. 太子道300號三樓
4. 何文田街24號二樓
5. 界限山道55號 ...
6. 美孚新邨第三期61號十三樓A座
7. 彌敦道607號912室 ...
8. 彌敦道58號4/F A 12座
9. 花園街二〇二號地下連閣樓
10. 高打老道89號11樓
11. 嘉道理道43號地下
12. 彌敦道58號4/F A 12座
13. 彌敦道83—91 ... 11號舖
14. 官塘月華街裕和大廈十四樓V座
15. 美孚新邨百老匯街33號12/F D座

信託恒生 請電K314411洽

出租

香港區
1. 渣華道花園大廈二千二百呎
2. 北角英皇道和昌閣一千二百呎
3. 大坑徑裕仁大廈三房兩廳
4. 海濱 ... 道 ... 三房兩廳

九龍區
1. 尖沙咀樂道舖位九百二十呎
2. 尖沙咀堅尼地道 ... 四百呎至五千呎
3. 長沙灣 ... 大廈寫字樓三百八十呎
4. 長榮大廈八百呎連 ...
5. 土瓜灣馬頭角道東南工廠大廈四千一百呎 傢俬

出售

香港區
1. 跑馬地山村台一千四百呎

九龍區
1. 尖沙咀漆咸道千一呎
2. 尖沙咀亞士厘道四百呎
3. 寫字樓五千三百二十呎及一千八百呎
4. 何文田月華園一千五百二十呎
5. 大角咀合桃街萬星工廠大廈二千五百呎
6. 東南工廠大廈四千一百呎

代客

物業管理 物業買賣 物業收租 物業估價

和記地產部 電5—240126—7 接洽：香港皇后大道中 ... 十二樓

謝非道商業二樓招租

十七呎 ... 請電5—258251

建達出租 新蒲崗爵祿街工業大廈五千八百餘呎 ... 五千五百呎 ... 天后廟道 ... 跑馬地 ... H253655 H225560

吉樓招租

荃灣西樓河背街14號A座 ... 租電5—732450洽

王地仔灣

旺舖連地庫共六千餘呎
招租
請電H250515洽

旺舖招租

... 近荷李活道 ... 旺舖交通方便入口 ... 適合各種用途 ... 請電K九五七五八八 ...

寫字樓租 ...

西環山市街 海傍貨倉 招租 辦公時間電5—258251洽

松柏新邨 ...

廠房平租

新蒲崗六合街11—13號A座式樓3300呎租三千餘元 ... H四五三二六五洽

新樓出租

跑馬地山光道十五號C座利九白兴三房一廳兩廁工人房 ... 及單位即可入伙請電5—775241林洽

跑馬地奕蔭街12號舖

... 各行所適 ...

銅鑼灣租

近大坑 ... 道地下連 ... 及其他行業 ... 一〇五五或H七六〇 ...

荷李活道 ...

閣樓招租 ...

梗房出租 ...

讀者諸君：

尊處如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報經濟小廣告部收當即妥爲刊登也

茲函附交郵票港幣 元請由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告

此致 華僑日報

啓 一九七三年 月 日

刊戶：

住址： 電話

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去付郵票（請用一角郵票）請將「支票」二字劃去

每段大字四個 細字四十個 每天二元

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費二元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元一個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處 (一)總社 (二)香港分社 (三)九龍分社 (四)九龍旺角代理處

營業 上海浩仙博士

天下知名 鍾應堂 哲學專家 命相

新娘花車

冷雪櫃氣 設計 拆裝 修理 清洗 買賣 大型櫃機 凍櫃 噴油 換邊 恒生公司H486491

萬能防水膠 纖維玻璃 補漏 天面 地庫 水池 升降機 牆滲 簷篷 石棉瓦 伸縮篷 聯邦防水工程行H250869K417051

買賣舊木傢俬

萬能角鋼 百葉簾

嬰童用品

收購各種廢紙

買賣修理交換租 打字機 計算機（收銀機） 友邦打字機公司 彌敦道591號801室 H236495K311891

COOLMATIC AIR CONDITIONER 效能高・耐用・佔地小 安裝快捷・適合各種工業用途・現貨零件齊備・由3－1000噸 寶星冷氣工程公司・電H560231-2 最新玻璃纖維冷却水塔

清潔打臘 車磨地板 油水晶地板 5—719803 3—649863

TIMSONPLATE BLACKBOARD DOES NOT SHINE OR GLARE ERASER 澳洲天順牌黑板永不反光 粉刷經久耐用 總代理：香港福隆行

翻新百葉簾 換新繩帶

戒酒互助社：你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正為酒癖所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六八八二六一 H二三四一五七 會面時將以英語談話媒介

免臘 精工車磨翻新地板 水晶地板油 五年免打臘 聯邦地板工程公司 K334621 K656072

麗奇牌 電髮梳・髮捲 Tel:K-662857-663650

高價收購電視 錄音機

裝修油漆

燙金

專門修理 酸枝 請電耀記 K836382

油印柯式 即日起貨

樓房裝修

吹沙米機

通利冷氣工程 承大雪新水風櫃 裝小櫃換塔櫃 修冷噴膠大清 理氣油邊修洗 地址：旺角花園街98號B2 電話：817593

新昌置業

民信公司搬屋 九龍3·866942·863445·706295 歡迎大小寫字樓住宅工廠新界九港

運富公司搬屋 平價搬屋 K931189 K952026 日夜服務

華人搬屋公司 九龍：708970·610023 867346·日夜服務 工廠機器·住宅·寫字樓

柯式打字

防盜鐵門

星光纖維（發光絲）0.3—0.6MM 現貨供應 K944897。934443。951624

遠東郵貿中心

高級樓宇裝飾材料 電話上五四三〇四室

彩色黑白沖曬放大 影印 K688779

新鮮枇杷果王 好甜好香 天洽 GOKI TRADING CO. 請認嘜頭

友成打臘 抹潔大小窗打臘 928756

三日起貨 K928181 K925854

日本牛皮

修理電視 K315508

國泰公司萬宜大廈114 ★蒸溜冰水箱★ 大型$270 小型$170

鋼具品質 國泰第一

鋼寫字檯 $125起 國泰公司萬宜大廈114室 電話:231676 分店軒尼詩道三三一號 電話:722392 聰明顧客都來國泰

供寫字樓 中西文具 包用裝品 出品：東方藝術各類賀咭歡迎出口 一雅文具製咭公司 中區士丹利街58—64號美聯大廈 送貨電話：H236382 H238537

出國雪褸 特製超級防雨防雪真軟皮褸及男女庄A級雪褸出國學生請來選購歡迎定做。九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下 世界公司電話K六六六七一四九。

信義追債

修理打字機 K880720 K881586

熨金請帖

樓房粉飾 K684800

遠東打臘 水晶地板油 車磨地板

光明裝修

冷雪櫃氣 飛歌冷氣三匹九成新 $1600 修理買賣各類冷氣商業凍櫃 承裝設計冷氣雪櫃噴油換邊 日H745803國際H730360夜

真光打臘 H709073 H709305

裝飾工程

追收欠債

打字機 油印機 計數機 170 150 60

註冊

修理電視 H726714。223398

地毡 日H282253 夜K440669

冷氣雪櫃

雪櫃修噴

停電自動電子照明燈 確保生命財產安全 多種款式任意選擇

遊河

萬順裝修

漏水

永翔出品 TEL.3-863401·3-865741 平價多款 貨現備常

東方影印 圖則 左筆根

油漆打臘

雪櫃翻新

英國特級牆布 九龍港通平 連工包料每方呎特價$1.20 最新花式 精工糊裱 K675257 K673400

打字機

油漆傢俬

油印中心

男女西裝

上海冷氣工程

裝修工程

唯美裝飾

招收歌舞劇 人材有志趣於藝術而有正當職業青年男女初學或已學均可名額限40報名請於每星期日下午二時到英皇道六五八號三樓「春雷藝術團」接洽近維多利亞公園 電話H七〇九〇七三・七〇九三九五

數理招生

會計速成

油畫水彩

專書成賢匾

英人教師

日語

鋼琴樂理

徐達之教授中國書畫

可立中學招生

珠算 K313409 H625006

電琴歌唱鼓班

招生

香港中國婦女會 丘佐榮學校

青年會裁剪班

國畫油畫

東芬健身學院 健美 學拳 18按號497道敦彌龍九 電話K844094

學車

優待肥佬

英人小姐 K670272

打字 必文考試中心 香港商科語言書院

聖心

初學縫紉

絲帶花班

青年會 英文簿記

初學日文

必文速記

郭法 英語發音

夏蓮娜 裁剪

YMCA 柔太道極 跆拳 體操 4月份招生 H435272

英語會話

住家托兒

烹飪

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 電視及無綫電工程各科 四月六日開課 天后廟道11號（英皇道14號）僑興大廈三樓 電話：700263・716796

立案 雪莉裁剪學校 個別教授時間任擇 正校：北角南方大廈四樓〇座 電話：5—704924（皇都戲院右鄰） 分校：灣仔軒尼詩道343號6樓 電話：5—753861（百樂門酒樓對面）

香港補習夜學校

會話 國語 英文 打字 珠算 拼音

香港婦女補習學校

大教授關其昌 英文文法 二日開課新班親教經驗四十餘年 地址九龍彌敦道七二五號三樓電話：948761

現代舞班

舞蹈班 中國古典

著名舞蹈專家 鄔麗雯教授

結他入門

出入口文員班

韓氏 英數化理新數

寄宿托兒

歐氏學院 小提琴 鋼琴

青年謀生出路

港九兩校 導正日文

航海電專 輔導落船工作 太子道186—8號K八一二五五二

國語

TOEFL 安德烈博士主理・香港商科語言書院 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電858440 旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈5樓電859364

立美教授 西餅 中菜 西菜 燒臘 點心 嗰花 地址銅鑼灣波斯富街114號榮大廈12樓S座利舞台對面 電話H762855 冷氣設備 簡章備索歡迎參觀

德信烹飪學校 專科大廚數位長駐教授下列各科 粵菜 西餐 調酒 燒烤 點心 油器 麵包 打麵 彌敦道四七七號二樓 電K三〇三〇六二 索取簡章免費寄到 校長：鄧之F.C.F.A., LONDON

香港婦女分科學校 四月份日夜校新班二日開課 編織 裁縫 設計 服裝 製花 美容 週末製花・裁縫科七日開課 九龍彌敦道751—753號電話：806223

英專文法 TOEFL班

會話

速成商科語言學校 彌敦道717號二樓 K:945543 學習使你更成功 英語 日文 國語 珠算 簿記 拼音 打字

兒童鋼琴

唱歌 LRAM.ARCM.

古箏琵琶

藝晶鋼琴學院 小提琴鋼琴歌唱 電子琴手風琴樂理 保送皇家音樂院考試 太子道239A3樓 K六二七七一九

立案 香港工科學校 1973年度新班招生 旺角彌敦道601廖創興銀行K305075 四月四日開課 北角英皇道37號H708115 西環大道西501號H485447 電機工程 冷氣工程 航海電報 無綫電 數理化科 工廠管理 時裝設計 室內設計 廣告畫 圖則計劃 繪圖測量 建築 圖模計程 繪畫設工 機械

吳氏英語

結他提琴 H743457

舞

英國教師

日本教師 日文

國際語文學校 九龍柯士甸道北安大廈八樓 德文 法文 國語 代譯各國文件

英美教師 會話

學舞 五元 流行舞際交

鑫寶珠寶供應場

國語小姐 英日語語

速成商科語言學校 K963376 裁剪 美容 法文 德文 彌敦道717號二樓

H222322 或H223356

攝影 國畫 社交舞班

彩色幻燈片

洋行文員 商業信扎 西式裁剪

市區青年會 四月份新班

郭彬授舞

人人可讀 香港商科語言書院 立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記 以上各科均由各該國名教授授課 另備LCC及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試 打字全科—全部新機 英語拼音—一月速成 珠算全科 T.O.E.F.L班 劍橋大學英文文憑班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 電腦打孔驗孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班 保證成功

分類廣告 有刊在第八張第一頁

TOEFL領事館出國口試訓練 G.C.E

英文會話

法國女仕

乖乖托兒

鋼琴樂理 晚電K639966余先生

英文會話

英人聲帶 英婦主理

安樂托兒 K六八〇〇三〇

英人教師 MR. EDWARD

溫兆明授泳

土瓜灣必文商科班

REFERENCE LIBRARY
30 MAR 1973

今樂府

香港電台

六時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選粹，快樂的農村，好馬上揚蹄不停，尼泊爾舞曲，十五分，歌星演唱，相花坊，你要對我說，收場上，兩小無猜，只要有一個夢（潘秀瓊），三十五分，高山流水，蒙蒂花兒細思想（劉韻），誰不愛花（合唱），四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今晨節目。

七時報時，粵語新聞簡報及天氣報告，海員招募處有關海員空缺報告，十分，時代曲選唱，黎明之歌，你說（合唱）（鄧小萍），難忘的心愛情人，希奇又希奇（合唱）（鄧小萍），十五分，天氣報告，三十八分，當中，怎不對你說一聲（甄秀儀），一個問題，「舊巢問底」，常識解答節目預告，時代曲選唱，露珠兒，四季頌（鄧小萍），多麼的風（張萍），一聲問兒想不想（姚莉），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時報時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通情況，天氣報告，香港海員時間報告，每日公營活動預告及特別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「就業良機」，三十五分，「時代歌聲」流行時代曲介紹，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格概況報導，十五分，節目預告播放昨晚倫敦電台之「英國新工商節目」，二十五分，廣播劇「情天潛濤」第七回，五十八分，天氣報告。

十時，兒童節目「小訪員」，二十五分，「城邊瀟灑」，四十五分，「空中小郵差」。

十一時，粵語新聞簡報，時代曲選唱，小丁咀，穿梭秋水（張露），我問你，是你不是你（顧媚），三十分，米高渴的故事「嘆嘆」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來牛隻價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，五分，「粵語新談」，十分，「時代歌曲」，時代曲，我倆的時光，負心的人（張露），作壇我是你的一個影，別再流淚（崔萍），老爛星座，X加Y（葛蘭），三十八分，漁民天氣預告，不要天之驕傲（新馬），斷盼郎歸（靑海）。

一時，報時，粵語新聞及特別報告，十三分，「中國西曲」，時代曲，年輕的愛侶（合唱），秋葉，過去（鄧小萍），拉夢娜，永在天涯中（棠薇），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，粵語新聞簡報，「無淺亦情深」之「明日天涯」第二回，三十分，粵曲選唱，王粲登樓，夢會秋雲（洗劍麗），三十分，漁民天氣報告，五十八分，中四時，粵語新聞簡報，粵曲選唱，紫釵記之陽關折柳（任劍輝），三十分，親親仁人，自當仙，梁醒波，任劍輝，三十分，親親仁人「有一個冬天」第四回。

五時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接報導交通情況，當日每家時（江鶯），淡水河邊，「我要你」，情感的黃，速在一起兩顆心（合唱），五十五分，天氣報告，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報及特別報告，「空中問答」，一分，音樂小曲，歌星演唱，雛燕，為甚麼給我愛，趁快走，一寸相思，一寸相思，為了你（舒雅頌），三十分，粵曲選唱，雙仙拜月亭（何非凡、陳鳳仙）。

七時，粵語新聞簡報，天氣報告及特別報告，漁民天氣報告及本港新聞報告，四十五分，「夜夜秋時燈」，漁民天氣報告，八時，粵劇，南樓夜月，五十分，歌星演唱，八分，漁星天氣報告，「城邊夜下」，五十分，漁民天氣報告，十五分，運籌帷幄，十五分，「五分，明月相思」，「一個平凡的故事」（姚莉），五十八分。

九時，轉播倫敦電台粵語新聞及今晚時評節目，天氣預告，輕音樂，十分，各地民歌介紹，我是你的，「世界名曲」，三十分，粵語新聞簡報，十五分，各地民歌介紹。

十一時，粵語新聞簡報及天氣報告，本台特備節目，歲月如流話香江，三月在香江，五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目（上午八時至下午八時），普通話新聞，一年一度的愛情，湖濱之（蕭芳芳）……在那裏，又是黃昏，節目，七彩虹（鄧白英），三十分，四十四分，粵曲，醉仙女，我的，音樂，三十分，音樂，下午八時，十五分，轉播倫敦電台普通話新聞及時事，九時，醉人的音樂，三十分，醉人完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，陌生人，大衆國語，三十分，為你歌唱。

七時，新聞簡報，（繼續年青人時間），八時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，香港證券交易所今日股市收市行情報告，英國交易所新聞報告，九時，新聞簡報，三十分，為你歌唱。

時間，（繼續年青人時間），六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），四十分，（繼續年青人時間）。

四十五分，實地播出足球賽，四時，新聞簡報，天氣報告，南華對星島（下半場播出足球賽）。

點唱節目，三時，新聞簡報，重播香港證券交易所今日股市收市行情報導，時代曲，星河，好夢易醒，負心的人，我愛你，花想容，越愛越嬌。

至現在為止之成交最多嘅十種股票及成交價位，天氣報告音樂的約會。十二時，新聞簡報，遠東交易所今日上午收市行情報道，只有你（莎莎），一時，新聞報告，時代曲，昨夜夢見你，何日君再來。

十一時，新聞簡報，遠東交易所今日上午股市行情報導，（繼續今日之歌），三十分，天氣報告，香港證券交易所今日上午直至現在為止之成交最多嘅十種股票及成交價位。

十時，新聞簡報，（繼續今日之歌），天氣報告，（繼續今日之歌），九時，新聞報告，天氣預測，八時，新聞報告，今日之歌，七時，新聞報告，良辰樂韻，天氣報告，（繼續良辰樂韻），三十分，天氣預測，（繼續良辰樂韻）。

商業二台

十一時，秋聲夜語，新聞簡報，天氣報告，十九分，新聞簡報，天氣報告，全日播音完畢。

七時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，八時，新聞簡報，九時，新聞簡報，綜合性節目「東南西北」，三時，新聞簡報，天氣報告，十時，綜合性節目，女性節目。

十二時，新聞簡報，天氣報告，一時，新聞簡報，三十分，粵劇，二時，新聞簡報，三十分，粵曲，昭君出塞。

綠邨商業電台

七時，滑稽音樂，三十分，天氣報告，時代曲，薇薇之戀（歐荷婷），第二夢（崔萍），四十五分，蔡夢園（金笛），因我愛你（靑山），相思鎖（蔣家燕），曲，天氣報告，神秘女郎（靑山），別了心上人（顧媚），玉樓春。

八時，天氣報告，時代曲，一支小草迎風飄，珊瑚戀（徐小鳳），東山一把青，寂寞的晚上，四十五分，天氣報告，不跟你走，十五分，漁民天氣報告，藍色的天堂，常語。

九時，重播股市入門及你想聽錢嗎，二十分，天氣報告，長篇粵曲，恨不相逢未嫁時，三十分，天氣報告。

十一時，三十分，漁民天氣，十一時，嘉禾重重，時代曲，李小姐，梨山痴情花，包娜娜，兒女情長，楊光，花惜花，楊州姑娘（張伊雯），偷心的人，心如止水，江玲，誰要秋風。

十二時，中篇小說，三十分，天氣報告，二時，時代曲，一年四季花兒開（崔萍），肩挑雙擔（靑山），仙女，花愁知淚倖（李少芳），三十分，漁民天氣，和國音樂。

不要自作多情（江鶯），妹妹的心（凌波），快樂歌（蓓琳），送你的微笑（夏丹），恨我（姚蘇蓉），十六年華，五哥放羊（丁倩），不要再，三十分，天氣報告，粵曲點唱。

三時，粵語流行曲，天氣報告。

四時，三十分，小姐你去那裏（郭炳堅），快樂時光，冤家（鄧碧雲），跳喳喳，四時，絹紅，小姐，張逐强、崔妙芝、鄭碧紅，蝶位齊官，快樂時光，夫婦和氣，江妙芝，相思鳥，阿炳，全家福，沈殿霞，根作又恨他。

十分，天氣報告，五時，流行音樂及流行歌曲，三十分，天氣報告，小曲欣賞，六時，見節目，四十五分，心曲雅情，三十分，三十分，歌聲，天氣，七時，明日節目預告，一曲，杭州夢，鳳凰女，十五分，鵲橋結綠，八時，歌聲魅影，十五分，晚間消息，三十分。

麗的銀台

十時，新聞簡報，美的音樂，十一時，新聞簡報，天氣報告，忘憂曲，五十九分，新聞簡報，十二時，天氣報告，全日播音完畢。

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，時代曲，八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，九時，名家小說，三十分，粵劇名曲選，十時，兒童長篇小說，十五分，兒童歌曲，十一時，平大僂通俗故事，三十分，粵曲，十二時，轉播港台新聞簡報，五分，長篇小說，五十分，上午股市行情綜合報導，一時，時代曲，三十分，轉播港台時事實錄。

二時，國術小說，三十分，粵劇名曲選，三時三十分，戲劇人生，四時，新聞簡報，十分，時代曲，五時，人間世，三十分，門智小說，六時，歐西流行曲，三十分，奇情武俠小說，七時，轉播港台時事實錄，三十分，歌唱小說，八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，九時，短篇趣劇，三十分，世界名著，三十分，曲中情，十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲，十二時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲，八時，國語短篇小說，九時，湖州漫劇，十時，京曲，十一時，彈詞，三十分，申曲，十二時，上海滑稽，三十分，滬語話劇，一時，國語戲劇化小說，三十分，名說民間故事，二時，時代曲，三十分，湖語廣播劇，三時，湖州曲，四時，湖語新聞報導，三十分，五時，湖語短篇趣劇，六時，湖語偵探小說，三十分，湖州曲，七時，湖語新聞報導，湖州音樂，三十分，八時，湖語戲劇化小說，三十分，湖州曲，九時，湖語神仙故事，十一時，湖語青春夜語，三十分，潮樂，十二時，完播曲。

麗的電視一台（中文）

八時十分，教育電視，九時，新聞及天氣報告，十一時五十五分，今日榮譜，二十五分，尼可拉力古奇片集，五十分，麗的電視劇，十二時五十五分，卡通片，四十五分，百勝鏢師，一時，三十分，新聞及天氣報告，四十五分，粵語長片「同居共住」陳紅、張英才主演，三時五十五分，今日粵譜，三十分，新聞播要及節目預告，五時，小小樂，三十分，兒童天地，六時，二十五分，神秘俠行俠，五十二分，寓言集，七時，世界新聞及天氣報告，二十三分，日股市行報導，三十分，安琪蹤跡，八時，沙女郎，三十分，一家春，九時，警察雲家，三十分，麗的電視劇「焦點」，十時，今日新聞撮要，十五分，觀點與角度，十一時，四十五分，最後新聞及天氣報告，五十分，完播。

分，天氣報告，賽狗消息，九時，股市入門，十五分，你想賺錢嗎，三十分，天氣報告，南音演唱，十時，粵曲，朱弁回朝（文千歲），三十分，漁民天氣，十一時，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，生死之愛（秦淮），風情眞愛那裏去尋（紫薇），昨夜夢見你（舒雲），淚酒相在夢中（紫薇），生命如花蕊（溫如光），情人我愛你，歌（紫薇），十二時，全日廣播完畢。

麗的雷視一台（英文）

一時十分，教育電視：小四英中社數學，二時十五分，教育電視：小三英中社數學，三十分，三時二十分，教育電視：小四英中社數學，分，日場電影，五時，兒童樂園，六時，何博士片集，三十分，「偉人酒」片集，三十分，新聞，六時五分，節目預告，三十五分，七時，一部不一樣，二十分，「偉人館表」片集，分，世界動態，八時，法庭風雲錄片集，九時，世界新聞，二十分，天氣報告，十時，「落日狂沙」片集，十一時，幸福人家，五十分，三十分，「兩角度」，三十分，最後新聞及天氣報告，十一時五分，精神病專家，十五分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「海港風雲」片集，四十五分，「中午新聞」，一時，「西遊雄奇」片集，一時十五分，「中國婦女」，三十分，片集，「群英會」，三時，「星球爆險記」，四十分，「天海傳奇」片集，五十五分，「芭蕾舞」片集，五時，「新聞簡報」，五分，「海底城」片集，三十分，「英國足球大賽」，三十分，新聞及天氣，六時，「翡翠劇場」，三十分，「觀點與角度」，三十分，「聯邦密探」，七時五十五分，「電視劇場」，八時，二十分，「港聞透視」，三十分，「歡樂今宵」，十一時十五分，最後新聞報道，二十分，十二時二十二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

九時，「芝麻街」片集，十時五分，電視教育節目（三年級數學），二十分，電視教育節目（四年級中文），四十分，電視教育節目（四年級英文），五十五分，電視教育節目（四年級數學），十一時三十分，電視教育節目（三年級英文），一時四十分，電視教育節目（四年級社會），二時，電視教育節目（四年級數學），十五分，電視教育節目（三年級英文），三時五分，電視教育節目（三年級社會），四十分，電視教育節目（四年級社會），五十分，英文長片「三代同堂」由羅烈遜主演，五時二十五分，「新聞簡報」，三十分，「芝麻街」片集，六時三十分，「九小福」片集，五十分，「影城快訊」，七時，新聞及天氣報導，三十分，「觀點與角度」，三十分，「每週論壇」，八時五分，「大偵探」片集，九時，「芳蹤妙事」片集，三十分，「杏林俠醫」片集，十時二十五分，最後新聞報導，三十五分，「世紀逐敵手」片集，十二時十五分，全日播映完畢。

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段廣告如超過四個位則按段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽：〇中總社、〇九龍旺角代理處、佐敦道分銷處、荷李活道華僑日報、灣仔分銷處、上海街

醫藥：洪冠洲 專科喉鼻耳 頭痛鼻塞 洪元芬老醫館

招生：英婦 教授英語 九龍大廈1728室 K706058

遊艇班 青年會所 即日開課

室內設計

勤 數專 精

陳步禮 交際舞

金華托兒

會計 中英 學校函授會計

美姿裁剪

灣仔日文 四月新班

自置新址 五元教舞 另置新舞 贈教書

出口畫院 培訓畫師 結構設計 國語 徵求 醫生男友 專替廠家 商業地王 衛夫人 徵手袋廠 誠意徵友 徵求現貨 舊琴

徵購現貨 適合歐洲市場

歐洲買家，不日到港，欲採購卡迪、短外衣、毛織品、人造纖維織品及各種男女服裝等，出口商及製造商如有現貨請電5-249686找馬先生接洽地址香港干丹利街20號恒豐大廈301室 加信洋行有限公司

高價徵購 誠徵淑女 誠徵女件 徵寫字樓

真善美婚姻服務公司 香港首創 享譽亞洲第一流婚姻服務，敬請指教

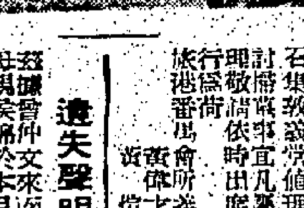
徵購住宅 網球雙打 誠徵女伴

音佳主業 本公司有歐美日籍人仕擬購租港島半山區山頂區淺水灣區等洋樓多層請電H四五三七〇一H四五三〇五五香港物業信託公司

誠徵女友 徵求 歐洲客徵 徵HI FI音 求響器材 徵酸枝 古玩 徵購舊樓 誠徵女友 徵求分銷 鋼琴 肉粒 減肥曲綫 矮人 徵求買主

吉地舊樓 收買酸枝 科學井 專門技師修理水泵清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235 SUI SANG LOONG BORE HOLE WELL

徵租或買 訪尋人 重要尋人



遺失啓事 妹潘玉珍 遺失聲明 遺失啓事 遺失聲明

遺失收條聲明 遺失啓事 遺失聲明 遺失聲明 催收租 司徒掃墓 右通告 敬請敦義堂值理叙會 遺失聲明 貨倉 瑞香園 代客貯貨 書報 一財路 英文珠算

香港法律彙編 案頭法律顧問 香港法規全備 全書四分巨冊 全套四百元 長期讀者八折

鳴謝 聯合鳴謝荔枝角街坊福利會長壽組 A B組仝人

領益壽金 西區友聯有限公司 珠寶 寶光 石珠

尚有分類廣告 刊在第七張第三頁

華僑晚報 每日經常出紙兩次

新款電視機・自動洗衣機・名廠家庭電器
各界送禮佳品・常備新貨供應・歡迎參觀選購
耀生行有限公司 軒尼詩道一〇五號 電話：H七六九九五〇

花邊雜文

·立子·

由校際粵語集誦談起……

第五屆「校際音樂，朗誦節」，粵語集誦比賽方面，「蘇浙」成績最好，曾在一天內奪得四項冠軍之多。

朋友在電話中提起此事又說：「上海佬，上海婆廣東話水皮，上海仔，上海女出色呢？他們爲我們揚眉吐氣了！」

許多上海人的第二代，他們出世在香港，祇能把本地話說得流利，他們說上海話就差強，甚至不會說呢？我的朋友的二十歲以下的子女，個個都出世在香港，僅有一個十六歲的小姑娘，她不僅本地話說得與土著一樣，她的上海話也是百分之百。一個人能把兩種方言說得標準，便是天才，昔日上海，寧波人來自家鄉而住了半世紀，能把上海話說得標準的，不過三十分之一而已！因爲寧波人的方言天才不及廣府，潮府人的方言天才則不及閩語系的人士，潮州話屬於閩語系，我在上海所認識的不少潮州人，當他們與同鄉交談時，始知他們是潮州人，否則我以爲他們是本地人或寧波以外的蘇浙人士而出世或居於上海的。

在上海出世的寧波人，半數也不能把上海話說得標準，例如文化界的方龍驤，他此刻除了小說作者，報紙花外又是電影界的導演了。他的上海話中，有幾個字是不正的，例如「完全」之「全」與「秩序」之「秩」，而語氣中又有寧波腔，即爲他在上海的家庭中，家長們都講寧波話而親戚們亦然，自小即受了寧波話的教育了。

潮州家庭中家長講潮州話者不小，但他們有方言大才，上海話也早已流利，而他們的親戚亦然，第二代于是對潮，滬二語都能百分之百。

上海有一評京劇的專家，係潮州人鄭過宜，上代有鏹傳下來，他頗覺得多而不大做生意。寫文章儼然桐城派，香港是找不出來的，在北京就得很久，一口流利的「京片子」就像正宗的北京知識分子。他的上海話也是百分之百，有時他學蘇州話，亦得八成。

蘇浙兩省方面，江蘇省南部的蘇州人與北部的蘇北人，載有方官天才，其他都不及廣府人，以創辦「蘇浙公學」的徐季良爲例，他講上海話，國語與粵語都是紹興口音。「蘇浙」近年多廣府學生，他們的家長是要他們學國語多，由于該校用國語授課，很可能粵語集誦比賽的參加者中有一半是廣東人呢！

不知「蘇浙」今年朗誦國語的成績如何？我希望該校世不用入頭地，這樣，香港的學在國語上是大進步了！

新的時代

·何行·

穆人傑笑笑說：「舍間目前大概有十四萬尺左右，上蓋面積不過三千尺左右，最近在擴充，將來可能有七十萬呎以上的。」

「嘩！」法爾和羅石都驚呼，臉上神色都是有點不大相信的，史璜這時才笑笑說：「在香港要擁有七十萬呎土地，倒是不算少的，目前，正計劃在四週築起圍牆，要造古代式別墅，便是穆先生的事業之一，他不用外來投資，估計道古代別墅，需要一億資本，當然他們夫婦二個，現在這許多地方作爲？目前稱有已完成的園林十四萬尺，已是大大地浪費了。」

羅石雖知穆人傑有身價，可是一億不是一個普通數目，他笑笑說：「穆先生要投資這許多，下去了？有了道許多財產，何況道不是殷實的人？」

穆人傑有道樣大的資本，但笑笑說：「羅先生有沒有注意到柴羅關的上一個山頂，現在已有無數住宅樓房了？」

羅石點頭說：「我知道；我要標在這上面買一間別墅下來的，可是太高貴了，實在買不起，要六七十萬元，這可能香港最高的住宅區，內裏有游泳池，網球場，以及各種康樂設備，尤其這地方好似一個大花園。」

「是的！」史璜點頭說：「這是穆先生名下的產業，這地盤雖則是公司組織，可是穆先生佔一半股份，他太太做董事長，這地盤就是一億以上資本，自開山填出山谷和通道，再地盤開出來搞住宅，估計有一億可賺。」

「在開始建築時，沒有把握，想不到有道樣大利潤，這一筆資金，是個了來沒有什麼的出路，便再投資在他們的古條別墅了，有時資金滿多，沒有可以投資，變成了呆業，亦是傷腦筋的事。」

羅石和史璜才悄不是剛才那樣的，有點不信神態，穆人傑笑笑說：「令兄是一位電影彫藝術家，我們古色古香的別墅建造時，我倒要請教你，在飛近期間，我請二位到舍間便飯，有空看看地方。」「就是在明天中午吃飯！」史璜笑說：「一日不如撞日，我太太去了！」「好的！」穆人傑說：「我請朋友吃飯，我自己招待，再邀太太朋友亦去，法蘭現在有女朋友亦一起來，現在我們吸酒。」

穆人傑道樣說了，羅石，史璜亦能是酒量，所以都十分盡興。

虎躍龍騰

文：董信華　圖：楚子

一個人在。

那年青人見到了王劍航已沿出來了，他冷冷的道：「好傢伙。」王劍航道：「你是什麼人？」那年青人道：「晚上出來找生活的人。」王劍航笑道：「原來是個雞狗偷。」那年青人一聽到這句話，心中有氣道：「我與你賭個勝負。」

王劍航笑道：「一個小偷的，給事主看到了，識穿了行藏，沒有一個不換落逃走的，你這個人好生大膽，也是不走，也罷，既然你不走，就讓我來打發你走便是。」他的劍已是出鞘。那年青人笑道：「且慢，你先報個名字來。」「這個奇了，小偷要事主報個名字來。」那年青人把刀一抖，道：「我不殺無名之輩。」

王劍航聽這個人口氣倒大，笑道：「你識得了我再說。」那年青人道：「我來了。」他飛身便起，一連三刀，向王劍航的頭上斬下來，他一出手，王劍航便驚覺這個人的本領不少，比起了今天那一班鏢師，本領要強得多，他的刀又快又準，每一招都是狠辣了的勁，實而不虛。

王劍航心下奇怪，如何在這般木偶的小偷，他已是如此，剛才那個老頭子又如何，必定比他更高強，王劍航不敢托大，他一連接了幾招，那年青人飛身後退，笑道：「你的劍法也不錯。」

王劍航道：「你的刀也不錯。」那年青人道：「我聽過人家說過你的劍法好，我一直不服氣，今天見了，果然有點份量。」

六十四：夜行客

他看到了這兩個人，一個是老頭子，一個是年輕人，他已飛身出了房門，兩個人只剩到那下一個，那老頭子已不知何處去了。

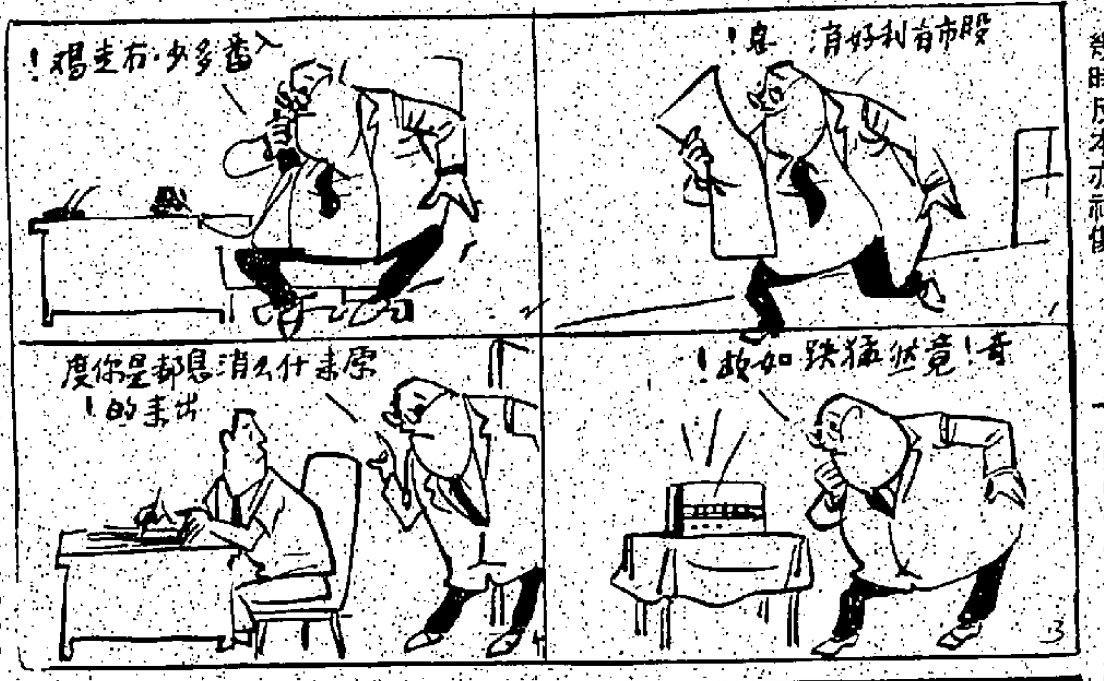
他只看到老頭子是自然白帶，再也看不到落荒，他的容貌，那年青人也不似是鏢局中人，今天交手便不見有這麼

[illegible]

王劍航心下一想，[illegible]

他要試一下來歷，向那年青人拱手一笑，[illegible]

牛公電傳



香港竹枝詞

·半個詩人·

發財夢

股市一連六跌，發財之夢，醒了沒有。正是：

南柯一夢醒來未
手上另餘紙一張
當日值錢千百萬
幾時反本亦神傷

鬼故事大本營

西洋怪異錄

·稚名·

現時，如果你進入倫敦任何一家酒吧，你都會發現在最當眼的地方，懸掛着一張禁令：「禁止販賣酒類與十八歲以下的青年人。」這禁令不過是在一九三三年始完訂的規定而過後才頒佈執行的，在此之前，禁止賣酒的年限是十四歲以下，再向溯到一九世紀中年，那時是沒有限規定的，甚至小孩子也可以進去購買。一百年前的英國酒吧，小孩子是自由出入的地方，因爲那時根本沒有法令限制。

[illegible]

一二七・四個情人

毀蓮記

·螢翠·

我的話沒有說錯，我果然天天敢常去做米行的大老板一起了。

今天我又藏在它和米行的大老板一起了。「你的戒子是新買來的嗎？是怎樣那麼不買大一點的呢？」

「我本來要買四萬塊錢左右的，但我嫌它衣服，花了萬多塊錢，所以祇好買些這樣細的了。」我表示歉意。

「這樣也好，祗要你高興，錢給你便是你的。」

「以後我會天天戴它！」我表示好感。「真的？」他感動地望着我。

我的心裏可一點慚愧也沒有，爲的是像他們這種出來玩的男人，那有真情感可言？

不過現在的我還算有點姿色和條件，他們自然色授魂與罷了，所以，我對他們不但說不上情感這兩個字，根本從來沒一句真話也不會說的，我把和他們在一起當作演戲，或是工作，也可以說是表現自己天賦條件的唯一機會。

「周，你坐下來，我有話和你說。」我對周經理曾一度給予我的答應，沒有忘記。

「蓮，有甚麼話？怎樣我好了。」他陪着小心。

「唯，這是我昨天在今鋪店拿回來的，你看漂亮嗎？」我蹺起手指那枚戒指閃閃生光。

「這好了！多少錢？」他瞬眼注視着。

「印度眼很，要三萬四千塊錢，周，我很歡喜這戒子，可惜最近手頭很緊，你還給我好不好？」

「這……」他想了一想終於說：「好吧，算是我送你的生日禮物。」他也是個心裏有數的人，因爲三天前我便告訴他，我的生日快到了。

「謝謝你！」我含笑道謝，但心裏已經在怪他的小氣。

以後我的經濟不但極舒裕，而且銀行還儲了不少的錢，可是精神和肉體卻疲倦得痛苦不堪，我總是一個人，而且有向上思想的人，同時應酬着四個沒有愛情的男人，這是如何難堪和苦痛的事。

我在極度不能忍受痛苦之中，便盡在找刺激和麻醉，我任性在賭錢和喝酒。

不到半年時間，我的容貌和美麗同時好像漸漸凋謝了，由於王委和半文的喜意中傷之下，小珊及亞色利物不斷幾我生活之後，我的不親和放蕩生活之後，我無形中成了眾目之的，做了無聊文章批咒的對象，從此我的聲名狼藉，我是香港人們心目中的壞女人。

從此我就能夠縱情縱慾在那花花世界，落角落生活。

有時我拚命窮奢極侈，拋突金錢，有時我會滿眼淚狂笑，我會一擲千金，我的情人們越來越多，我再映在罪惡的深淵底層裏。

僑樂村

朝天眼

·西門穆·

阿甲和阿乙兩人喝咖啡聊天，阿甲扯到的，後來他們談到那些百貨公司的售貨員，他們就像做「勢利眼」。

阿甲道：「有一些百貨公司的售貨員，他們就像做了官那麼的，一雙眼睛生在額頭上，你問他十句，才答你一句。」

阿乙笑道：「有此理！」

「這些傢伙，大都是先敬羅衣後敬人，衣服穿得普通一點，他們便理也不理，穿上畢挺西服，這便不同了，那些售貨員就認爲這才是有錢佬，才肯理你。」

阿甲道：「我穿新我的一份經驗，我有一天，穿了一件仙衫走進百貨公司，那些售貨員，看我像傢伙也是頭破身的，其實沒有甚麼售貨員的，因爲貌多一見。」

阿乙問道：「後來怎樣？你罵他了？是不是？」

阿甲道：「還有用，我要一件仙衫，他們說那些仙衫都是好的，但是他們便不理我，我也不理他，後來我想，一定是我的打扮不像有錢人了。於是，我便返回家中，再入穿上了畢挺西服，再到那百貨公司去買仙衫，道時那個售貨員，他的生活額頭上的售貨員，眼睛，睛，看一看我，但他低一點，仍然是愛理不理的，叫他把仙衫取出來我看，他取出來了，但是態度十分惡劣，狠狠的向櫃面一拋，差點沒把玻璃打破。我看過之後，對這仙衫很滿意，便告訴他，說我買一件，跟我取出銀包，銀包內我早已放了一疊紅底，道時，售貨員才稍爲看我一眼，阿乙，你知道，我卻買了一件便宜仙衫呢！本來，那件仙衫是五十三元的，售貨員卻收我三十三元便算。」

阿乙問：「爲什麼？」

阿甲道：「因爲他的眼朝天眼，看不清楚價目是呢！」

鐸叔正傳

·慧劍·

我打開牌例是二五雞

我本來跟你好的純灣雀細，以爲可以有一些題材，跟道可厭的人傾下去。

怎料夠三音兩番，但又大滿我很頭，一千數一底牌嫌細，三五千數開閒着，這或許是賣情，啱其倒拙我洗頭，但佢他附帶那一句：「我們是辦香人家，唔敢大賭，一知個我的大寶。」

我冷冷的曰：「我打牌向例打二五雞，成底牌唔够你老婆一粒細鑽啲，我沒我決不能賠你太太玩矣。」

「打咩細嘢牌，有乜咪宜，鐸叔，你唔好呢我。」「我爲什麼要呢你？」「唔，如果有五百蚊或者三百蚊的，我叫你好不好？」「你知道不知道二五雞是什麼？」

「當然知道，你以爲我未打過嗎？老實同你講，在六年前，我還不過是一名小判，打二五雞只能打二三毛，也就是二五雞差不多。」

「哈哈，今時唔同往日，現時呢？」

「我由小判爬上三判二判，前年升上大判，前年還判，也唔判了，我的工程給人去判，我開了一間建築公司。」

「好的，不過我的生意大多與工程無關，恐怕有負了老板所託。」

「鐸叔，請問你做的是甚麼生意？」

「滿天火，走飛佇，得自丁壽。」

「鐸叔，你道人真有趣。」

「我覺得我道話似乎滿火一點，補充曰：「我的生意有一定那樣，有時做道樣，有時做那樣，有時也學人炒炒股票。」」

「呀，炒股票，道不是天一號生意嗎？」

「丁老板，你想炒股票嗎？」

「何止炒，而且我個上市？」

「是你的建築公司上市？」

先生，是丁老板。「呀，鐸叔，我唔知道你是一位大商家，有什麼關照？」「敢當，我是一定優待。」

我說着，他在口袋中，掏出一張名片遞給我。

上面印着地行字：「丁記建築工程有限公司，專營海陸工程。」他的名字印着：「丁壽業」，以下是地址

（二一一〇）

香松

·蔡雪·

在益我古樹中，香松並不多見，原因是香松很難栽植。

香松，在香港的山頭多的是，記得在鄉間，我親到山上，長大的香松樹枝，紮成一束，打去松葉，便可以作柴用，鄉間的人，每一家都是如此。在香港，就時見到用香松的枝幹紮成的柴把，香港的新界，香松是自生自長在香港裏的，這使我想起一段童時的鄉間生活。在香港，發現香松，尤其是生長在當風的山崗上的香松，如這一枝祖勁的，並不多，香松是生長在這麼多年來，我拜到一個山崗，都留意香松的生長，但沒有見過如此祖勁的。

香松的枝幹很脆，很容易折斷，所以在剛松時，一不小心便會把它的枝幹弄斷，一斷不易生長，便白花掉了。

山上採回來的香松，需要在盆中長得很好，而且下山以後，仍要經過不少試驗，香松是很難生長的，經過了一段時間，才能了嗎，在生長之處要是向陽的，我放在陰暗的地方，一不時香松是很長的，光向在山上，得到足夠的陽光，以後放在陰暗的地方，一時之間，自然長不好，不得不一時的茂盛，又要常常曬太陽，便能繁茂。

偵探小說

怪・電・報

·天風·

然，我交的不是她家裏的名譽財富，同時，我知道她是真愛着我，她不知道我們一家的本城最成功的律師，入息比我多十幾倍，但是，他爲人狡猾，痴肥，是我的一個情場勁敵，而且我恐不以爲意的問她：「那末，你答應了他嗎？」

「唔，我答應了他。」她的樣子不像是說笑

「你真的答應了？」我這時倒有點慌張起來，「還有什麼假的？」她斜睨頭瞥我一眼，「誰叫你不向我求婚呢？」

「我不是不想跟你結婚，」我嘆口氣，「可是，我在這兒開業了一年，業務一點也沒有進展，事業和經濟都毫無基礎，教我怎能結婚呢？」

她倒笑了起來：「我是父親的獨生女兒，我們結了婚，你還愁他不照顧我們嗎？」（五）

教子有方

「不！兒子，你應該這樣子緊握你的拳頭。」

「哎，真是不知羞，你竟然教一個五歲大的小兒子如何打架。」

「我並不是教他打架，我只是教他如何緊握一枚硬幣而已。」（梁）

我立即把莎麗娜推開。進來的竟是海蒂，她愕然的站在門邊瞪着我們，我不禁面紅耳赤，手足無措，這場面真是萬分尷尬！

莎麗娜卻像若無其事的對她說：「放心吧，小姐，男女間接吻，有時不一定有什麼意義的。」

她微笑着走了。

我心裏感到忸怩，像一個待罪的囚犯似的挨近海蒂的身邊，我期期艾艾的說：「請原諒我，親愛的！我實在沒料到她在那時會吻我一下的。」

「她來找你幹什麼的？」她的語氣雖然有點酸溜，但神色倒還平靜，因此，我也覺得輕鬆了些。

「她找我替她辦理離婚的事情。」我把卷宗移開，把文件放好，我走過去坐在她那沙發扶手上，輕鬆的說：「親愛的！不要介意剛才那件事情，那是……」

她好像不願意聽，「立刻用語含歸去：「東尼今天帶我到鄉下玩了一上午。」

「像莎麗娜這樣的女人，你是犯不着跟她認識的。」我以爲她還生氣，故意用話來激我一下。

「她一本正經地說，兩眼望着窗外，東尼要我嫁給他。「海蒂是一個活潑嫵媚的女孩子，她父親是杉磯城的首富，在本州很有點名氣。當她

死巷槍声

·司馬紅·

二三九・金保羅變成一個獵人

金保羅由窗邊回西做成的碎泥，向上爬登，走到二樓轉角的空窗那邊，設法弄開玻璃窗，閃身入內。

他轉身向窗外瞧望，向他揮手，表示一切安全。

樞娜在金保羅的幫忙之下，也攀了進去。

正如金保羅預測的情況一樣，那個研究十分零亂，似乎一切都是悉且利用粉紅色去佈置的，亦是精心佈置的香巢，那種香水不但是混和着油脂的東西，還有一股迷人的香水氣息，上乘的貨色，而且含有一種強烈的刺激性，可能是正式是一個花花公子的。

樞娜覺得心上一鬆，窺了窺金保羅。

金保羅卻剛相反，冷靜得有如一座石像。

樞娜走到寢室的門口那邊，金保羅趕快走過去，伸手拉捉她，說：「千萬不要走出去，可能外邊就是陷阱，還是讓他倆走進來吧。」

「他倆甚麼時候走進來呢？」

「今晚，也許明天。」

「你怎樣確定他倆一定會走到這個地方來呢？」

金保羅沒有回答她，默默地思索。

他很喜歡抽吸香烟，但卻沒有這樣做，而且還看來他有點緊張，然後坐在樓板上面安靜，衡可能的避免暴露在玻璃外所看見的射程之下。

樞娜忍不住說：「你們的兩剛剛恢復常態，而何必急於殺人呢？」

「我不是殺人，而是報仇！」

「你的仇人是男人抑或女人呢？」

「當然是那個男人，在石階上面把我打傷的四個人當中由他動手的！」

「那個女的呢？」

金保羅搖了搖頭說：「我只知道他很喜歡帶一朵活的花走很遠一個香巢。」

「他是否常常要換身邊的女人呢？」

「可能如此。」

「那麼，你打算只是殺害其中的一個抑或把兩個一起殺掉？」

「看情形而定。」

他說時，目露兇光

村中人語

步步驚魂

股市幽魂下瀉，到什麼時候才停止，只有上天曉得了。

按摩

無牌按摩院何其多，好手足之愁者亦何其多。

遊埠

香港人旅行熱，在遊埠之外，還要去去新界焉。

天氣

天氣暖，有如初夏。去年沒有多天，今年沒有春天。

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走獨娟

柯朗的劍尖及衣，衣衫已片片碎，倘被劍氣掃着了，得，自經出去亦是身拖殘亦，若不是他功力地，只怕已非死必傷了。

說時遲，關上身又飛落了兩人，一個使劍的飛身下擊，當先向他撲到！

柯朗一見道人是洪千里座下八大高手之一，從徵一驚，那正是洪千里座下，曾在洪千里座下見過一面，只是不知名姓，不知多少高手，他來了多少高手，他們都是敵眾我寡。

他沒和道人交過手，不敢輕敵，滑步一旋身，風雷劍野火燒天，卻是守而不攻。

不料他這劍推出屋巖，風雷驟起，那人喝了一聲，劍身震動，只聽白頭翁叫道：「老劍空中一翻，半空中翻了出去。

這劍還大祥，點不攻下，谷老弟退下。」

原來道人姓谷，白頭翁已知

風雷劍厲害，勝算難是在他手中，但谷道之道亦自然出手叫他退下，若一招未接就退下了，今見後那還有臉見人，是以，落地一旋身，劍如長虹，再向柯朗攻去！

柯朗現下信心倍增，道：「原來是谷師兄，何必受人指使，你我無冤無仇，倘有甚麼不滿，你何必受人指使？」

柯朗知道洪千里座下八大高手，故而心存忌有，不出手。

他先禮後兵，那人哼了一聲，劍近身，立即化作十數朵劍花，自正面不右面，向柯朗攻到。

柯朗見他如此手，眼前已現三個高手，那麼惡道，風雷劍一起，叫道：「得罪了！」劍尖一挑，劍柄一兜，劍上兩道吐出，猛對柯朗來的十數劍，都給我們打開去，柯朗的劍尖一挑，那人大驚之下，嗆的一聲響，那人的右袖已飛去一半，竟登招那邊來得及，早是嗆的一聲響，那人的右袖已飛去一半。

只聽兩聲驚呼，一個劍退一丈！

那柯朗也不由一怔，這站在旁的白頭翁，那人只是把眞力貫注在劍身之上，要知他只是守而不攻，卻竟有如此威力，他沒有何所懼又驚又喜，喜的是風雷劍果然威力奇大，竟得此劍，何愁不天下無敵。驚的卻是眼前有已遇面的兩人，武功和自己不相上下，不料皆不到兩招，便已落敗，他又豈有必勝的把握，想得下這小子手中的劍來？

正然鬥問，白頭翁已叫道：「幸老哥，道天下無敵的神劍是送給你啦，還不出手。」

（五八七）

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

逞一同　方天宇初試純劍　郭雲仙大顯神功

司馬氏兄弟似乎不把對方看在眼內，冷冷地說：「你要爲義兄報仇？你是他的義弟？你是甲子？」

「住口！你敢侮辱我！誰此一句，你就有碎屍六段的死罪！」青年人斬釘截鐵的說！

「你爲什麼架子，得什麼威風，剛才你的義兄也然不倒我一刀之苦，何況是你！」弟弟司馬安威勢地說！

「你說什麼？誰說剛才死的是我義兄？你活見鬼！」

「你不是說要爲義兄報仇？」

「不錯，我是說過！」

「那你剛才怎麼不是？」

「我不錯是說過要替義兄報仇，但卻沒說過姓羅的是我義兄，他不配！」

「那麼，你的義兄是誰？」

「你們也許忘記了，但我卻沒有忘記！那已是八年前的事了，那時我只有十七歲！」

「你今年幾歲？」

「二十六歲了。」青年說。

「那時候，你們也和我現在的年紀差不多！」

「你說了半天，還沒說出你義兄的名字，他叫什麼？」

「唐大剛！你們聚集了十三個人在斷魂谷中圍攻的那個熱衣少年！記起了吧？」

一個三十五六歲的青年忽然出現，要提司馬祥替義兄報仇。但這個青年人是何許人，卻無人認識，而且，不少人都知道羅泰是個獨行盜，沒有什麼結拜弟兄！那道個年青人是什麼人？倒值得大家注意了。

司馬氏兄弟剛才的反擊，見弟倆合作如何到窮鄉，各人盡見，對於他兄弟倆的武功，道個青年都暗暗稱異，不願無故結怨他們，這個青年到底是什麼人，怎會如此好膽，竟然爲無關係的色，別的不多，僅是道一點，已經足以驚人了。

司馬氏兄弟聽得突然變色，似乎支持不住，不自禁的退了兩步，並肩站着。

這少年的話，一直就吸引了各人，及至聽到唐大剛其名，凜然了。

各人心中都道樣想：原來是唐大剛的義弟，怪不得有此膽量，敢來尋仇！

司馬祥開口了，他說：「你這話是聽誰說的？我不是怕你！我們兄弟天不怕地不怕，決不否認其事，但冤枉的事，我們可不能謝！你要打架，我們隨時奉陪，但不能強加於我們害死你義兄這個罪名。」

「你說得倒漂亮，可惜你們逃不過我的目光，當時，我也在場，要不是義兄把我擋了六道，不許我參加，你們未必佔得便宜，義兄爲使我安全，不惜犧牲自己，此恩此德，我沒齒難忘，你們把我殺掉，也是休想！」

司馬氏兄弟又是變色，互相做個暗號，搶着進攻，那卑鄙的做法，引起台外無然兇猛，有無慕衝動的更辣步撲了出去。

但是，這青年在這情形下才顯出他過人的武功，冷笑聲中，手中劍快的一閃，幾枚暗器全給擋回，兩柄刀也都斷在他的刀脅上，「嗆啷」兩聲，司馬氏兄弟都倒退了兩步，臉色死灰，十分難看。

（二九七）

REFERENCE LIBRARY
30 MAR 1973

華僑教育

1973英文中學會考試題預習專欄

鑒道英文書院主編

中文科（二十）·黃振劍·

出關與畢侍郎箋（洪亮吉）

主旨——畢侍郎（沅）、洪亮吉、黃仲則三人都是著名的學者、文學家，又是要好的朋友。時畢沅在陝西作巡撫，洪亮吉是他的幕客，黃仲則窮途流轉，病死山西解州，亮吉聞訊，便由西安出潼關，星夜兼程，走了四天，到達解州去奔喪，而且負責將仲則遺骸運返鄉安葬。

本文就是作者出關途中寫給畢沅的信，一則報告奔喪的經過；一則讚揚畢沅對死者的愛護，寫的是一字一淚，感人肺腑。

（一）何謂「駢文」？其淵源如何？有何著名駢文家，試略舉一二以對。

所謂駢文，就是在一篇文章中，辭句排比整齊，字義虛實相對，有時句數四六相間，上下互對，非常整齊，聲韻諧協，所以又叫做「四六文」（四六文之名，始於唐代的李商隱）。又因爲這種典故堆砌，詞藻華美的文體盛行於魏晉六朝（東吳、東晉、宋、齊、梁、陳六朝的建都建業，故稱六朝），所以又叫做「六朝文」。這種文章，只注重形式，不注重內容，正所謂「七寶樓臺，拆下來不成片斷」，可說是這種文體的最好說明了。著名的駢文，如唐、王勃的滕王閣序，駱賓王的討武曌檄等是。

漢魏之際，曹植、王粲等人作賦，詞采力求華麗，是爲駢文的先河。降兩晉、宋、齊、梁、陳，駢文大盛，綺麗成風，駢文也就成爲這個時期的正宗文體。迄於唐初，此風猶熾。中唐之間，雖有韓愈、柳宗元的復古運動，提倡古文，排斥駢文，但駢文之風仍盛。直到宋初，歐陽修等的復古運動，大張其軍，古文由是便大盛於宋。駢文之勢漸衰，元、明之間，幾成絕響。直到清代，駢文才復蘇。歷代著名的駢文家，晉代有潘岳、陸機。宋代（劉宋）有鮑照、顏延之、謝靈運。齊、梁間有江淹、沈約。梁代有丘遲。陳代有徐陵、庾信等。到了唐代，有所謂唐初四傑（王勃、楊炯、盧照鄰、駱賓王）。玄宗時，有所謂「燕許大手筆」（張說封燕國公，蘇頲封許國公），二人當時所寫的論誥表章，以駢文佔決定，無人能及，故謂之「燕許大手筆」。德宗時陸贄（宣公）的奏議亦頗有名。晚唐李商隱更是駢文的大手筆。

（二）何謂「箋」？

箋亦作牋，文體的一種，本爲記之類，魏晉時，百官上書，往往稱箋。後世泛用，凡僚屬寫信給上司，或普通人寫給身份尊貴的人的書信，都稱箋。如洪亮吉的出關與畢侍郎箋是。

（三）洪北江的駢文風格如何？在學術上的地位如何？

洪亮吉的駢文風格，可分兩方面來說：

1.情感深厚——洪亮吉性情率直，具有深厚的情感，豪邁的才氣，一掃歷來駢文徒尚堆砌，內容空洞的積弊。他那種篤於友，誠於情的性格，表現在駢文上，也就質樸無華，感人心坎了。清、吳鼒引劉勰的文心雕龍的話，謂洪亮吉的駢文爲「英華出於性情」，可說是知言。這是他駢文的特色，也是他駢文的優點。

2.學養深厚——洪亮吉除了以文學駢文名家外，他又是乾嘉的著名學者，他除了具有深厚的情感外，更具有豐富的學養，瑰麗的詞藻，故其作品亦自然超逸不羣了。

至於在學術上的地位：

第一、他是清代乾（隆）嘉（慶）著名學者之一，舉凡考證學、史地學、文字學、經學、訓詁學、聲韻學等，無不精通。

第二、他又是個傑出的文學家，詩、詞、散文、駢文，無不精妙。駢文方面，和汪中（容甫）齊足並馳，爲清代最著名的駢文家。又是清代駢文三大家之一（汪中、洪亮吉、邵齊燾）。十大家之一（胡天游、洪亮吉、袁枚、汪中、孫星衍、邵齊燾、吳錫麒、孔廣森、曾燠、劉星煒）。駢文八大家之一（吳鼒選四六，於十家中除去汪中、胡天游二人，祇選八家，稱駢文八大家）。

（四）作者如何推崇黃仲則的文學創作苦心？如何推崇他的文學成就？

因爲黃仲則是個著名詩人，因肺病而死，享壽只三十五歲。西漢、司馬相如是一代賦聖，也是因肺病而死（其實是患糖尿病）的。唐代、李賀（昌谷），也是以詩名著於時，有「鬼才」之稱，也是英年，苦吟至嘔心瀝血而死。所以作者便用這兩個典故來比喻死者的創作苦心，這是很貼切的，作者說：「蓋相如病肺，經月而謝塵，昌谷嘔心，臨終而始悔者也。」

死者臨終時，創作依舊不絕，作者說：「丹鉛狼藉，几案紛披，手不能書，畫之以指。」

死者遺棄功名，欲以詩歌之名垂諸後世，作者推許他：「此則杜鵑欲化，猶振哀音，鷙鳥將亡，冀留勁羽。遺棄一世之務，留連身後之名者焉。」

（五）作者如何推崇畢秋帆的爲人？又作者與死者的交情如何？

作者推崇畢沅的人格，俠義可風，對死者可謂仁至義盡，令人感動，作者推許他：「伏念明公，生則爲營薄宦，死則爲恤衰親，復發德音，欲梓遺集。一士之身，玉成終始。聞之者動容，受之者淪髓。」死者當瞑目九泉，感激大恩大德了。作者說：「冀其遊岱之魂，感恩而西顧。」

作者和死者，是死生不渝的朋友，作者說：「龔生竟夭，尚有故人；元伯雖亡，不無死友。」西漢末年，龔勝不願仕新莽，絕食而死，有老人弔祭，哀哭之後說道：「嗚呼，薰以香自燒，膏以明自銷，龔生竟夭其天年，非吾徒也。」又東漢張劭（元伯）病死，他死生不渝的朋友范式乘車白馬號哭而來奔喪，至誠感人。作者便拿這兩個故實來比喻自己和死者的交情。作者又用「山陽之笛」的典故，來表示對故友的懷念。山陽，在今河南修武縣。西晉、向秀和嵇康、呂安友善，後來嵇、呂二人被害，向秀經過他們的山陽故居，聽到鄰人吹笛，不禁懷念起亡友來，因作「思舊賦」。從這裏，可看出洪亮吉和黃仲則的友誼，以及悼念之痛了。

（六）試列舉本文對偶的句子。

1.單句對偶：

㈠朝發蒲坂，夕宿鹽池。
㈡陰雲蔽虧，時雨凌厲。
㈢土逼若衖，途危入棧。
㈣瀆棺七尺，枕書滿篋。
㈤丹鉛狼藉，几案紛披。
㈥遺棄一世之務，留連身後之名。
㈦生則爲營薄宦，死則爲恤衰親。
㈧復發德音，欲梓遺集。
㈨聞之者動容，受之者淪髓。
㈩省其遺棺，爲之隕涕。
⑪傳公風義，勉其遺孤。
⑫述職郵使，東友侍讀。
⑬即其所就，已有足傳。
⑭方予古人，無愧作者。

2.複句對偶

㈠四六對偶

原林黯慘，疑披谷口之霧；
衢歌哀怨，恍聆山陽之笛。

撫其吟案，（則）阿嬭（之）遺箋尚存；
披其繐帷，（則）城東（之）小史已去。

㈡四四對偶

相如病肺，經月（而）謝塵；
昌谷嘔心，臨終（而）始悔。

杜鵑欲化，猶振哀音；
鷙鳥將亡，冀留勁羽。

遊岱之魂，感恩（而）西顧；
返洛之旐，銜酸（而）東指。

龔生竟天，尚有故人；
元伯雖亡，不無死友。

（七）解釋詞句：先行解釋下綫的詞，然後解釋句子。

1.陰雲蔽虧，時雨凌厲

釋詞：蔽虧——遮蔽，虧缺；凌厲——雨勢很猛；一說稀疏；一說凄冷。

釋句：陰暗的雲層把天空遮蔽了，間中露出一綫天光來，間中卻又下着毛毛的細雨。

2.土逼若衖，途危入棧

釋詞：衖——巷也，窄也；棧——棧道，用木板架在險阻的山路上叫棧道。

釋句：道路既陰狹窄，好像小巷般，路途又險阻，常常要走上棧道去。

3.原林黯慘，疑披谷口之霧

釋詞：黯慘——黯淡淒慘；披——開也，引申作籠罩。

釋句：原野的樹林，顯得黯淡淒慘，好像給谷口的烟霧籠罩着一般。

4.衢歌哀怨，恍聆山陽之笛

釋詞：衢歌——大路上行人的歌聲；聆——聽

釋句：大路上行人唱出淒哀幽怨的歌聲，不禁使我懷念起我的亡友，正如西晉時，向秀經過山陽舊居，聽到鄰人吹笛，因而懷念起他的亡友嵇康、呂安一般。

5.撫其吟案，則阿嬭之遺箋尚存

釋詞：撫——撫弄；阿嬭——楚人呼母叫阿嬭。唐代詩人李賀的典故。

釋句：我撫弄他（黃仲則）的書桌，只見桌上還存放着這位薄命詩人的遺稿呢。

6.披其繐帷，則城東之小史已去

釋詞：繐帷——靈帳

城東小史——指黃仲則。作者弱冠之年，在城東酒壚和黃仲則等吟詠賦詩，結社訂交，仲則時年最小，所以稱他爲小史。

釋句：揭開他（指黃仲則）的靈帳，這個從前稱爲「城東小史」的人，如今已經離開人間了。

7.丹鉛狼藉，几案紛披

釋詞：狼藉——狼睡過的草堆，即零亂不堪。

紛披——散亂的樣子

釋句：桌子上散佈了零亂不堪的丹砂和鉛粉。

8.杜鵑欲化，猶振哀音

釋詞：化——消滅；死也。

振——振發

釋句：杜鵑鳥將死的時候，還發出悲哀的聲音。所謂鳥死留音，人死留名。

9.遊岱之魂，感恩而西顧

釋詞：岱——泰山

釋句：（黃仲則）死後的遊魂，將會感謝他（畢沅）的恩德而向西顧盼的（畢沅時在陝西，黃仲則的籍貫則在江蘇武進縣）。

10.返洛之旐，銜酸而東指

釋詞：旐——靈旗；含酸——充滿悲酸。

釋句：那引發靈柩回鄉的靈旗，正充滿着無限的悲酸，指向東面而去。

附：上期錯字勘誤：

（1）第一題，第三行，「西」漢劉向編校，誤植作「處」。
（2）第一題，第四行，諸國之「記」，誤植作「花」。
（3）第二題，第十四行，縱論「捭」闔，誤植作「，」。
（4）第三題，第六行，皆因「才」秀士，誤植作「性」。
（5）第三題，第八行，於「是」也，誤植作「昌」。

1973中學入學試 試題預習專欄

智慧出版社主編

中文科（廿二）

總測驗一　甲部

試在下列第1至20題每句的括弧內，選出最適當的答案，根據答案的英文編號，在右方的空格內劃一直線。

（1）這商店出售的瓷器，品質細（A膩　B模　C正　D粹　E良），沒有一點瑕疵。　（1）ABCDE □□□□□

（2）你的雙親節衣縮食供你讀書，你要努力學習，不要辜負他們的一番（A良　B苦　C決　D信　E恒）心才好。　（2）ABCDE □□□□□

（3）參加這次運動會的，全是各校選出來的（A良　B越　C異　D英　E秀）運動員。　（3）ABCDE □□□□□

（4）校長（A倍　B培　C陪　D賠　E焙）伴嘉賓參觀展覽會。　（4）ABCDE □□□□□

（5）他那種驕傲自（A漫　B慢　C傲　D蕩　E謾）的態度，使同學們都不願意和他接近。　（5）ABCDE □□□□□

（6）我們常和別校的球隊作友誼比賽，互相觀（P光　Q摩　R賞　S察　T望）球技。　（6）PQRST □□□□□

（7）我的弟弟很（P淘　Q頑　R掏　S調　T徒）氣，常常在家裏鬧得天翻地覆。　（7）PQRST □□□□□

（8）這是你的權利，你不應該（P推卸　Q拋棄　R放棄　S拒絕　T喪失）。　（8）PQRST □□□□□

（9）這間店鋪開業一週年，舉行大減價，八折（P招待　Q優待　R招呼　S酬答　T答謝）顧客。　（9）PQRST □□□□□

（10）在上古（P時間　Q時候　R時代　S時期　T時刻），人類像野獸一般，過着茹毛飲血的生活。　（10）PQRST □□□□□

（11）張伯伯明天到美國去，爸爸今晚爲他設宴（A握別　B餞行　C洗塵　D慶祝　E分袂）。　（11）ABCDE □□□□□

（12）這隊球隊擁有多名國家選手，實力很是（A充沛　B盛大　C強勁　D高強　E雄厚）。　（12）ABCDC □□□□□

（13）經過一番（A裝修　B裝飾　C整頓　D整理　E修葺）這座古廟煥然一新。　（13）ABCDE □□□□□

（14）他在辯論中，把對方意見逐點加以（A斥罵　B駁斥　C評論　D解釋　E打擊）。　（14）ABCDE □□□□□

（15）他們兩人的做事（A作風　B風格　C格調　D性格　E態度）截然不同，一個是大刀闊斧，一個是小心謹慎。　（15）ABCDE □□□□□

（16）他把這個無稽的事，說得含冤驚駭，真是使人聽了（P啡然　Q嗤然　R啞然　S哄然　T索然）失笑。　（16）PQRST □□□□□

（17）這是一本（P洋洋　Q揚揚　R長長　S浩浩　T綿綿）數十萬言的巨著。　（17）PQRST □□□□□

（18）他是一個（P斗斗　Q赳赳　R糾糾　S料料　T豆豆）武夫，寫文章不是他的專長。　（18）PQRST □□□□□

（19）他這種（P勞苦功高　Q席不暇暖　R任勞任怨　S不求名利　T自甘淡泊）的服務精神，真使人敬佩。　（19）PQRST □□□□□

（20）戲院門口貼出一張告示：「（P衣貌不揚　Q不修邊幅　R衣冠不整　S奇裝異服　T衣衫襤褸），恕不招待。」　（20）PQRST □□□□□

下面的一封信，共有十題（由第21題至30題）細閱之後，分別在括弧內選出最適當的答案，根據答案的英文編號，在右方的空格內劃一直線。

忠華表哥：

許久沒有收到你的信，相信你一定是很忙了。

記得在寒假的時候，我們曾（21A研究　B鑽研　C討論　D商討　E談判）過這樣的一個問題：在課本之外，我們還要（22A學習　B閱讀　C運用　D參考　E注意）一些什麼讀物？當時你認爲，只要選讀一些適當的課外書便夠了。但今天，我們的經驗卻說我們可以開始閱讀報章，並且要（23A培養　B養成　C建立　D規定　E鍛鍊）每天閱報的（24A精神　B制度　C規則　D態度　E習慣）。爲什麼我們要每天閱報呢？現在，讓我（25A集合　B結合　C綜合　D分析　E記錄）他的意見，來和你談談。

首先，報紙和我們的生活有非常（26P親密　Q緊密　R親切　S密切　T嚴密）的關係。它所報導的事物是多方面的：對世界（27P情況　Q概況　R局面　S大勢　T趨勢），社會狀況，當地事件……都有詳細的報導。我們生活在這個世界裏，對身邊的事物是不能一無所知的。其次，報紙還供給我們相當廣泛的知識，特別是社會常識。許多新鮮事物的出現，都是先在報紙上報導的。比如新的科學（28P出現　Q發明　R成就　S創造　T功業），學術理論，也往往先經過報紙的報導，才爲世人所知。當然，我們閱讀時，對報紙也要有所選擇，因爲有些報紙的報導和言論，未必是（29P翔實　Q實際　R詳盡　S優良　T真切）正確的。如果我們缺乏（30P挑選　Q欣賞　R鑑定　S辨別　T批評）能力，最好請教有讀報經驗的人，這樣才不會上當。

有暇再談。祝你進步！

表弟
良士
×月×日

（21）ABCDE □□□□□
（22）ABCDE □□□□□
（23）ABCDE □□□□□
（24）ABCDE □□□□□
（25）ABCDE □□□□□
（26）PQRST □□□□□
（27）PQRST □□□□□
（28）PQRST □□□□□
（29）PQRST □□□□□
（30）PQRST □□□□□

下列兩篇文章，每篇後有五題，即共有十題（31題至40題），細閱每篇文章，然後分別選出最適當的答案，根據答案的英文編號，在右方的方格內劃一直線。

著名成功的工人哲學家霍佛，年輕的時候做散工，後來成爲作家，原來有段故事。他說：

我受的教育不多，不過從小養成閱讀的習慣。一九三六年冬天，我去霧海城附近採礦。路上，我預感會有大風雪，需要一些讀物來消磨漫長的時間。於是我到舊金山的一家書店，要買一本很厚的書。我不管書的內容——歷史、神學、哲學、傳記，什麼都行。只求書厚、字小，沒有插圖。結果找到一本一千頁，字體很小的書：蒙丹散文集。我知道散文是什麼，但不知道蒙丹是什麼人。

我的旅程果然被風雪所阻，於是我捧着那本書讀，幾乎把文章背熟了。後來我回到聖約金谷，言談間無時不引用蒙丹的警句，朋友們也喜歡聽。每有爭論，不管是談錢財，做愛或生死，他們總會問：「蒙丹怎麼說？」我相信，今天還有許多工人引用蒙丹的話。

（31）霍佛是在什麼地方閱讀「蒙丹散文集」的？
A 在霧海城附近。　B 舊金山。　C 舊書店裏。　D 聖約金谷。　E 在旅途中。
（31）ABCDE □□□□□

（32）他買書的目的是什麼？
A 欣賞書裏的寄懷。　B 消磨旅程受阻時的寂寞。　C 逃避大風雪。　D 引用書中的警句。　E 要成爲一個作家。
（32）ABCDE □□□□□

（33）他爲什麼要買一本沒有插圖的書？
A 他不喜歡看圖畫。　B 沒有插圖的書比較便宜。　C 有插圖的書是兒童看的。　D 沒有插圖的書有較多的字數。　E 工人們是不懂得欣賞插圖的。
（33）ABCDE □□□□□

（34）當這個故事發生的時候，霍佛的職業是什麼？
A 哲學家。　B 作家。　C 工人。　D 散工。　E 礦工。
（34）ABCDE □□□□□

（35）「警句」是什麼意思？
A 華麗的句子。　B 簡短的句子。　C 含蓄的句子。　D 精彩而含義深刻的句子。　E 能給人教訓的句子。
（35）ABCDE □□□□□

巴律西，法蘭西著名之美術家也。病法國瓷器之粗拙，欲改良之。築灶以試驗之者凡數年，家資盡罄，再築灶而多納薪，又復失敗，已無三度築灶之資，獨集土器三百餘，附屬他人窰中試驗，歷一日不交睫，曾無尺寸功。如是者殆十年，乃有第四度之最後大試驗。此次試驗，作灶於家，碎石築灶，皆躬自任。閱七八月，灶始成，遂措土製器，塗藥入灶。火灼一晝夜，坐其旁以待旦，其妻持粥食以供之。第二日，月復西沉，質終未融，巴律西寸步不離，蓬首垢面，憔悴不堪。如是者及一晝夜，而第三日，而第四日，五日，六日，相續至第七日，未一假寐，而功仍不就。最後一度器既備，火既旺，熱既足，功將成矣，薪忽告竭，而火又不能滅也。巴律西爽然自失，傷其功之將隳，乃拔園籬之木以繼之；猶不足，碎其桌及椅，投諸火；猶不足，碎其樹；猶不足，碎其門。妻子以爲狂，號於室，奔告其鄰，方共驚惋，未幾而所燒之質融，其色光澤，儼然良器矣。

（36）巴律西經過多少次的失敗，才終於成功？
P 一次。　Q 二次。　R 三次。　S 四次。　T 五次。
（36）PQRST □□□□□

（37）他爲什麼燒去自己的家具？
P 他瘋狂了。　Q 他因失敗而憤怒。　R 他想把火燒得更盛更熱。　S 接近成功時，柴薪用盡了。　T 他沒有錢買柴。
（37）PQRST □□□□□

（38）最後的一次試驗，化了多少時間？
P 一日一夜。　Q 五日。　R 七日。　S 七八個月。　T 十年。
（38）PQRST □□□□□

（39）他怎樣進行第三次的試驗？
P 化去了全部的財產。　Q 借用別人的窰。　R 親自用碎石築灶。　S 把灶築在自己的家裏。　T 在灶裏多放些柴薪。
（39）PQRST □□□□□

（40）文中「交睫」這個詞語的意思是什麼？
P 睡眠。　Q 吃飯。　R 離開。　S 停手。　T 說話。
（40）PQRST □□□□□

答案：

（1）D粹　（2）B苦　（3）E秀　（4）C陪　（5）B慢　（6）Q摩　（7）P淘　（8）R放棄　（9）Q優待　（10）R時代　（11）B餞行　（12）C強勁　（13）E修葺　（14）B駁斥　（15）A作風　（16）R啞然　（17）P洋洋　（18）Q赳赳　（19）R任勞任怨　（20）R衣冠不整　（21）C討論　（22）B閱讀　（23）B養成　（24）E習慣　（25）C綜合　（26）S密切　（27）S大勢　（28）Q發明　（29）P翔實　（30）S辨別　（31）E在旅途中　（32）B消磨旅程受阻時的寂寞　（33）D沒有插圖的書有較多的字數　（34）E礦工　（35）D精彩而含義深刻的句子　（36）C三次　（37）S接近成功時，柴薪用盡了　（38）R七日　（39）Q借用別人的窰　（40）P睡眠。

華僑文化

王羲之真人及蘭亭敘　余雪曼

蘭亭花甲詩酬唱集

蘭亭修禊廿七甲周詩書畫展徵詩

口號　余雪曼

蘭亭一紙足千秋。盛事欣逢廿七周。更賦新詩臨流水，不教王謝獨風流。

次王羲之蘭亭詩原韻二首（同前）

茫茫宇宙，迴環幾周。朝暉初溯，夕秀吐柔。山育仰止，海納衆流。猗歟盛事，嘯傲林丘。

（二）

前賢感今昔，依恨綠水濱。大千本無物，珠玉紛自陳。枯榮運萬途，勵靜理亦均。萬世傳一卷，即此足相親。

癸丑春賦贈雪曼友長畫展　許菊初

迎路蘭亭久播聲。金丹九轉奈君何？重三屆指良時近，又譜周週甲子過。

癸丑修禊賦贈雪曼先生　潘蛻菴

樂事適辰三月三。蘭亭風雅播江南。由來發失求諸野，修禊今朝客共參。

次羲之蘭亭詩韻呈雪曼先生　方林

江山不易，六合同周。淑彼洋俗，從我温柔。湲漪瀾汗，終歸殊流。騁我驥足，漫馳椒丘。

七十八癸丑題佘雪曼教授蘭亭詩書畫展　陳伯祺

繭紙裁成絹代書。山陰禊事慕當初。並時吟詠傳紛若；千古風流尚宛如。神韻獨標尊第一；羣賢畢至福無餘。佘侯嗣響詩書畫，重振蘭亭再揭櫫。

（又）　余少飄

旰衡當世彥，鴉客自無倫。神契蘭亭帖；書成曲水濱。蘭揭酬道士；撼虎闗閨人（夫人吳練青女史工詩擅八法）。典午千秋後，丞君欲濯辰。

（又）　林仁超

蜚中一髮認雲山。廿載登樓半日閒。詎道邊城鄉路近，蘭亭風已沸梅灣。

（又）　阮其江

欣逢修禊日，雅集到鵝灣。碧蜜琳瑯美，相賞合[illegible]。

擬君謨夢中詩以誌蘭亭盛會　趙榮光

廿七周花甲

物換星移幾度秋？蘭亭醉詠夢莊周。陽春白雪誠高曲，留滯終難不合流。

紀念蘭亭修禊廿七甲子（同前）　賴鶴明

翳翳紫煙樹翎綠，羣賢畢至近清明。蘭亭真迹今何在？一片冰心萬縷情！

第廿七屆蘭亭花甲　梁祺勳

婆娑風清三月天。萬紫千紅在亭前。曲水流觴追逝在，蘭亭書藝號世傳。

書應佘雪曼教授詩書畫展　李巢中

永和春禊會蘭亭。一序凝欽盛感形。觴詠臨流天日霽；羣歌逸響袖紫停。相期玉潤儀方贈；墨化彩鸞鑄是櫛。三九於今花甲老，南山詩頌弁如星。

癸丑七二次花甲蘭亭吟呈雪曼先生　陳子石

蘭亭雅集會奉寅。修禊欣逢上巳日；良辰遂值豔陽天。昔時謝遵傳千載；當代詞章垂萬年。想敬先生培後進，闡揚文化力光前！

數來七二逢花甲，到處蘭亭詩詠新。曲水豈無流盞飲？老夫當與少年親。樂山卻試茂林篇？安得臨搖猗此賦，不將無自沒吟春。

填詞紀舊遊　鮑少游

花鳥（仿宋徽宗筆意）趙湘琴女史作畫，徐亮之題詩

（本月廿九日起，展出大會堂八樓）

（十四）臨江仙（香山故鄉白石）

夢裏幾番回白石，故鄉雲樹依依。天涯咫尺誤歸期。豈無舟可渡？其奈異常時！　東海江南都探遍，倍添梓里相思。歸心如箭卻遲遲。烽烟迷望眼，何日展愁眉！

予家香山白石村，先考幹臣公於七十餘年前，建一巨宅於村之北門內。予久留學東瀛，自民國十六年，應廣州政府之召，歸就任佛山美術院教職，始賦歸來。自後，每歲清明歸鄉掃墓。一再修理故居，殊多感觸。廿四年乙亥清明歸里，嘗感賦長句題所作故鄉風景云：「鵑啼哭盡愁五更。幾日風斜雨亦橫。陌陌落紅飛不斷，行人百感叢中生。」「風日好。魂消十里清明道。香拂蒲對青山，青山依舊人將老。幾處啼鴉起晚炊。故園零落使人哀。只今白石村門外，年年猶見石三堆」。（註）：先祖墳在白石村西門外黃金山。面北門外數里，有小山名三堆石，下有清溪，爲少時游釣之處。

廿五年春，携侍旅里，循禮掃墓，將老此先廬，從容合槃，靜攝養病，冀以晚年，或者精神如願，而心神亦舒暢矣！並題長以誌云：

（一）郊外風帆壯宇宙。凄風溼翠上陵墓。年年細合山前路，細雨清明總斷魂。

（二）歲歲江湖久未回。魂消故里夢縈迴。而今一事償心願，泣告先塋向拜來。

（三）稔成重復拜塋前。根觸恩情更惘然。日暮空餘落寂寂，那堪回首憶當年？（全文完）

香山白石村風景（民國廿四年鮑少游作）

金剛乘學會十九屆靜坐班　來月開課免費學額五十名

明珠佛學社週日由黃家樹續講

旺角洗衣街一三九號國際大廈十六樓金剛乘學會十九屆靜坐班，開始接受報名。日來，函約報名者紛至，截收五十名，額滿截止。該會每年舉辦一次，幸勿失去學習之機會。導師劉銳之教授擔任，彼曾在印度實習密宗靜坐法有年，確有功夫。曾隨彼學者，無不輕鬆易學，桃李滿門，數逾千人。已定四月十一開課，并西藏密宗靜坐法。

九龍窩打老道十六號明珠佛學社，上週日由黃家樹居士講五蘊皆空，第一節「色蘊」已講完。本週日上午十時，仍由黃氏續講「受蘊」和「想蘊」，除學員外，歡迎社友們蒞臨參聽。據悉，該社之佛學班，青年仕女參加者衆，謂幾係由已故明慧法師所創云。

獅山雅集

獅山雅集，爲響應廿七度蘭亭花甲雅典，於四月五日（農曆三月初三）假彌敦道紅寶石酒樓雅敘。除集友外，並有名人及外來之著名漢學家參加。又除集友展出近作外，並請竹西研北社演奏樂，唱崇主唱助興，及書畫家揮毫等節目云。

女青兩劇社　戲劇講座

（國際社）由基督教女青年會學生少年部主辦之戲劇講座，由教育年會劇社，東龍劇團及中劇社合辦之。本月卅一日下午二時半至五時，於女青奴道一號總會所會議室舉行，李援華，講劇場前景與健生，以座談會方式舉行討論。參加者可盡量發表意見，不收費用，歡迎參加。

梁得人今講　越戰中基督教

九龍何文田街六號宗教友誼社，今晚八時主持宗教文化講座，請梁得人牧師主講「越戰中之基督教」。梁曾在越南傳道十餘年，目睹基督教在戰爭中洗鍊，體驗神恩浩蕩，將爲見證，希宗教人士踴躍參加云。

工人世界

港府年報指出本港工會數目擴展
超過本身需要
實力分散不能聯合爭取共同利益

根據一九七三年政府年報，直至一九七二年底本港有註冊職工會三十五間；其中二百七十七間是僱員工會，會員人數二三二、二五二名；另外四十六間是僱主及商人公會，會員五、〇一九；與及十二間混合性組織，會員六、〇五三名。

年報透露：除了一些獨立及中立性工會外，大部份工人們工會都是附屬兩個不同的政治背景的聯合工會，或與他們有聯繫。由於政府分歧，語言不同，本港工會數目擴展超過本身需要，而且不同的背景使他們不易有效地聯合去爭取共同利益。

香港工會聯合總會屬下六十個工會的會員主要集中於船塢、紡織廠及中共事業。此外尚有廿三個工會，名目上是中立，但對工聯有交往並參與其活動。

港九工團聯合總會，屬下八十九個工會的會員及十個名目上中立工會是支持工團的會員，主要集中於飲食及建築行業。工團亦與國際自由工會總會。

職工會條例對於工的註冊及管制有法例規例，並由職工會登記處管理。該條例以前稱為職工會登記條例，在一九七二年三月三十一開始改稱，而一九七一年職工會登記（修訂）法案開始生效。

另根據七一至七二年度工處年報，在該年內共有卅六間工會與個別僱員或僱主公會提出加薪要求。在六部份事件中，雙方進行直接談判，而加薪亦能協議。

工會教育方面，只有工團對採用西方的工會組織原則有參與工聯，此並沒有參與。一九七一年四月，工團與亞洲勞工學院合作下，開辦一項為期十天的訓練課程，題目是「國家性的工會原理及實施方法」，由屬下工會的廿四名工作人員及會員參加。

一九六八年成立的勞資關係促進會，係由「國際組織（總部在歐洲）支持的，在本港推進非政治性的工會運動。在該年內，該會使六名本港工人到菲律賓去參加工會研討會，三名工人則到西德出席訓練課程。一九七一年九月，該會並替廿六名工運者組織一個社會領袖訓練課程。

勞工處方面，亦派有人員到工會進行訪問活動，所獲結果滿意。（賓）

工會會員人數僅廿萬餘

搬運工人吃香
熱天工作辛勞
工作範圍廣泛收入可觀

本港搬運行業工人，由於工作範圍廣濶，目前吃香程度，仍極明顯，不愁工作。

有關體力勞動為主之搬運業工人，雖然人手吃香，並且工價優厚，但其工作卻極辛勞，尤其目前，天氣轉熱，工作益見吃力。

在搬運行業中，彼等可從事之工作範圍極廣，其中計有沙石搬運，箱頭搬運，起落貨運，搬鐵工作，雜類搬運等。

除上述外，其係有關經利用體力以勝任工作之行業，彼等均可勝任。影響所及，目前一般搬運業工人，彼等副業頗多，其中計有碼頭清理業及馬路築業等。

基於以上情況，由於本港目前利用體力之工作繁旺極頗，人手供不應求，搬運工人極為穩定。

從事搬運各類工作，其中以搬鐵工作最為辛勞，但工價卻極優厚。一般搬鐵工作，除有頗特殊耐氣體力外，其中由於一般搬鐵須流汗且極具彈性，故搬鐵過，搬運上落貨車時，倘經驗不足，極為危險，尤其托鐵過時上落跳板時，跳板既狹且同有彈性，倘非熟練，危險頗大。

由於過於辛勞，故工人工價亦高，彼等工價，普取「打大數」式均分。一般工人，個屬論工，月入非百餘所能望及。

除搬鐵工人外，有關箱頭搬運行業，自三月開始，本港外銷理想頗銷貨，普遍增加付運，影響所及，該業工人，目前工作，經漸入例行旺季，旺情可一直維持至九月左右。

箱頭搬運工人搬運對象，目前，普以一般卡通紙箱為多。上述箱頭搬運，工人工價普遍按件論值，倘逢旺月，工人工作充沛收入可觀。

箱頭搬運工人，其工作多，每日跟車前赴各工廠預約收貨，收後隨車運抵碼頭落艇船或躉後完工。

近年以來，由於貨箱船隻增加，即使非貨箱船隻，收貨亦預有倉位供應，故此，目前一般箱頭搬運工人，收貨後均直接送各船貨倉即可。（行）

工業男女工人
相差僅式萬名
男性卅式萬女性近卅萬

根據最近發表的統計數字，截至去年十二月底為止，本港有註冊及紀錄在案的工業經營二二、三八六間，就業人數六一九、六八四名。

在六十多萬名工人中，男性佔三二〇、〇〇八名，女性佔二九九、六七六名，相差只有二〇、三三二名。

從事體力勞動

從事體力勞動工人的，共有五三六、五六三名，其中男性有二五五、八二五名，女性二八〇、七四八名，相差二四、九二三名。

從事經理級及文書方面的，共有八三、一二一名，其中男性佔六四、一九三名，女性一八、九二八名，相差五二、六五名。

各主要工業的男女工人分佈情形如下——製衣業，一二四、四九六名，男工三六、三四五名，女工八八、一五一名。塑膠業，七二、一二四名，男工三五、三五七名，女工三六、七六七名。五金業，四九、六九〇名，男工三一、八三六名，女工一七、八五四名。電子業，四九、七七二名，男工一二、四七八名，女工三七、二九四名。橡膠業，八、三九八名，其中男工四、六九九名，女工三、六九九名。印刷業，一八、九八九名，男工一六、三一八名，女工二、六七一名。手套業七、六八七名，男工一、九九六名，女工六、〇九一名。

電子女工居多

手錶業，六、五七六名，男工二、三一〇名，女工四、二六六名。

棉紡業，一九、二一一名，男工一〇、二九一名，女工八、九二〇名。漂染業，一〇、一七六名，女工八、九一〇名。棉織業二八、四四八名，男工七、九八九名，女工二〇、一九九名。棉針織業，三三、二一九名，男工一三、六九一名，女工一四、七七六名。

造船修船業，一二、四三五名。假髮業，九、四三三名，男工一、四八五名，女工七、九四八名。

主要工業經營數目如下：製衣廠二、六八七間，手套廠一九三間，手袋廠三二五間，漂染廠一八七間，棉織廠二五八間，棉紡廠卅一間，毛針織廠一、三三〇間，印刷廠三五一間，橡膠廠三、一三三間，電子廠三〇五間，造船修船廠七十間，五金廠三、三五〇間，假髮廠八四間。（賓）

官塘職訓員生
參觀怡東酒店

來自官塘職業訓練學校的廿四位學生，昨（三月廿七日）參觀怡東酒店，對酒店各部門及管理加以認識。圖為該酒店廚師李志昌向學生示範製造餐渦。

徙置處職工會指出
當局漠視員工權益
二等科文數十名遺漏數月補薪
職工積存假期逾卅天者被取銷

徙置事務處職工會，各區會員代表百餘人，前（廿六）日在該會舉行會議，因徙置事務處當局，漠視低薪員工權益，引起員工不滿，徙置事務處職工會各區會員代表，在會議中有如下報告：

一、當局於一九七二年十月公佈加薪，並由四月一日起計，而在發給此項補薪時，竟有二等科文數十名，遺漏了達幾個月之補薪，此一羣管工多在一九七二年七月以後升級為二等管工，但不知何故，其補薪只由其升級之日起計，四月至升級時中間幾數月並無補薪。曾向高級報告，雖表示遺漏，但并無對事實進行處理。

二、徙置事務處前曾向當局要求清理積假，雖蒙允以補薪辦法代替補假，但事實工友積假仍多，殊難徹底清理，當局忽又公佈由一九七二年七月一日起，將每年事假保留四十二天改為三十天，工會當時卽庭距離七月一日時間距離甚短，當局又未有適當方法給予工人補假，所欠工人積假未能補清前減少之際，則只發出一通命令而將工人應得權益自白取銷，實欠公允。工會乃呈函與當局交涉，當獲准此一規例暫停實施，至一九七三年三月一日，屆時視情形再行決定。後函白紙黑字存案，目前尚未至七月一日，各區現已發覺部份員工積存之應得假期超過三十天者被取銷，此事殊令人不解。當局訓令實令而夕改，致使屬下員工啼笑皆非。

現該會代表會議決定呈函處長，請求處長調查處理，並派出代表親自解決。（際）

工團聯合總會
今慶祝青年節

港九工團聯合總會所屬百餘工會單位，今（廿九）日下午二時，假座九龍彌敦道新興大廈香港歌劇院，擴大慶祝第卅屆青年節大會，大會籌定為「港九各工團慶祝第三十屆青年節大會」。一零年節亦即是黃花崗七十二烈士殉難紀念日，廣大自由勞工，為追念先烈革命精神，今晚擴大舉行隆重慶祝大會。

大會主席團共十七單位：同德，汽總，集賢，小輪，中華汽車，棉織，肉行，酒樓，中華，飛鵬，供東，西服，餐室，海員合併，平樂，巴士，九龍市政第十七工會單位任主席團，汽總陳思賢任主席，除主席團主席外，棉總鄒冠豪，錦鴻港濟救敗社，棉總劉瓊任司儀，並邀請港台紅星參加助慶游藝節目，已答應歡唱者計有：孔蘭薰，楊燕，南茵，陳瀾殿，敏華，張美倫，貝蒂，莉，燕綺霞，方菲，田原，沈殿霞，黃美珍，趙雅孟婷婷，青山，鄧麗君，放鳳甫，吳浩然，楊小萍，紅菱等，大會聘請倉棒舊僑游藝音樂顧問，其他節目尚有舞蹈及什技表演。

天氣漸熱工作辛勞
合金鑄造人手缺之
熟練技工吃香假日開工獲補水

本港混合金鑄鑄造行業，目前由於天氣漸轉炎熱，在業技工工作倍覺辛苦，新人入行更少。

本港混合金鑄鑄造行業，近年隨商業發展而行業不同，工人入行頗少，人手缺乏現象日見顯著。

新人入行不多

從事鑄造業工人，新入入行者，經年不多，其中原因，除由於是業行頭過狹外，主要是由於是業工作過於辛勞，故青年人入行，普遍並不踴躍。

從事鑄造業工人，工作極為辛勞，由於工作時，爐火熱度達千度，其辛勞程度尤過於玻璃業。影響所及，每逢炎夏，招聘人手更感困難。

由於人手不足，該業商家，雖對工人工價曾一再提高，但落於其他行業遙遠，不但辛勞程度未及鑄造業，且收入頗多尤有過之，故一般有苦幹之工人，亦被他業所吸引。

在業技工，目前由於人手不足，故原業工人工作極為繁旺。據業內人士說，一般廠商為維持起碼生產，目前外界要求工人開夜加班工作，頗多工人由於人手需求過於影響，碼於情面，每月出息機會亦因而增多。

開夜加班補水

鑄造工人，時令為長散工，一般工人工資，須按日計算，但卻可享有長工各項資格。

由於工作充足，一般工人，雖然星期日假期，仍照付息，但一般工廠，多仍照長工辦法，假日補水給予技工，其補水辦法，即逢星期日工作達八小時者，則當十二小時計，即一般技工，星期日工作，將獲工半薪酬。

除上述外，時關開夜加班，亦同以工半方式計薪，平均開夜工作每小時，當一小時計薪。

由於工價一再增加，兼且加班開夜機會充足，在業技工，倘屬勤工者，每月收入極為可觀。

從事合金鑄造工人工作，目前仍以一般水喉管及河水合金大小渠管為多。

有關上述各類通水管，其工作自一九六九年起，業務逐步以來，工作經開始漸入佳境，近數年來，尤於新樓不斷新近重建，新區不斷開闢，渠水合喉管，銷數直趨上升，且全年保持，影響所及，在業工人工作極穩定。（行）

勞工處人員調解
萬宜淡水湖工程

西貢萬宜淡水湖勞資糾紛，昨日尚有部份工人靜坐，勞資雙方就有關問題作進一步談判。是次工潮，由於工人不滿資方將兩名工人停職處分而發生的。

勞工處人員，分別兩日前往現場協助調解，相信有進展證會。

前日，工人發動停工行動，一時工作停頓，而資方曾召警到場戒備，但未聞有意外事件發生。（賓）

天氣驟涼驟暖
工友注意保健
提防流行性感冒

由於接近天氣冷暖無常，再加上潮氣天氣潮濕，不少人又患上流行性感冒了，工友們也不例外，尤其是住在人口稠密的地區者，由於空氣混濁，更易感染。

此外，「流行性腮腺炎」——俗稱「豬腮」，也同時發生，從衞生處的統計，今年的病例不少兒童，故目前許多私家醫生診所，門庭如市，包括公立診所在內。

據醫界人士指出：流行性感冒，每年均有發生，多流行於春夏之交，現在雖尚無大流行的跡象，但亦已開始叩響警鐘了。可惜迄目前為止，尚無任何預防方法。因為流行性感冒是一種濾過性病毒，肉眼不能看見的，它可從空氣中所揭，也可從患者的涕水飛沫感染到，故此，如果在人口稠密之區，一經發生，迅卽作連環性傳染，如果同是一家人，很可能差不多在同一時期發病，當然，身體抵抗力較強的，可能不被感染。

流行性感冒的症狀，可分為單純型，肺炎型，胃腸型，神經型，風濕病型及腸傷寒型等六種，就中以單純型胃腸型為多，而成年人亦每見風濕病者，大抵他們原已有風濕病潛伏之故。

本病的症狀，一般有潛伏一至三日有不適感之後，突然寒熱大作，熱度多在攝氏卅九至四十度之間，患者除到倦怠、頭痛（前額及眼窩痛），關節疼痛，結合膜充血，咽喉痛，咳嗽，口渴，鼻塞，流涕，或有流鼻血情形發生，有時出現口唇泡疹，此外，或有食慾不振，噁心，嘔吐，腹痛，便秘或腹瀉等。

一般病程經過約一週間，嚴重者可能延至十日以上。

由於本病尚無可靠的防止辦法，唯一適當的行者，就是少到空氣混濁場所，如家庭有患者，必須隔離，所有食具，盥洗用具，衣物等將另行處理，尤須禁止健康兒童接近，以免傳染。

患者在發熱期，宜使絕對安靜，又不亂吃東西，食料應以不肥膩且易消化之營養食物為宜。飲料可用生薑仁咽湯作茶，有利尿及協助排出毒素之作用。

綜上所述，工友們知所提防，尤須注意小兒的健康情況，倘有不適，即及早看醫生，俾得早沾勿藥，因為病勢過延，可能發生併發症，不但會令你躭心，而且用錢會更多之故。（際）

中巴職工會會員
今日旅行銀鑛灣

香港中華汽車公司職工會，定於三月廿九日旅行銀鑛灣，由康樂部主任陳順條、阮迪，副理事長李啓明，財務主任常桂蓮領隊。是日上午九時在中環港外綫碼頭集合，九時卅分乘渡海小輪出發，參加者有百餘名會員工友，到達目的地後展開自由活動，有游泳，攝影，爬山等節目。午餐設在銀鑛灣海屋，並定下午五時回程本港。該會理事長余潤民，會務主任胡偉林及一部份會員留港，參加港九工團聯合總會慶祝青年節大會，未暇隨隊旅行。（際）

華僑日報出版
香港法律彙編
長期讀者八折

SB
盜皇陵

歐洲地區，盜墓活動猖獗。本月廿六日出版的「時代」週刊中，有一篇完整的報導：

「盜掘古墓，是一門歷史古老的勾當，現時世界上各國博物館所珍藏的古物，多來自盜墓者手中。權威人士估計，每年有價值七百萬美元的古物，分別從埃及，土耳其，希臘，黎巴嫩，以色列，和意大利等國家中被偷出來，過百萬美元從古墓中偷出來的古物，是來自中南美和東南亞國家。單是意大利一地就有三百多萬的古物被偷走，意大利是地中海區域盜墓情形最嚴重……

盜墓之風 於今為烈

「在這個地區的古墓，大多是在地下，盜墓者把鋼管鑽入地下，或是打擊地面，聽取回音，來探測是否有墓，然後就掘洞盜墓偷走古物……」

「盜皇陵」就是一個盜墓的故事，清帝咸豐的寵妃曹娘娘，逝後有夜光寶珠陪葬，因而引出民初義俠與一羣盜匪的鬥爭，，全片充滿了神秘與動作，它的取材，結構，場面，劇力，可以令你滿足，更可令你了解盜墓是怎麼回一事？

華僑晚報　分類廣告　每天六毫半